

# SKIL®

## CORDLESS HEAT GUN 3981 (VA1\*3981\*\*)



<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	5	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	51
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	7	<b>GR</b>	ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	54
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	10	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	58
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	13	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	60
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	16	<b>SK</b>	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	64
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	19	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	66
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	22	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	69
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	24	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	72
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	27	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	74
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	30	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	77
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	33	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	80
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	36	<b>MK</b>	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	83
<b>CZ</b>	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	39	<b>AL</b>	UDHËZIMET ORIGINALE	86
<b>TR</b>	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	41	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	96
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	44	<b>FA</b>	راهنمای اصلی	94
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	47			



**ERC**



[www.skil.com](http://www.skil.com)





1

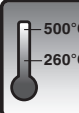
3981

20V Max  
**18  
Volt**

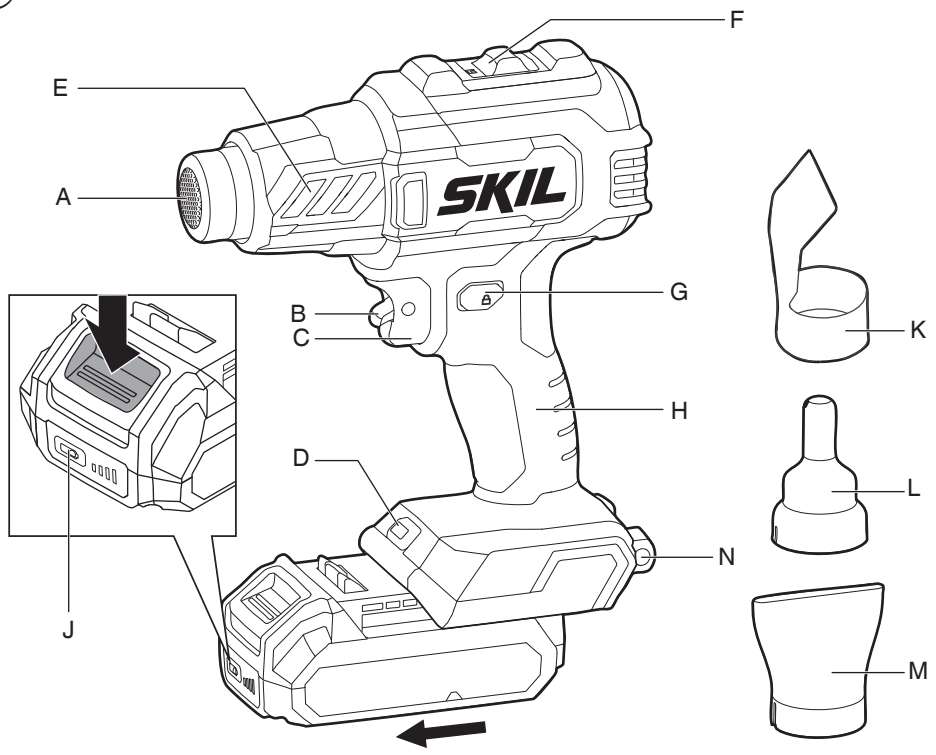
2,0 Ah  
2,5 Ah  
  
1,1 kg

4,0 Ah  
5,0 Ah  
  
1,3 kg

  
130 / 200  
l/min

  
500°C  
260°C

2



3




4

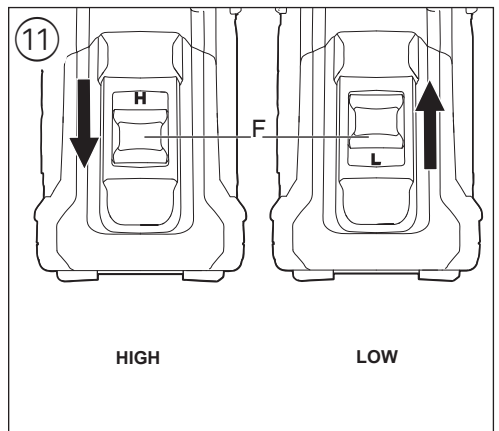
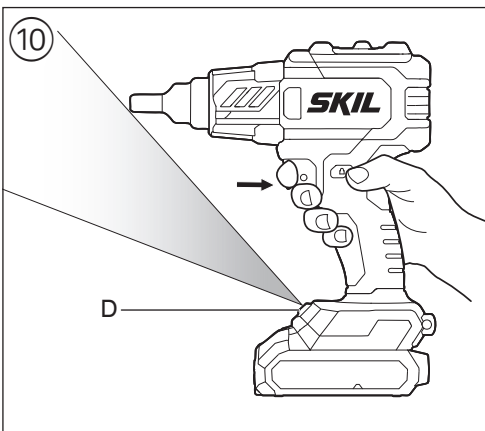
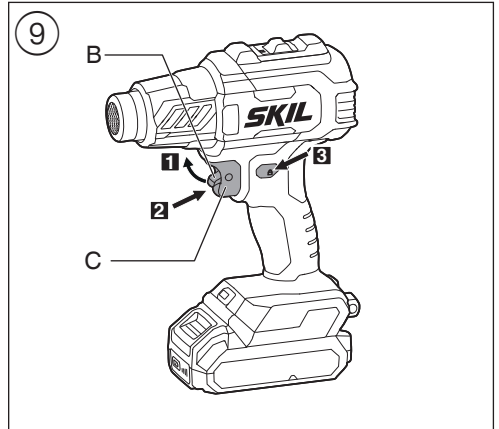
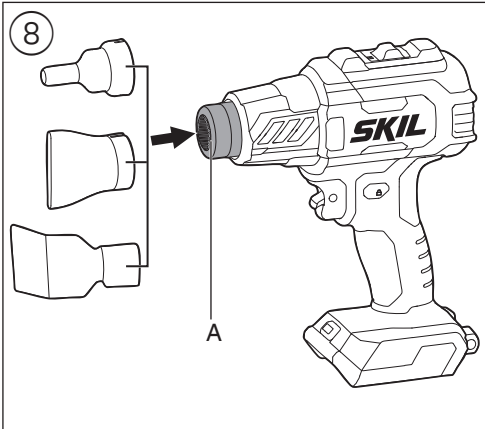
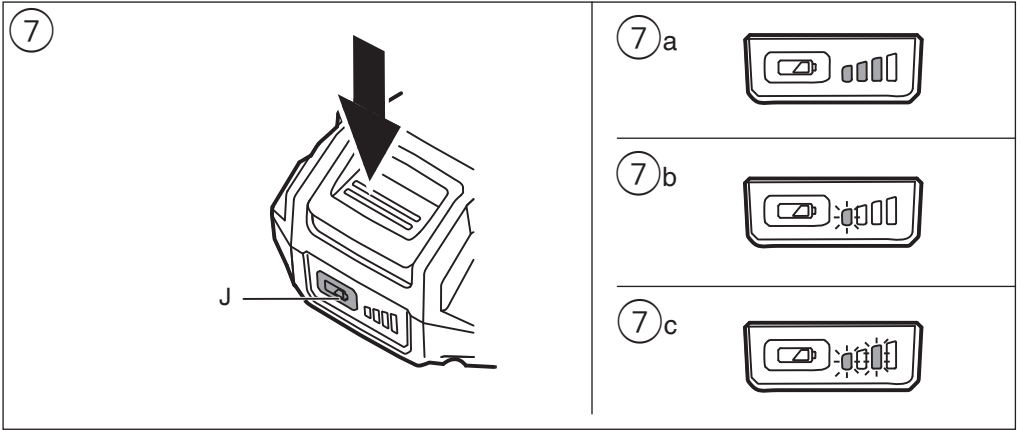


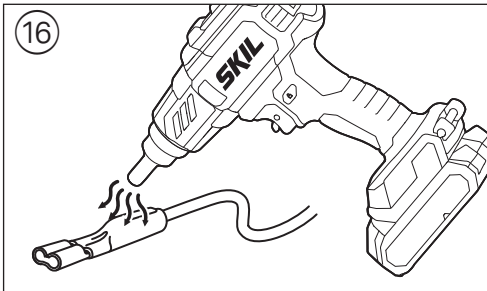
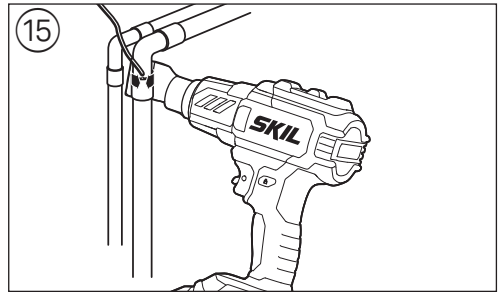
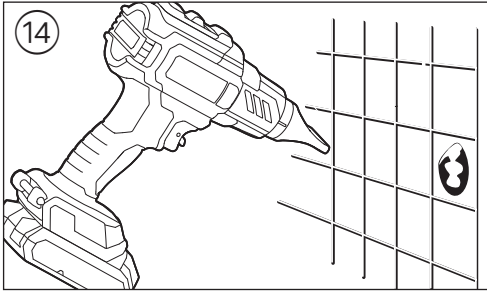
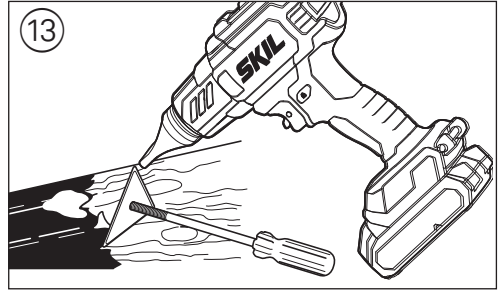
5



6

  
max. 50 °C





ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

## INTRODUCTION

- This tool is intended for the removal of paint, the forming and welding of plastic, and the warming of heat-shrinkable tubing; the tool is also suitable for soldering and tinning, loosening adhesive joints and defrosting water pipes
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- Read and save this instruction manual ③
- Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury

## TECHNICAL DATA ①

## MACHINE ELEMENTS ②

- A Air outlet
- B Lock-off lever
- C On/off switch
- D LED-light
- E Ventilation slots
- F Mode selector
- G Lock-on button
- H Handle
- J Battery level indicator
- K Reflector nozzle
- L Reduction nozzle
- M Flat nozzle
- N Strap fixing

## SAFETY

### GENERAL

- **This tool can be used by children aged 8 and above and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the tool and they understand the associated dangers** (otherwise, there is a danger of operating errors and injuries)
- **Supervise children** (this will ensure that children do not play with the tool). Keep the appliance out of reach of children
- **Cleaning and user maintenance of the tool shall not be made by children without supervision**

### BEFORE USE:

- Check the functioning of the tool before each use and, in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person; never open the tool yourself
- Do not use tool/charger when damaged; it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Use the tool and its accessories in accordance with this instruction manual and in the manner intended for the tool; use of the tool for operations, different from those

normally expected to be performed by the tool, could result in a hazardous situation

### DURING USE:

- Always remove the battery pack from the tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, or performing maintenance
- Handle the tool with care; prevent fire and burns
  - **do not touch the air outlet and the heated object; they become extremely hot**
  - **do not hold the air outlet too close to the object to be worked on**
  - **do not direct the hot air flow towards the same surface for too long**
  - **never look down the air outlet**
  - **wear protective gloves and use safety glasses**
  - **never direct the hot air flow towards persons or animals**
  - **never use the tool for drying hair**
  - **do not leave the tool unattended when it is switched on**
  - **never use the tool in the proximity of inflammable gases or combustible materials (risk of explosion)**
  - **when working with plastic, paint, varnish and similar materials, inflammable and poisonous gases may be produced; inform yourself beforehand about the materials to be worked on**
  - **take into account, that heat may be transferred to combustible materials out of eyesight**
  - to be on the safe side, have a bucket of water or a fire extinguisher handy, in case any material catches fire
- A fire may result if the appliance is not used with care, therefore:
  - be careful when using the appliance in places where there are combustible materials;
  - do not use in presence of an explosive atmosphere
- Prevent electrical shock
  - never poke anything down the air outlet
  - avoid body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators)
  - ensure the tool does not get wet
  - do not use the tool in damp locations
- Never use the tool in conjunction with chemical solvents
- Make sure work area is adequately ventilated
- Keep work area clean and well lit
- Stay alert; watch what you are doing, use common sense and do not operate the tool when you are tired
- Take a secure stance; do not overreach, especially on ladders and stages
- Ensure that the tool is switched off, before putting it aside
- In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove the battery

### AFTER USE:

- Set the tool down on its rear in an upright position
- Switch off the tool and remove the battery
- Allow the tool to cool down for at least 30 minutes before storage
- Do not store/leave the tool outdoors
- Store the tool in a dry and locked-up place, out of reach of children

### BATTERIES

- **The battery supplied, if any, is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power machine for the first time)

- **Only use the following Li-ion batteries and chargers with this machine**
  - SKIL battery: BR1'31''''
  - SKIL charger: CR1'31''''
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose machine/battery to rain
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed
- The supply terminals are not to be short-circuited
- Permitted ambient temperature (machine/charger/ battery):
  - when charging 4...40°C
  - during operation -20...+50°C
  - during storage -20...+50°C

#### EXPLANATION OF SYMBOLS ON MACHINE /BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Do not dispose of the tool together with household waste material
- ⑤ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑥ Store product/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C

## USE

- Charging battery
  - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
  - ! **If the charger red light is continuously on after the battery is inserted, this may mean that the battery is hot (over 40°C), let the battery cool down**
- Removing/installing the battery ②
- Battery level indicator ⑦
  - press the battery level indicator button J to show the current battery level ⑦a
  - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button J ⑦b, the battery is empty**
  - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button J ⑦c, the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection
 

The machine is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

  - **the load is too high** --> remove load and restart
  - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button J ⑦c; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range
  - **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ⑦b is shown by the battery level indicator when pressing button J; charge battery
  - ! **do not continue to press the on/off switch after the machine is switched off automatically; battery may be damaged**
- Installing/removing the nozzle ⑧
  - select the appropriate nozzle based on the application: **flat nozzle M** (for deflecting air flow)

**reflector nozzle K** (for reflecting air flow)  
**reduction nozzle L** (for concentrating air flow)

**! install or remove the nozzle only when the air outlet is cold, when the switch is in OFF position and when the battery is removed**

- slide the nozzle onto the air outlet A
- remove the nozzle by pulling it off to the front after it has cooled down

#### On/off ⑨

**To switch the tool on:**

- push the lock-off lever B upwards and press the switch C
- press the lock-on button G for continuous operation

**To switch the tool off:**

- release the on/off switch C
- to stop the tool from the continuous position, press the switch C again

#### LED-light ⑩

- LED-light D automatically lights on when activating the on/off switch C
- release the on/off switch C, the LED-light D will turn off after approximately 10 seconds

#### Mode selection ⑪

- slide the mode selector F backward for **HIGH** mode  
max heating temperature: 500 °C  
max air flow: 200 L/min
- slide the mode selector F forward for **LOW** mode:  
max heating temperature: 260 °C  
max air flow: 130 L/min

#### Holding and guiding the tool ⑫

- hold the tool with one hand
- ! **while working, always hold the tool at the grey grip area(s)**

#### Using the heat gun

- ! **do not position the nozzle too close to the workpiece that you are using the power tool on.**
- The resulting air blockage can lead to the heat gun overheating**
  - the optimum temperature for each application can be determined by a practical test
  - determine the right temperature by testing out on an inconspicuous part of the workpiece; start at a greater distance and a low temperature
  - the temperature drops as the distance between the air outlet and the workpiece increases
  - the temperature and distance required depend on the material to be worked on and the intended working method
  - all application examples (except removing paint next to glass) can be performed without nozzles; however, using the appropriate nozzle simplifies the work and significantly improves the quality of the results
  - this tool can also be used in combination with commonly available accessories for heat guns

## APPLICATION ADVICE

- Removing paint/stickers ⑬ ⑭
  - use flat nozzle M
  - use a clean, sharp scraper
  - scrape firmly, when the paint softens
  - experiment to establish the length of time necessary to apply the heat for optimal results
  - scrape the softened paint immediately, or it will harden

again

- keep a 30° to 40° angle between the tool and the workpiece
- remove paint and debris immediately from the scraper to prevent them from ignition
- do not direct the hot air flow towards the same surface for too long
- dispose of all paint debris safely
- thoroughly clean the work area after completing the job

**! be careful when removing layers of paint in old buildings; in the past the building may have been painted with paint containing lead, which is highly poisonous**

**! exposure to even low levels of lead can cause serious brain and nervous system damage; young and unborn children are particularly vulnerable**  
**! have lead-based paint removed by a professional without using a heat gun**

- many adhesives become softer when heated, allowing adhesive bonds to be separated and superfluous adhesive to be removed

**! heat sticker on the upper side**

**! always take care not to overheat the underlying surface**

- Soldering water pipes <sup>(15)</sup>
  - use reflector nozzle K
  - thoroughly clean both joining sections before soldering
  - heat the solder joint and apply the solder. The solder must be melted by the temperature of the workpiece
  - pre-heat both sections and apply soldering wire (do not use lead-based soldering wire)
- Shrink fitting <sup>(16)</sup>
  - use reduction nozzle L
  - select a shrink-fit tube with a diameter matching that of the workpiece
  - heat the shrink-fit tube evenly until it fits closely against the workpiece

## MAINTENANCE / SERVICE

- Always keep tool clean (especially ventilation slots E <sup>(2)</sup>)  
**! always remove the battery pack from the tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, or performing maintenance**  
**! cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision**
  - use clean cloth to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
  - avoid using solvents when cleaning plastic part
- Storage  
**! remove battery from tool before storing it**
  - store the tool in a dry, well-ventilated area, locked-up or up high, out of the reach of children. Do not store the tool on or adjacent to fertilizers, gasoline, or other chemicals
- If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power machines
  - send the machine **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the machine are listed on [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the machine will be excluded from the

warranty (for the SKIL warranty conditions see [www.skil.com](http://www.skil.com) or ask your dealer)

## ENVIRONMENT

Only for EU countries

- **Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material**
  - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol <sup>(4)</sup> will remind you of this when the need for disposing occurs
- ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

Only for UK

- **Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material**
  - in observance of Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol <sup>(4)</sup> will remind you of this when the need for disposing occurs
- ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

F

## Décapeur thermique sans fil

3981

## INTRODUCTION

- Cet outil est conçu pour enlever de la peinture, former et souder du plastique, chauffer des gaines thermorétractables, souder et étamer, desserrer des assemblages collés et dégivrer des tuyaux d'eau.
- Vérifiez que toutes les pièces illustrées sur le schéma sont contenues dans l'emballage <sup>(2)</sup>
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre revendeur
- Lisez et conservez ce mode d'emploi <sup>(3)</sup>
- Prêtez particulièrement attention aux consignes et avertissements de sécurité ; sinon, vous risquez des blessures graves

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES <sup>(1)</sup>

## ÉLÉMENTS DE LA MACHINE <sup>(2)</sup>

- A Sortie d'air
- B Manette de déverrouillage
- C Bouton marche/arrêt
- D Lampe LED
- E Fentes d'aération
- F Sélecteur de mode
- G Bouton de verrouillage

- H Poignée
- J Indicateur de niveau de charge de la batterie
- K Buse réfléchissante
- L Buse réductrice
- M Buse plate
- N Fixation pour dragonne

## SÉCURITÉ

### GÉNÉRALITÉS

- **Cet outil peut être utilisé par les enfants (âgés d'au moins 8 ans) et par les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances, si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des consignes sur la façon d'utiliser l'outil en toute sécurité et si elles ont bien compris les dangers inhérents à son utilisation** (sinon, il existe un risque d'erreurs et de blessures lors de l'utilisation).
- **Ne laissez pas les enfants sans surveillance** (veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil). Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance**

### AVANT L'USAGE :

- Contrôlez le fonctionnement de l'outil avant chaque utilisation et, en cas d'anomalies, faites-le réparer immédiatement par une personne qualifiée ; n'ouvrez jamais l'outil vous-même
- N'utilisez pas l'outil/chargeur s'il est endommagé ; il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées, pour des raisons de sécurité.
- Utilisez l'outil et ses accessoires en conformité avec ce mode d'emploi et de la manière pour laquelle il a été conçu ; l'emploi de l'outil pour d'autres manipulations que celles prévues normalement peut causer des situations dangereuses

### PENDANT L'USAGE :

- Retirez toujours la batterie de l'outil avant d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages, de nettoyer ou d'effectuer l'entretien.
- Utilisez l'outil avec précaution ; évitez le feu et les brûlures
  - **ne pas toucher à la sortie d'air ni à l'objet chauffé ; ils sont portés à très haute température**
  - **ne tenez pas la sortie d'air trop près de l'objet à travailler**
  - **n'orientez pas le courant d'air chaud trop longtemps en un même endroit**
  - **ne regardez jamais la sortie d'air de face**
  - **portez des gants et des lunettes de protection**
  - **ne dirigez jamais le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux**
  - **n'utilisez en aucun cas l'outil pour se sécher les cheveux**
  - **Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsqu'il est allumé.**
  - **n'utilisez en aucun cas l'outil à proximité de gaz inflammables ou de matériaux combustibles (risque d'explosion)**
  - **lorsqu'on travaille sur du plastique, de la peinture, du vernis ou d'autres matériaux similaires, des gaz inflammables ou toxiques peuvent être dégagés : il est essentiel de bien se renseigner au**

### préalable sur les matériaux à traiter

- **gardez à l'esprit que la chaleur peut se propager à des matériaux combustibles non visibles.**
- par mesure de précaution, gardez un seau d'eau ou un extincteur à portée de main en cas d'incendie
- Un incendie peut se produire si l'appareil n'est pas utilisé avec précaution :
  - soyez donc prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence de matériaux combustibles ;
  - n'utilisez pas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive
- Évitez les chocs électriques
  - n'introduisez jamais quoi que ce soit dans la sortie d'air
  - évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre (par exemple tuyauteries, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs)
  - veillez à ce que l'outil ne soit pas mouillé
  - n'utilisez pas l'outil dans des endroits embeués
- N'utilisez en aucun cas l'outil avec des solvants
- Veillez à ce que la zone de travail soit bien aérée
- Maintenez l'espace de travail propre et bien éclairé
- Restez vigilant : faites attention à ce que vous faites, agissez avec bon sens et n'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué.
- Adoptez une position stable ; ne vous penchez pas excessivement, surtout lorsque vous vous trouvez sur une échelle ou une estrade
- Éteignez l'outil avant de le poser
- En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez immédiatement l'outil et retirez-en la batterie

### APRÈS L'USAGE :

- Posez l'outil sur sa section arrière en position
- Éteignez l'outil et retirez la batterie
- Laissez l'outil se refroidir au moins pendant 30 minutes avant de le ranger
- L'outil ne doit pas être laissé/rangé à l'extérieur
- Rangez l'outil dans un endroit sec et fermer à clé, hors de la portée des enfants

### BATTERIE

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser la machine électrique pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cette machine**
  - Batterie SKIL : BR1'31''''
  - Chargeur SKIL : CR1'31''''
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez pas la machine/batterie à la pluie
- Les piles/batteries épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une période prolongée, retirez-en la batterie.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Température ambiante autorisée (machine/chargeur/batterie) :
  - lors de la recharge 4...40 °C
  - pendant le fonctionnement -20...+50 °C
  - pour le stockage -20...+50 °C

### EXPLICATION DES SYMBOLES SUR LA MACHINE/ BATTERIE

- ③ Lisez le mode d'emploi avant usage

- ④ Ne jetez pas l'outil dans les ordures ménagères
- ⑤ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit
- ⑥ Rangez le produit / le chargeur / la batterie dans des endroits où la température ne dépasse pas 50°C

## UTILISATION

- Recharge de la batterie
  - ! Lisez les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur
  - ! Si le voyant rouge du chargeur reste allumé en continu après l'insertion de la batterie, cela peut signifier que la batterie est très chaude (plus de 40°C), auquel cas laissez-la refroidir.
- Retirer/installer la batterie ②
- Indicateur de niveau de charge de la batterie ⑦
  - appuyez sur le bouton du témoin de niveau de charge de la batterie J pour afficher le niveau de charge actuel ⑦a
  - ! si le niveau le plus bas du témoin de batterie se met à clignoter après appui sur le bouton J ⑦b, la batterie est épuisée
  - ! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton J ⑦c, la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement autorisée
- Protection de la batterie
 

La machine s'éteint soudainement ou ne peut pas être mise en marche lorsque

  - la charge est trop élevée --> retirez la charge et recommencez
  - la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton J ⑦c ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée
  - la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement) --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie clignotant ⑦b est indiqué par l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton J ; chargez la batterie

! n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt après l'arrêt automatique de la machine : cela risquerait d'endommager la batterie
- Installation/désinstallation de la buse ⑧
  - sélectionnez la buse appropriée en fonction de l'application :
    - buse plate M (pour dévier le flux d'air)
    - buse réfléchissante K (pour réflexion du débit d'air)
    - buse réductrice L (pour concentration du débit d'air)
  - ! installez ou retirez la buse uniquement lorsque la sortie d'air est froide, lorsque le bouton marche/arrêt est en position OFF et lorsque la batterie est retirée
  - passez la buse sur la sortie d'air A
  - retirez la buse en la tirant vers l'avant une fois qu'elle a refroidi
- Marche/arrêt ⑨
 

**Pour mettre l'outil en marche :**

- Actionnez le levier de verrouillage B vers le haut et appuyez sur l'interrupteur C
- appuyez sur le bouton de verrouillage G pour un fonctionnement en continu
- Pour éteindre l'outil :**
  - relâchez le bouton marche/arrêt C
  - pour arrêter l'outil à partir de la position de fonctionnement en continu, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt C
- Lampe LED ⑩
  - La lampe LED D s'allume automatiquement lorsque vous activez l'interrupteur marche/arrêt C
  - relâchez l'interrupteur marche/arrêt C, la lumière LED D s'éteindra après environ 10 secondes
- Sélection du mode ⑪
  - Actionnez le sélecteur de mode F vers l'arrière pour passer en mode **HIGH**.  
température maximale de chauffage : 500 °C  
débit d'air maximal : 200 L/min
  - actionnez le sélecteur de mode F vers l'avant pour passer en mode **LOW** :  
température maximale de chauffage : 260 °C  
débit d'air maximal : 130 L/min
- Tenue et guidage de l'outil ⑫
  - tenez l'outil dans une main
  - ! Lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la ou les zone(s) de préhension grises
- Utilisation du décapeur thermique
  - ! ne placez pas la buse trop près de la pièce sur laquelle vous utilisez l'outil électrique. Le blocage de l'air qui en résulterait pourrait entraîner une surchauffe du décapeur thermique
  - la température optimale pour chaque application peut être déterminée par un test pratique
  - déterminez la bonne température en effectuant un essai sur une partie peu visible de la pièce à travailler ; commencez à une plus grande distance et à une température basse
  - la température baisse au fur et à mesure que la distance entre la sortie d'air et l'objet augmente
  - la température et la distance requises dépendent du matériau à traiter et de la méthode de travail prévue
  - tous les exemples d'application (à l'exception du décapage de peinture à proximité de vitres) peuvent être réalisés sans buses ; toutefois, l'utilisation d'une buse appropriée simplifie le travail et améliore considérablement la qualité des résultats
  - cet outil peut également être utilisé conjointement avec d'autres accessoires courants pour décapeur thermique

## CONSEILS D'APPLICATION

- Enlever la peinture/les autocollants ⑬ ⑭
  - utilisez une buse plate M
  - utilisez un racleur propre et bien aiguisé
  - raclez fermement dès que la peinture se ramollit
  - faites quelques essais pour déterminer le temps nécessaire à chauffer pour obtenir de meilleurs résultats
  - raclez directement la peinture ramollie car sinon elle se réduit
  - observez un angle de 30° à 40° entre l'outil et la pièce
  - enlevez directement la peinture et les restes du racleur

- pour éviter qu'ils ne s'enflamment
- n'orientez pas le courant d'air chaud trop longtemps en un même endroit
- éliminez les résidus de peinture de manière sécuritaire
- nettoyez méticuleusement l'aire de travail après avoir terminé le travail

**! faites attention lors du retrait de couches de peinture dans les anciens bâtiments ; ceux-ci peuvent avoir été peints avec une peinture contenant du plomb, qui est hautement toxique**

**! toute exposition au plomb, même faible, peut entraîner de graves dommages au cerveau et au système nerveux ; les enfants en bas âge et les fœtus y sont particulièrement sensibles**

**! faites enlever les peintures à base de plomb par un professionnel sans utiliser un pistolet à air chaud**

- de nombreux adhésifs se ramollissent au chauffage ; cela permet de séparer les collages et de retirer les résidus de colle superflus

**! collez l'autocollant thermique sur le dessus**  
**! veillez toujours à ne pas surchauffer la surface sous-jacente**

- Soudage des canalisations d'eau ⑮
  - utilisez la buse réfléchrice K
  - nettoyez méticuleusement les deux sections à joindre avant de procéder au soudage
  - chauffez le joint de brasure et appliquez le métal d'apport. Le métal d'apport doit être fondu par la température de la pièce sur laquelle la brasure est appliquée
  - préchauffez les deux sections et appliquez du fil à souder (n'utilisez pas de fil à souder à base de plomb)
- Fixation par thermorétraction ⑮
  - utilisez la buse réductrice L
  - choisissez une gaine thermorétractable d'un diamètre correspondant à la pièce
  - chauffez la gaine thermorétractable de manière uniforme jusqu'à ce qu'elle s'adapte parfaitement à la pièce à travailler

## ENTRETIEN / RÉPARATION

- Maintenez toujours l'outil propre (surtout les fentes de ventilation E ② )  
**! retirez toujours la batterie de l'outil avant d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages, de nettoyer ou d'effectuer l'entretien**  
**! le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance**
  - utilisez un chiffon propre pour enlever les saletés, les poussières, l'huile, la graisse, etc.
  - évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique
- Rangement  
**! retirez la batterie de l'outil avant de le ranger**
  - rangez l'outil dans un endroit sec, bien aéré, fermé à clé ou en hauteur, et hors de portée des enfants. Ne rangez pas l'outil sur ou à côté d'engrais, d'essence ou d'autres substances chimiques
- Si la machine tombe en panne malgré le soin apporté à sa fabrication et aux procédures de test, faites-la réparer par un centre de service après-vente pour outils

électroportatifs SKIL

- retournez la machine **non démontée** avec votre justificatif d'achat auprès de votre magasin d'achat ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de la machine figurent sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de la machine ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de garantie SKIL, rendez-vous sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com) ou adressez-vous à votre magasin d'achat)

## ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- **Ne jetez pas les machines électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères**
  - conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les machines électriques usagées doivent être collectées séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
  - le symbole ④ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil
- ! avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

D

## Akku-Heißluftpistole

3981

## EINLEITUNG

- Dieses Werkzeug ist für das Entfernen von Farbe, das Formen und Schweißen von Kunststoff und das Erhitzen von Wärmeschrumpfrohren vorgesehen; das Werkzeug ist auch für das Löten und Verzinnen, Lockern von Klebeverbindungen und Auftauen von Wasserrohren geeignet
- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind.②
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und heben Sie sie auf ③
- Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen missachtet werden.

## TECHNISCHE DATEN ①

## MASCHINENELEMENTE ②

- A Luftauslass
- B Verriegelungshebel
- C Ein-/Aus-Schalter
- D LED-Lampe
- E Lüftungsschlitze
- F Wählschalter
- G Verriegelungsschalter
- H Griff
- J Ladestandsanzeige
- K Reflektordüse
- L Reduzierdüse
- M Flachdüse
- N Riemenbefestigung

## SICHERHEIT

### ALLGEMEIN

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne einschlägige Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen worden sind und wenn sie die damit verbundenen Gefahren kennen.** (Andernfalls besteht die Gefahr von Bedienungsfehlern sowie Verletzungsgefahr.)
- **Kinder müssen beaufsichtigt werden**, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen oder die vom Benutzer durchzuführende Wartung vornehmen.**

### VOR DER ANWENDUNG:

- Die Funktion des Werkzeuges vor jeder Anwendung prüfen und es bei einem Defekt sofort von einer qualifizierten Person reparieren lassen; das Werkzeug niemals selbst öffnen
- Verwenden Sie das Gerät/Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist; es muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Werkzeug und sein Zubehör im Einklang mit dieser Bedienungsanleitung und auf für das Werkzeug vorschriftsmäßige Weise benutzen; Benutzung des Werkzeuges für Arbeiten, die sich von den vom Werkzeug normalerweise ausgeführten unterscheiden, könnte eine gefährliche Situation heraufbeschwören

### WÄHREND DER ANWENDUNG:

- Entfernen Sie immer den Akkusatz aus dem Gerät, wenn Teile montiert, Anpassungen vorgenommen, das Gerät gesäubert oder nicht benutzt wird.
- Gehen Sie sorgfältig mit dem Gerät um; verhindern Sie Feuer und Verbrennungen.
  - nicht die Luftöffnung und den erhitzten Gegenstand berühren; sie werden **äußerst heiß**
  - die Luftöffnung nicht zu nahe an den zu bearbeitenden Gegenstand halten
  - den Heißluftstrom nicht zu lange auf dieselbe Fläche richten
  - niemals in den Luftauslass blicken
  - Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen
  - den Heißluftstrom niemals auf Personen oder Tiere richten

- das Werkzeug niemals zum Haartrocknen benutzen
- das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist
- das Gerät niemals in der Nähe von entzündlichen Gasen oder brennbaren Materialien benutzen (Explosionsgefahr)
- bei der Arbeit mit Kunststoff, Farbe, Lack und ähnlichen Materialien können entzündliche und giftige Gase entstehen; informieren Sie sich vorher über die zu bearbeitenden Materialien
- bedenken Sie, dass Hitze auf brennbare Materialien außerhalb des Sichtfeldes übertragen werden kann
- sicherheitshalber einen Eimer Wasser oder einen Feuerlöscher bereithalten, falls irgendein Material Feuer fängt
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht Brandgefahr, daher:
  - Vorsicht walten lassen, wenn das Gerät an Orten verwendet wird, an denen sich brennbare Materialien befinden
  - nicht in explosionsfähiger Atmosphäre verwenden
  - Verhüten Sie einen Stromschlag:
    - niemals etwas in den Luftauslass stecken
    - Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken) vermeiden
    - sicherstellen, dass das Werkzeug nicht nass wird
    - das Werkzeug nicht an feuchten Orten benutzen
  - Benutzen Sie das Gerät niemals in Verbindung mit chemischen Lösungsmitteln.
  - Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend gelüftet ist.
  - Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
  - Seien Sie stets wachsam; achten Sie darauf, was Sie tun; verlassen Sie sich auf gesunden Menschenverstand und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ermüdet sind.
  - Achten Sie auf sicheren Stand; übernehmen Sie sich nicht, insbesondere auf Leitern und Podesten.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgeschaltet ist, bevor Sie es beiseite legen.
  - Schalten Sie das Gerät bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion sofort aus und entfernen Sie den Akku.

### NACH DER ANWENDUNG:

- Legen Sie das Gerät auf seine Rückseite und in aufrechter Position ab.
- Schalten Sie das Gerät ab und entnehmen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung mindestens 30 Minuten abkühlen.
- Lagern/lassen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Lagern Sie das Gerät an einer trockenen und abgesperrten Stelle, für Kinder unzugänglich.

### AKKU

- **Der mitgelieferte Akku (sofern zutreffend) ist nur teilgeladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das akkubetriebene Gerät zum ersten Mal verwenden).
- **Verwenden Sie für dieses Gerät ausschließlich die folgenden Lithium-Ionen-Akkus und Ladegeräte.**
  - SKIL Akku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-Ladegerät: CR1\*31\*\*\*\*
- Verwenden Sie keine beschädigten Akkus; ersetzen Sie

diese sofort.

- Den Akku nicht zerlegen.
- Gerät/Akku vor Regen schützen.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät genommen und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, müssen die Akkus herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Zulässige Umgebungstemperatur (Maschine/Ladegerät/Akku):
  - beim Laden 4 ...40 °C
  - im Betrieb -20 ...+50 °C
  - bei Lagerung -20 ...+50 °C

## ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AN DER MASCHINE/AM AKKU

- ③ Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung.
- ④ Das Werkzeug darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- ⑤ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑥ Bei der Aufbewahrung des Geräts/Ladegeräts/Akkus muss die Raumtemperatur unter 50 °C betragen.

## BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus
  - ! **Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen**
  - ! **Wenn das rote Licht des Ladegeräts nach dem Einlegen des Akkus dauerhaft leuchtet, ist der Akku möglicherweise heiß (über 40 °C); lassen Sie den Akku abkühlen.**
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
- Ladestandsanzeige ⑦
  - Drücken Sie auf die Taste für die Ladestandsanzeige J, um den aktuellen Ladezustand des Akkus abzufragen ⑦a.
  - ! **Wenn nach dem Drücken der Taste für die Ladestandsanzeige J der niedrigste Ladezustand in der Anzeige blinkt ⑦b, ist der Akku leer.**
  - ! **Wenn nach dem Drücken der Taste J 2 Ledebalken blinken ⑦c, ist der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich.**
- Akkuschutz
  - Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder das Einschalten wird verhindert, wenn
    - **die Last zu hoch ist** --> Last entfernen und neu starten
    - **die Akkutemperatur nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C liegt** --> wenn nach dem Drücken der Taste für die Ladestandsanzeige J 2 Balken blinken ⑦c, warten, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet
    - **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> nach dem Drücken der Taste J wird ein niedriger Akkustand oder ein blinkender niedriger Akkustand ⑦b von der Ladestandsanzeige gemeldet; Akku aufladen
  - ! **nicht länger den Ein-/Aus-Schalter drücken, wenn sich das Gerät automatisch abgeschaltet hat; der Akku kann dadurch beschädigt werden**

- Anbringen/Entfernen der Düse ⑧
  - Wählen Sie je nach Anwendung die passende Düse aus:
    - Flachdüse M** (zum Ableiten des Luftstroms)
    - Reflektordüse K** (zum Umlenken des Luftstroms)
    - Reduzierdüse L** (zum Konzentrieren des Luftstroms)
  - ! **Die Düse darf nur dann angebracht oder entfernt werden, wenn der Luftauslass kalt ist, der Schalter in der AUS-Position steht und der Akku entfernt wurde.**
  - Schieben Sie die Düse auf den Luftauslass A.
  - Entfernen Sie die Düse, indem Sie sie nach vorne abziehen, nachdem sie abgekühlt ist.
- Ein/Aus ⑨
  - So schalten Sie das Gerät ein:**
    - Drücken Sie den Verriegelungshebel B nach oben und drücken Sie den Schalter C.
    - Drücken Sie den Arretierschalter G für den Dauerbetrieb.
  - So schalten Sie das Gerät aus:**
    - Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter C los.
    - Um das Gerät im Dauerbetriebsmodus zu stoppen, drücken Sie erneut den Schalter C.
- LED-Lampe ⑩
  - Die LED-Lampe D schaltet sich automatisch ein, wenn der Ein-/Aus-Schalter C betätigt wird.
  - Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter C los; die LED-Lampe D schaltet sich nach etwa 10 Sekunden aus.
- Modus-Auswahl ⑪
  - Schieben Sie den Moduswahlschalter F nach hinten, um in den Modus **HOCH** zu wechseln.  
Maximale Heiztemperatur: 500 °C  
Maximaler Luftdurchsatz: 200 L/min
  - Schieben Sie den Moduswahlschalter F nach vorn, um in den Modus **NIEDRIG** zu wechseln.  
Maximale Heiztemperatur: 260 °C  
Maximaler Luftdurchsatz: 130 L/min
- Halten und Führen des Geräts ⑫
  - Halten Sie das Gerät mit einer Hand.
  - ! **Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer an den grauen Griffflächen fest.**
- Verwendung der Heißluftpistole
  - ! **Halten Sie die Düse nicht zu nahe an das Werkstück, an dem Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Die daraus resultierende Luftblockade kann zur Überhitzung der Heißluftpistole führen.**
  - Die optimale Temperatur für jede Anwendung kann durch einen Praxistest ermittelt werden.
  - Ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Ausprobieren an einer unauffälligen Stelle des Werkstückes; beginnen Sie mit einem größeren Abstand und einer niedrigen Temperatureinstellung.
  - Mit zunehmendem Abstand zwischen dem Luftauslass und dem Werkstück sinkt die Temperatur.
  - Die erforderliche Temperatur und der erforderliche Abstand hängen von dem zu bearbeitenden Material und der beabsichtigten Arbeitsmethode ab.
  - Alle Anwendungsbeispiele (außer das Entfernen von Farbe an Fensterscheiben) können ohne Düsen durchgeführt werden; allerdings vereinfacht die entsprechende Düse die Arbeit und führt zu qualitativ wesentlich besseren Ergebnissen.
  - Für dieses Werkzeug können auch handelsübliche

Zubehörteile für Heißluftpistolen verwendet werden.

## ANWENDUNGSHINWEISE

- Entfernen von Farbe/Aufklebern <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>
  - Verwenden Sie die Flachdüse M.
  - Benutzen Sie einen sauberen, scharfen Schaber.
  - Schaben Sie fest, wenn die Farbe erweicht.
  - Experimentieren Sie, um herauszufinden, wie lange die Hitzeanwendung zur Erzielung optimaler Ergebnisse nötig ist.
  - Schaben Sie die erweichte Farbe sofort weg, weil sie ansonsten wieder hart wird.
  - Halten Sie das Gerät in einem Winkel von 30° bis 40° zum Werkstück.
  - Entfernen Sie Farbe und Schmutz sofort vom Schaber, um deren Entzünden zu verhindern.
  - den Heißluftstrom nicht zu lange auf dieselbe Fläche richten
  - Entsorgen Sie alle Farbabfälle sicher.
  - Reinigen Sie den Arbeitsbereich nach Beendigung der Arbeit gründlich.
- ! **Seien Sie beim Entfernen von Farbschichten in Altbauten vorsichtig; in der Vergangenheit wurde das Gebäude evtl. mit bleihaltiger Farbe, die hochgiftig ist, angestrichen.**
- ! **Eine Gefährdung durch bereits niedrige Bleikonzentrationen kann das Gehirn und das Nervensystem schwer schädigen; Kleinkinder und Babys im Mutterleib sind besonders gefährdet.**
- ! **Lassen Sie Farbe auf Bleibasis von einem Fachmann und ohne den Einsatz einer Heißluftpistole entfernen.**
- Zahlreiche Klebstoffe werden beim Erwärmen weicher, was es ermöglicht, Klebeverbindungen aufzulösen und überflüssigen Klebstoff zu entfernen.
- ! **Erhitzen Sie Aufkleber auf der Oberseite.**
- ! **Stellen Sie stets sicher, dass die darunter befindliche Oberfläche nicht überhitzt wird**
- Löten von Wasserrohren <sup>(15)</sup>
  - Verwenden Sie die Reflektordüse K.
  - Reinigen Sie die beiden zu verbindenden Bereiche vor dem Zusammenfügen gründlich.
  - Erhitzen Sie die Lötstelle und tragen Sie das Lötmedium auf. Das Lötmedium muss durch die Temperatur des Werkstücks geschmolzen werden.
  - Wärmen Sie beide Bereiche vor und setzen Sie den Lötendraht an (keinen bleihaltigen Lötendraht benutzen).
- Schrumpfmontage <sup>(16)</sup>
  - Verwenden Sie die Reduzierdüse L.
  - Wählen Sie einen Schrumpfschlauch mit dem zum Werkstück passenden Durchmesser.
  - Erhitzen Sie den Schrumpfschlauch gleichmäßig, bis er eng am Werkstück anliegt.

## WARTUNG/REPARATUR

- Halten Sie das Gerät immer sauber (insbesondere die Lüftungsschlitze E <sup>(2)</sup>).
- ! **Entfernen Sie immer den Akkusatz aus dem Gerät, wenn Teile montiert, Anpassungen vorgenommen, das Gerät gesäubert oder nicht benutzt wird.**
- ! **Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen und pflegen.**

- Verwenden Sie zum Beseitigen von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. einen sauberen Lappen.
- Verwenden Sie zum Reinigen von Kunststoffteilen kein Lösungsmittel.
- Lagerung
  - ! **Entfernen Sie vor der Lagerung den Akku aus dem Gerät.**
  - Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort, der sich abschließen lässt oder hoch gelegen und für Kinder unerreikbaar ist. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder neben Düngemittel, Benzin oder anderen Chemikalien ab.
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, sollte die Reparatur von einer Fachwerkstatt für SKIL elektrische Maschinen ausgeführt werden.
  - Schicken Sie das Gerät **unzerlegt** zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL Vertragswerkstatt. (Die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Geräts sind auf [www.skil.com](http://www.skil.com) zu finden.)
- Beachten Sie, dass Schäden durch Überlastung oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts von der Garantie ausgeschlossen sind (die SKIL Garantiebedingungen erhalten Sie auf [www.skil.com](http://www.skil.com) oder bei Ihrem Fachhändler)

## UMWELTAUFLAGEN

Nur für EU-Länder

- **Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen.**
  - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
  - Das Symbol <sup>(4)</sup> soll Sie im Entsorgungsfall daran erinnern.
- ! **Bevor Sie die Batterie entsorgen, kleben Sie die Batterien mit einem festen Klebeband ab, um so Kriechströme zu vermeiden.**

NL

## Draadloos hetelucht pistool 3981

### INLEIDING

- Dit gereedschap is bedoeld voor het verwijderen van verf, het vormen en lassen van kunststof en het verwarmen van krimpkoos; daarnaast is het geschikt voor solderen en vertinnen, het losmaken van lijmverbindingen en het ontdooien van waterleidingen
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening bevat <sup>(2)</sup>
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing <sup>(3)</sup>
- Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben

## TECHNISCHE GEGEVENS ①

## ONDERDELEN VAN DE MACHINE ②

- A Luchtuitlaat
- B Vergrendelingshendel
- C Aan/uit-schakelaar
- D LED-verlichting
- E Ventilatieopeningen
- F Moduskeuzeschakelaar
- G Vergrendelknop
- H Handgreep
- J Accuniveau-indicator
- K Reflectormondstuk
- L Reduceermondstuk
- M Vlak mondstuk
- N Riembevestiging

## VEILIGHEID

### ALGEMEEN

- **Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of ontbrekende ervaring en kennis gebruikt worden als deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of over het veilige gebruik van het apparaat geïnformeerd werden en de hiermee gepaard gaande gevaren begrijpen** (anders bestaat er gevaar voor foute bediening en verwondingen)
- **Houd toezicht op kinderen** (daarmee wordt gewaarborgd dat kinderen niet met het apparaat spelen). Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen
- **Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht**

### VÓÓR GEBRUIK:

- Controleer vóór elk gebruik de werking van het gereedschap, en laat deze in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman; open zelf nooit het gereedschap
- Gebruik het gereedschap/de lader niet als deze beschadigd is; vervanging moet worden uitgevoerd door de fabrikant, diens servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar te voorkomen.
- Gebruik het gereedschap en zijn accessoires volgens deze gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gereedschap bestemd is; het gebruik van het gereedschap voor afwijkende toepassingen, waarvan men normaliter mag verwachten dat het gereedschap deze niet kan uitvoeren, kan gevaar opleveren

### TIJDENS GEBRUIK:

- Haal altijd de accu uit het gereedschap bij het monteren van onderdelen, het uitvoeren van afstellingen, het reinigen of het plegen van onderhoud
- Ga zorgvuldig met het gereedschap om; voorkom brand en brandwonden
  - **raak de luchtuitlaat en het verhitte object niet aan; deze worden extreem heet**
  - **houd de luchtuitlaat niet te dicht bij het te bewerken object**
  - **richt de hete luchtstroom niet te lang op één plaats**
  - **kijk nooit in de luchtuitlaat**
  - **draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril**

- **richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren**
- **gebruik het gereedschap nooit als haardroger**
- **laat het gereedschap niet zonder toezicht achter wanneer het is ingeschakeld**
- **gebruik het gereedschap nooit in de buurt van ontvlambare gassen of brandbare materialen (explosiegevaar)**
- **bij het bewerken van kunststof, verf, lak, en vergelijkbaar materiaal, kunnen ontvlambare en giftige gassen ontstaan; controleer voor de bewerking met welke materialen u te maken hebt**
- **houd er rekening mee, dat de warmte naar brandbare materialen geleid kan worden, die niet zichtbaar zijn**
- **zet voor alle veiligheid een emmer water of een brandblusapparaat klaar, voor het geval dat materialen in brand vliegen**
- Brand kan optreden als het apparaat niet met de nodige zorg wordt gebruikt, daarom:
  - wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn;
  - niet gebruiken in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer
- Voorkom een elektrische schok
  - steek nooit iets in de luchtuitlaat
  - vermijd lichaamscontact met gearde objecten (zoals metalen buizen, CV-radiatoren, fornuizen, koelkasten)
  - zorg ervoor, dat het gereedschap niet vochtig wordt
  - gebruik het gereedschap niet in een vochtige omgeving
- Gebruik het gereedschap nooit samen met chemische oplosmiddelen
- Zorg voor goede ventilatie in de werkruimte
- Houd de werkruimte op orde en zorg voor goede verlichting
- Wees steeds opmerkzaam; houd uw ogen steeds op het werk gericht, ga met verstand te werk, en gebruik het gereedschap niet, als u moe bent
- Zorg voor een veilige houding; probeer niet overdreven ver te reiken, vooral op ladders en steigers
- Zorg ervoor, dat het gereedschap uitgeschakeld is, voordat u deze neerlegt
- In geval van elektrische of mechanische storing, schakel het gereedschap onmiddellijk uit en verwijder de accu

### NA GEBRUIK:

- Plaats het gereedschap rechtop, steunend op de achterzijde
- Schakel het gereedschap uit en verwijder de accu
- Laat het gereedschap tenminste 30 minuten afkoelen voor u deze opbergt
- Het gereedschap niet buitenshuis opbergen/achterlaten
- Berg het gereedschap op in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen

### ACCU'S

- **De meegeleverde accu is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de lader voordat u uw elektrisch gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende li-ionaccu's en laders voor deze machine**
  - SKIL-accu: BR1'31''''
  - SKIL-lader: CR1'31''''
- Gebruik de accu niet wanneer deze beschadigd is; hij moet worden vervangen

- Demonteer de accu niet
- Stel de machine/accu niet bloot aan regen
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden verwijderd
- Als het apparaat gedurende een langere periode moet worden opgeborgen en niet wordt gebruikt, moeten de accu's worden verwijderd
- De aansluitpolen mogen niet worden kortgesloten
- Toegestane omgevingstemperatuur (gereedschap/lader/accu):
  - tijdens het laden 4...40°C
  - tijdens het gebruik -20...+50°C
  - tijdens de opslag -20...+50°C

#### UITLEG VAN DE SYMBOLEN OP GEREEDSCHAP/ACCU

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Voer het gereedschap niet af via het huishoudelijk afval
- ⑤ Accu's kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, verbrand aldus nooit een accu
- ⑥ Bewaar het product/lader/accu op een plaats waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden

## GEBRUIK

- Accu opladen
    - ! lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de lader worden geleverd
    - ! Als het rode lampje van de lader continu blijft branden nadat de accu is geplaatst, kan dit betekenen dat de accu te warm is (boven de 40 °C). Laat de accu afkoelen
  - De accu verwijderen/installeren ②
  - Accuniveau-indicator ⑦
    - druk op de accuniveau-indicator knop J om het huidige accuniveau aan te geven ⑦a
    - ! als de laagste niveau van de accuniveau-indicator begint te knippen na het drukken van knop J ⑦b, is de accu leeg
    - ! Als 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knippen na het drukken van knop J ⑦c, bevindt de accu zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik
  - Accubescherming
    - De machine wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer
      - de belasting te hoog is --> hef de belasting op en start opnieuw
      - de temperatuur van de accu ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C --> 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knippen als er op knop J ⑦c wordt gedrukt; wacht tot de accu weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
      - de accu bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading) --> er wordt een laag accuniveau of knipperend accuniveau ⑦b aangegeven door de accuniveau-indicator als er op knop J wordt gedrukt; accu opladen
    - ! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat de machine automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken
  - De mondstukken installeren/verwijderen ⑧
    - selecteer het juiste mondstuk op basis van de toepassing:
- plat mondstuk M** (voor het afbuigen van de luchtstroom)

**reflectormondstuk K** (voor het terugkaatsen van de luchtstroom)

**reductiemondstuk L** (voor het concentreren van de luchtstroom)

**! installeer of verwijder het mondstuk uitsluitend wanneer de luchtuitlaat koud is, de schakelaar in de UIT-stand staat en de accu is verwijderd**

- schuif het mondstuk over de luchtuitlaat A
- verwijder het mondstuk door het naar voren toe los te trekken nadat het is afgekoeld

- Aan/uit ④
  - Om het gereedschap in te schakelen:**
    - duw de vergrendelingshendel B omhoog en druk op de schakelaar C
    - druk op de vergrendelknop G voor een continue werking

**Om het gereedschap uit te schakelen:**

- laat de aan-/uitschakelaar C los
- om de continu-stand te beëindigen, druk de aan/uit-schakelaar C opnieuw in en laat deze los

- LED-verlichting ⑩
  - De LED-verlichting D gaat automatisch branden bij het activeren van de aan/uit-schakelaar C
  - wanneer de aan/uit-schakelaar C wordt losgelaten, schakelt de LED-verlichting D na ongeveer 10 seconden uit

- Modusselectie ⑪
  - Schuif de moduskeuzeschakelaar F naar achteren voor de modus **HOOG**

max verwarmingstemperatuur: 500 °C

max luchtstroom: 200 L/min

- Schuif de moduskeuzeschakelaar F naar voren voor de modus **LAAG:**

max verwarmingstemperatuur: 260 °C

max luchtstroom: 130 L/min

- Het gereedschap vasthouden en geleiden ⑫
  - houd het gereedschap met één hand vast
  - ! houd het gereedschap tijdens het werk altijd vast bij het (de) grijze greepvlak(ken)

- Het hitteluchtpistool gebruiken
  - ! plaats het mondstuk niet te dicht bij het werkstuk waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt. De daaruit voortvloeiende luchtblokkade kan leiden tot oververhitting van het hitteluchtpistool

- voor bij elke toepassing een praktische test uit om de optimale temperatuur te bepalen

- bepaal de juiste temperatuur door deze eerst te testen op een onopvallend deel van het werkstuk; begin op grotere afstand en met een lage temperatuur

- de temperatuur daalt naarmate de afstand tussen de luchtuitlaat en het werkstuk groter wordt

- de vereiste temperatuur en afstand zijn afhankelijk van het te bewerken materiaal en de gekozen werkwijze

- alle toepassingsvoorbeelden (met uitzondering van het verwijderen van verf naast glas) kunnen zonder mondstuk worden uitgevoerd; het gebruik van het juiste mondstuk vereenvoudigt het werk echter en verbetert de kwaliteit van het resultaat aanzienlijk

- dit gereedschap kan worden gebruikt in combinatie met gangbaar beschikbare accessoires voor heteluchtpistolen

## TOEPASSINGSADVIES

- Verwijderen van verf/stickers <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>
  - gebruik het platte mondstuk M
  - gebruik een schone, scherpe verkraabber
  - krab stevig, als de verf zachter wordt
  - probeer zelf uit hoe lang de verf verwarmd moet worden om de beste resultaten te verkrijgen
  - krab zacht geworden verf onmiddellijk af, voordat deze weer hard wordt
  - houd een hoek van 30° tot 40° aan tussen het gereedschap en het werkstuk
  - verwijder verf en vuil op de kraabber meteen, om ontbranding ervan te voorkomen
  - richt de hete luchtstroom niet te lang op één plaats
  - gooi de oude verf op een veilige manier weg
  - maak de werkomgeving na beëindiging van de werkzaamheden grondig schoon
- ! **wees voorzichtig met het verwijderen van verlagen in oude gebouwen; in het verleden kan het gebouw geschilderd zijn met verf op basis van lood, hetgeen uiterst giftig is**
- ! **blootstelling aan zelfs de kleinste hoeveelheid lood kan leiden tot ernstige hersen- en zenuwaandoeningen; vooral kinderen en zwangere vrouwen zijn uiterst kwetsbaar**
- ! **laat verf op basis van lood door een vakkundig persoon en zonder heteluchtpistool verwijderen**
- veel lijmsorten worden zacht bij verwarmen; verbindingen kunnen dan worden losgetrokken en de overtoellige lijm kan worden verwijderd
- ! **verwarm sticker aan bovenkant**
- ! **zorg er altijd voor dat de onderliggende oppervlakte niet oververhit raakt**
- Solderen van waterleidingen <sup>(15)</sup>
  - gebruik het reflectormondstuk K
  - maak de beide verbindingssuiteinden zorgvuldig schoon vóór het solderen
  - verwarm de soldeerverbinding en breng het soldeersel aan. Het soldeersel moet worden gesmolten door de temperatuur van het werkstuk
  - verhit beide uiteinden en voeg soldeerdraad toe (geen soldeerdraad op basis van lood gebruiken)
- Krimpkouss aanbrengen <sup>(16)</sup>
  - gebruik het reductiemondstuk L
  - selecteer een krimpkouss met een diameter die overeenkomt met die van het werkstuk
  - verwarm de krimpkouss gelijkmatig totdat deze strak om het werkstuk aansluit

## ONDERHOUD/SERVICE

- Houd het gereedschap altijd schoon (met name de ventilatie-openingen E <sup>(2)</sup>)
- ! **haal altijd de accu uit het gereedschap bij het monteren van onderdelen, het uitvoeren van afstellingen, het reinigen of het plegen van onderhoud**
- ! **Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht**
- gebruik een schone doek voor het verwijderen van vuil, stof, olie, vet, etc.
- maak de kunststof onderdelen niet schoon met oplosmiddelen

- Opslag
- ! **verwijder de accu uit het gereedschap voordat u het gereedschap opbergt**
- berg het gereedschap op in een droge, goed geventileerde en afsluitbare ruimte of op een hoge hoogte en buiten het bereik van kinderen. Berg het gereedschap niet op in de buurt van meststoffen, benzine of andere chemicaliën
- Als de machine ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een after-sales servicecentrum voor elektrisch SKIL-gereedschap
- stuur de machine **ongedemonteerd**, samen met het aankoopbewijs, naar uw dealer of het dichtstbijzijnde SKIL-servicepunt (adressen en het servicediagram van de machine zijn te vinden op [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Denk eraan, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van de machine niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie [www.skil.com](http://www.skil.com) of raadpleeg uw dealer)

## MILIEU

Alleen voor EU-landen

- **Geef elektrische machines, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee**
- volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen afgedankte elektrische machines gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieueisen
- symbool <sup>(4)</sup> zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken
- ! **bescherm de accu-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

S

## Sladdlös värmepistol

3981

## INTRODUKTION

- Denna maskin är avsedd för att ta bort färg, forma och svetsa plast och värma krympplast; den lämpar sig också för att löda och förtenna, lossa limmade fogar och tina frysta vattenrör
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden <sup>(2)</sup>
- Om delar saknas eller är skadade kontakta du återförsäljaren
- Läs igenom och spara denna bruksanvisning <sup>(3)</sup>
- Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det resultera i allvarliga personskador

## TEKNISKA DATA <sup>(1)</sup>

## MASKINELEMENT <sup>(2)</sup>

A Luftutsläpp

- B Låsspak
- C Strömbrytare
- D LED-lampa
- E Ventilationsöppningar
- F Lägesväljare
- G Låsknapp
- H Handtag
- J Batteriindikator
- K Reflektormunstycke
- L Reduktionsmunstycke
- M Platt munstycke
- N Remfäste

## SÄKERHET

### ALLMÄNT

- **Detta verktyg kan användas av barn från 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande kunskap och erfarenhet om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller som instruerar dem i säker hantering av laddaren och gör att de förstår riskerna** (i annat fall föreligger fara för felanvändning och skador).
- **Övervaka barn** (detta för att garantera att barn inte leker med verktyget). Förvara apparaten utom räckhåll för barn
- **Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.**

### FÖRE ANVÄNDNINGEN:

- Kontrollera funktionen hos verktyget före varje användning samt efter slag, om där finns några defekter skall verktyget repareras omedelbart av en kvalificerad person; öppna aldrig verktyget själv
- Använd inte verktyg/laddare när det är skadat; det måste bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Använd maskinen och dess tillbehör enligt denna bruksanvisning och på avsett sätt; om den används för andra ändamål än de avsedda kan det leda till en risksituation

### UNDER ANVÄNDNINGEN:

- Ta alltid bort batteripaketet från verktyget när du monterar delar, gör justeringar, rengör eller utför underhåll
- Hantera maskinen med försiktighet; förebygg eldsvåda och brännskador
  - rör inte luftutloppet och det uppvärmda föremålet, de blir extremt heta
  - håll inte luftutloppet för nära föremålet som ska bearbetas
  - rikta inte det varma luftflödet mot samma ställe för länge
  - titta aldrig ner i luftutloppet
  - använd skyddshandskar och skyddsglasögon
  - rikta aldrig den varma luftströmmen mot personer eller djur
  - använd aldrig maskinen för att torka håret
  - lämna inte verktyget obevakat när det är påslaget
  - använd aldrig maskinen i närheten av antändliga gaser eller brännbart material (explosionsrisk)
  - vid arbete med plast, färg, fernissa och liknande material kan det hända att antändliga och giftiga gaser avges; informera dig på förhand om materialet som du skall arbeta med
  - tänk på att värme kan överföras till antändliga

### material utanför ditt synfält

- ha för säkerhets skull en hink vatten eller en eldsläckare till hands om något material skulle ta eld
- En brand kan uppstå om apparaten inte används med försiktighet, beakta därmed följande:
  - var försiktig när du använder apparaten på platser där det finns brännbara material.
  - apparaten får inte användas i närheten av explosiv atmosfär.
- Förhindra elektrisk stöt
  - Stick aldrig ner något i luftutloppet
  - undvik kroppskontakt med jordade föremål (t.ex. rör, element, spisar, kylskåp)
  - se till att maskinen inte blir våt
  - använd inte maskinen på fuktiga ställen
- Använd aldrig maskinen tillsammans med kemiska lösningsmedel
- Se till att arbetsområdet är ordentligt ventilerat
- Håll arbetsområdet rent och väl belyst
- Var uppmärksam; tänk på vad du gör, använd sunt förstånd och använd inte maskinen när du är trött
- Stå stadigt; luta dig inte för långt, särskilt på stegar och arbetsställningar
- Se till att maskinen är avstängd innan du ställer undan den
- I händelse av elektriska eller mekaniska funktionsfel, stäng genast av maskinen och ta bort batteriet.

### EFTER ANVÄNDNINGEN:

- Ställ maskinen upprätt på bakkanten
- Stäng av verktyget och ta ut batteriet
- Låt maskinen svalna i minst 30 minuter innan du förvarar den
- Förvara/lämna aldrig maskinen utomhus
- Förvara maskinen på torrt ställe utom räckhåll för barn

### BATTERIER

- **Det medföljande batteriet, om något, är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan maskinen används första gången)
- **Använd endast följande litiumjonbatterier och laddare med denna maskin**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laddare: CR1\*31\*\*\*\*
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte maskinen/batteriet för regn
- Förbrukade batterier ska tas bort från apparaten och kasseras på ett säkert sätt
- Om apparaten skall förvaras utan att användas under en lägre period skall batterierna tas bort
- Strömterminalerna från inte kortslutas
- Tillåten omgivningstemperatur (maskin/laddare/batteri):
  - vid laddning 4...40 °C
  - vid drift -20...+50 °C
  - vid förvaring -20...+50 °C

### FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ MASKIN/BATTERI

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Verktyget får inte kastas i hushållsoporna
- ⑤ Batterier kan explodera om de kastas i eld, så bränn inte batteriet av någon anledning
- ⑥ Förvara produkten/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C

## ANVÄNDNING

- Laddar batteri  
**! läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren**
- **! Om laddarens röda lampa lyser är kontinuerligt efter att batteriet har satts in, kan detta betyda att batteriet är varmt (över 40 °C), låt batteriet svalna**
- Borttagning/Installation av batteriet ②
- Batterinivåindikator ⑦
  - tryck på batterinivåindikatorknappen J för att visa aktuell batterinivå ⑦ a
  - **! när den lägsta nivån på batteriindikatorn börjar blinka efter att du har tryckt på knappen J ⑦ b, är batteriet tomt**
  - **! när 2 nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att du har tryckt på knappen J ⑦ c, är batteriet inte inom det tillåtna driftstemperaturområdet**
- Batteriskydd  
Maskinen stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på, när
  - **belastningen är för hög** --> ta bort belastning och starta om
  - **batteritemperaturen ligger inte inom det tillåtna driftstemperaturområdet -20 till+50° C** --> 2 nivåer av batterinivåindikatorn börjar blinka när du trycker på knappen J ⑦ c; vänta tills batteriet har återgått inom det tillåtna driftstemperaturområdet
  - **batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning)** --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑦ b visas av batterinivåindikatorn när du trycker på knappen J; ladda batteriet
  - **! fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att maskinen stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
- Montering/demontering av munstycket ⑧
  - välj lämpligt munstycke baserat på applikationen:  
**platt munstycke M** (för avböjning av luftflödet)  
**reflektormunstycke K** (för reflekterande luftflöde)  
**reduktionsmunstycke L** (för att koncentrera luftflödet)
  - **! installera eller ta bort munstycket endast när luftutloppet är kallt, när strömbrytaren är i AV-läge och när batteriet tas bort**
  - skjut munstycket på luftutloppet A
  - ta bort munstycket genom att dra av det framtill efter att det har svalnat
- På/av ⑨  
**Slå på elverket:**
  - tryck spårspaken B uppåt och tryck på strömbrytaren C
  - tryck på låsknappen G för kontinuerlig drift**För att stänga av verket:**
  - släpp strömbrytaren C
  - för att stoppa verket från det kontinuerliga läget, tryck på strömbrytaren C igen
- LED-ljus ⑩
  - LED-lampan D tänds automatiskt när på/av-brytaren C aktiveras
  - släpp strömbrytaren C, LED-lampan D släcks efter cirka 10 sekunder
- Lågesval ⑪
  - skjut lågesväljaren F bakåt för **HÖGT** läge  
max uppvärmningstemperatur: 500 °C  
max luftflöde: 200 L/min
  - skjut lågesväljaren F framåt för **LÅGT** läge:

max uppvärmningstemperatur: 260 °C  
max luftflöde: 130 L/min

- Håller och styr verket ⑫
  - håll maskinen med ena handen
  - **! under arbetet, håll alltid verket i det grå greppområdet**
- Användning av värmepistolen  
**! Placera inte munstycket för nära det arbetsstycke som du använder elverket till. Den luftblockering som uppstår kan leda till att värmepistolen överhettas.**
  - Den optimala temperaturen för varje applikation kan bestämmas genom ett praktiskt test.
  - bestämma rätt temperatur genom att testa på en obetydlig del av arbetsstycket; börja på ett större avstånd och en låg temperatur
  - temperaturen sjunker när avståndet mellan luftutloppet och arbetsstycket ökar
  - temperatur och avstånd som krävs beror på materialet som ska bearbetas och den avsedda arbetsmetoden
  - alla applikationsexempel (förutom att ta bort färg bredvid glas) kan utföras utan munstycken, men användning av lämpligt munstycke förenklar arbetet och förbättrar kvaliteten på resultaten avsevärt
  - det här verket kan även användas tillsammans med vanliga tillgängliga tillbehör för värmepistoler

## ANVÄNDNINGSRÅD

- Ta bort färg/klistermärken ⑬ ⑭
  - använd platt munstycke M
  - använd ett rent vasst skrapverktyg
  - skrapa kraftigt när färgen mjuknar
  - pröva dig fram med hur länge du behöver värma för bäst resultat
  - skrapa av färgen så fort som den mjuknar, annars hårdnar den igen
  - håll en 30° - 40° vinkel mellan maskinen och arbetsstycket
  - avlägsna färg och skrap omedelbart från skrapverket så att det inte tar eld
  - rikta inte det varma luftflödet mot samma ställe för länge
  - gör av med all bortskrapad färg på säkert sätt
  - gör rent arbetsområdet noggrant när du är klar
  - **! var försiktig när du tar bort färg i gamla hus; förr i tiden användes ibland färg som innehåller bly, vilket är mycket giftigt**
  - **! även låga koncentrationer av bly kan orsaka allvarliga skador på hjärnan och nervsystemet; små barn och foster är särskilt utsatta**
  - **! överlåt till en hantverkare att ta bort blybaserad färg utan användning av värmepistol**
  - många klistertyper blir mjukare när de värms; då kan vidhäftningslagren skiljas åt, och därefter kan kvarblivet lim tas bort
  - **! värm klistermärket på översidan**
  - **! var alltid försiktig så att ytan under inte värms för mycket**
- Lödvattenrör ⑮
  - använd reflektormunstycke K
  - gör noga rent båda arbetsstyckena innan du börjar löda
  - Värm lödfogen och applicera lodet. Lodet måste

- småltas av arbetsstyckets temperatur.
- förvärm de båda styckena och lägg på lödtråd (använd inte blybaserad lödtråd)
- Krympmontering <sup>⑩</sup>
  - använd reduktionsmunstycke L
  - välj ett krympplaströr med en diameter som passar arbetsstycket
  - värm krympspänningsröret jämnt tills det passar tätt mot arbetsstycket

## UNDERHÅLL/SERVICE

- Håll alltid verktyget rent (i synnerhet ventilationsöppningarna E <sup>②</sup>)
  - ! **Ta alltid bort batteriet från verktyget när du monterar delar, gör justeringar, rengör eller utför underhåll**
  - ! **Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn**
  - använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.
  - Använd inte lösningsmedel när du rengör plastdelarna
- Förvaring
  - ! **ta bort batteriet från verktyget innan du förvarar det**
  - Förvara verktyget på en torr, välventilerad plats, inlåst eller högt upp, utom räckhåll för barn. Förvara inte enheten på eller i anslutning till gödningsmedel, bensin eller andra kemikalier.
- Om maskinen skulle sluta fungera trots noggrann tillverkning och testning, bör reparation utföras av en kundserviceverkstad för SKIL -maskiner
  - skicka verktyget **odemonterat** tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till [www.skil.com](http://www.skil.com) eller fråga återförsäljaren)

## MILJÖ

- Endast för EU-länder
- **Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållsoporna**
  - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska maskiner sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
  - symbolen <sup>④</sup> kommer att påminna om detta när det är dags att för avyttring
  - ! **före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning**

DK

Ledningsfri varmpistol

3981

## INTRODUKTION

- Dette værktøj er beregnet til fjernelse af maling, forning og svejsning af plastic, og opvarmning af krymperør.

- Værktøjet er også egnet til lodning og fortinning, løsning af klæbesamlinger og optøning af frosne vandrør
- Sorg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet <sup>②</sup>
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget
- Læs denne brugsvejledning og behold den <sup>③</sup>
- Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader

## TEKNISKE DATA <sup>①</sup>

## MASKINELEMENTER <sup>②</sup>

- A Luftudgang
- B Låsegreb
- C Tænd/sluk-knap
- D LED-lys
- E Ventilationshuller
- F Funktionsvælger
- G Låseknap
- H Håndtag
- J Batteristromindikator
- K Reflektormundstykke
- L Reduktionsmundstykke
- M Fladt mundstykke
- N Fastspænding af stroppen

## SIKKERHED

### GENERELT

- **Dette værktøj må kun bruges af børn fra 8 år samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale tilstand eller manglende erfaring og kendskab, hvis det sker under opsyn, eller de modtager anvisninger på sikker omgang med værktøjet og således forstår de farer, der er forbundet hermed (i modsats fald er der risiko for fejlbetjening og personskader)**
- **Sorg for, at børn er under opsyn** (dermed sikres det, at børn ikke leger med værktøjet). Apparatet skal holdes utilgængeligt for børn
- **Rengöring og brugervedligeholdelse af værktøjet må ikke udføres af børn uden opsyn**

### INDEN BRUG:

- Sorg for, at værktøjet virker, hver gang det tages i brug. Hvis det ikke virker eller har defekter, skal det omgående repareret af en fagperson. Du må aldrig selv åbne værktøjet
- Brug ikke værktøjet/opladeren, hvis det er beskadiget. De skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Anvend værktøjet og dets tilbehør i henhold til denne brugsanvisning og på den måde, som er beregnet for værktøjet; hvis værktøjet bruges til andre opgaver end dem, som værktøjet normalt er beregnet til at udføre, kan det medføre en farlig situation

### UNDER BRUG:

- Tag altid batteripakken ud af værktøjet, når du sætter dele på, foretager justeringer, rengör eller vedligeholder værktøjet
- Anvend håndtaget med forsigtighed; undgå brand og forbrændinger

- Undgå at røre luftudløbet og den opvarmede genstand, da de bliver meget varme
- Hold ikke luftudløbet for tæt på genstanden, der arbejdes på
- Ret ikke den varme luftstrøm for længe mod den samme overflade
- Kik aldrig ind i luftudløbet
- brug beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller
- ret aldrig luftstrømmen mod personer eller dyr
- anvend aldrig værktøjet til at tørre hår
- Værktøjet må ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt
- anvend aldrig værktøjet i nærheden af brandfarlige gasser eller brændbare materialer (eksplosionsfare)
- når der arbejdes med plastic, maling, lak eller lignende materialer, kan der afgives brandfarlige og giftige gasser; man skal indhente oplysninger om de materialer, der skal arbejdes på, inden man går i gang
- man skal tænke på, at varmen kan blive overført til brændbare materialer, selv om de ikke er ude af syne
- for at være på den sikre side, skal man have en spand vand eller en ildslukker i nærheden, i tilfælde af at der skulle gå ild i noget
- Hvis værktøjet ikke bruges forsigtigt, kan det føre til brand. Du skal derfor:
  - være forsigtig, når du bruger værktøjet på steder, hvor der er brændbare materialer.
  - værktøjet må ikke bruges i nærheden af en eksplosiv atmosfære
- Undgå elektriske stød
  - Stik aldrig noget ned i luftudløbet
  - undgå kropskontakt med jordforbundne overflader (f.eks. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe)
  - pas på at værktøjet ikke bliver vådt
  - anvend ikke værktøjet på fugtige steder
- Anvend aldrig værktøjet i forbindelse med kemiske opløsningsmidler
- Sørg for at der er god ventilation på arbejdsstedet
- Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst
- Man skal være årvågen, holde øje med hvad man laver og bruge sin sunde fornuft; man må ikke benytte værktøjet, når man er trætt
- Man skal sørge for, at man står godt og sikkert; man må ikke strække sig for langt ud, især ikke på stiger og stilladser
- Sørg for at der er slukket for værktøjet, inden det lægges væk
- I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud

#### EFTER BRUG:

- stil værktøjet på bagenden i lodret stilling
- Sluk værktøjet og tag batteriet ud
- Lad værktøjet køle ned i mindst 30 minutter, før det opbevares
- Opbevar/efterlad aldrig værktøjet udendørs
- Opbevar værktøjet på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn

#### BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, før apparatet tages i brug for første

gang)

- **Denne maskine må kun bruges med følgende Li-ion-batterier og opladere**
  - SKIL-batteri: BR1'31''''
  - SKIL-oplader: CR1'31''''
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Maskinen/batteriet må ikke udsættes for regn
- Opbrugte batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes sikkert
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud
- Strømterminalerne må ikke kortsluttes
- Tilladt omgivelsestemperatur (maskinen/opladeren/ batteriet):
  - ved opladning 4...40°C
  - under drift -20...+50°C
  - ved opbevaring -20...+50°C

#### FORKLARING AF SYMBOLERNE PÅ MASKINEN/ BATTERIET

- ③ Læs brugsvejledningen før brug
- ④ Værktøjet må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑤ Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må batterier under ingen omstændigheder brændes
- ⑥ Produktet/opladeren/batteriet skal opbevares i et lokale, hvor temperaturen ikke kommer over 50 °C

#### BRUG

- Oplader batteri
  - ! **Læs sikkerhedsadvarselne og anvisningerne, der følger med opladeren**
  - ! **Hvis det røde lys på opladeren lyser konstant, når batteriet er sat i, er batteriet muligvis for varmt (over 40°C). Lad batteriet køle ned**
- Montering/fjernelse af batteriet ②
- Batteristromindikator ⑦
  - Tryk på knappen til batteristromen J, for at se hvor meget strøm der er på batteriet ⑦a
  - ! **Når batteri-indikatorens nederste trin blinker, når der trykkes på knappen J ⑦b, er batteriet løbet tør for strøm**
  - ! **Når batteri-indikatorens andet trin blinker, når der trykkes på knappen J ⑦c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur**
- Batteribeskyttelse
  - Maskinen slukker pludselig eller den kan ikke tændes, når
    - **Belastning er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen
    - **batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 to +50°C** --> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen J ⑦c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde
    - **batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** --> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau ⑦b, når der trykkes på knappen J. Oplad batteriet
    - ! **Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, hvis maskinen automatisk slukker, da det kan beskadige batteriet**
- Montering/afmontering af mundstykket ⑧
  - Brug det rigtige mundstykke i henhold til opgaven:

**fladt mundstykke** M (til afbøjning af luftstrømmen)

**reflektormundstykke** K (til reflekterende luftstrøm)

**reduktionsmundstykke** L (til koncentring af luftstrømmen)

**! Du må kun sætte mundstykket på og tage det af, når luftdløbet er koldt, når tænd/sluk-knappen er slukket og batteriet er taget ud**

- Tryk mundstykket på luftdløbet A

- Tag mundstykket af at trække det af forenden, når det har kølet helt ned

- Tænd/sluk ⑨

**Sådan tændes værktøjet:**

- Tryk låsehåndtaget B opad, og tryk på tænd/sluk-knappen C

- Tryk på låseknappen G for uafbrudt drift

**Sådan slukkes værktøjet:**

- slip tænd/sluk-knappen C

- Tryk på tænd/sluk-knappen C igen for at stoppe værktøjet fra uafbrudt drift

- LED-lys ⑩

- LED-lyset D lyser automatisk, når tænd/sluk-knappen C tændes

- Slip tænd/sluk-kontakten C, hvorefter LED-lyset D slukker efter ca. 10 sekunder

- Funktionsvalg ⑪

- Tryk funktionsknappen F bagud for at sætte værktøjet på indstillingen **HØJ**

Maks. opvarmningstemperatur: 500 °C

Maks. luftgennemstrøm: 200 L/min

- Tryk funktionsknappen F fremad for at sætte værktøjet på indstillingen **LAV**:

Maks. opvarmningstemperatur: 260 °C

Maks. luftgennemstrøm: 130 L/min

- Sådan holdes og styres værktøjet ⑫

- hold værktøjet med den ene hånd

**! Når værktøjet bruges, skal du altid holde værktøjet på de grå greb**

- Sådan bruges varmpistolen

**! Mundstykket må ikke holdes for tæt på emnet, som elværktøjet bruges på. Dette kan blokerer luftstrømmen, hvilket kan overophede varmpistolen**

- Den optimale temperatur under brug kan bestemmes med en praktisk test

- Bestem den rigtige temperatur ved at teste på en ubemærket del af emnet. Start fra en større afstand og på en lav temperatur

- Temperaturen falder, når afstanden mellem luftdløbet og emnet øges

- Den krævede temperatur og afstand afhænger af arbejdsmetoden og materialet, der arbejdes på

- Alle eksemplerne på, hvordan værktøjet kan bruges kan gøres uden mundstykkerne (undtagen fjernelse af maling fra vinduer). Men når det rigtige mundstykke bruges, bliver arbejdet lettere at udføre og det forbedrer kvaliteten af resultaterne

- dette værktøj kan også bruges sammen med almindeligt tilbehør til varmpistoler

## GODE RÅD

- Fjernelse af maling/klistermærker ⑬ ⑭
- Brug det flade mundstykke M
- Brug en ren, skarp skraber

- Skrab godt til, når malingen bliver blød

- Prøv dig frem for at finde ud af, hvor længe varmen skal påføres for at opnå det optimale resultat

- Skrab den blødgjorte maling omgående, ellers vil den blive hård igen

- Hold en 30° til 40° vinkel mellem værktøjet og arbejdsemnet

- Fjern maling og rester omgående fra skraberen for at undgå, at de antændes

- Ret ikke den varme luftstrøm for længe mod den samme overflade

- Bortskaf alle rester af maling på en forsvarlig måde

- Rengør arbejdsområdet grundigt, når arbejdet er færdigt

**! Vær forsigtig, når der fjernes flere lag maling i gamle bygninger; før i tiden kan der være blevet anvendt blyholdig maling, som er meget giftig**

**! Udsættelse for selv lave niveauer af bly kan medføre alvorlige hjerne- og nerveskader; det er især farligt for småbørn og ufødte børn**

**! Du skal få blybaseret maling fjernet af en fagmand uden brug af en varmluftpistol**

- Mange klæbemidler bliver blødere, når de opvarmes, så de klæbende flader kan skilles ad og det overflødige klæbemiddel fjernes

**! Opvarm mærkaten på oversiden**

**! Pas altid på, ikke at overophede den underliggende flade**

- Lodning af vandrør ⑮

- Brug reflektormundstykket K

- Rengør begge samlingsflader grundigt før lodning

- Varm loddefugen op, og påfør loddetinnet. Loddetinnet skal smeltes af emnets temperatur

- Forvarm begge områder og påfør loddestråd (anvend ikke blybaseret loddestråd)

- Montering af krymperør ⑯

- Brug reduktionsmundstykket L

- Vælg et krymperør med en diameter, der passer til emnet

- Opvarm krymperøret jævnt, indtil det sidder tæt på emnet

## VEDLIGEHODELSE/SERVICE

- Hold altid værktøjet rent (særligt ventilationshullerne E ②)

**! Tag altid batteripakken ud af værktøjet, når du sætter dele på, foretager justeringer, rengør eller vedligeholder værktøjet**

**! Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn**

- Brug en ren klud til, at fjerne snavs, støv, olie, fedt og lignende.

- undgå, at bruge opløsningsmidler til rengøring af plastdelene

- Opbevaring

**! Tag batteriet ud af værktøjet, før det gemmes væk**

- Opbevar værktøjet på et tørt og godt ventileret sted, der er låst og utilgængeligt for børn. Opbevar ikke værktøjet på eller ved siden af kunstgødning, benzin eller andre kemikalier

- Skulle maskinen, trods omhyggelig fabrikation og kontrol, holde op med at virke, skal maskinen repareres på et serviceværksted, der er autoriseret til reparation af

el-maskiner fra SKIL

- Send maskinen **helt samlet** med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af maskinen findes på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af maskinen ikke er omfattet af garantien (se [www.skil.com](http://www.skil.com) vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)

## MILJØ

Kun for EU-lande

- **Elektriske maskiner, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald**
  - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugte elektriske maskiner indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
  - symbolet ④ påmindrer dig om dette, når produktet skal bortskaffes

**! Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

N

## Trådløs varmepistol

3981

## INTRODUKSJON

- Dette verktøyet er beregnet for fjerning av maling, forming og sveising av plast og oppvarming av varmekrympbare rør; Verktøyet er også egnet for loddning og fortykning, løsne limskjøter og tine vannrør
- Sjekk om emballasjen inneholder alle delene som vist på tegning ②
- Når deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt forhandleren din
- Les og lagre denne bruksanvisningen ③
- Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene. Unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig skade.

## TEKNISKE DATA ①

## MASKINELEMENTER ②

- A Luftutløp
- B Låsespak
- C På/av bryter
- D LED lys
- E Ventilasjonsåpninger
- F Modusvelger
- G Låseknapp
- H Håndtak
- J Batterinivåindikator
- K Reflektordyse
- L Reduksjonsdyse
- M Flatt munnstykke
- N Feste av stropper

## SIKKERHET

## GENERAL

- **Dette verktøyet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller manglende erfaring eller kunnskap, dersom en person som er ansvarlig for deres sikkerhet fører tilsyn med dem eller har instruert dem i sikker bruk av verktøyet, og de forstår de tilhørende farene** (ellers er det fare for feilbruk og skader).
- **Hold oppsyn med barn** (dette vil sikre at barn ikke leker med verktøyet). Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn
- **Rengjøring og vedlikehold av verktøyet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.**

## FØR BRUK:

- Kontroller funksjonen til verktøyet før hver bruk og, i tilfelle en defekt, få det reparert umiddelbart av en kvalifisert person; åpne aldri verktøyet selv
- Ikke bruk verktøyet/laderen hvis det er skadet; det må byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Bruk verktøyet og dets tilbehør i samsvar med denne bruksanvisningen og på den måten som er beregnet for verktøyet; bruk av verktøyet for operasjoner, forskjellig fra det som normalt forventes å bli utført av verktøyet, kan føre til en farlig situasjon

## UNDER BRUK:

- Fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du monterer deler, foretar justeringer, rengjør eller utfører vedlikehold.
- Håndter verktøyet forsiktig; forhindre brann og brannskader
  - **Ikke berør luftutløpet og den varme gjenstanden; de blir ekstremt varme**
  - **Ikke hold luftutløpet for nært gjenstanden som skal bearbeides**
  - **Ikke rett varmluftstrømmen mot den samme overflaten for lenge**
  - **aldri se ned i luftutløpet**
  - **bruk vernehansker og bruk vernebriller**
  - **rett aldri varmluftstrømmen mot personer eller dyr**
  - **aldri bruk verktøyet for å tørke hår**
  - **ikke la verktøyet være uten tilsyn når det er slått på**
  - **aldri bruk verktøyet i nærheten av brennbare gasser eller brennbare materialer (eksplosjonsfare)**
  - **når du arbeider med plast, maling, lakk og lignende materialer, kan det dannes brennbare og giftige gasser; informer deg selv på forhånd om materialene som skal arbeides med**
  - **ta hensyn til at varme kan overføres til brennbare materialer uten syn**
  - For å være på den sikre siden, ha en bølge med vann eller en brannslukker tilgjengelig
- Det kan oppstå brann hvis apparatet ikke brukes med forsiktighet, derfor:
  - Vær forsiktig når du bruker apparatet på steder der det er brennbare materialer.
  - ikke bruk i nærvær av en eksplosiv atmosfære
- Forhindre elektrisk støt
  - aldri stikk noe ned i luftutløpet
  - unngå kroppskontakt med jordede overflater (f.eks. rør, radiatorer, områder, kjøleskap)
  - påse at verktøyet ikke blir vått
  - ikke bruk verktøyet på fuktige steder

- Bruk aldri verktøyet sammen med kjemiske løsningsmidler
- Sørg for at arbeidsområdet er tilstrekkelig ventilert
- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst
- Vær på vakt; se på hva du gjør, bruk sunn fornuft og ikke bruk verktøyet når du er sliten
- Ha en sikker posisjon; ikke overstrekk deg, spesielt på stiger og etapper
- Sørg for at verktøyet er slått av før du legger det til side
- I tilfelle elektrisk eller mekanisk feil, slå av verktøyet umiddelbart og ta ut batteriet

#### ETTER BRUK:

- Sett verktøyet ned på baksiden i oppreist posisjon
- Slå av verktøyet og ta ut batteriet
- La verktøyet avkjøles i minst 30 minutter før lagring
- Ikke oppbevar/la verktøyet stå utendørs
- Oppbevar verktøyet på et tørt og lukket sted, utilgjengelig for barn

#### BATTERIER

- **Det medfølgende batteriet, hvis det finnes et, er delvis ladet** (For å sikre full batterikapasitet, lad batteriet helt opp i batteriladeren før du bruker maskinen for første gang)
- **Bruk kun følgende litiumionbatterier og ladere med denne maskinen**
  - SKIL-batteri: BR1'31''''
  - SKIL-lader: CR1'31''''
- Ikke bruk batteriet hvis det er skadet; det bør byttes ut
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett maskinen/batteriet for regn
- Utbrukte batterier skal fjernes fra apparatet og kastes på en sikker måte
- Hvis apparatet skal oppbevares ubrukt over lengre tid, bør batteriene tas ut
- Forsyningsterminalene må ikke kortsluttes
- Tillatt omgivelsestemperatur (maskin/lader/batteri):
  - ved lading 4...40 °C
  - under drift -20...+50 °C
  - under lagring -20...+50 °C

#### FORKLARING AV SYMBOLER PÅ MASKIN/BATTERI

- ③ Les bruksanvisningen før bruk
- ④ Ikke kast verktøyet sammen med husholdningsavfall
- ⑤ Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet av noen grunn
- ⑥ Oppbevar produktet/lader/batteri på steder der temperaturen ikke vil overstige 50° C

## BRUK

- Lader batteriet
- ! **les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- ! **Hvis den røde lampen på laderen lyser kontinuerlig etter at batteriet er satt inn, kan dette bety at batteriet er varmt (over 40 °C). La batteriet avkjøles**
- Ta ut/installere batteriet ②
- Batterinivåindikator ⑦
  - trykk på batterinivåindikatorknappen J for å vise gjeldende batterinivå ⑦a
  - ! **når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knapp J ⑦b, er batteriet tomt**
  - ! **når 2 nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knapp**

#### J ⑦c, er ikke batteriet innenfor det tillatte driftstemperaturområdet

- Batteribeskyttelse
  - Maskinen blir plutselig slått av eller forhindret fra å slås på, når
    - **belastningen er for høy** --> fjern belastningen og start på nytt
    - **Batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50 °C** --> 2 nivåer på batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knapp J ⑦c; vent til batteriet har kommet tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
    - **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyputlading)** --> lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑦b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knapp J; lad batteriet
  - ! **ikke fortsett å trykke på av/på-bryteren etter at maskinen er slått av automatisk; batteriet kan være skadet**
- Montering/fjerning av dysen ⑧
  - velg riktig dyse basert på bruksområdet:
    - flat dyse M** (for å avbøye luftstrømmen)
    - reflektordyse K** (for reflekterende luftstrøm)
    - reduksjonsdyse L** (for konsentrert luftstrøm)
  - ! **Monter eller fjern dysen kun når luftutløpet er kaldt, når bryteren er i AV-posisjon og når batteriet er tatt ut**
  - Skyv dysen på luftutløpet A
  - fjern dysen ved å trekke den av forover etter at den er avkjølt
- Av/på ⑨
  - Slik slår du på verktøyet:**
    - skyv låsespaken B oppover og trykk på bryteren C
    - Trykk på låseknappen G for kontinuerlig drift
  - Slik slår du av verktøyet:**
    - slipp av/på-bryteren C
    - for å stoppe verktøyet fra kontinuerlig posisjon, trykk på bryteren C igjen
- LED-lys ⑩
  - LED-lyset D lyser automatisk når av/på-bryteren C aktiveres
  - Slipp av/på-bryteren C. LED-lyset D vil slukke etter omtrent 10 sekunder.
- Modusvalg ⑪
  - Skyv modusvelgeren F bakover for **HØY**-modus maks oppvarmingstemperatur: 500 °C maks luftstrøm: 200 L/min
  - Skyv modusvelgeren F fremover for **LAV**-modus: maks oppvarmingstemperatur: 260 °C maks luftstrøm: 130 L/min
- Holde og føre verktøyet ⑫
  - hold verktøyet med en hånd
  - ! **mens du arbeider, hold alltid verktøyet på det/de grå grepsområdet(e)**
- Bruker varmepistolen
  - ! **ikke plasser munnstykket for nær arbeidsstykket du bruker elektroverktøyet på. Den resulterende luftblokkeringen kan føre til at varmepistolen overopphetes**
  - Den optimale temperaturen for hver applikasjon kan bestemmes ved en praktisk test.
  - Bestem riktig temperatur ved å teste på et lite synlig område av arbeidsstykket; start på større avstand og

- lav temperatur
- temperaturen synker når avstanden mellom luftutløpet og arbeidsstykket øker
- temperaturen og avstanden som kreves avhenger av materialet som skal bearbeides og den tiltenkte arbeidsmetoden
- alle brukseksempler (unntatt fjerning av maling nær glass) kan utføres uten dyser. Bruk av riktig dyse forenkler imidlertid arbeidet og forbedrer kvaliteten på resultatene betydelig
- dette verktøyet kan også brukes i kombinasjon med vanlig tilgjengelig tilbehør til varmpistoler

## PÅFØRINGSRÅD

- Fjerning av maling/klistremerker <sup>13</sup> <sup>14</sup>
  - bruk flat dyse M
  - bruk en ren, skarp skraper
  - skrape godt, når malingen mykner
  - eksperimentere for å fastslå hvor lang tid det er nødvendig for å bruke varmen for optimale resultater
  - skrap den myknede malingen umiddelbart, ellers stivner den igjen
  - Hold en vinkel på 30 ° til 40 ° mellom verktøyet og arbeidsstykket
  - fjern maling og rusk umiddelbart fra skrapen for å forhindre at den påtennes
  - Ikke rett varmluftstrømmen mot den samme overflaten for lenge
  - Kast alle malingsrester på en trygg måte
  - rengjør arbeidsområdet grundig etter at du har fullført jobben
- ! **vær forsiktig når du fjerner lag med maling i gamle bygninger; tidligere kan bygningen ha blitt malt med blyholdig maling, som er svært giftig**
- ! **eksponering for selv lave nivåer av bly kan forårsake alvorlig skade på hjerne og nervesystem; små og ufødte barn er spesielt utsatt**
- ! **få blybasert maling fjernet av en profesjonell uten å bruke varmpistol**
- mange lim blir mykere ved oppvarming, slik at limbindinger kan skilles og overflødig lim fjernes
- ! **varmeklistremerke på oversiden**
- ! **vær alltid forsiktig så du ikke overoppheter den underliggende overflaten**
- Lodding av vannrør <sup>15</sup>
  - bruk reflektordyse K
  - rengjør begge skjøteseksjonene grundig før lodding
  - varm opp loddeforbindingen og påfør loddetinn.
  - Loddemetallet må smeltes av temperaturen på arbeidsstykket
  - forvarm begge seksjoner og påfør loddetråd (ikke bruk blybasert loddetråd)
- Krympefitting <sup>16</sup>
  - bruk reduksjonsdyse L
  - velg et krympeformet rør med en diameter som tilsvarer arbeidsstykkets
  - Varm krympeslangen jevnt til den sitter tett inntil arbeidsstykket

## VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Hold alltid verktøyet rent (spesielt ventilasjonsåpninger

E <sup>2</sup>)

- ! **Fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du monterer deler, foretar justeringer, rengjør eller utfører vedlikehold**
- ! **rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.**
- bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.
- Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdeler
- Lagring
  - ! **fjern batteriet fra verktøyet før du oppbevarer det**
  - oppbevar verktøyet på et tørt, godt ventilert sted, låst eller høyt, utilgjengelig for barn. Ikke oppbevar verktøyet på eller ved siden av gjødsel, bensin eller andre kjemikalier.
  - Hvis maskinen skulle svikte til tross for nøye produksjons- og testprosedyrer, bør reparasjonen utføres av et kundeservicecenter for SKIL-motorene.
  - send maskinen **udemontert** sammen med kjøpsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-servicestasjon (adresser samt serviceskjema for maskinen finner du på [www.skil.com](http://www.skil.com))
  - Vær oppmerksom på at skade på grunn av overbelastning eller feil håndtering av maskinen vil bli eksklusivt fra garantien (for SKILs garantibetingelser se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller spør din forhandler)

## MILJØ

Kun for EU-land

- **Ikke kast elektriske maskiner, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall**
  - i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EC om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr og implementering av dette i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektriske maskiner som har nådd slutten av levetiden samles inn separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg
  - Symbol <sup>4</sup> vil minne deg på dette når det er behov for avhending
- ! **Beskytt batteripolene med tykk tape for avhending for å forhindre kortslutning.**

FIN

## Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin

3981

## ESITTELY

- Tämä työkalu on tarkoitettu maalin poistamiseen, muovin muotoiluun ja hitsaukseen ja lämpö-kutisteisen putkiston lämmittämiseen; työkalu sopii myös juottamiseen ja tinaukseen, liitoskohtien löysentämiseen ja vesiputkien sulattamiseen
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa <sup>2</sup>
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- Lue ja säilytä tämä käyttöopas <sup>3</sup>
- Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen

## TEKNISET TIEDOT ①

### KONEEN OSAT ②

- A Ilmanpoistoaukko
- B Lukitusvipu
- C Virtakytkin
- D LED-valo
- E Tuuletusaukot
- F Tilan valitsin
- G Lukituspainike
- H Kahva
- J Akun varaustason ilmaisin
- K Heijastussuutin
- L Kavennussuutin
- M Litteä suutin
- N Hihnan kiinnitin

### TURVALLISUUS

#### YLEISTÄ

- Tätä työkalua saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on fyysisiä, aistinvaraisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai kouluttaa heitä työkalun käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat (muutoin työkalun käyttöön liittyy vaaroja, jotka voivat johtaa käyttövirheisiin ja loukkaantumisiin)
- Valvo lapsia (tämä varmistaa, etteivät lapset leiki työkalulla). Pidä laite poissa lasten ulottuvilta
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa työkalua ilman valvontaa

#### ENNEN KÄYTTÖÄ:

- Tarkista työkalun toiminta ennen jokaista käyttökertaa ja, jos siinä on vikaa, anna se välittömästi ammattitaitoisen henkilön korjattavaksi; älä koskaan avaa työkalua itse
- Älä käytä vaurioitunutta työkalua/laturia; valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Käytä työkalua ja sen tarvikkeita tämän oppaan antamien ohjeiden mukaisesti ja tavalla, jolla työkalu on tarkoitettu käytettäväksi; jos työkalua käytetään toimintoihin, jotka poikkeavat työkalun normaalista käyttötavasta, seurauksena voi olla vaarallinen tilanne

#### KÄYTÖN AIKANA:

- Irrota aina akku työkalusta, kun kokoat osia, teet säätöjä, puhdistat tai huollat työkalua
- Käsittele työkalua varoen tulipalo- ja palohavariskien estämiseksi
  - älä kosketa ilmanpoistoaukkoa ja kuumennettua kohdetta; ne tulevat erittäin kuumiksi
  - älä pidä ilmanpoistoaukkoa liian lähellä työstettävää kohdetta
  - älä kohdistaa kuumaa ilmavirtaa liian kauan aikaa samaa pintaa kohti
  - älä koskaan katso ilmanpoistoaukkoon
  - käytä suojarahankoja ja suojalaseja
  - älä koskaan suunnista kuumaa ilmavirtaa ihmisiä tai eläimiä kohti
  - älä käytä työkalua hiusten kuivaamiseen
  - älä jätä työkalua valvomatta, kun se on kytketty päälle

- älä koskaan käytä työkalua syttyvien kaasujen tai palavien materiaalien lähellä (räjähdysvaara)
- työskenneltäessä muovin, maalin, lakan ja muiden samantyyppisten materiaalien parissa voi kehittyä syttyviä ja myrkyllisiä kaasuja; ota etukäteen selvää työskentelyn parissa käytettävistä materiaaleista
- ota huomioon, että lämpö voi välittyä näkökentän ulkopuolella oleviin syttyviin materiaaleihin
- turvavarotoimena pidä käsillä ämpärillinen vettä tai palosammutin materiaalien syyttymisen varalta
- Laite voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä ei käytetä varoen, joten:
  - ole varovainen, kun käytät laitetta paikoissa, joissa on syttyviä materiaaleja;
  - älä käytä räjähdysvaarallisen ilmakeoksen läsnä ollessa
- Estä mahdollinen sähköiskuriski
  - älä koskaan työnnä mitään ilmanpoistoaukkoon
  - vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämmityspatterit, liedet, jääkaapit)
  - varmista, että työkalu ei pääse kastumaan
  - älä käytä työkalua kosteilla paikoilla
- Älä koskaan käytä työkalua kemiallisten liuosten kanssa
- Varmista, että työskentelyalueella on kunnollinen tuuletus
- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna
- Pysy valppaana; tarkkaile toimiasi, käytä järjeäsi äläkä käytä työkalua, jos olet väsynyt
- Asetaudu tukevaan asentoon; älä kurottele varsinkaan tikapuilla ja laivoilla
- Varmista, että työkalu on kytketty pois päältä ennen sen asettamista sivuun
- Jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja irrota akku

#### KÄYTÖN JÄLKEEN:

- Aseta työkalu sen takaosan varaan pystyasentoon
- Kytke työkalu pois päältä ja poista akku
- Anna työkalun jäähtyä vähintään 30 minuutin ajan ennen sen asettamista varastoon
- Älä säilytä työkalua ulkotilassa tai jätä sitä ulos
- Säilytä työkalu kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa

#### AKUT

- Akku toimitetaan osittain ladattuna (varmistaa akun suoritusaste lataamalla akku aivan täyteen akkularilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa)
- Käytä tämän koneen kanssa vain seuraavia litiumioniakkuja ja latureita
  - SKIL-akku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laturi: CR1\*31\*\*\*\*
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Älä altista konetta/akkua sateelle
- Tyhjat akut on poistettava laitteesta ja hävitettävä turvallisesti
- Akut on poistettava, jos laitetta säilytetään käyttämättömänä pitkän aikaa
- Syöttöliittymiä ei saa oikosulkea
- Sallittu ympäristön lämpötila (kone/laturi/akku):
  - ladattaessa 4...40 °C
  - käytön aikana -20...+50 °C
  - varastoinnin aikana -20...+50 °C

#### KONESSA/AKUSSA OLEVIEN SYMBOLIEN SELITYS

- ③ Lue käyttöopas ennen käyttöä

- ④ Älä hävitä työkalua tavallisen kotalousjätteen mukana
- ⑤ Akut voivat räjähtää, jos ne heitetään tuleen, joten älä polta akkuja missään tapauksessa
- ⑥ Säilytä tuote/laturi/akku paikassa, jossa lämpötila ei ylitä arvoa 50 °C

## KÄYTTÄMINEN

- Akun lataaminen
  - ! lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet
  - ! Jos laturin punainen valo palaa jatkuvasti akun asettamisen jälkeen, se voi tarkoittaa, että akku on kuuma (yli 40 °C), anna akun silloin jäähtyä
- Akun irrottaminen/asentaminen ②
- Akun varaustason merkivalo ⑦
  - paina akun varaustason ilmaispainiketta J nähdäksesi akun nykyisen varaustason ⑦a
  - ! kun akun alimman varaustason merkivalo alkaa vilkkua painikkeen J ⑦b painamisen jälkeen, akku on tyhjä
  - ! kun akun ilmaisimessa alkaa vilkkua 2 tasoa painikkeen J ⑦c painamisen jälkeen, akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella
- Akun suojaus
  - Kone sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
    - kuormitus on liian suuri --> poista kuormitus ja käynnistä uudelleen
    - akun lämpötila ei ole sallitun käyttölämpötila-alueen -20+50 °C sisällä --> akun varaustason ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen J ⑦c painamisen jälkeen; odota, kunnes akku on palannut sallitun käyttölämpötila-alueen sisälle
    - akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkaukautumista vastaan) --> akun alhainen varaustaso tai vilkkuva akun alhainen varaustaso ⑦b näkyy akun varaustason ilmaisimessa painikkeen J painamisen jälkeen; lataa akku
  - ! älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua
- Suuttimen ⑧ asentaminen/irrottaminen
  - valitse sopiva suutin käyttötarkoituksen mukaan: litteä suutin M (ilmavirran ohjaamiseen) heijastussuutin K (ilmavirran heijastamiseen) kavennussuutin L (ilmavirran keskittämiseen)
  - ! asenna tai irrota suutin vain, kun ilmanpoistoaukko on kylmä, kytkin on OFF-asennossa ja akku on irrotettu
  - liu'uta suutin ilmanpoistoaukkoon A
  - irrota suutin vetämällä se pois etuosasta, kun se on jäähtynyt
- Päälle/pois ⑨
  - Työkalun kytkeminen päälle:**
    - työhä lukitusvipua B ylöspäin ja paina kytkintä C
    - paina lukituspainiketta G yhtäjaksoista käyttöä varten
  - Työkalun kytkeminen pois päältä:**
    - vapauta virtakytkin C
    - pysäytäaksesi työkalun yhtäjaksoisen käytön asennosta, paina kytkintä C uudelleen
- LED-valo ⑩
  - LED-valo D syttyy automaattisesti, kun virtakytkin C aktivoidaan

- vapauta virtakytkin C, LED-valo D sammuu noin 10 sekunnin kuluttua
- Tilan valinta ⑪
  - liu'uta tilan valitsinta F taaksepäin HIGH-tilaa varten maks. kuumennuslämpötila: 500 °C
  - suurin ilmanvirtaus: 200 L/min
  - liu'uta tilan valitsinta F eteenpäin LOW-tilaa varten: maks. kuumennuslämpötila: 260 °C
  - suurin ilmanvirtaus: 130 L/min
- Työkalun ⑫ pitäminen ja ohjaaminen
  - pidä työkalusta kiinni toisella kädellä
  - ! pidä työskentelyn aikana aina kiinni työkalun harmaista tartunta-alueista
- Kuumailmapuhaltimen käyttö
  - ! älä sijoita suutinta liian lähelle työkalua, johon käytät sähkötyökalua. Tuloksena oleva ilmatukos voi johtaa kuumailmapuhaltimen ylikuumenemiseen
  - optimaalinen lämpötila kullekin käyttötarkoitukselle voidaan määrittää käytännön testillä
  - määritä oikea lämpötila testaamalla huomaamattomalla alueella työkappaleessa; aloita kauempaa ja pienemmällä lämpötilalla
  - lämpötila laskee, kun ilmanpoistoaukon ja työkappaleen välinen etäisyys kasvaa
  - vaadittu lämpötila ja etäisyys riippuvat työstettävästä materiaalista ja käytettävästä työmenetelmästä
  - kaikki käyttöesimerkit (paitsi maalin poistaminen lasin vierestä) voidaan suorittaa ilman suuttimia; sopivan suuttimen käyttö kuitenkin helpottaa työtä ja parantaa merkittävästi tulosten laatua
  - tätä työkalua voidaan myös käyttää yhdessä muiden kuumailmapuhaltimille yleisesti saatavilla olevien lisätarvikkeiden kanssa

## KÄYTTÖÄ KOSKEVIA NEUVOJA

- Maalin/tarrojen poistaminen ⑬ ⑭
  - käytä litteää suutinta M
  - käytä puhdasta, terävää kaavinta
  - raaputa kunnolla, kunnes maali pehmenee
  - suorita kokeiluja saadaksesi selville, kuinka pitkä aika tarvitaan lämmön käyttöön optimaalista tulosta varten
  - raaputa pehmenetty maali välittömästi tai se kovettuu uudelleen
  - jätä 30°–40° kulma työkalun ja työstökappaleen välille
  - poista maali ja jätteet välittömästi kaapimesta niiden syttymisen estämiseksi
  - älä kohdista kuumaa ilmavirtaa liian kauan aikaa samaa pintaa kohti
  - hävitä kaikki maalijäte turvallisella tavalla
  - puhdistaa työskentelyalue kunnolla tehtävän suorittamisen jälkeen
  - ! noudata varovaisuutta vanhojen rakennusten maalipintoja irrotettaessa; on mahdollista että rakennus on joskus aikaisemmin maalattu liijyillä sisältävällä maalilla, joka on erittäin myrkyllistä
  - ! jopa pienille liijymäärille altistuminen voi johtaa vakavaan aivojen ja hermojärjestelmän vaurioitumiseen; pienet lapset ja sikiöt ovat erityisen alttiita tälle vaaralle
  - ! anna liijypitoisen maalin irrotus ammattilaisen suoritettavaksi ilman kuumailmapuhallinta
  - monet itselimaautuvat tarrat pehmenevät niitä

## Pistola de calor inalámbrica 3981

### INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta está diseñada para eliminar pintura, conformar y soldar plástico, y calentar tubos termorretráctiles; la herramienta también es adecuada para soldar y estañar, despegar juntas adhesivas y descongelar tuberías de agua
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ②
- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor
- Lea y conserve este manual de instrucciones ③
- Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden producirse lesiones graves

### DATOS TÉCNICOS ①

### ELEMENTOS DE LA MÁQUINA ②

- A Salida de aire
- B Palanca de desbloqueo
- C Interruptor de encendido/apagado
- D Luz LED
- E Ranuras de ventilación
- F Selector de modo
- G Botón de bloqueo
- H Empuñadura
- J Indicador del nivel de la batería
- K Tobera reflectora
- L Tobera reductora
- M Boquilla plana
- N Fijación de correa

### SEGURIDAD

#### GENERAL

- **Esta herramienta puede ser utilizada por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales e intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén vigilados por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos en la utilización segura de la herramienta y entendido los peligros inherentes** (en caso contrario, existe el peligro de un uso erróneo y lesiones)
- **Vigile a los niños** (con ello se evita que los niños jueguen con la herramienta). Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños
- **La limpieza y el mantenimiento de la herramienta no debe ser realizada por niños sin supervisión**

#### ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA:

- Compruebe el funcionamiento de la herramienta cada vez que vaya a utilizarla y en el caso de que presentara algún defecto, llévela a una persona cualificada para que la repare; no abra nunca la herramienta usted mismo
- No utilice la herramienta/cargador si está dañado; debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Utilice la herramienta y sus accesorios según se indica

läämitettäessä mahdollistaan liimasidoksen erottamisen ja liiallisen liiman poistamisen

#### ! lämmitä tarran ulkopinta

#### ! varo alla olevan pinnan ylikuumentamista

- Vesiputkien ⑮ juottaminen
  - käytä heijastussuutinta K
  - puhdista molemmat liitososat läpikotaisin ennen juottamista
  - kuumenna juotosliitos ja levitä juote. Juote on sulatettava työkappaleen lämpötilan mukaan
  - esilämmitä molemmat osat ja käytä juotoslankaa (älä käytä lyijypohjaista juotoslankaa)
- Kutisteliitos ⑯
  - käytä kavennussuutinta L
  - valitse kutistesukka, jonka halkaisija vastaa työkappaleen halkaisijaa
  - kuumenna kutistesukkaa tasaisesti, kunnes se asettuu tiiviisti työkappaleelta vasten

### KUNNOSSAPITO/HUOLTO

- Pidä työkalu aina puhtaana (erityisesti tuuletusaukot E ②)
  - ! **irrota aina akku työkalusta, kun kokoat osia, teet säätöjä, puhdistat tai huollat työkalua**
  - ! **lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa**
  - pyyhi lika, pöly, öljy, rasva ym. puhtaalla liinalla.
  - vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosaa
- Varastointi
  - ! **poista akku työkalusta ennen sen varastoimista**
  - varastoi työkalu kuivassa, hyvin ilmastoidussa, lukitussa paikassa tai korkealla, poissa lasten ulottuvilta. Älä säilytä työkalua lannoitteiden, siisiin tai muiden kemikaalien päällä tai vieressä
- Jos kone vikaantuu valmistus- ja testausmenettelyistä huolimatta, korjaus on suoritettava SKIL-sähkötyökalujen huoltoosastossa
  - toimita kone sitä osiin **purkamatta** ja ostotodiste mukaan liitettynä jälleenmyyjällesi tai lähimpään SKIL-huoltoon (osoitteet sekä koneen huoltokaavio löytyvät verkko-osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ota huomioon, että takuu ei kata koneen ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com) tai kysy jälleenmyyjältä)

### YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- **Älä hävitä sähkökoneita, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana**
  - Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkökoneet on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
  - symboli ④ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! **poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi**

en este manual de instrucciones y de manera adecuada para la máquina; el uso de la herramienta en operaciones distintas para las que ha sido diseñada, podría generar situaciones peligrosas

#### DURANTE EL USO DE LA HERRAMIENTA:

- Retire siempre la batería de la herramienta al montar piezas, realizar ajustes, limpiar o realizar mantenimiento
- Maneje la herramienta con cuidado; evite que se produzcan fuego y quemaduras
  - no toque la salida de aire ni la pieza caliente; alcancen temperaturas muy elevadas
  - no mantenga la salida de aire demasiado cerca del objeto sobre el que se va a trabajar
  - no dirija el chorro de aire caliente hacia la misma superficie durante demasiado tiempo
  - no mire nunca por la salida de aire
  - utilice guantes de protección y gafas de seguridad
  - nunca dirija el chorro de aire caliente hacia personas o animales
  - nunca utilice la herramienta para secar el cabello
  - no deje la herramienta desatendida cuando esté encendida
  - nunca utilice la herramienta cerca de gases inflamables o materiales combustibles (riesgo de explosión)
  - cuando trabaje con plástico, pintura, barniz o materiales similares se pueden generar gases inflamables y venenosos; antes de realizar un trabajo, infórmese sobre los materiales con los que va a trabajar
  - tenga en cuenta que el calor se puede propagar hasta materiales combustibles que estén fuera del alcance de su vista
  - para trabajar seguro, tenga un cubo de agua o un extintor a mano por si algún material se incendiara
- Se puede producir un incendio si el aparato no se usa con cuidado, por lo tanto:
  - tenga cuidado al usar el aparato en lugares donde haya materiales combustibles;
  - no lo use en lugares con riesgo de explosión
- Protéjase de una posible electrocución
  - no introducir nada en la salida de aire
  - evite que el cuerpo esté en contacto con superficies que incluyan tomas de tierra (p.ej. tuberías, radiadores, frigoríficos)
  - asegúrese de que la herramienta no se moja
  - no utilice la herramienta en lugares húmedos
- Nunca utilice la herramienta junto con disolventes químicos
- Asegúrese de que la zona de trabajo está convenientemente ventilada
- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada
- Permanezca alerta; fíjese bien en lo que hace, aplique el sentido común y no utilice la herramienta si está cansado
- Adopte una postura segura; no se estire excesivamente, especialmente cuando trabaje en escaleras y andamios
- Asegúrese de que ha apagado la herramienta antes de dejarla a un lado
- En caso de que se produzca una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y quite la batería

#### DESPUÉS DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA:

- Apoye la herramienta sobre su parte trasera y de pie
- Apague la herramienta y saque la batería

- Deje que la herramienta se enfríe durante al menos 30 minutos antes de guardarla
- No guarde/deje la herramienta en el exterior
- Guarde la herramienta en un lugar seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños

#### BATERÍAS

- **Si se incluye una batería, se entrega parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la máquina eléctrica por primera vez)
- **Utilice únicamente las siguientes baterías de iones de litio y cargadores con esta máquina**
  - Batería SKIL: BR1'31\*\*\*\*
  - Cargador SKIL: CR1'31\*\*\*\*
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desmonte la batería
- No exponga la máquina/batería a la lluvia
- Las baterías agotadas deben sacarse del aparato y desecharse de forma segura
- Si tiene previsto guardar el aparato y no usarlo durante mucho tiempo, debe sacar las baterías
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse
- Temperatura ambiente permitida (máquina/cargador/batería):
  - durante la carga 4...40 °C
  - durante el funcionamiento -20...+50 °C
  - durante el almacenamiento -20...+50 °C

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA/ BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de usar
- ④ No deseche la herramienta en la basura doméstica
- ⑤ Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las queme por ningún motivo
- ⑥ Guarde el producto/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C

#### MODO DE EMPLEO

- Recargar la batería
  - ! **Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
  - ! **Si la luz roja del cargador está encendida continuamente después de insertar la batería, esto puede significar que la batería está caliente (a más de 40 °C). Deje que la batería se enfríe**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
- Indicador del nivel de la batería ⑦
  - Pulse el botón indicador del nivel de batería J para mostrar el nivel actual de batería ⑦a
  - ! **Cuando el nivel más bajo del indicador de batería comienza a parpadear después de pulsar el botón J ⑦b, la batería está agotada**
  - ! **Cuando los 2 niveles del indicador de batería comienzan a parpadear después de pulsar el botón J ⑦c, la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido**
- Protección de la batería
  - La máquina se apaga repentinamente o se impide que se encienda, cuando
    - **la herramienta está sobrecargada** --> retire la causa de la sobrecarga y reinicie el uso
    - **La temperatura de la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento**

**permitido de -20 a +50 °C** --> al pulsar el botón J ⑦c, los 2 niveles del indicador de nivel de la batería comienzan a parpadear; espere hasta que la batería haya vuelto al rango de temperatura de funcionamiento permitido

- **la batería está casi vacía (para proteger de la descarga total)** --> al pulsar el botón J, el indicador del nivel de batería muestra un nivel de batería bajo o un nivel de batería bajo intermitente ⑦b; cargue la batería

! **No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la máquina; se puede dañar la batería**

- Instalación/desmontaje de la boquilla ⑧
  - Seleccione la boquilla adecuada según el uso:  
**boquilla plana M** (para desviar el flujo de aire)  
**boquilla reflectora K** (para reflejar el flujo de aire)  
**boquilla de reducción L** (para concentrar el flujo de aire)

! **Instale o retire la boquilla solo cuando la salida de aire esté fría, cuando el interruptor esté en la posición OFF y cuando la batería esté extraída**

- Deslice la boquilla sobre la salida de aire A  
- Retire la boquilla tirando de ella hacia adelante después de que se haya enfriado

- Encender/apagar ⑨
  - Para encender la herramienta:**
    - Empuje la palanca de bloqueo B hacia arriba y presione el interruptor C
    - Pulse el botón de bloqueo G para un funcionamiento continuo

**Para apagar la herramienta:**

- suelte el interruptor de encendido/apagado C  
- Para detener la herramienta desde la posición de funcionamiento continuo, pulse nuevamente el interruptor C

- Luz LED ⑩
  - La luz LED D se enciende automáticamente al activar el interruptor de encendido/apagado C
  - suelte el interruptor de encendido/apagado C, la luz LED D se apagará después de aproximadamente 10 segundos
- Selección de modo ⑪
  - Deslice el selector de modo F hacia atrás para el modo **ALTO**

temperatura máxima de calentamiento: 500 °C

flujo de aire máximo: 200 L/min

- deslice el selector de modo F hacia adelante para el modo **BAJO** :

temperatura máxima de calentamiento: 260 °C

flujo de aire máximo: 130 L/min

- Sujetar y guiar la herramienta ⑫
  - sostenga la herramienta con una mano

! **mientras la utiliza, sujete siempre la herramienta por la(s) zona(s) de agarre gris(es)**

- Uso de la pistola de calor

! **no coloque la boquilla demasiado cerca de la pieza de trabajo sobre la que está utilizando la herramienta eléctrica. La obstrucción de aire resultante puede provocar el sobrecalentamiento de la pistola de calor**

- la temperatura óptima para cada aplicación se puede

determinar mediante una prueba práctica

- determine la temperatura correcta probando en una parte poco visible de la pieza de trabajo; comience a una distancia mayor y a temperatura baja
- la temperatura desciende a medida que aumenta la distancia entre la salida de aire y la pieza de trabajo
- la temperatura y la distancia requeridas dependen del material a trabajar y del método de trabajo previsto
- todos los ejemplos de aplicación (excepto la eliminación de pintura cerca del vidrio) se pueden realizar sin boquillas; sin embargo, el uso de la boquilla adecuada simplifica el trabajo y mejora significativamente la calidad de los resultados
- esta herramienta también puede utilizarse en combinación con accesorios disponibles habitualmente para pistolas de calor

## CONSEJOS DE APLICACIÓN

- Quitar pintura/pegatinas ⑬ ⑭
  - utilice la boquilla plana M
  - utilice un raspador limpio y afilado
  - raspe firmemente cuando se ablande la pintura
  - realice pruebas para establecer el tiempo necesario de aplicación de calor para obtener resultados óptimos
  - raspe la pintura reblandecida enseguida o se endurecerá de nuevo
  - mantenga un ángulo de 30° a 40° entre la herramienta y la pieza de trabajo
  - retire los restos de pintura del raspador inmediatamente para evitar que ardan
  - no dirija el chorro de aire caliente hacia la misma superficie durante demasiado tiempo
  - deshágase con precaución de todos los restos de pintura
  - cuando acabe, limpie a fondo la zona de trabajo
- ! **tenga cuidado cuando retire capas de pintura en edificios antiguos; puede ser que anteriormente se pintara el edificio con pintura que contenía plomo, el cual es muy venenoso**
- ! **la exposición, incluso, a niveles bajos de plomo puede ocasionar daños serios en el cerebro y el sistema nervioso; los niños y los fetos son especialmente vulnerables**
- ! **¡Deje que un profesional retire las pinturas con contenido de plomo, sin utilizar pistolas de calor!**
- muchos adhesivos se ablandan cuando se calientan, lo que permite que la cola adhesiva se separe y se pueda sacar el adhesivo
- ! **caliente el adhesivo por su cara superior**
- ! **tenga cuidado siempre de no sobrecalentar la superficie subyacente**
- Soldadura de tuberías de agua ⑮
  - utilice la boquilla reflectora K
  - antes de realizar la soldadura, limpie por completo las dos secciones que vaya a unir
  - caliente la junta de soldadura y aplique la soldadura. La soldadura debe fundirse por la temperatura de la pieza de trabajo
  - caliente previamente ambas secciones y aplique el alambre de soldadura (no utilice alambre de soldadura con plomo)
- Ajuste por contracción ⑯

- Utilice la boquilla reductora L
- seleccione un tubo termorretráctil que tenga un diámetro que se adapte al de la pieza de trabajo
- caliente el tubo termorretráctil de manera uniforme hasta que se ajuste perfectamente a la pieza de trabajo

## MANTENIMIENTO / SERVICIO TÉCNICO

- Mantenga siempre limpia la herramienta (sobre todo las ranuras de ventilación E ②)  
**! retire siempre la batería de la herramienta al montar piezas, realizar ajustes, limpiar o realizar el mantenimiento**  
**! la limpieza y el mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión**
- Utilice un paño limpio para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.
- Evite utilizar disolventes para limpiar la parte de plástico
- Almacenamiento  
**! retire la batería de la herramienta antes de guardarla**  
 - guarde la herramienta en un lugar seco y bien ventilado, ya sea cerrado o a una altura suficiente que impida que los niños puedan alcanzarla. No la guarde encima ni cerca de fertilizantes, gasolina u otros productos químicos
- Si la máquina falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de máquinas eléctricas SKIL  
 - envíe la herramienta **sin desmontar** junto con una prueba de compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de servicio de la máquina están en [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado de la máquina estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en [www.skil.com](http://www.skil.com) o consulte a su distribuidor)

## MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- **No deseché las máquinas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos**  
 - de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las máquinas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
- el símbolo ④ llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación  
**! antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito**

P

**Pistola de aquecimento sem 3981 fios**

## INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi criada para a remoção de tinta, dar forma e moldar o plástico e para aquecer tubagem que encolha. A ferramenta também é adequada para soldar e estanhar, libertando juntas adesivas e descongelando tubos de água.
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na Imagem ②.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- Leia e guarde este manual de instruções ③.
- Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ①

### ELEMENTOS DA MÁQUINA ②

- A Saída do ar
- B Alavanca de desbloqueio
- C Interruptor de ligar/desligar
- D Luz LED
- E Ranhuras de ventilação
- F Seletor do modo
- G Botão de bloqueio
- H Pega
- J Indicador do nível da bateria
- K Bocal refletor
- L Bocal de redução
- M Bocal plano
- N Fixação da alça

## SEGURANÇA

### GERAL

- **Esta ferramenta pode ser usada por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização da ferramenta de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos** (caso contrário, existe o perigo de erros de funcionamento e ferimentos).
- **Supervisione as crianças** (isto garante que elas não brincam com a ferramenta). Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- **A limpeza e manutenção da ferramenta não devem ser feitas por crianças sem supervisão.**

### ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Verifique o funcionamento da ferramenta antes de cada utilização e, no caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra a ferramenta sozinho.
- Não use a ferramenta/carregador se houver danos. Nesse caso, tem de ser substituída pelo fabricante, o seu agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- Use a ferramenta e respetivos acessórios de acordo com este manual de instruções e de acordo com os intuitos para que ela foi criada. A utilização da ferramenta com outros intuitos pode dar origem a uma situação perigosa.

## DURANTE A UTILIZAÇÃO:

- Retire sempre a bateria da ferramenta quando estiver a montar peças, fazer ajustes, limpar ou a efetuar a manutenção.
- Manuseie a ferramenta com cuidado. Evite fogo e queimaduras.
  - **Não toque na saída do ar nem no objeto aquecido. Estes ficam extremamente quentes.**
  - **Não segure a saída do ar demasiado perto do objeto a ser trabalhado.**
  - **Não oriente o fluxo do ar para a mesma superfície durante muito tempo.**
  - **Nunca olhe diretamente para a saída do ar.**
  - **Use luvas de proteção e óculos de segurança.**
  - **Nunca oriente o fluxo de ar quente para pessoas ou animais.**
  - **Nunca use a ferramenta para secar cabelo.**
  - **Não deixe a ferramenta sem supervisão enquanto estiver ligada.**
  - **Nunca use a ferramenta perto de gases inflamáveis nem de materiais combustíveis (existe o risco de explosão).**
  - **Quando trabalhar com plástico, tinta, verniz e materiais semelhantes, podem ser produzidos gases inflamáveis e venenosos. Informe-se previamente sobre os materiais a serem trabalhados.**
  - **Tenha em conta que o calor pode ser transferido para materiais combustíveis fora da vista.**
- Para se manter seguro, tenha um balde de água ou um extintor sempre à mão, caso o material se incendeie.
- Existe um risco de incêndio caso o aparelho não seja utilizado com cuidado, por conseguinte:
  - tenha cuidado quando utilizar o aparelho em locais onde haja materiais combustíveis.
  - não utilize na presença de uma atmosfera explosiva.
- Prevenção de choques elétricos
  - Nunca insira nada na saída do ar.
  - Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.
  - Certifique-se de que a ferramenta não fica molhada.
  - Não use a ferramenta em locais húmidos.
- Nunca use a ferramenta juntamente com solventes químicos.
- Certifique-se de que a área de trabalho está bem ventilada.
- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.
- Permaneça atento. Veja o que está a fazer, use o senso comum e não utilize a ferramenta quando estiver cansado.
- Mantenha o equilíbrio, não se estique, principalmente em escadas e andaimes.
- Certifique-se de que a ferramenta está desligada antes de a largar.
- No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria.

## DEPOIS DA UTILIZAÇÃO:

- Largue a ferramenta com a parte traseira na vertical.
- Desligue a ferramenta e retire a bateria.
- Deixe a ferramenta arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos antes de a guardar.
- Não guarde nem deixe a ferramenta no exterior.
- Guarde a ferramenta no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.

## BATERIAS

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua máquina elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias de íão de lítio e carregadores com esta máquina**
  - Bateria SKIL: BR1'31\*\*\*\*
  - Carregador SKIL: CR1'31\*\*\*\*
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a máquina/bateria à chuva.
- As baterias gastas devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de modo seguro.
- Se o aparelho for guardado e não for usado durante um longo período de tempo, retire a bateria.
- Não coloque os terminais em curto-circuito.
- Temperatura ambiente permitida (máquina/carregador/bateria):
  - A carregar: 4 - 40 °C
  - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
  - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

## EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA MÁQUINA/BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ Não elimine a ferramenta juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑤ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑥ Guarde o produto/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.

## UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria
  - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
  - ! **Se a luz vermelha do carregador estiver continuamente ligada após a bateria ser inserida, isso pode significar que a bateria está quente (acima de 40 °C). Deixe a bateria arrefecer.**
- Retirar/Instalar a bateria ②
- Indicador do nível da bateria ⑦
  - Prima o botão do indicador do nível da bateria J para ver o atual nível da bateria ⑦a.
  - ! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão J ⑦b, a bateria está descarregada.**
  - ! **Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão J ⑦c, a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida.**
- Proteção da bateria
  - A máquina desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando
    - **quando a carga é muito grande --> retire a carga e reinicie.**
    - **A temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C --> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão J ⑦c. Espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida.**
    - **A bateria está quase gasta (para proteger contra**

**grandes descargas**) --> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar ⑦b no indicador do nível da bateria quando prime o botão J. Carregue a bateria.

**! Não continue a premir o botão de ligar/desligar após a máquina se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**

- Instalar/retirar o bocal ⑧

- Selecione o bocal adequado, de acordo com a aplicação:

**Bocal plano M** (para diminuir o fluxo do ar)

**Bocal refletor K** (para refletir o fluxo do ar)

**Bocal de redução L** (para concentrar o fluxo do ar)

**! Instale ou retire o bocal apenas quando a saída do ar estiver fria, quando o interruptor estiver na posição de desligado e quando a bateria for retirada.**

- Faça deslizar o bocal para a saída do ar A.

- Retire o bocal puxando-o para fora para a frente após este ter arrefecido.

- Ligar/desligar ⑨

**Para ligar a ferramenta:**

- Pressione a alavanca de desbloqueio B para cima e prima o interruptor C.

- Prima o botão de bloqueio G para uma operação contínua.

**Para desligar a ferramenta:**

- Deixe de premir o interruptor de ligar/desligar C.

- Para retirar a ferramenta da posição de funcionamento contínuo, prima de novo o interruptor C.

- Luz LED ⑩

- A luz LED D liga-se automaticamente quando ativar o interruptor de ligar/desligar C.

- Liberte o interruptor de ligar/desligar C. A luz LED D desliga-se passados cerca de 10 segundos.

- Seleção do modo ⑪

- Faça deslizar o seletor do modo F para trás para o modo **ELEVADO**.

Temperatura máxima de aquecimento: 500 °C

Fluxo máximo do ar: 200 L/min

- Faça deslizar o seletor do modo F para a frente para o modo **BAIXO**:

Temperatura máxima de aquecimento: 260 °C

Fluxo máximo do ar: 130 L/min

- Segurar e orientar a ferramenta ⑫

- Segure a ferramenta com uma mão.

**! Durante o trabalho, segure sempre a ferramenta pelas áreas de prensão cinzentas.**

- Usar a pistola de aquecimento

**! não coloque o bocal demasiado perto da peça a ser trabalhada quando a ferramenta elétrica estiver ligada. O bloqueio de ar resultante pode dar origem ao sobreaquecimento da pistola de aquecimento.**

- a temperatura ótima para cada aplicação pode ser determinada com um teste prático.

- Determine a temperatura correta testando numa parte residual da peça a ser trabalhada. Comece mais afastado e com uma temperatura baixa.

- A temperatura desce à medida que a distância entre a saída do ar e a peça a ser trabalhada aumenta.

- A temperatura e a distância necessárias dependem do material a ser trabalhado e do método de trabalho pretendido.

- Todos os exemplos de aplicação (exceto remover tinta perto de vidro) podem ser efetuados sem bocais. No entanto, usar o bocal adequado simplifica o trabalho e melhora significativamente a qualidade dos resultados.
- Esta ferramenta também pode ser usada juntamente com os acessórios habitualmente disponíveis para pistolas de aquecimento.

## CONSELHOS DE APLICAÇÃO

- Retirar tinta/autocolantes ⑬ ⑭

- Use o bocal plano M.

- Use um raspador limpo e afiado.

- Raspe firmemente quando a tinta fica mais mole.

- Tente estabelecer o tempo necessário para aplicar o calor, para obter resultados ótimos.

- Raspe imediatamente a tinta que amoleceu, ou esta volta a endurecer.

- Mantenha um ângulo de 30° a 40° entre a ferramenta e a peça a ser trabalhada.

- Retire imediatamente a tinta e resíduos do raspador, para evitar que estes se incendeiem.

- Não oriente o fluxo do ar para a mesma superfície durante muito tempo.

- Elimine com segurança todos os resíduos de tinta.

- Limpe bem a área de trabalho após terminar o trabalho.

**! Tenha cuidado quando retirar camadas de tinta de edifícios antigos. Estes podem ter sido pintados com tinta à base de chumbo, que é altamente venenosa.**

**! A exposição, mesmo que curta ao chumbo, pode causar sérias lesões cerebrais e no sistema nervoso. Os jovens e fetos estão particularmente vulneráveis.**

**! A tinta à base de chumbo deverá ser retirada por um profissional sem usar uma pistola de aquecimento.**

- Muitos autocolantes ficam mais suaves quando aquecidos, permitindo que as extremidades se separem e o adesivo supérfluo seja retirado.

**! Aqueça o autocolante por cima.**

**! Tenha sempre muito cuidado para não aquecer excessivamente a superfície por baixo.**

- Soldar tubos de água ⑮

- Use o bocal refletor K.

- Limpe bem ambas as secções a serem unidas antes de soldar.

- aqueça a junta soldada e aplique a solda. A solda tem de ser derretida pela temperatura da peça a ser trabalhada.

- pré-aqueça ambas as secções e aplique fio de solda (não use fio de solda à base de chumbo).

- Encaixe por encolhimento ⑯

- Use o bocal de redução L.

- Selecione um tubo a encolher, com um diâmetro que corresponda à peça a ser trabalhada.

- Aqueça uniformemente o tubo a encolher com o calor até encaixar bem na peça a ser trabalhada.

## MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Mantenha sempre a ferramenta limpa (especialmente as ranhuras de ventilação E ② )

**! Retire sempre a bateria da ferramenta quando**

**estiver a montar peças, fazer ajustes, limpar ou a efetuar a manutenção.**

**! a limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.**

- Utilize um pano limpo para retirar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.
- Evite utilizar solventes quando limpar peças de plástico.
- Armazenamento
  - ! Retire a bateria da ferramenta antes de a guardar.**
  - guarde a ferramenta num local seco, bem ventilado, trancado ou elevado, fora do alcance das crianças. Não guarde a ferramenta em cima ou perto de fertilizantes, gasolina ou outros químicos.
- Se a máquina falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
  - Envie a máquina **montada**, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação da máquina estão listados em [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da máquina não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte [www.skil.com](http://www.skil.com) ou informe-se com o seu revendedor).

## AMBIENTE

Apenas para países da UE

- **Não elimine máquinas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.**
  - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, máquinas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.
  - O símbolo ④ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.
- ! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**

①

## Pistola termica cordless

3981

## INTRODUZIONE

- Questo utensile è progettato per rimuovere la vernice, modellare e saldare la plastica e riscaldare tubi termoretraibili. L'utensile è adatto anche per la brasatura e la stagnatura, la rimozione di giunti adesivi e lo scongelamento di tubi dell'acqua.
- Assicurarsi che l'imballaggio contenga tutti i componenti illustrati in figura ②.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.

- Leggere e conservare questo manuale di istruzioni. ③
- Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.

## SPECIFICHE TECNICHE ①

## COMPONENTI DELL'APPARECCHIO ②

- A** Apertura di uscita dell'aria
- B** Levetta di sbloccaggio
- C** Interruttore di avvio/arresto
- D** Luce LED
- E** Aperture di ventilazione
- F** Selettore della modalità
- G** Pulsante di bloccaggio
- H** Impugnatura
- J** Indicatore del livello della batteria
- K** Bocchetta riflettore
- L** Bocchetta riduttore
- M** Bocchetta piatta
- N** Fermaglio per laccio

## SICUREZZA

### AVVERTENZE GENERALI

- **Questo utensile può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'utensile e se comprendono i rischi correlati.** In caso contrario, sussiste il rischio di utilizzo errato e lesioni.
- **Supervisionare i bambini** per assicurarsi che non giochino con l'utensile. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- **Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.**

### PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che l'utensile funzioni correttamente prima dell'uso. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'utensile da soli.
- Non usare l'utensile o il caricabatteria se sono danneggiati. Per motivi di sicurezza, devono essere sostituiti dal costruttore, da un suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Usare l'utensile e gli accessori come descritto in questo manuale di istruzioni e per gli scopi previsti. L'uso dell'utensile per operazioni diverse da quelle a cui è destinato può causare situazioni di pericolo.

### DURANTE L'USO

- Rimuovere il gruppo batteria dall'utensile prima di pulirlo, regolarlo o assemblare i componenti.
- Manipolare l'utensile con attenzione; prevenire il rischio di incendio e ustioni
  - **Non toccare l'apertura di uscita dell'aria e l'oggetto riscaldato perché diventano estremamente caldi.**
  - **Non avvicinare eccessivamente l'apertura di uscita dell'aria all'oggetto da riscaldare.**
  - **Non dirigere troppo a lungo il getto di aria calda verso la stessa area.**
  - **Non guardare attraverso l'apertura di uscita**

dell'aria.

- **Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza.**
- **Non dirigere il getto di aria calda verso persone o animali.**
- **Non usare l'utensile per asciugare i capelli.**
- **Non lasciare l'utensile incustodito quando è in funzione.**
- **Non usare l'utensile in prossimità di gas infiammabili o materiali combustibili (rischio di esplosione).**
- **Durante la lavorazione di plastica, vernice, smalto e materiali simili possono prodursi gas tossici e infiammabili. Informarsi sulle caratteristiche dei materiali prima di riscaldarli.**
- **Tenere presente che il calore può essere trasmesso a materiali combustibili nascosti.**
- Per motivi di sicurezza, tenere a portata di mano un secchio pieno d'acqua o un estintore per spegnere eventuali fiamme.
- Se l'utensile non viene utilizzato con attenzione, sussiste il rischio di incendio. Pertanto:
  - Prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in luoghi in cui sono presenti materiali combustibili.
  - Non usarlo in atmosfere esplosive.
- Prevenire il rischio di scossa elettrica.
  - Non inserire alcun oggetto nell'apertura di uscita dell'aria.
  - Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.
  - Assicurarsi che l'utensile non si bagni.
  - Non usare l'utensile in luoghi umidi.
- Non usare l'utensile insieme a solventi chimici.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia sufficientemente ventilata.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Fare attenzione a ciò che si sta facendo, usare il buonsenso e non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.
- Assumere una postura stabile. Non allungarsi, in particolare su scale o palchi.
- Assicurarsi che l'utensile sia spento prima di appoggiarlo.
- In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria.

#### DOPO L'USO

- Appoggiare l'utensile in verticale sulla parte posteriore.
- Spegnere l'utensile e rimuovere la batteria.
- Attendere che l'utensile si raffreddi per almeno 30 minuti prima di riporlo.
- Non riporre/lasciare l'utensile all'aperto.
- Riporre l'utensile in un luogo asciutto, chiuso e fuori dalla portata dei bambini.

#### BATTERIE

- **Se inclusa, la batteria è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- **Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente con le batterie Li-ion e i caricabatteria elencati di seguito.**
  - Batteria SKIL: BR1'31''''
  - Caricabatteria SKIL: CR1'31''''
- Non usare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria alla pioggia.

- Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
- In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio, rimuovere le batterie.
- Non cortocircuitare i terminali delle batterie.
- Temperature ambientali (apparecchio/caricabatteria/batteria):
  - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
  - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
  - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

#### SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'APPARECCHIO E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Non smaltire l'utensile insieme ai rifiuti domestici.
- ⑤ Le batterie possono esplodere a contatto con il fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑥ Riporre il prodotto, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.

#### UTILIZZO

- Ricarica della batteria
  - ! **Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
  - ! **Se l'indicatore del caricabatteria rimane acceso di rosso dopo aver inserito la batteria, la batteria è troppo calda (oltre 40°C); lasciare che si raffreddi.**
- Rimozione/installazione della batteria ②
- Indicatore del livello della batteria ⑦
  - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria J per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ⑦a
  - ! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante J, la batteria è scarica. ⑦b**
  - ! **Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante J, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento. ⑦c**
- Protezione della batteria
  - L'apparecchio si arresta automaticamente, o non si avvia, nei seguenti casi:
    - **Il carico è eccessivo.** --> Rimuovere il carico e riavviare l'utensile elettrico.
    - **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante J. Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta. ⑦c
    - **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante J. Ricaricare la batteria. ⑦b
    - ! **Non riavviare l'apparecchio dopo lo spegnimento automatico per evitare di danneggiare la batteria.**
- Installazione/rimozione delle bocchette ⑧
  - Selezionare la bocchetta adatta in base all'applicazione:
    - Bocchetta piatta M** (per deviare il getto d'aria)
    - Bocchetta riflettore K** (per riflettere il getto d'aria)
    - Bocchetta riduttore L** (per concentrare il getto d'aria)
  - ! **Installare o rimuovere la bocchetta esclusivamente quando l'apertura di uscita**

**dell'aria è fredda, l'interruttore è in posizione di spegnimento e l'utensile è scollegato dalla fonte di alimentazione.**

- Fissare la bocchetta sull'apertura di uscita dell'aria A.
- Per rimuovere la bocchetta, tirarla dalla parte anteriore dopo che si è raffreddata.

- Avvio/arresto ⑨

#### **Avvio**

- Sollevare la levetta di sbloccaggio B e premere l'interruttore C.
- Premere il pulsante di bloccaggio G per il funzionamento continuo.

#### **Arresto**

- Rilasciare l'interruttore C.
- Per disattivare il funzionamento continuo, premere nuovamente l'interruttore C.

- Luce LED ⑩

- La luce LED D si accende automaticamente alla pressione dell'interruttore C.
- Rilasciando l'interruttore C, la luce LED D si spegnerà dopo circa 10 secondi.

- Selezione della modalità ⑪

- Portare il selettore della modalità G all'indietro per attivare la modalità H:

Temperatura max: 500 °C

Flusso d'aria max: 200 L/min

- Portare il selettore della modalità G in avanti per attivare la modalità L:

Temperatura max: 260 °C

Flusso d'aria max: 130 L/min

- Manipolazione e controllo dell'utensile ⑫

- Impugnare l'utensile con una mano.

**! Durante l'uso, tenere l'utensile afferrando le aree evidenziate in grigio.**

- Utilizzo della pistola termica

**! Non avvicinare eccessivamente l'apertura di uscita dell'aria dell'utensile al materiale. La restrizione del flusso d'aria può causare il surriscaldamento della pistola termica.**

- La temperatura ottimale per una data applicazione può essere determinata effettuando un test pratico.
- Determinare la temperatura corretta effettuando un test su una parte nascosta del materiale. Iniziare con una maggiore distanza e un basso livello di calore.
- La temperatura del getto d'aria diminuisce all'aumentare della distanza tra l'apertura di uscita dell'aria e il materiale.
- La temperatura e la distanza necessarie dipendono dal tipo di materiale e dalla modalità operativa.
- Tutte le applicazioni esemplificate in questo manuale (ad eccezione della rimozione di vernice in prossimità di vetro) possono essere effettuate senza bocchette. Tuttavia, l'uso della bocchetta appropriata semplifica il lavoro e migliora in modo significativo la qualità dei risultati.
- Questo utensile può essere utilizzato in combinazione con i comuni accessori per pistole termiche disponibili in commercio.

## **SUGGERIMENTI PER L'USO**

- Rimozione di vernice/adesivi ⑬ ⑭
- Usare la bocchetta piatta M.
- Utilizzare un raschietto pulito e affilato.

- Raschiare con decisione quando la vernice si è ammorbidita.
- Effettuare un test per determinare la durata di applicazione del calore appropriata per ottenere risultati ottimali.
- Rimuovere immediatamente la vernice ammorbidita perché si indurrà nuovamente.
- Mantenere l'utensile a un angolo di 30-40° rispetto alla superficie.
- Rimuovere immediatamente la vernice e i detriti dal raschietto per evitare che si incendino.
- Non dirigere troppo a lungo il getto di aria calda verso la stessa area.
- Smaltire i detriti in modo sicuro.
- Pulire accuratamente l'area di lavoro al termine dell'operazione.

**! Prestare attenzione durante la rimozione di vernice in vecchi edifici, perché in passato veniva utilizzata vernice contenente piombo, che è altamente tossica.**

**! L'esposizione al piombo, anche in piccole quantità, può causare danni gravi al cervello e al sistema nervoso; i feti e i neonati sono particolarmente vulnerabili.**

**! La vernice a base di piombo deve essere rimossa da professionisti e senza l'uso di pistole termiche.**

- Molti adesivi si ammorbidiscono con il calore, causando la separazione del collante.

**! Riscaldare gli adesivi dal lato superiore.**

**! Prestare attenzione per evitare di danneggiare la superficie sottostante.**

- Saldatura di tubi dell'acqua ⑮

- Usare la bocchetta riflettore K.
- Pulire accuratamente le sezioni da unire prima di iniziare la saldatura.
- Riscaldare il giunto di saldatura e applicare la lega saldante. La lega saldante deve essere fusa dalla temperatura del materiale.
- Pre-riscaldare entrambe le sezioni e applicare il filo per saldatura (non usare filo per saldatura a base di piombo).

- Saldatura a termoretrazione ⑯

- Usare la bocchetta riduttore L.
- Selezionare una guaina termoretraibile con lo stesso diametro del materiale.
- Riscaldare in modo uniforme la guaina termoretraibile finché non aderisce al materiale.

## **MANUTENZIONE / RIPARAZIONI**

- Mantenere l'utensile sempre pulito (in particolare le aperture di ventilazione E ②).
- ! Rimuovere il gruppo batteria dall'utensile prima di pulirlo, regolarlo o assemblare i componenti.**
- ! Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.**
- Usare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.
- Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica.
- Conservazione
- ! Rimuovere la batteria dall'utensile prima di pulirlo.**

- Conservare l'utensile in un luogo asciutto, ben ventilato, elevato o chiuso a chiave, e fuori dalla portata dei bambini. Non conservare l'utensile sopra o in prossimità di fertilizzanti, benzina o altre sostanze chimiche.
- Se l'apparecchio presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
  - Portare l'apparecchio senza **disassemblarlo** insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'apparecchio sono riportati sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Nota – I danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com) o presso il rivenditore).

## PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i Paesi UE

- **Non smaltire gli apparecchi elettrici, gli accessori e gli imballaggi insieme ai rifiuti domestici.**
  - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli apparecchi elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
  - Il simbolo ④ indica tale obbligo.
- ! **Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

H

## Akkus hőlégfúvó 3981

### BEVEZETÉS

- Ez a szerszám festékek eltávolítására, műanyagok formázására és hegesztésére, és hőtől zsugorodó csővezeték melegítésére készült; továbbá alkalmas forrasztásra, önozásra, ragasztott kötésekre meglazítására, és vízvezetékek jégtelenítésére
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a rajznak megfelelően ②
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz
- Olvassa el és őrizze meg ezt a használati utasítást ③
- Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet

### MŰSZAKI ADATOK ①

#### A GÉP RÉSZEI ②

- A Levegőkivezető
- B Zárkioldó kar
- C Be-/kikapcsoló
- D LED lámpa

- E Szellőzőnyílások
- F Üzem módválasztó
- G Reteszelő gomb
- H Markolat
- J Akkumulátor töltésszintjelző
- K Reflektor fúvóka
- L Csökkentő fúvóka
- M Lapos fúvóka
- N Csuklópánt rögzítés

## BIZTONSÁG

### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- **A szerszámot legalább 8 éves gyerekek és olyan személyek is használhatják, akiknek a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy a készülék biztonságos kezelésére kioktatta őket és megértették az azzal kapcsolatos veszélyeket** (ellenkező esetben fennáll a hibás működés és a sérülés veszélye)
- **Felügyelje a gyerekeket** (biztosítva, hogy a gyerekek ne játszhassanak a szerszámmal). A készüléket tartsa gyermekektől elzárva
- **Felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetnek a szerszám tisztítását és karbantartását**

### HASZNÁLAT ELŐTT:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a szerszám, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz, ön soha ne nyissa ki
- Ne használja a sérült szerszámot/töltőt; a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- A szerszámot és tartozékait kizárólag ezen használati utasítás alapján használja, és csak rendeltetésük szerint; olyan műveletek, melyek a szerszám normális használatától eltérőek, veszélyes helyzetet eredményezhetnek

### HASZNÁLAT KÖZBEN:

- Mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, amikor alkatrészeket szerel össze, beállításokat végez, illetve tisztítást vagy karbantartást végez
- Óvatosan bánjon a szerszámmal, ezzel elkerülheti a tűz és égésveszélyt
  - **ne érintse meg a levegőkivezetőt és a felmelegített tárgyat; ezek rendkívül forrórsodhatnak**
  - **ne tartsa a levegőkivezetőt túl közel a megmunkálni kívánt tárgyhoz**
  - **ne irányítsa a forró levegőt túl sokáig ugyanarra a felületre**
  - **soha ne nézzen le a levegőkivezetőre**
  - **viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget**
  - **ne irányítsa a forró légsugarat személyek vagy állatok felé**
  - **ne használja a szerszámot hajszáritásra**
  - **ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot bekapcsolt állapotban**
  - **soha ne használja a szerszámot gyúlékony gázok vagy éghető anyagok közelében (robbanásveszély)**
  - **amikor műanyaggal, festékkel, lakkal és más**

**hasonló anyagokkal dolgozik gyúlékony és mérgező gázok keletkezhetnek, ezért előzetesen tanulmányozza az anyagokat, melyekkel dolgozni kíván**

- **vegye figyelembe, hogy olyan tárgyakra is áterjedhet a hő, melyek a látókörön kívül esnek**
- a biztonság kedvéért mindig legyen kéznél egy vödör víz, vagy egy tűzoltó készülék, arra az esetre ha tűz keletkezne
- Tűzveszélyt okozhat, ha a készüléket nem körültekintően használja, ezért:
  - legyen óvatos, ha a készüléket olyan helyen használja, ahol éghető anyagok vannak;
  - ne használja robbanásveszélyes légkör jelenlétében
- Előzze meg az áramütést
  - soha ne dugjon semmit a levegőkivezetőbe
  - kerülje el a földelt tárgyakkal való testzárlatot (pl.: csövek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőgépek)
  - gondoskodjon róla, hogy a szerszám ne legyen nedves
  - ne használja a szerszámot nyirkos környezetben
- Soha ne használja a szerszámot vegyi oldószerekkel együtt
- Gondoskodjon róla, hogy a munkavégzés légtere megfelelően szellőzött legyen
- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet
- Órizzze meg éberségét, figyeljen oda, hogy mit csinál, használja a józan ítélőképességét, és ne használja a szerszámot ha fáradt
- Biztonságos pózban dolgozzon, ne hajoljon át semmin, különösen ha létrán vagy állványon dolgozik
- Ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva mielőtt félreteszi
- A normálistól eltérő működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort

#### **HASZNÁLAT UTÁN:**

- Helyezze a szerszámot a hátsó felére függőleges helyzetben
- Kapcsolja ki a gépet és vegye ki az akkumulátort
- Legalább 30 percig várjon, hogy lehűljön a szerszám mielőtt elcsomagolja
- Ne tárolja/hagyja kültéri a szerszámot
- A szerszám száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá

#### **AKKUMULÁTOROK**

- **A tartozék akkumulátor, ha van, részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az elektromos szerszám első használata előtt töltsen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- **Kizárólag a következő Li-ion akkumulátorokat és töltőket használja ehhez a géphez**
  - SKIL akkumulátor: BR1'31''''
  - SKIL töltő: CR1'31''''
- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- Ne tegye ki a gépet/akkumulátort esőnek
- A lemerült akkumulátorokat ki kell venni a készülékből és gondoskodni kell a biztonságos ártalmatlanításról
- Ha az eszközt használaton kívül hosszabb ideig tárolja, akkor az akkumulátorokat ki kell venni
- Az elektromos érintkezőket nem szabad rövidre zárni
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő/akkumulátor):
  - a töltés során 4...40°C

- a használat során -20...+50 °C

- a tárolás során -20...+50 °C

#### **A SZERSZÁMON/AKKUMULÁTORON SZEREPLŐ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA**

- ③ Használat előtt olvassa el a használati útmutatót
- ④ Ne a háztartási hulladékkal együtt kezelje a szerszámot
- ⑤ Az akkumulátorok felrobbanhatnak, ha tűzbe dobják őket, ezért semmilyen okból ne égesse el őket
- ⑥ Ne tárolja a terméket/töltőt/akkumulátort olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet 50 °C felett van

#### **HASZNÁLAT**

- Az akkumulátor töltése
  - ! **olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
  - ! **Ha az akkumulátor behelyezése után a töltő piros fényrel folyamatosan világít, akkor ez azt jelenti, hogy az akkumulátor forró (hőmérséklete magasabb, mint 40 °C), hagyja lehűlni az akkumulátort**
- Az akkumulátor kivétele/berakása ②
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑦
  - Nyomja meg az akkumulátor töltésszintjelző J gombját az aktuális akkumulátorszint megjelenítéséhez ⑦a
  - ! **Amikor a J ⑦b gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző legalacsonyabb töltöttségi szintjének jelzése villogni kezd, az akkumulátor lemerült**
  - ! **Amikor a J ⑦c gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző 2 szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérsékleti tartományon belül**
- Az akkumulátor védelme
  - A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet bekapcsolni, ha
    - a **teher túl nagy** --> távolítsa el a terhet és kezdje újra
    - az **akkumulátor hőmérséklete nincs a megengedett -20 és +50 °C közötti üzemi hőmérséklet-tartományon belül** --> az akkumulátor töltésszintjelzőjének 2 szintje villogni kezd a J gomb megnyomásakor ⑦c; várjon, amíg az akkumulátor visszatér a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományba
    - az **akkumulátor majdnem lemerült (a mélykisülés elleni védelem érdekében)** --> az alacsony akkumulátorszintet vagy a villogó alacsony akkumulátorszintet ⑦③ jelzi az akkumulátor töltésszintjelző a J gomb megnyomásakor; töltsse fel az akkumulátort
    - ! **ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne nyomkodja tovább a be/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**
  - A fűvóka felszerelése/eltávolítása ⑧
    - Válassza ki a feladatnak megfelelő fűvókát:
      - lapos fűvóka M** (a légáramlás eltereléséhez)
      - reflektor fűvóka K** (a légáramlás visszaveréséhez)
      - szűkítő fűvóka L** (a koncentrált légáramláshoz)
    - ! **a fűvókát csak akkor szerelje fel vagy távolítsa el, ha a levegőkivezető hideg, a kapcsoló KI állásban van, és az akkumulátort kivették**
      - csúsztassa a fűvókát az A levegőkivezetőre
      - ha lehűlt, előre húzva távolítsa el a fűvókát
  - Be/ki ⑨

### Az eszköz bekapcsolása:

- nyomja felfelé a B reteszelőkart, és nyomja meg a C kapcsolót
- a folyamatos működéshez nyomja meg a G rögzítógombot

### A szerszám kikapcsolása:

- engedje ki a C be-/kikapcsolót
- a szerszám folyamatos működésének leállításához nyomja meg ismét a C kapcsolót
- LED-lámpa <sup>(10)</sup>
  - A D LED-lámpa automatikusan bekapcsol, amikor a C be-/kikapcsolót aktiválja
  - Engedje el a C be-/kikapcsolót, a D LED-lámpa körülbelül 10 másodperc múlva kialszik
- Módválasztás <sup>(11)</sup>
  - csúsztassa hátra az F módválasztót a **MAGAS** módhoz maximális fűtési hőmérséklet: 500 °C max. légáramlás: 200 L/perc
  - csúsztassa előre az F módválasztót az **ALACSONY** módhoz:
    - maximális fűtési hőmérséklet: 260 °C max. légáramlás: 130 L/perc
- Az <sup>(12)</sup> szerszám tartása és irányítása
  - egy kézzel tartsa a szerszámot

**! munka közben végig a szürke markolati terület(ek) nél fogva tartsa a szerszámot**

- A hőlégfúvó használata

**! ne helyezze a fúvókát túl közel a munkadarabhoz, amelyen az elektromos szerszámot használja.**

**Az így kialakuló légelzáródás a hőlégfúvó túlmelegedéséhez vezethet**

- az egyes alkalmazások optimális hőmérsékletét gyakorlati próbával lehet meghatározni
- a megfelelő hőmérsékletet a munkadarab egy kevésbé látható részén tesztelje, és így határozza meg; kezdje nagyobb távolságból, alacsonyabb hőmérsékleten
- a hőmérséklet csökken, ahogy a levegővezető és a munkadarab közötti távolság növekszik
- a szükséges hőmérséklet és távolság a megmunkálni kívánt anyagtól és a tervezett munkamódszertől függ
- mindegyik alkalmazási példa (kivéve az üveg melletti festék eltávolítását) elvégezhető fúvókák nélkül; a megfelelő fúvóka használata azonban leegyszerűsíti a munkát és jelentősen javítja az eredmény minőségét
- ez a szerszám a hőlégfúvókához kapható általános tartozékokkal is használható

## HASZNÁLATI TANÁCS

- Festék/matricák eltávolítása <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>
  - használja a lapos M fúvókát
  - használjon tiszta, éles kaparót
  - határozott mozdulatokkal kaparja a festéket miután az fellágyult
  - kísérletezze ki, hogy mennyi ideig kell a hőt alkalmazni az optimális eredmény eléréséhez
  - azonnal kaparja le a fellágyult festéket, mielőtt újra megszilárdulna
  - a szerszámot 30-40 fokok szögben tartsa a munkadarabhoz képest
  - azonnal távolítsa el a kaparóról a festék hulladékok, nehogy meggyulladjon
  - ne irányítsa a forró levegőt túl sokáig ugyanarra a felületre

- biztonságos helyre dobja ki a festék hulladékok
- alaposan tisztítsa meg a munkaterületet miután befejezte a munkát
- ! óvatos legyen amikor régi épületekben távolítja a festékrétegeket, mert a múltban sokszor ólomtartalmú festéket használtak, mely rendkívül mérgező**
- ! akár kis mennyiségű ólom is komoly agyi és idegrendszeri károsodást okozhat; fiatal gyermekekre és születendő gyermekekre különösen veszélyes**
- ! ólomtartalmú festék eltávolítását csak szakember végezze, hőlégfúvó használatával nélkül**
- sok ragasztó lágyul a hőtől, amivel lehetővé válik a ragasztó kötés szétválasztása és a fölösleges ragasztó eltávolítása
- ! a címkéket a felső szélükön kezdje melegíteni ! mindig figyeljen oda, hogy ne hevítse túl azt a felületet amire a címkét ragasztották**
- Vízvezetékek forrasztása <sup>(15)</sup>
  - használja a K reflektor fúvókát
  - alaposan tisztítsa meg mindkét illesztési kívánt szelvényt a forrasztás előtt
  - melegítse fel a forrasztási kötést, és vigye fel a forrasztanyagot. A forrasztanyagot a munkadarab hőmérsékletének kell megolvasztania
  - melegítse elő mindkét véget és használjon forrasztóhuzalt (ne használjon ólomtartalmú forrasztóhuzalt)
- Zsugorkötésű illesztés <sup>(16)</sup>
  - használja az L szűkítő fúvókát
  - válasszon olyan zsugorítással illesztett csövet, melynek az átmérője megegyezik a munkadarabéval
  - melegítse egyenletesen a zsugorcövet, amíg szorosan a munkadarabra illeszkedik

## KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Mindig tartsa tisztán a szerszámot (különös tekintettel az E <sup>(2)</sup> szellőzőnyílásokra)
- ! mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, amikor alkatrészeket szerel össze, beállításokat végez, illetve tisztítást vagy karbantartást végez**
- ! felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását**
  - használjon tiszta ruhát a szennyeződés, por, olaj, zsír, stb. eltávolításához.
  - A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket
- Tárolás
  - ! vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt eltárolja**
  - a szerszámot száraz, jól szellőző, elzárt vagy magas helyen tárolja, ahol gyermekek nem érik el. Ne tárolja a szerszámot trágya, benzin vagy más vegyszerek mellett vagy ezeken
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítást a SKIL elektromos szerszámok vevőszolgálati központjának kell elvégezni
  - **szétszerelés nélkül** küldje a gépet a vásárlást igazoló számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista, valamint a gép szervizdiagramja a [www.skil.com](http://www.skil.com)

oldalon található)

- Vegye figyelembe, hogy a termék túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit lásd a [www.skil.com](http://www.skil.com) oldalon, vagy kérdezze meg a márkakereskedőt)

## KÖRNYEZET

Csak az EU országaiban

- **Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne a háztartási hulladékkal együtt kezelje**
  - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasználadott elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát létesítményben újra kell hasznosítani
  - erre emlékeztet a ④-es szimbólum, amikor szükségessé válik a hulladékkezelés
- ! **az akkumulátor hatástalanítása előtt az akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük**

CZ

## Akkumulátorová horkovzdušná pistole

3981

## ÚVOD

- Tento nástroj je určen k odstraňování nátěrů, tvarování a svařování plastů a k zahřívání žárové smrtčovací trubek; nástroj je také vhodný k pájení a cinování, uvolňování lepených spojů a odmrazování vodovodních trubek
- Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny části zobrazené na obrázku ②
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce
- Přečtěte si a uložte tento návod k použití ③
- Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu

## TECHNICKÁ DATA ①

### PRVKY STROJE ②

- A Výstup vzduchu
- B Pojistná páčka
- C Hlavní vypínač
- D LED světlo
- E Větrací šterbiny
- F Přepínač režimu
- G Zajišťovací tlačítko
- H Rukojeť
- J Indikátor stavu akumulátoru
- K Odrazová tryska
- L Redukční tryska
- M Plochá tryska
- N Upevnění řemínku

## BEZPEČNOST

### OBECNĚ

- **Tento nástroj mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo mentálními omezeními nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně dohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo je poučila o bezpečném používání nástroje a chápu související nebezpečí** (v opačném případě hrozí nebezpečí provozních chyb a zranění)
- **Dohlížejte na děti** (tím zajistíte, že si děti s nástrojem nebudou hrát). Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí
- **Čištění a údržbu nástroje nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby**

### PŘED POUŽITÍM:

- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost nástroje a v případě poruchy jej dejte ihned opravit kvalifikovanou osobou; nástroj nikdy sami neotevírejte
- Nepoužívejte nástroj/nabíječku, pokud je poškozená; musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Používejte nástroj a jeho příslušenství v souladu s tímto návodem a způsobem určeným pro tento nástroj; používání nástroje pro jiné účely než ty, jejichž provádění se u tohoto nástroje běžně předpokládá, může vést k nebezpečným situacím

### BĚHEM POUŽITÍ:

- Při montáži dílů, provádění seřizení, čištění nebo údržbě vždy vyjměte akumulátor z nástroje
- Zacházejte s nástrojem opatrně; dbejte na prevenci proti požárům a popáleninám
  - **nedotýkejte se výstupu vzduchu a zahřátého předmětu; jsou velmi horké**
  - **nedržte výstup vzduchu příliš blízko u opracovávaného předmětu**
  - **nesměřujte proud horkého vzduchu příliš dlouho na stejné místo povrchu**
  - **nikdy se nedívejte do výstupu vzduchu**
  - **noše ochranné rukavice a použijte bezpečnostní brýle**
  - **nikdy nemiňte proudem horkého vzduchu proti osobám a zvířatům**
  - **nikdy nástroj nepoužívejte k sušení vlasů**
  - **nenechávejte nástroj zapnutý bez dozoru**
  - **nikdy nástroj nepoužívejte v blízkosti vznětlivých plynů nebo hořlavých materiálů (nebezpečí výbuchu)**
  - **při práci s plasty, nátěry, laky nebo podobnými materiály mohou vznikat vznětlivé a jedovaté plyny; předem se informujte o materiálech, na kterých budete pracovat**
  - **berte v úvahu, že teplo se může přenášet na hořlavé materiály mimo vaše zorné pole**
  - pro jistotu mějte po ruce kbelík vody nebo hasicí přístroj pro případ vznícení nějakého materiálu
- Pokud se spotřebič nepoužívá opatrně, může dojít k požáru, proto:
  - buďte opatrní při používání spotřebiče na místech, kde jsou hořlavé materiály;
  - nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu
- Předcházejte elektrickému šoku
  - nikdy nic nestrkejte do výfuku vzduchu
  - vyhybte se tělesnému kontaktu s uzemněnými

povrchy (např. trubkami, radiátory, sporáky, chladničkami)

- zajistěte, aby nástroj nenavlnul
- nepoužívejte nástroj ve vlhkých místech
- Nikdy nástroj nepoužívejte ve spojení s chemickými rozpouštědly
- Přesvědčete se, zda je pracovní oblast řádně větraná
- Udržujte pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou
- Buďte ostražití, dávejte pozor na to, co děláte, používejte zdravý rozum a nepracujte s nástrojem, když jste unavení
- Zaujměte bezpečný postoj; nenatahujte se příliš dopředu, hlavně na žebřících a schodech
- Před odložením nástroje se přesvědčete, zda je vypnutý
- V případě atypického chování nebo cizích hluků nástroj ihned vypněte a vyjměte akumulátor

#### PO POUŽITÍ:

- Postavte nástroj ve vzpřímené poloze na jeho zadní část
- Vypněte nástroj a vyjměte akumulátor
- Před uložením nechejte nástroj alespoň 30 minut vychladnout
- Nástroj neskladujte/nenechávejte venku
- Nástroj skladujte na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí

#### AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor, pokud je součástí dodávky, je částečně nabitý** (aby byla zajištěna plná kapacita akumulátoru, před prvním použitím elektrického stroje akumulátor zcela nabijte v nabíječce)
- **S tímto nástrojem používejte pouze následující lithium-iontové akumulátory a nabíječky**
  - Akumulátor SKIL: BR1'31\*\*\*\*
  - Nabíječka SKIL: CR1'31\*\*\*\*
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte stroj/akumulátor dešti
- Vybité baterie musí být vyjmuty ze spotřebiče a bezpečně zlikvidovány
- Pokud má být spotřebič skladován po delší dobu bez používání, je třeba akumulátor vyjmout
- Nezkratujte přírodní koncovky
- Povolená teplota prostředí (stroj/nabíječka/akumulátor):
  - při nabíjení 4 až 40 °C
  - při provozu -20 až +50 °C
  - při skladování -20 až +50 °C

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA STROJI / AKUMULÁTORU

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Nástroj nevyhazujte do komunálního odpadu
- ⑤ Akumulátory mohou při likvidaci do ohně explodovat, proto akumulátor z žádného důvodu nespálujte
- ⑥ Skladujte výrobek/nabíječku/akumulátor na místech, kde teplota nepřekročí 50 °C

#### POUŽITÍ

- Nabíjení akumulátoru  
**! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou**  
**! Pokud po vložení akumulátoru trvale svítí červená kontrolka nabíječky, může to znamenat, že je akumulátor horký (nad 40 °C), nechte jej vychladnout**
- Vyjmutí/instalace akumulátoru ②
- Kontrolka nabití akumulátoru ⑦
  - Stiskněte tlačítko indikátoru stavu akumulátoru J pro zobrazení aktuálního stavu akumulátoru ⑦a

**! když po stisknutí tlačítka J ⑦b začne blikat nejnižší úroveň indikátoru akumulátoru, akumulátor je vybitý**

**! když po stisknutí tlačítka J ⑦c začnou blikat 2 úrovně indikátoru akumulátoru, akumulátor není v povoleném rozsahu provozních teplot**

- Ochrana akumulátoru  
Stroj se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
  - **je zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
  - **teplota akumulátoru není v povoleném rozmezí provozních teplot -20 až +50 °C** --> při stisknutí tlačítka J začnou blikat 2 úrovně indikátoru stavu akumulátoru ⑦c; počkejte, až se akumulátor vrátí do povoleného rozmezí provozních teplot
  - **akumulátor je téměř vybitý (ochrana před hlubokým vybitím)** --> při stisknutí tlačítka J se na indikátoru stavu akumulátoru zobrazí nízký stav akumulátoru nebo blikající nízký stav akumulátoru ⑦b; nabijte akumulátor
- **! po automatickém vypnutí stroje netiskněte hlavní vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru**
- Instalace/demontáž trysky ⑧
  - vyberte vhodnou trysku na základě aplikace:
    - plochá tryska M** (pro odklonění proudu vzduchu)
    - odrazová tryska K** (pro odrážení proudu vzduchu)
    - redukční tryska L** (pro soustředění proudu vzduchu)
  - ! trysku instalujte nebo demontujte pouze tehdy, když je výstup vzduchu studený, spínač je v poloze OFF a akumulátor je vyjmutý**
  - nasuňte trysku na výstup vzduchu A
  - po vychladnutí odstraňte trysku jejím vytažením dopředu
- Zapnuto/vypnuto ⑨  
**Chcete-li nástroj zapnout:**
  - zatlačte nahoru na zajišťovací páčku B a stiskněte spínač C
  - stiskněte tlačítko aretace G pro nepřetržitý provoz**Chcete-li nástroj vypnout:**
  - uvolněte spínač zapnutí/vypnutí C
  - chcete-li zastavit nástroj z trvalé polohy, stiskněte znovu spínač C
- LED světlo ⑩
  - LED světlo D se automaticky rozsvítí při aktivaci spínače zapnutí/vypnutí C
  - uvolněte spínač zapnutí/vypnutí C, LED světlo D zhasne přibližně po 10 sekundách
- Výběr režimu ⑪
  - posuňte volič režimu F dozadu pro režim **HIGH** maximální teplota ohřevu: 500 °C maximální průtok vzduchu: 200 L/min
  - posuňte volič režimu F dopředu pro režim **LOW**: maximální teplota ohřevu: 260 °C maximální průtok vzduchu: 130 L/min
- Držení a vedení nástroje ⑫
  - držte nástroj jednou rukou
  - ! při práci vždy držte nástroj za šedě zbarvenou oblast rukojeti**
- Použití horkovzdušné pistole  
**! neumísťujte trysku příliš blízko k obrobku, na kterém používáte elektrické nářadí. výsledné zablokování vzduchu může vést k přehřátí**

## horkovzdušné pistole

- optimální teplotu pro každou aplikaci lze určit praktickým testem
- určete správnou teplotu vyzkoušením na nenápadné části obrobku; začněte s větší vzdáleností a nízkou teplotou
- teplota klesá se zvětšující se vzdáleností mezi výstupem vzduchu a obrobkem
- požadovaná teplota a vzdálenost závisí na opracovávaném materiálu a zamýšlené pracovní metodě
- všechny příklady použití (kromě odstraňování barvy v blízkosti skla) lze provádět bez trysek; použití vhodné trysky však práci zjednodušuje a výrazně zlepšuje kvalitu výsledků
- tento nástroj je možné používat s běžně dostupným příslušenstvím

## NÁVOD K POUŽITÍ

- Odstraňování barvy/nálepky (13) (14)
  - použijte plochou trysku M
  - používejte čistou, ostrou škrabku
  - když náter změkne, důkladně jej oškrábejte
  - experimentujte za účelem stanovení doby působení tepla potřebné k dosažení optimálních výsledků
  - změkly náter oškrábejte ihned, jinak opět ztvrdne
  - mezi nástrojem a obrobkem udržujte úhel 30° to 40°
  - ze škrabky ihned odstraňte barvu a třísky, aby nedošlo k jejich vznícení
  - nesměřujte proud horkého vzduchu příliš dlouho na stejné místo povrchu
  - bezpečně zlikvidujte všechny zbytky nátěru
  - po ukončení práce důkladně ukliděte pracoviště
- ! **při odstraňování vrstev nátěrů ve starých budovách buďte opatrní; budovy mohly být v minulosti natřeny barvou obsahující olovo, které je vysoce jedovaté**
- ! **vystavení třeba jen nízkým hladinám olova může způsobit závažné poruchy mozku a nervového systému; zvláště náchylné jsou malé a nenarozené děti**
- ! **náter na bázi olova nechejte odstranit odborníkem bez použití horkovzdušné pistole**
- mnohá lepidla po zahřátí změknou, čímž umožní oddělení lepených spojů a odstranění přebytečného lepidla
- ! **nálepku shora nahřejte**
- ! **vždy dbejte na to, aby nedošlo k přehřátí podkladového povrchu**
- Pájení vodovodních trubek (15)
  - použijte reflektorovou trysku K
  - před pájením důkladně vyčistěte obě spojované části
  - zahřejte pájený spoj a aplikujte pájku. Pájka musí být roztavena teplotou obrobku
  - obě části předehejte a naneste pájecí drát (nepoužívejte pájecí drát na bázi olova)
- Tepelné smršnění (16)
  - použijte redukční trysku L
  - vyberte smršťovací trubku o průměru odpovídajícím průměru obrobku
  - rovnoměrně zahřejte smršťovací trubku, dokud nebude těsně přiléhat k obrobku

## ÚDRŽBA / SERVIS

- Nástroj udržujte vždy čistý (zejména větrací štěrby E (2))
- ! **při montáži dílů, provádění seřizování, čištění nebo údržby vždy vyjměte akumulátor z nářadí**
- ! **čištění a údržba ze strany uživatele nesmí být prováděna dětmi bez dozoru**
  - k odstranění nečistot, prachu, oleje, maziva atd. použijte čistý hadr
  - k čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla
- Skladování
  - ! **před uskladněním nástroje vyjměte akumulátor**
  - nástroj skladujte na suchém, dobře větraném, uzamčeném nebo vyvýšeném místě mimo dosah dětí. Nástroj neskladujte v blízkosti hnojiv, benzínu nebo jiných chemikálií
- Pokud by stroj selhal i přes péči věnovanou výrobním a testovacím postupům, měla by být oprava provedena poprodejním servisním střediskem pro elektrické stroje SKIL
  - zašlete **nerozmontovaný** stroj spolu s dokladem o koupi svému prodejci nebo nejbližšímu servisnímu středisku SKIL (adresy a servisní schéma stroje najdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se strojem se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese [www.skil.com](http://www.skil.com) nebo se obraťte na prodejce)

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- **Elektrické stroje, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu**
  - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické stroje, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
  - symbol (4) vám to připomene, když nastane potřeba likvidace
- ! **u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkratou**

TR

## Akülü İsi Tabancası

3981

## GİRİŞ

- Bu alet; boya sökme, plastiğin şekillendirilmesi ve kaymaklanması ile işi ile daralan kılıfların ısıtılması için tasarlanmıştır; ayrıca lehimleme ve kalaylama, yapıştirilmiş bağlantıların gevşetilmesi ve su borularının buzunun çözülmesi için de uygundur.
- Ambalajın şeklide gösterilen tüm parçaları içerip içermediğini kontrol edin (2)
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geçin
- Bu kullanımı klavuzunu okuyun ve saklayın (3)
- Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatlara/uyarılara uyulmaması halinde ciddi

yaralanmalar meydana gelebilir

## TEKNİK VERİLER ①

## MAKİNE PARÇALARI ②

- A Hava çıkışı
- B Emniyet kilidi kolu
- C Açma/kapatma düğmesi
- D LED ışık
- E Havalandırma delikleri
- F Mod seçim düğmesi
- G Sürekli çalışma düğmesi
- H Tutma Kolu
- J Akü seviyesi göstergesi
- K Reflektör nozulu
- L Daraltma nozulu
- M Düz nozul
- N Kayış bağlama yeri

## GÜVENLİK

### GENEL

- **Bu alet, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulurlarsa veya aletin güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikleri ve ilgili tehlikeleri anlادıkları takdirde kullanılabilir** (aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi vardır).
- **Çocukları gözetim altında tutun** (böylece çocukların aletle oynamasını önleyebilirsiniz). Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın
- **Aletin temizliği ve bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır**

### KULLANMADAN ÖNCE:

- Her kullanım öncesinde aletin çalışmasını kontrol edin, herhangi bir arıza durumunda, hiç vakit kaybetmeden yetkili servis personeli tarafından onarılmasını sağlayın, aleti kesinlikle kendiniz açmaya çalışmayın
- Alet/şarj cihazı hasarlıysa kullanmayın; bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici, yetkili servis veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı ve aksesuarlarını el kitabında açıklanan yönergelere uygun olarak ve yalnızca tasarlandığı amaç doğrultusunda kullanın; cihazın normal olarak kendisinden gerçekleştirilmesi beklenen işlemlerin dışındaki işlemlerde kullanılması çok tehlikeli sonuçlara neden olabilir

### KULLANIM SIRASINDA:

- Parçaları monte ederken, ayar yaparken, temizlik veya bakım işlemleri sırasında akü takımını her zaman aletten çıkarın.
- Aleti dikkatli kullanın; yangın ve yanık oluşumunu önleyin:
  - hava çıkışına ve ısıtılan nesneye dokunmayın; bu kısımlar aşırı derecede ısınır
  - hava çıkışını, üzerinde çalışılan nesneye çok yaklaştırmayın
  - sıcak havayı aynı yüzeye doğru çok uzun süreyle tutmayın
  - hava çıkışına asla bakmayın
  - cihazı kullanırken eldiven giyin ve koruyucu gözlük takın

- cihazdan çıkan sıcak havayı kesinlikle insanlara veya hayvanlara doğru tutmayın
- cihazı hiçbir zaman saç kurutmak için kullanmayın
- alet açırken gözetimsiz bırakmayın
- aleti asla yanıcı gazların veya kolay tutuşan malzemelerin yakınında kullanmayın (patlama tehlikesi)
- plastik, vernik ve benzeri malzemeyle çalışırken, işlemin özelliği nedeniyle yanıcı ve zehirli gaz oluşabilir, üzerinde çalışılacak malzeme hakkında önceden bilgi edinmeniz gerekli tedbirleri almanıza yardımcı olacaktır
- ısının hava yoluyla iletilerek çevredeki görünmeyen yanıcı malzemeleri etkileyebileceğini unutmayın
- etraftaki malzemelerden herhangi birinin alev alması olasılığına karşı, cihazın kullanıldığı yerde bir kova su veya bir yangın söndürücü bulundurun
- Cihaz dikkatli kullanılmazsa yangın çıkabilir, bu nedenle:
  - Yanıcı maddelerin bulunduğu yerlerde cihazı kullanırken dikkatli olun;
  - patlayıcı ortamlarda kullanmayın
  - Elektriksel şoka neden olabilecek durumlardan kaçının
    - hava çıkışından içeri doğru hiçbir nesne sokmayın
    - topraklanmış yüzeylere (boru, radyatör, fırın ve buzdolabı gibi) dokunmayın
    - cihazın suyla veya başka bir sıvıyla temas etmemesine dikkat edin
    - nemli ortamlarda cihazı kullanmayın
  - Cihazı hiçbir zaman kimyasal çözücülerle birlikte kullanmayın
  - Çalışma alanının, yeterli derecede havalandırıldığından emin olun
  - Çalışma alanının temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın
  - Çalışırken dikkatli ve uyanık olun, ne yaptığınıza dikkat edin, mantıklı davranın ve yorgunken cihazı kullanmayın
  - Sabit ve sağlam bir çalışma yeriniz olsun, özellikle merdiven ve basamaklarda uzanma hareketlerinden kaçının
  - Cihazı üzerinde çalışılan malzemeden uzaklaştırmadan önce mutlaka kapatın
  - Elektrik arızası veya mekanik arıza olması durumunda aleti hemen kapatın ve aküyü çıkarın

### KULLANIMDAN SONRA:

- Cihazı, arka tarafı üstüne dik pozisyonda bir yüzeyin üstüne yerleştirin
- Aleti kapatın ve aküyü çıkarın
- Cihazı yerine kaldırmadan önce, en az 30 dakika süreyle soğumaya bırakın
- Aleti açık havada bırakmayın/depolamayın
- Aleti çocukların erişemeyeceği, kilitli ve kuru bir yerde saklayın

### AKÜLER

- **Ürünle birlikte verilen akü (varsa) kısmen şarj edilmiştir** (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için makinenizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu makineyle yalnızca aşağıda belirtilen Li-iyon aküleri ve şarj cihazlarını kullanın**
  - SKIL akü: BR1'31\*\*\*\*
  - SKIL şarj cihazı: CR1'31\*\*\*\*
- Hasarlı aküleri kullanmayın ve yenileyin
- Aküleri sökmeyin

- Makineyi/aküyü yağmura maruz bırakmayın
- Biten aküler/bataryalar cihazdan çıkarılmalı ve güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Cihaz uzun süre kullanılmadan depolanacaksa aküsü/bataryası çıkarılmalıdır.
- Akü kutupları kısa devre yaptırılmamalıdır.
- İzin verilen ortam sıcaklığı (makine/şarj cihazı/akü):
  - şarj sırasında 4...40°C
  - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
  - depolama sırasında -20...+50°C

## MAKİNE/AKÜ ÜZERİNDEKİ SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Aleti evsel atık malzemelerle birlikte çöp kutusuna atmayın
- ⑤ Ateşe atılan aküler patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir aküyü yakmayın
- ⑥ Ürünü/şarj cihazını/aküyü, sıcaklığın 50° C'yi geçmeyeceği yerlerde depolayın

## KULLANIM

- Aküyü şarj etme
  - ! şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun
  - ! Akü takıldıktan sonra şarj cihazının kırmızı ışığı sürekli yanıyor, bu durum akünün sıcak (40°C üzeri) olduğu anlamına gelebilir; akünün soğumasını bekleyin
- Aküyü çıkarma/takma ②
- Akü seviyesi göstergesi ⑦
  - mevcut akü seviyesini görmek için akü seviyesi göstergesi düğmesine (J) basın ⑦a
  - ! akü seviyesi göstergesi düğmesine (J) bastıktan sonra akü göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında ⑦b, akü boşalmıştır
  - ! akü seviyesi göstergesi düğmesine (J) bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında ⑦c, akü izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir
- Akü koruması
  - Aşağıdaki durumlarda makine aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz
  - yük çok yüksek olduğunda --> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
  - akü sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına --> akü seviyesi göstergesi düğmesine (J) bastığınızda akü seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar ⑦c; akünün izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönmelerini bekleyin
  - akü bitmeye yakınken (aşırı boşalmaya karşı korumak için) --> akü seviyesi göstergesi düğmesine (J) bastığınızda akü seviyesi göstergesi tarafından düşük akü seviyesi veya yanıp sönen düşük akü seviyesi gösterilir ⑦b; aküyü şarj edin
  - ! makine otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; akü/batarya hasar görebilir
- Nozulu takma/çıkarma ⑧
  - uygulamaya göre uygun nozulu seçin: **düz nozul M** (hava akışını yönlendirmek için) **reflektör nozulu K** (hava akışını yansıtmak için) **daraltma nozulu L** (hava akışını yoğunlaştırmak için)

## ! nozulu yalnızca hava çıkışı soğukken, açma/kapatma düğmesi KAPALI konumdayken ve akü takımı çıkarılmışken takın veya çıkarın

- nozulu hava çıkışına (A) kaydırın
- soğuduktan sonra nozulu öne doğru çekerek çıkarın
- Açma/kapatma ⑨
  - Aleti açmak için:**
    - emniyet kilidi kolunu (B) yukarı itin ve açma/kapatma düğmesine (C) basın
    - sürekli çalışma için sürekli çalışma düğmesine (G) basın
  - Aleti kapatmak için:**
    - açma/kapatma düğmesini (C) bırakın
    - aleti sürekli çalışma konumundan durdurmak için açma/kapatma düğmesine (C) tekrar basın
- LED ışık ⑩
  - LED ışık (D), açma/kapatma düğmesine (C) basıldığında otomatik olarak yanar
  - açma/kapatma düğmesini (C) bıraktığınızda, LED ışık (D) yaklaşık 10 saniye sonra söner
- Mod seçimi ⑪
  - **YÜKSEK** (H) modu için mod seçim düğmesini (F) geri kaydırın
  - maksimum ısıtma sıcaklığı: 500 °C
  - maksimum hava akışı: 200 L/dk.
  - **DÜŞÜK** (L) modu için mod seçim düğmesini (F) ileri kaydırın:
  - maksimum ısıtma sıcaklığı: 260 °C
  - maksimum hava akışı: 130 L/dk.
- Aleti tutma ve yönlendirme ⑫
  - cihazı tek elinizle tutun
  - ! çalışırken, aleti her zaman gri kavrama alanlarından tutun
- Isı tabancasını kullanma
  - ! nozulu, üzerinde çalıştığımız iş parçasına çok yakın yerleştirmeyin. Hava tikanıklığı, ısı tabancasının aşırı ısınmasına yol açabilir
  - her uygulama için optimum sıcaklık pratik bir testle belirlenebilir.
  - iş parçasının göze çarpmayan bir bölümünde deneme yaparak uygun sıcaklığı belirleyin; daha uzak bir mesafeden ve düşük bir sıcaklıkla başlayın
  - hava çıkışı ile iş parçası arasındaki mesafe arttıkça sıcaklık düşer
  - gerekli sıcaklık ve mesafe, üzerinde çalışılan malzemeye ve amaçlanan çalışma yöntemine bağlıdır
  - tüm uygulama örnekleri (cam yüzeyden boya sökme işlemi hariç) nozulsuz gerçekleştirilebilir; ancak uygun nozulu kullanmak işi kolaylaştırır ve sonuçların kalitesini önemli ölçüde artırır
  - bu alet, ısı tabancaları için yaygın olarak mevcut bulunan aksesuarlarla birlikte de kullanılabilir

## UYGULAMA ÖNERİLERİ

- Boyaları/çıkartmaları sökme ⑬ ⑭
  - düz nozul (M) kullanın
  - temiz, keskin bir kazıyıcı kullanın
  - boya yumuşayınca, sıkıca kazıyın
  - en iyi sonucu elde etmek için yüzeye ısı uygulanması gereken süreyi ancak deneyerek belirleyebilirsiniz
  - yumuşayan boyayı hemen yüzeyden kazıyın, çok kısa sürede yeniden sertleşebilir
  - uygulama sırasında, cihaz ve çalışma yüzeyi arasında

30° - 40° arasında bir açı bırakın

- yanmalarını önlemek amacıyla, boya ve artık maddeleri kazıyıcıdan hemen temizleyin
- sıcak havayı aynı yüzeye doğru çok uzun süreyle tutmayın

- boya artıklarının tümünü güvenli bir şekilde atın

- işi tamamladıktan sonra, çalışma yerini iyice temizleyin

**! eski binalardaki boya katmanlarını kazırken dikkatli olun, eski binalar kurşun içeren boya kullanılarak boyanmış olabilir, bu tür boyalar oldukça zehirlidir ve solunması sağlık açısından tehlike oluşturabilir**

**! çok düşük seviyede bile olsa kurşunun solunması, önemli beyin ve sinir sistemi tahribatına neden olabilir, özellikle küçük çocukların ve hamile kadınların korunması gerekir**

**! kurşun esaslı boyanın bir uzman tarafından, ısı tabancası kullanmadan çıkarılmasını sağlayın**

- ısıtma işlemi, yapışkanların çoğunu yumuşatarak, yapışkan bağlarının ayrılmasına ve fazla yapışkanın atılmasına olanak tanır

**! etiketi üstünden ısıtın**

**! alt yüzeyi fazla ısıtmamaya dikkat edin**

- su borularını lehimleme 15
- reflektör nozulu (K) kullanın
- lehimleme işleminden önce, birleştirilecek olan her iki parça da iyice temizlenmelidir
- lehim bağlantısını ısıtın ve lehim uygulayın. Lehim, iş parçasının sıcaklığına göre eritilmelidir
- ön ısıtımada sonra her iki kısma da lehim uygulayın (kurşun içeren lehim tellerini kullanmayın)
- Isı ile daraltma 16
- daraltma nozulu (L) kullanın
- iş parçasının çapına uygun bir ısı ile daralan kılıf (shrink-fit tüp) seçin
- ısı ile daralan kılıfı, iş parçasına sıkıca oturana kadar eşit şekilde ısıtın

## BAKIM / SERVİS

- Aleti her zaman temiz tutun (özellikle havalandırma deliklerini (E) 2)
- ! parçaları monte ederken, ayar yaparken, temizlik veya bakım işlemleri sırasında akü takımını her zaman aletten çıkarın.**
- ! temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır**
- kir, toz, yağ, gres vb. temizlemek için temiz bez kullanın
- plastik parçaları temizlerken çözücü maddeler kullanmaktan kaçının
- Depolama
- ! aleti depolamadan önce aküyü çıkarın**
- aleti çocukların ulaşamayacağı kuru, iyi havalandırılmış, kilitli veya yüksek bir yerde muhafaza edin. aleti gübre, benzin veya diğer kimyasal maddelerin yakınında depolamayın
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen makine arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli makinelerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
- makineyi **sökülmemiş** olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve makinenin servis çizelgesi [www.skil.com](http://www.skil.com) adresinde listelenmiştir)

- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın makineyi garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için [www.skil.com](http://www.skil.com) adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

## ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- **Elektrikli makineleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın**
- atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli makineler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
- sembol 4, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması içindir
- ! aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın**

PL

## Bezprzewodowa opalarka

3981

## WPROWADZANIE

- Niniejsze urządzenie służy do usuwania farby, kształtowania i zgrzewania plastiku oraz podgrzewania rur termokurczliwych; można go także używać do lutowania i pokrywania cyną, poluzowywania spoin klejowych oraz odmrężania rur
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku 2
- Jeżeli którejś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem
- Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję 3
- Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów

## DANE TECHNICZNE 1

## ELEMENTY NARZĘDZIA 2

- A** Wylot powietrza
- B** Dźwignia odblokowująca
- C** Włęcznik
- D** Lampka LED
- E** Szczeliny wentylacyjne
- F** Przelącznik wyboru trybu
- G** Przycisk blokady włęcznika w pozycji włęczonej
- H** Uchwyt
- J** Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- K** Dysza odchylająca
- L** Dysza redukcyjna
- M** Dysza płaska
- N** Zaczep na pasek

## BEZPIECZEŃSTWO

### KWESTIE OGÓLNE

- **Narzędzie może być używane przez dzieci od**

lat 8 oraz osoby o ograniczeniach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także przez osoby bez stosownego doświadczenia lub wiedzy tylko w przypadku, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały one poinstruowane na temat bezpiecznego posługiwania się narzędziem i ewentualnych związanych z tym zagrożeń (w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko niewłaściwego użycia i urazów)

- Prosimy pilnować dzieci (aby nie bawiły się narzędziem). Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci
- Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją

#### PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY:

- Prosimy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia, naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia
- Nie należy używać uszkodzonego narzędzia/ładowarki; w celu uniknięcia zagrożenia wymianę powinien wykonać producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowana osoba.
- Urządzenia i akcesoriów należy używać zgodnie z ich przeznaczeniem i wskázówkami zawartymi w niniejszej instrukcji; stosowanie niniejszego urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie

#### W TRAKCIE PRACY:

- Zawsze wyjmuj akumulator z narzędzia podczas montażu części, wykonywania regulacji, czyszczenia lub konserwacji
- W celu uniknięcia pożaru i oparzeń należy zachować niezbędne środki ostrożności
  - nie dotykać wylotu powietrza i rozgrzanego przedmiotu, gdyż mogą się one bardzo nagrzać
  - nie trzymaj wylotu powietrza zbyt blisko przedmiotu, nad którym będziesz pracować
  - nie należy kierować zbyt długo strumienia gorącego powietrza na tę samą powierzchnię
  - nigdy nie patrz w wylot powietrza
  - stosować rękawice i okulary ochronne
  - nigdy nie należy kierować strumienia gorącego powietrza w stronę ludzi lub zwierząt
  - nie stosować urządzenia do suszenia włosów
  - nie pozostawiaj włączonego narzędzia bez nadzoru
  - nie stosować urządzenia w pobliżu gazu i innych materiałów łatwopalnych (ryzyko wybuchu)
  - podczas pracy z plastikiem, farbą, lakierem i podobnymi materiałami mogą wydzielać się łatwopalne i trujące gazy; z obrabianymi materiałami należy zapoznać się przed rozpoczęciem pracy
  - należy pamiętać, że nagrzaniu mogą ulec materiały łatwopalne znajdujące się poza polem widzenia
  - ze względów bezpieczeństwa należy przygotować wiadro z wodą lub gaśnicę na wypadek zapalenia się materiału
- Nieostrożne korzystanie z urządzenia może doprowadzić do pożaru i dlatego:
  - podczas używania urządzenia w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne należy zachować

ostrożność;

- nie używać w strefach zagrożenia wybuchem
- Aby uniknąć porażenia prądem
  - nigdy nie wkładaj niczego do wylotu powietrza
  - należy unikać dotykania powierzchni uziemionych (np. rur, grzejników, piecyków, łódówek)
  - unikać zamoczenia urządzenia
  - nie używać urządzenia w miejscach o dużej wilgotności
- Nigdy nie wolno używać urządzenia w połączeniu z rozpuszczalnikami chemicznymi
- Należy dopilnować, aby miejsce pracy było dostatecznie wietrzne
- W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie
- Należy być czujnym; pracować uważnie, kierować się zdrowym rozsądkiem i nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia
- Zwłaszcza podczas pracy na drabinie lub podwyższeniu należy przyjąć bezpieczną pozycję i nie sięgać za daleko
- Przed odłożeniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest wyłączone
- W razie usterki elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator

#### PO PRACY:

- ustawić urządzenie na tylnej części, w pozycji pionowej
- wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator
- Przed umieszczeniem urządzenia w miejscu jego przechowywania pozostawić je do ostygnięcia na co najmniej 30 minut
- Narzędzia nie należy przechowywać/pozostawiać na dworze
- Narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci

#### AKUMULATOR

- O ile z urządzeniem jest dostarczony akumulator, jest on częściowo naładowany (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem urządzenia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)
- Do tego urządzenia należy używać wyłącznie następujących akumulatorów litowo-jonowych i ładowarek
  - Akumulator SKIL: BR1'31''''
  - Ładowarka SKIL: CR1'31''''
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora
- Maszynę/akumulator należy chronić przed deszczem
- Zużyte akumulatory należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować
- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane nieużywane przez długi czas, należy z niego wyjąć akumulatory
- Wyprowadzeń zasilania nie wolno zwierać
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (urządzenie/ładowarka/akumulator):
  - podczas ładowania 4...40°C
  - podczas pracy -20...+50°C
  - podczas przechowywania -20...+50°C

#### WYJAŚNIENIE SYMBOLI NA URZĄDZENIU/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi
- ④ Narzędzia nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci zmieszanych razem z odpadami gospodarstwa domowego

- ⑤ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑥ Produkt/ładowarkę/akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C

## UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
  - ! Prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką
  - ! Jeżeli po włożeniu akumulatora czerwona kontrolka ładowarki świeci się w sposób ciągły, może to oznaczać, że akumulator jest gorący (temperatura przekracza 40°C); należy odczekać, aż akumulator ostygnie
- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ②
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑦
  - naciśnij przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora J, aby wyświetlić aktualny poziom naładowania akumulatora ⑦a
  - ! gdy po naciśnięciu przycisku J ⑦b zacznie migać najniższy poziom wskaźnika akumulatora, akumulator jest rozładowany
  - ! jeśli po naciśnięciu przycisku J ⑦c zaczynają migać 2 poziomy wskaźnika akumulatora, oznacza to, że akumulator nie znajduje się w dopuszczalnym zakresie temperatur roboczych
- Ochrona akumulatora
  - Maszyna nagle wyłącza się lub nie można jej włączyć, gdy:
    - obciążenie jest zbyt duże --> usunąć obciążenie i uruchomić ponownie
    - temperatura akumulatora nie mieści się w dopuszczalnym zakresie temperatur roboczych od -20 do +50°C --> po naciśnięciu przycisku J ⑦c zaczynają migać 2 poziomy wskaźnika poziomu naładowania akumulatora; należy odczekać, aż akumulator powróci do dopuszczalnego zakresu temperatur roboczych
    - akumulatora jest prawie pusty (aby chronić przed głębokim rozładowaniem) --> niski poziom naładowania akumulatora lub migający niski poziom naładowania akumulatora ⑦b jest pokazywany na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora po naciśnięciu przycisku J; naładuj akumulator
    - ! po automatycznym wyłączeniu maszyny nie należy naciskać włącznika („wł./wył.”), ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora
- Montaż/demontaż dyszy ⑧
  - wybierz odpowiednią dyszę w zależności od zastosowania:
    - płaska dysza M** (do odchylenia przepływu powietrza)
    - dysza reflektorowa K** (do odbijania przepływu powietrza)
    - dysza redukcyjna L** (do koncentracji przepływu powietrza)
  - ! montaż i demontaż dyszy należy wykonywać wyłącznie przy zimnym wylocie powietrza, przełączniku w pozycji WYŁĄCZONYM i wyjętym akumulatorze
    - nasuń dyszę na wylot powietrza A
    - po ostygnięciu wyjmij dyszę, pociągając ją do przodu
- WŁ./WYL. ⑨

### Aby włączyć narzędzie, należy:

- przesunąć dźwignię blokady B do góry i naciśnij przełącznik C
- naciśnij przycisk blokady G, aby uzyskać ciągłą pracę

### Aby wyłączyć narzędzie, należy:

- zwolnij przełącznik on/off C
- aby zatrzymać narzędzie z pozycji ciągłej, naciśnij ponownie przełącznik C
- Dioda LED ⑩
  - Dioda LED D włącza się automatycznie po naciśnięciu przełącznika on/off C
  - zwolnij przełącznik on/off C, dioda LED D wyłączy się po około 10 sekundach
- Wybór trybu ⑪
  - przesunąć przełącznik trybu F do tyłu, aby przejść do trybu WYSOKIEGO
    - maksymalna temperatura grzania: 500 °C
    - maksymalny przepływ powietrza: 200 L/min
  - przesunąć przełącznik trybu F do przodu, aby ustawić tryb NISKI :
    - maksymalna temperatura grzania: 260 °C
    - maksymalny przepływ powietrza: 130 L/min
- Trzymanie i prowadzenie narzędzia ⑫
  - narzędzie należy trzymać jedną ręką
  - ! podczas pracy należy zawsze trzymać narzędzie za szary/-e uchwyty(y)
- Używanie opalarki
  - ! nie należy przykładać dyszy zbyt blisko przedmiotu, do którego używa się elektronarzędzia. takie postępowanie blokuje przepływ powietrza i może doprowadzić do przegrzania opalarki
    - optymalną temperaturę pracy dla każdego zastosowania można określić za pomocą testu praktycznego
    - określić właściwą temperaturę, testując ją na niewidocznej części przedmiotu obrabianego; zacznij od większej odległości i niższej temperatury
    - temperatura spada wraz ze wzrostem odległości między wylotem powietrza a przedmiotem obrabianym
    - wymagana temperatura i odległość zależą od materiału, na którym będzie wykonywana praca, oraz od zamierzonej metody pracy
    - wszystkie przykłady zastosowań (poza usuwaniem farby z powierzchni szkła) można wykonać bez użycia dysz, jednak użycie odpowiedniej dyszy ułatwia pracę i znacząco poprawia jakość uzyskiwanych rezultatów
    - narzędzie może być również używane w połączeniu z innymi powszechnie dostępnymi akcesoriami do opalarek

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Usuwanie farby/naklejek ⑬ ⑭
  - użyj płaskiej dyszy M
  - należy używać czystej, ostrej skrobaczki
  - farbę należy zeszkrobywać, gdy już zmięknie
  - w drodze kilku prób należy ustalić optymalny czas ogrzewania
  - zmiękzoną farbę należy zeszkrobać zanim ponownie stwardnieje
  - narzędzie należy trzymać pod kątem od 30° do 40°

względem obrabianego przedmiotu

- złączoną farbę należy natychmiast usuwać ze skrobaczki, aby się nie zapaliła
- nie należy kierować zbyt długo strumienia gorącego powietrza na tę samą powierzchnię
- złączoną farbę należy usunąć w bezpieczny sposób
- po zakończeniu pracy miejsce pracy należy starannie posprzątać

**! zachować ostrożność przy usuwaniu warstw farby w starych budynkach; dawniej używano farb zawierających silnie trujący ołów**

**! nawet niewielkie dawki ołowiu mogą powodować poważne uszkodzenia mózgu i układu nerwowego, szczególnie u dzieci (również nienarodzonych)**

**! usunięcie farby zawierającej ołów bez używania opalarki najlepiej zlecić profesjonalście**

- wiele klejów mięknie pod wpływem ciepła, co pozwala rozdzielić sklejone elementy i usunąć resztę kleju

**! podgrzewać naklejki od strony wierzchniej**

**! pamiętać, aby nie nagrzać zbyt mocno powierzchni pod naklejką**

- Lutowanie rur wodnych ⑮
  - użyj dyszy reflektorowej K
  - przed rozpoczęciem lutowania należy dokładnie wyczyścić oba elementy przeznaczone do połączenia
  - podgrzać lutowane złącze i nałożyć lut. Lut musi się stopić pod wpływem temperatury obrabianego przedmiotu.
  - podgrzać wstępnie oba elementy i nałożyć lut (nie stosować lutu zawierającego ołów)
- Złączka termokurczliwa ⑯
  - użyj dyszy redukcyjnej L
  - wybrać rurkę termokurczliwą o średnicy odpowiadającej obrabianemu przedmiotowi
  - równomiernie podgrzej rurkę termokurczliwą, aż będzie ściśle przylegać do przedmiotu obrabianego

## KONSERWACJA/SERWIS

- Należy zawsze dbać o czystość narzędzia (a szczególnie szczelin wentylacyjnych E ②)
  - ! zawsze wyjmuj akumulator z narzędzia podczas montażu części, dokonywania regulacji, czyszczenia lub wykonywania prac konserwacyjnych**
  - ! dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją**
  - do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystej ściereczki
  - podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników
- Przechowywanie
  - ! przed przechowywaniem narzędzia należy wyjąć z niego akumulator**
  - narzędzie należy przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu niedostępnym dla dzieci: albo pod kluczem, albo wystarczająco wysoko. Narzędzia nie należy przechowywać na nawozach lub w ich pobliżu, to samo dotyczy benzyny oraz innych substancji chemicznych
- Jeśli mimo staranności w procesie produkcji i testowania urządzenie ulegnie awarii, naprawę powinno przeprowadzić centrum serwisowe zajmujące się

obsługą posprzedażową urządzeń elektrycznych marki SKIL

- odesłać **nierozmontowane** urządzenie, wraz z dowodem zakupu, do dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz schemat serwisowy maszyny są podane na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem maszyny nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com), ewentualnie można też o nie zapytać swojego dystrybutora).

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Dotyczy tylko krajów UE

- **Narzędzi, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych**
  - Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte maszyny elektryczne należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska
  - w przypadku konieczności wyrzucenia przypomina o tym symbol ④
- ! aby nie dopuścić do zwarcia, przed utylizacją należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą**

RU

## Беспроводной строительный фен

3981

предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перерёт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

#### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

#### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

#### ВНИМАНИЕ!

**В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор** (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

## ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для удаления краски, формовки и сварки пластика, разогрева термоусадочных трубок, а также подходит для пайки и лужения, размягчения клеевых соединений и размораживания водопроводных труб.
- Убедитесь, что упаковка содержит все детали, указанные на Рис. ②.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.
- Изучите и сохраните данное руководство по эксплуатации ③.
- Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

## СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

## КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A Отверстие для выхода воздуха
- B Рычаг блокировки
- C Выключатель
- D Светодиодная подсветка
- E Вентиляционные отверстия

- F Переключатель режима
- G Кнопка блокировки
- H Рукоятка
- J Индикатор уровня заряда
- K Насадка-отражатель
- L Сужающаяся насадка
- M Плоская насадка
- N Крепление для наручного ремня

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- **Этот инструмент могут использовать дети старше 8 лет, а также лица с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или с недостаточным опытом или знаниями, если лицо, ответственное за их безопасность, контролирует их или проинструктировало их о безопасной эксплуатации инструмента и они понимают связанные с этим опасности.** В противном случае существует опасность неправильного использования и получения травм.
- **Следите за детьми** и не позволяйте им играть с этим инструментом. Храните устройство в недоступном для детей месте.
- **Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание инструмента без наблюдения взрослых.**

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Проверьте работоспособность инструмента перед каждым использованием. В случае обнаружения неисправности немедленно поручите его ремонт квалифицированному специалисту. Никогда не открывайте инструмент самостоятельно.
- Не используйте поврежденный инструмент или зарядное устройство. Во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.
- Используйте инструмент и его принадлежности в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и только по указанному назначению. Использование инструмента в других целях может привести к возникновению опасной ситуации.

### ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Всегда извлекайте аккумулятор из инструмента при сборке деталей, регулировке, очистке или техническом обслуживании.
- Обращайтесь с инструментом осторожно, не допускайте возгорания и ожогов.
  - **Не прикасайтесь к отверстию для выхода воздуха и нагреваемому предмету, они очень сильно нагреваются.**
  - **Не держите отверстие для выхода воздуха слишком близко к обрабатываемому объекту.**
  - **Не направляйте слишком долго поток горячего воздуха на одну и ту же поверхность.**
  - **Никогда не смотрите в отверстие для выхода воздуха.**
  - **Используйте защитные перчатки и очки.**
  - **Никогда не направляйте поток горячего воздуха в сторону людей или животных.**
  - **Никогда не используйте инструмент для сушки волос.**
  - **Не оставляйте инструмент без присмотра,**

когда он включен.

- **Никогда не используйте инструмент вблизи воспламеняющихся газов и горючих материалов (опасность взрыва).**
- **При работе с пластином, краской, лаком и подобными материалами могут выделяться горючие и ядовитые газы. Заранее выясните, с какими материалами предстоит работать.**
- **Примите во внимание, что тепло может передаваться горючим материалам вне поля зрения.**
- Имейте под рукой ведро с водой или огнетушитель на случай возгорания какого-либо материала.
- Неосторожное обращение с устройством может привести к пожару, поэтому:
  - будьте осторожны при использовании устройства в тех местах, где имеются горючие материалы;
  - не используйте во взрывоопасной среде.
- Предотвращение поражения электрическим током
  - Никогда ничего не вставляйте в отверстие для выхода воздуха.
  - Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.
  - Не допускайте намокания инструмента.
  - Не используйте инструмент в сырых и влажных местах.
- Никогда не используйте инструмент одновременно с применением химических растворителей.
- Убедитесь, что рабочая зона имеет достаточную вентиляцию.
- Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.
- Будьте внимательны, следите за своими действиями, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.
- При работе занимайте безопасную позицию. Не перегибайтесь, особенно при использовании ступеней или лестницы.
- Прежде чем отложить инструмент в сторону, убедитесь, что он выключен.
- В случае электрической или механической неисправности инструмента немедленно выключите его и извлеките аккумулятор.

#### ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Установите инструмент в вертикальном положении.
- Выключите инструмент и извлеките аккумулятор.
- Перед уборкой на хранение дайте инструменту остыть в течение не менее 30 минут.
- Не храните и не оставляйте инструмент вне помещения.
- Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.

#### АККУМУЛЯТОРЫ

- **Аккумулятор (при наличии) поставляется частично заряженным.** Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.
- **Используйте с этим устройством только указанные далее литий-ионные аккумуляторы и зарядные устройства.**
  - Аккумулятор SKIL: BR1'31''''
  - Зарядное устройство SKIL: CR1'31''''
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его

необходимо заменить.

- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте устройство и аккумулятор под дождем.
- Использованные аккумуляторы необходимо извлекать из устройства и утилизировать безопасным способом.
- Извлеките аккумулятор, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
- Не допускайте короткого замыкания контактов.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
  - при зарядке от 4 до 40 °C
  - при эксплуатации от -20 до +50 °C
  - при хранении: от -20 до +50 °C

#### ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ Не выбрасывайте инструмент вместе с бытовыми отходами.
- ⑤ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑥ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора
  - ! **Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.**
  - ! **Если после установки аккумулятора в зарядное устройство постоянно светится красный индикатор, это может означать, что аккумулятор перегрет (более 40 °C). Дайте ему остыть.**
- Извлечение и установка аккумулятора ②
- Индикатор уровня заряда ⑦
  - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора J, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑦a.
  - ! **Если после нажатия кнопки J ⑦b начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.**
  - ! **Если после нажатия кнопки J ⑦c начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур.**
- Защита аккумулятора
  - Устройство внезапно выключается или не включается в следующих случаях.
  - **Нагрузка слишком высока** --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
  - **Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C** --> при нажатии кнопки J ⑦c начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур.

- Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда) --> нижний уровень заряда аккумулятора или полная разрядка аккумулятора ⑦ b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки J. Зарядите аккумулятор.
- ! **Не нажимайте кнопку включения/выключения повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.**
- Установка и снятие насадок ⑧
  - Выберите подходящую насадку в зависимости от области применения:
    - плоская насадка M** (для отклонения воздушного потока);
    - насадка-отражатель K** (для отражения воздушного потока);
    - сужающаяся насадка L** (для концентрации воздушного потока).
  - ! **Устанавливайте или снимайте насадку только тогда, когда воздуховывусное отверстие холодное, переключатель находится в положении «ВЫКЛ», а аккумулятор извлечен.**
  - Наденьте насадку на отверстие для выхода воздуха A.
  - Чтобы снять насадку, дайте ей остыть и стяните с отверстия для выхода воздуха.
- Включение и выключение ⑨
  - Включение инструмента.**
    - Поднимите рычаг блокировки B и нажмите выключатель C.
    - Нажмите кнопку блокировки G для непрерывной работы.
  - Выключение инструмента.**
    - Отпустите выключатель C.
    - Чтобы остановить непрерывно работающий инструмент, снова нажмите выключатель C.
- Светодиодная подсветка ⑩
  - При активации выключателя C автоматически начинает светиться светодиодная подсветка D.
  - После отпущения выключателя C светодиодная подсветка D погаснет примерно через 10 секунд.
- Выбор режима ⑪
  - Для включения режима **HIGH** (высокий) переместите переключатель режима F назад. Максимальная температура нагрева: 500 °C. Максимальный воздушный поток: 200 л/мин.
  - Для включения режима **LOW** (низкий) переместите переключатель режима F вперед. Максимальная температура нагрева: 260 °C. Максимальный воздушный поток: 130 л/мин.
- Удерживание и направление инструмента ⑫
  - Держите инструмент одной рукой.
  - ! **Во время работы всегда держите инструмент за места правильного хвата, обозначенные серым цветом.**
- Использование строительного фена
  - ! **Не располагайте насадку слишком близко к заготовке, для которой используется электроинструмент. Возникающая при этом воздушная пробка может привести к перегреву строительного фена.**
  - Оптимальную температуру для каждой операции можно определить на практике.
  - Определите подходящую температуру на

незаметном участке заготовки. Начните с большего расстояния и низкой температуры.

- Температура снижается по мере увеличения расстояния между отверстием для выхода воздуха и заготовкой.
- Необходимая температура и расстояние зависят от обрабатываемого материала и предполагаемого метода работы.
- Все примеры применения (кроме удаления краски со стекла) могут быть выполнены без дополнительных насадок, однако их использование упрощает работу и значительно улучшает качество результатов.
- С этим инструментом можно также использовать другие общедоступные принадлежности для строительных фенов.

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Удаление краски и наклеек ⑬ ⑭
  - Используйте плоскую насадку M.
  - Используйте чистый, острый скребок.
  - Когда краска размякнется, соскребите ее.
  - Поэкспериментируйте, чтобы определить оптимальное время воздействия тепла для достижения оптимального результата.
  - Немедленно удалите размякшую краску скребком, иначе она снова затвердеет.
  - Выдерживайте угол от 30° до 40° между инструментом и заготовкой.
  - Немедленно удалите краску и мусор со скребка, чтобы предотвратить их воспламенение.
  - Не направляйте слишком долго поток горячего воздуха на одну и ту же поверхность.
  - Утилизируйте все остатки краски безопасным способом.
  - Тщательно очищайте рабочую зону после завершения работы.
- ! **Будьте осторожны при удалении слоев краски в старых зданиях. В прошлом здание могло быть окрашено краской, содержащей свинец, который очень ядовит.**
- ! **Воздействие даже небольших доз свинца может вызвать серьезные повреждения мозга и нервной системы. Особенно уязвимы маленькие дети и младенцы в утробе матери.**
- ! **Краску на основе свинца должны удалять специально обученные специалисты без использования строительного фена.**
- Многие клеящие вещества становятся мягче при нагревании, что позволяет отделять клеевые соединения и удалять лишний клей.
- ! **Нагрейте наклейку с наружной стороны.**
- ! **Всегда следите за тем, чтобы не перегреть подложку.**
- Пайка водопроводных труб ⑮
  - Используйте насадку-отражатель K.
  - Тщательно очистите обе соединяемые секции перед пайкой.
  - Нагрейте соединение и нанесите припой. Припой должен плавиться под воздействием температуры заготовки.
  - Предварительно нагрейте обе секции и нанесите

припой (не используйте паяльную проволоку на основе свинца).

- Горячая посадка ⑩
  - Используйте сужающуюся насадку L.
  - Выберите трубку горячей посадки с диаметром, соответствующим диаметру заготовки.
  - Равномерно нагрейте термоусадочную трубку до плотного прилегания к заготовке.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Всегда содержите инструмент в чистоте (особенно вентиляционные отверстия E ②).  
**! Всегда извлекайте аккумулятор из инструмента при сборке деталей, регулировке, очистке или техническом обслуживании.**  
**! Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.**
  - Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.
  - Не используйте растворители для очистки пластиковых частей.
- Хранение  
**! Перед уборкой на хранение извлеките из инструмента аккумулятор.**
  - Храните инструмент в сухом, хорошо проветриваемом, закрытом или высоком месте, недоступном для детей. Не храните инструмент рядом с удобрениями, бензином или другими химическими веществами.
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроприборов SKIL.
  - Отправьте устройство в **собранном** виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com).
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с устройством, гарантия не распространяется (условия гарантии SKIL см. на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com) или уточните у дилера).

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- **Не выбрасывайте устройство, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.**
  - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические устройства, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
  - Символ ④ напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- ! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для**

предотвращения короткого замыкания.

UA

## Акумуляторний термофен

3981

### ВСТУП

- Цей інструмент призначений для видалення фарб, формування та зварювання пластмаси, нагріву термоусадних труб; інструмент також підходить для паяння та лудіння, розм'якшення клейових з'єднань (швів), а також розморожування водопровідних труб
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ②
- Якщо деталі відсутні або пошкоджені, зверніться до свого дилера
- Прочитайте та збережіть цю інструкцію з експлуатації ③
- Зверніть особливу увагу на правила та попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

### ЕЛЕМЕНТИ МАШИНИ ②

- A** Отвір для випуску повітря
- B** Важіль блокування
- C** Вимикач живлення
- D** Світлодіодний індикатор
- E** Вентиляційні отвори
- F** Селектор режимів
- G** Кнопка блокування
- H** Ручка
- J** Індикатор рівня заряду акумулятора
- K** Відбиваюча насадка
- L** Звукуюча насадка
- M** Плоска насадка
- N** Кріплення ременя

### БЕЗПЕКА

#### ЗАГАЛЬНІ

- **Дітям віком від 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями дозволяється користуватися цим інструментом лише під наглядом або якщо вони отримали відповідні назівки щодо безпечного використання цього інструмента й розуміють, яку небезпеку він несе** (в іншому разі можливе неправильне використання та небезпека одержання травм)
- **Дивіться за дітьми** (діти не повинні гратися з інструментом). Тримайте прилад подалі від дітей
- **Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати інструмент**

#### ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ:

- Перевіряйте справність інструмента перед кожним використанням; у разі, якщо виявлено несправність, негайно здайте його в ремонт кваліфікованим фахівцем; у жодному разі не розкривайте інструмент самостійно

- Не використовуйте інструмент або зарядний пристрій, якщо він пошкоджений; щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- Використовуйте інструмент та насадки тільки у відповідності з даним Керівництвом та по їх призначенню; використання інструменту не по призначенню може призвести до небезпеки

#### ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ:

- Завжди виймайте акумулятор з інструмента перед складанням частин, налаштуванням, очищенням або виконанням технічного обслуговування
- Поводьтеся з інструментом обережно; запобігаючи запаленню та опіків
  - не торкайтеся отвору для виходу повітря та нагрітого об'єкта – вони стають надзвичайно гарячими
  - не підносьте отвір для виходу повітря надто близько до об'єкта, який обробляється
  - не направляйте дуже довго потік гарячого повітря на одну й ту саму поверхню
  - ніколи не заглядайте в отвір для виходу повітря
  - надягайте захисні окуляри та рукавички
  - ні в якому випадку не наводьте потік гарячого повітря на людей та тварин
  - ні в якому випадку не використовуйте інструмент для сушки волосся
  - не залишайте інструмент без нагляду, коли він увімкнений
  - у жодному разі не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих газів та горючих речовин (підвищена вибухонебезпечність)
  - при роботі з пластмасою, фарбою, лаком та подібними матеріалами можуть виділятися легкозаймисті та отруйні гази; заздалегідь виясніть, які матеріали будуть оброблятися
  - прийміть до уваги: тепло може бути передано горючим речовинам, що не знаходяться у полі видимості
  - для безпечності майте під рукою відро води або вогнегасник, на випадок запалення предметів
- Неналежне використання приладу може призвести до пожежі, тому:
  - будьте обережні під час використання приладу в місцях, де є горючі матеріали;
  - не використовуйте прилад у вибухонебезпечному середовищі
- Запобігання небезпеки від електроструму
  - ніколи не вставляйте сторонні предмети в отвір для виходу повітря
  - не торкайтесь заземлених поверхонь (напр.: труб, радіаторів, кухонних плиток, холодильників)
  - переконайтеся, що інструмент не намокнув
  - не використовуйте інструмент в вологій середі
- Ніколи не використовуйте інструмент одночасно з використанням хімічних розчинників
- Переконайтеся, що робоча зона провітрюється належним чином
- Забезпечте чистоту та гарне освітлення робочої зони
- Будьте напоготові; слідкуйте за тим, що ви робите, слідуйте здоровому глузду і не працюйте з інструментом, якщо Ви втомилися

- Оберіть безпечне положення; не перенапружуйтеся, особливо на приставних драбинах та помостах (робочих ділянках)
- Перед тим, як відкласти в бік, переконайтеся, що він вимкнений
- У разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор

#### ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ:

- Поставте інструмент на тильну сторону у вертикальне положення
- Вимкніть інструмент і вийміть акумулятор
- Перед складанням інструмента на зберігання дайте йому охолонути принаймні 30 хвилин
- Не зберігати/залишайте інструмент на вулиці
- Зберігати інструмент в сухому, не доступному для дітей місці

#### АКУМУЛЯТОРИ

- **Акумулятор, який постачається в комплекті (якщо такий є), частково заряджений** (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- **Використовуйте з цим інструментом лише зазначені нижче літій-іонні акумулятори та зарядні пристрої**
  - Акумулятор SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядний пристрій SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор; його потрібно замінити
- Не розбирайте акумулятор
- Вимкніть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор
- Розряджені батареї необхідно вийняти з приладу та безпечно утилізувати
- якщо прилад зберігатиметься без використання протягом тривалого часу, батареї слід вийняти
- Клеми живлення не дозволяється закорочувати
- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
  - під час зарядження +4...+40°C
  - під час роботи -20...+50°C
  - під час зберігання -20...+50°C

#### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ/ АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації
- ④ Не викидайте інструмент разом зі звичайним сміттям
- ⑤ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори
- ⑥ Зберігайте прилад/зарядний пристрій/акумулятор при температурі не більше 50°C

#### ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора  
**! Ознайомтеся з попередженнями та інструкціями з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм**
- **! Якщо після встановлення акумулятора червоний індикатор зарядного пристрою продовжує світитися, це може означати, що акумулятор гарячий (температура перевищує 40 °C). Дайте акумулятору охолонути**
- Зняття / встановлення акумулятора ②

- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑦
  - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора J, щоб відобразити поточний рівень заряду. ⑦a
  - ! якщо після натиснення кнопки J ⑦b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду, акумулятор розряджений
  - ! якщо після натиснення кнопки J ⑦с починають блимати два рівні індикатора, температура акумулятора виходить за межі допустимого робочого діапазону
- Захист акумулятора
 

Інструмент раптово вимикається або його не можна увімкнути, коли

  - навантаження занадто високе -- > приберіть навантаження і перезапустіть
  - температура акумулятора не перебуває в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C -- > 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати під час натиснення кнопки J ⑦с; зачекайте, доки акумулятор не повернеться в допустимий діапазон робочих температур
  - акумулятор майже розряджено (для захисту від глибокого розряду) --> низький рівень заряду акумулятора або блимання низького рівня заряду акумулятора ⑦b показано індикатором рівня заряду акумулятора під час натиснення кнопки J; зарядіть акумулятор
  - ! Не продовжуйте натискати перемикач on/off після автоматичного вимкнення інструмента; акумулятор може бути пошкоджений
- Установлення/знімання насадки ③
  - виберіть відповідну насадку залежно від застосування:

**Плоска насадна M** (для відхилення повітряного потоку)  
**відбивача насадна K** (для відбивання повітряного потоку)  
**звужувальна насадна L** (для концентрації повітряного потоку)

! Установлюйте або знімайте насадку лише тоді, коли отвір для виходу повітря холодний, вимикач перебуває в положенні «ВИМКНЕНО» та акумулятор вийнято

  - насуньте насадку на отвір для виходу повітря A
  - зніміть насадку, стягнувши її вперед після охолодження
- Увімкнення/вимкнення ⑨
 

**Щоб увімкнути інструмент:**

  - підніміть важіль блокування В вгору та натисніть вимикач С
  - натисніть кнопку фіксації G для безперервної роботи

**Щоб вимкнути інструмент:**

  - відпустіть вимикач С
  - щоб зупинити інструмент у режимі безперервної роботи, натисніть вимикач С ще раз
- Світлодіодний індикатор ⑩
  - світлодіодний індикатор D автоматично загоряється під час увімкнення вимикача С
  - після відпускання вимикача С світлодіодний індикатор D вимкнеться приблизно через 10 секунд

- Вибір режиму ⑪
  - перемістіть селектор режиму F назад для режиму HIGH  
максимальна температура нагріву: 500 °C  
максимальний повітряний потік: 200 л/хв
  - Перемістіть селектор режиму F уперед для режиму LOW:  
максимальна температура нагріву: 260 °C  
максимальний повітряний потік: 130 л/хв
- Тримання інструмента та керування ним ⑫
  - тримайте інструмент однією рукою
  - ! під час роботи завжди тримайте інструмент за сірі області захвату
- Використання термофена
  - ! не розміщуйте насадку надто близько до заготовки, з якою працюєте електрінструментом. Блокування повітряного потоку може призвести до перегріву термофена
  - оптимальну температуру для кожного виду застосування можна визначити практичним тестом
  - визначайте правильну температуру, випробовуючи її на непомітній частині заготовки; починайте з найбільш відстані та низької температури
  - температура знижується зі збільшенням відстані між отвором для виходу повітря та заготовкою
  - необхідні температура та відстань залежать від матеріалу, який обробляється, і запланованого методу роботи
  - усі приклади застосування (крім видалення фарби біля скла) можна виконувати без насадок; однак використання відповідної насадки спрощує роботу та значно покращує якість результату
  - цей інструмент можна використовувати з наявним у продажу допоміжними пристосуваннями для термофенів

## ПОРАДИ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

- Видалення фарби / наклейок ⑬ ⑭
  - використовуйте плоску насадку M
  - використовуйте чистий, гострий скребок
  - коли фарба розм'якшиться, зіскребіть її з зусиллям
  - поекспериментуйте, щоб визначити необхідний час теплового впливу для досягнення оптимальних результатів
  - негайно зіскребіть розм'якшену фарбу, в іншому випадку вона затвердіє
  - витримуйте кут 30°-40° між інструментом та заготовкою
  - негайно видаляйте фарбу та сміття зі скребка, щоб запобігти їх запаленню
  - не направляйте дуже довго потік гарячого повітря на одну й ту саму поверхню
  - збирайте видалену фарбу в безпечному місці
  - ретельно очистіть робочу зону після завершення роботи
  - ! будьте обережні при видаленні шарів фарб у старих будівлях; в минулому, будівлі могли бути пофарбовані фарбами, у склад яких входить свинець, який є високотоксичною речовиною
  - ! вплив навіть дуже маленьких доз свинцю може

спричинити серйозні пошкодження мозку та нервової системи; особливо уразливі маленькі, та ще не народжені діти

**! видалення фарби із вмістом свинцю має проводитися спеціалістом без використання термофена**

- більшість клеючих засобів розм'якшуються при нагріві, що дозволяє роз'єднувати клеєві з'єднання та видаляти надлишкову кількість клеючої речовини

**! нагрійте наклейку з зовнішнього боку**

**! ножен раз слідкуйте за тим, щоб не перегріти нижню поверхню**

- Паюння водопровідних труб <sup>15</sup>
  - використовуйте відбивачу насадку K
  - ретельно очистьте обидві з'єднувальні секції перед спаюванням
  - Нагрійте паєне з'єднання та нанесіть припій. Припій має плавитися від температури заготовки
  - зробіть попередній нагрів обох секцій, та використайте припійний провід (не використовуйте припійний провід із вмістом свинцю)
- Термоусадження <sup>16</sup>
  - використовуйте звужувальну насадку L
  - виберіть термоусадну трубку з діаметром, що відповідає діаметру заготовки
  - рівномірно нагрівайте термоусадну трубку, доки вона щільно не приляже до заготовки

## ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди тримайте інструмент у чистоті (особливо вентиляційні отвори E <sup>2</sup>)
  - ! завжди виймайте акумулятор з інструмента перед складанням частин, налаштуванням, очищенням або виконанням технічного обслуговування**
  - ! дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад**
  - для видалення бруду, пилу, мастила тощо користуйтеся чистою ганчіркою.
  - не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей
- Зберігання
  - ! перед зберіганням вийміть акумулятор з інструмента**
  - зберігайте інструмент у сухому, добре вентиляваному, закритому або високо розташованому недоступному для дітей місці. Не зберігайте інструмент біля мінеральних добрив, бензину та інших хімікатів
- Якщо інструмент вийшов з ладу, незважаючи на дотримання всіх правил виготовлення й перевірки, ремонт має виконуватися в авторизованому сервісному центрі SKIL
  - Надішліть машину в **нерозібраному** вигляді разом із підтвердженням покупки своєму дилеру або в найближчий сервісний центр SKIL (адреси, а також схему для ремонту машини наведено на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Майте на увазі, що пошкодження через перевантаження або неправильне поводження з інструментом будуть виключені з гарантії (умови гарантії SKIL див. на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com) або

зверніться до свого дилера)

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Тільки для країн ЄС

- **Не викидайте електричні інструменти, приладдя та упакування разом з побутовими відходами**
  - Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
  - Символ <sup>4</sup> нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! Перед тим як позбутися акумулятора: занейте грубою клеючою стрічкою клемми, щоб запобігти короткому замиканню**

GR

## Πιστόλι θερμού αέρα μπαταρίας

3981

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για την αφαίρεση χρώματος, τη διαμόρφωση και τη συγκόλληση πλαστικών, και τη θέρμανση θερμοσταθελλόμενων σωλήνων; το εργαλείο είναι επίσης κατάλληλο για κασπιτεροκόλληση και κασπιτέρωση, για την αποκόλληση κολλημένων ενώσεων και για την απόψυξη σωλήνων νερού
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα, όπως απεικονίζονται στο σχέδιο <sup>2</sup>
- Όταν λείπουν μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ή παρουσιάσουν φθορές, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε
- Διαβάστε και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών <sup>3</sup>
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ <sup>1</sup>

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ <sup>2</sup>

- A** Έξοδος αέρα
- B** Μοχλός ασφάλισης
- C** Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- D** Λυχνία LED
- E** Σχισμές εξερισμού
- F** Επιλογέας λειτουργίας
- G** Κουμπί κλειδώματος
- H** Λαβή
- J** Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- K** Ανακλαστικό ακροφύσιο
- L** Ακροφύσιο μείωσης
- M** Επίπεδο ακροφύσιο
- N** Υποδοχή θηλιάς

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

## ΓΕΝΙΚΑ

- Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους (στην αντίθετη περίπτωση, ενέχει κίνδυνος σφαλμάτων χειρισμού και τραυματισμών).
- **Επιβλέπετε τα παιδιά** (έτσι θα διασφαλιστεί ότι τα παιδιά δεν θα παίξουν με το εργαλείο). Φυλάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά
- **Ο καθαρισμός και η συντήρηση που διενεργούνται από τον χρήστη στο εργαλείο δεν επιτρέπονται σε παιδιά χωρίς επίβλεψη**

## ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου πριν από κάθε χρήση, και σε περίπτωση βλάβης, παραδώστε το για επισκευή σε κάποιο εξειδικευμένο άτομο. Ποτέ μην ανοίγετε μόνοι σας το εργαλείο
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο/φορτιστή εάν έχει βλάβη. Πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή από άτομα με παρόμοια εξειδίκευση προς αποφυγή κινδύνων.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματά του σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και κατά τον τρόπο που προβλέπεται για το εργαλείο. Η χρήση του εργαλείου για ενέργειες που είναι διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται κανονικά το εργαλείο, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις

## ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Πάντα να αφαιρείτε την συστοιχία μπαταριών από το εργαλείο κατά τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων, κατά την εκτέλεση ρυθμίσεων, εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο με προσοχή. Αποφεύγετε την φωτιά και τα εγκαύματα
  - **μην αγγίζετε την έξοδο αέρα και το θερμαινόμενο αντικείμενο, αυτά αποκτούν εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία**
  - **μην κρατάτε την έξοδο αέρα πολύ κοντά στο αντικείμενο στο οποίο θα εργαστείτε**
  - **μην κρατάτε το ζεστό ρεύμα αέρα στραμμένο στην ίδια επιφάνεια για μεγάλο χρονικό διάστημα**
  - **ποτέ μην κοιτάτε μέσα στην έξοδο αέρα**
  - **φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά**
  - **ποτέ μην στρέψετε το ρεύμα θερμού αέρα προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή ζώων**
  - **ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για το στέγνωμα των μαλλιών σας**
  - **μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένο**
  - **ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή καύσιμα υλικά (κίνδυνος έκρηξης)**
  - **όταν εργάζεστε με πλαστικά, χρώμα, βερνίκι και συναφή προϊόντα, ενδέχεται να δημιουργηθούν εύφλεκτα και δηλητηριώδη αέρια: ενημερωθείτε εκ των προτέρων σχετικά με τα υλικά στα οποία γίνεται επεξεργασία**

- **έχετε υπόψη σας ότι η θερμοότητα ενδέχεται να μεταδοθεί σε καύσιμες ύλες που βρίσκονται έξω από το οπτικό σας πεδίο**
- για λόγους ασφαλείας, κρατάτε ένα δοχείο νερού ή έναν πυροσβεστήρα κοντά σας, για την περίπτωση που κάποιο υλικό πάρει φωτιά
- Επομένως, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί με προσοχή:
  - να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά.
  - μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εκρηκτικής ατμόσφαιρας
- Αποφεύγετε την ηλεκτροπληξία
  - ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στην έξοδο αέρα
  - αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (για παράδειγμα, σωλήνες, θερμοαντλία σώματα, εστίες μαγειρικής, ψυγεία)
  - φροντίστε ώστε να μην βρέχεται το εργαλείο
  - μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρούς χώρους
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε συνδυασμό με χημικά διαλυτικά
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός στον χώρο εργασίας
- Κρατάτε το περιβάλλον εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο
- Να είστε προσεκτικοί σε ό,τι κάνετε, να εργάζεστε σύμφωνα με την κοινή λογική και να μην χειρίζεστε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι
- Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά; μην τεντώνεστε, ειδικά όταν εργάζεστε πάνω σε σκάλα ή σε σκαλωσιά
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σβησμένο πριν το αφήσετε στην άκρη
- Σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε την μπαταρία

## ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Ακουμπήστε το εργαλείο στο πίσω μέρος του, σε όρθια θέση
- Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει για 30 τουλάχιστον λεπτά πριν το αποθηκεύσετε
- Μην αποθηκεύσετε/αφήνετε το εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε μέρος δροσερό και κλειδωμένο, μακριά από παιδιά

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη** (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως με τον φορτιστή πριν από την πρώτη χρήση του μηχανήματος)
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις κατώτερες αναφερόμενες μπαταρίες Li-ion και τους φορτιστές με αυτό το μηχάνημα**
  - Μπαταρία SKIL: BR1'31''''
  - Φορτιστής SKIL: CR1'31''''
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών όταν έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να την αντικαθιστάτε
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συστοιχία μπαταριών
- Μην εκθέτετε τη μηχανή/μπαταρία σε βροχή
- Οι άδειες συστοιχίες μπαταριών πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια
- Εφόσον η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέτε τις συστοιχίες μπαταριών
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας

- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (μηχάνημα/φορτιστής/μπαταρία):
  - κατά τη διάρκεια της φόρτισης 4...40°C
  - κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+50°C
  - κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ/ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- 3 Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- 4 Μην πατάτε το εργαλείο στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
- 5 Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν εάν τις ρίξετε σε φωτιά, συνεπώς, μην κάψετε τις μπαταρίες για κανένα λόγο
- 6 Αποθηκεύετε το προϊόν / τον φορτιστή / την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50 °C

## ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών
  - ! Διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή
  - ! Εάν η κόκκινη λυχνία του φορτιστή ανάβει συνεχώς μετά την εισαγωγή της μπαταρίας, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι η μπαταρία είναι ζεστή (πάνω από 40°C). Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει
- Αφαίρεση/τοποθέτηση της μπαταρίας ②
- Ένδειξη επιπέδου μπαταρίας ⑦
  - Πατήστε το κουμπί ένδειξης επιπέδου μπαταρίας J για να εμφανιστεί το τρέχον επίπεδο μπαταρίας ⑦a
  - ! Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το κατώτερο επίπεδο ένδειξης μπαταρίας αφότου πατήσετε το κουμπί J ⑦b, η μπαταρία είναι άδεια
  - ! Όταν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης μπαταρίας αφότου πατήσετε το κουμπί J ⑦c, η μπαταρία δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
- Προστασία μπαταρίας
  - Η μηχανή απενεργοποιείται ξαφνικά ή δεν επιδέχεται ενεργοποίηση όταν
    - το φορτίο είναι πολύ υψηλό --> αφαιρέστε το φορτίο και επανεκκινήστε
    - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C --> 2 επίπεδα της ένδειξης στάθμης μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν με το πάτημα του κουμπιού J ⑦c. Περιμένετε ώσπου η μπαταρία να επανέλθει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
    - Η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει (για προστασία από βαθιά εκφόρτιση) --> ένα χαμηλό επίπεδο μπαταρίας ή ένα αναλάμπον χαμηλό επίπεδο μπαταρίας ⑦b εμφανίζεται από την ένδειξη επιπέδου μπαταρίας όταν πατάτε το κουμπί J. Φορτίστε την μπαταρία
    - ! Μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση της μηχανής, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία μπαταριών
- Τοποθέτηση/αφαίρεση του ακροφυσίου ③
  - Επιλέξτε το κατάλληλο ακροφύσιο με βάση την

εφαρμογή:  
**πλατύ ακροφύσιο M** (για την εκτροπή του ρεύματος αέρα)

**ακροφύσιο ανάκλασης K** (για την ανάκλαση του ρεύματος αέρα)

**ακροφύσιο μείωσης L** (για τη συγκέντρωση του ρεύματος αέρα)

**! Εγκαταστήστε ή αφαιρέστε το ακροφύσιο μόνο όταν η έξοδος αέρα είναι κρύα, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση OFF και όταν η μπαταρία έχει αφαιρεθεί**

- Σπρώξτε το ακροφύσιο στη έξοδο αέρα A
- Αφαιρέστε το ακροφύσιο τραβώντας το προς τα εμπρός όταν έχει κρυώσει

- On/off ④

**Για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο:**

- Ωθήστε το μοχλό κλειδώματος B προς τα επάνω και πατήστε τον διακόπτη C

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος G για συνεχή λειτουργία

**Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο:**

- Αποδεσμεύστε το διακόπτη on/off C
- Για να σταματήσετε το εργαλείο από τη συνεχή θέση, πατήστε ξανά τον διακόπτη C

- Λυχνία LED ⑩

- Η λυχνία LED D ανάβει αυτόματα κατά την ενεργοποίηση του διακόπτη on/off C
- Αποδεσμεύστε το διακόπτη on/off C, η λυχνία LED D θα σβήσει μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα

- Επιλογή τρόπου λειτουργίας ⑪

- Σύρετε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας F προς τα πίσω για τη λειτουργία **HIGH** μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης: 500 °C μέγιστη ροή αέρα: 200 L/min
- Σύρετε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας F προς τα εμπρός για τη λειτουργία **LOW**: μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης: 260 °C μέγιστη ροή αέρα: 130 L/min

- Κράτημα και καθοδήγηση του εργαλείου ⑫

- κρατήστε το εργαλείο με το ένα χέρι
- ! ενώ εργάζεστε, κρατάτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο από την γκρι επιφάνεια / τις γκρι επιφάνειες λαβής

- Χρήση του πιστολιού θερμού αέρα

**! Μην τοποθετείτε το ακροφύσιο πολύ κοντά στο τεμάχιο επεξεργασίας στο οποίο χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η προκύπτουσα απόφραξη του αέρα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση του πιστολιού θερμού αέρα.**

- Η βέλτιστη θερμοκρασία για κάθε εφαρμογή μπορεί να καθοριστεί με μια πρακτική δοκιμή
- Καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία κάνοντας δοκιμή σε κάποιο μη εμφανές σημείο του τεμαχίου επεξεργασίας. Ξεκινήστε από μεγαλύτερη απόσταση και πιο χαμηλή θερμοκρασία
- Η θερμοκρασία πέφτει καθώς αυξάνεται η απόσταση μεταξύ της εξόδου αέρα και του τεμαχίου επεξεργασίας
- Η θερμοκρασία και η απαιτούμενη απόσταση εξαρτώνται από το υλικό που θα επεξεργαστείτε και την προοριζόμενη μέθοδο εργασίας
- Όλα τα παραδείγματα χρήσης (εκτός της αφαίρεσης χρώματος δίπλα σε παράθυρα) μπορούν να

πραγματοποιηθούν χωρίς ακροφύσια. Ωστόσο, η χρήση του κατάλληλου ακροφυσίου απλοποιεί την εργασία και βελτώνει σημαντικά την ποιότητα των αποτελεσμάτων

- το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τα διαθέσιμα στην αγορά εξαρτήματα για πιστόλια θερμού αέρος

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αφαίρεση χρώματος/αυτοκόλλητων (13) (14)
  - Χρησιμοποιήστε το επίπεδο ακροφύσιο M
  - χρησιμοποιείτε έναν καθαρό, αιχμηρό ξύστη
  - ξύστε με δύναμη μόλις μαλακώσει το χρώμα
  - κάντε δοκιμές για να εξακριβώσετε τον απαιτούμενο χρόνο θέρμανσης για την επίτευξη του καλύτερου δυνατού αποτελέσματος
  - ξύστε αμέσως το μαλακό χρώμα, ώστε να μην προλάβει να ξανασκληραίνει
  - κρατάτε μια γωνία 30° με 40° μεταξύ του εργαλείου και της κατεργαζόμενης επιφάνειας
  - αφαιρέστε αμέσως τυχόν υπολείμματα χρώματος και σκουπίδια από τον ξύστη, για να αποφύγετε την ανάφλεξη τους
  - μην κρατάτε το ζεστό ρεύμα αέρα στραμμένο στην ίδια επιφάνεια για μεγάλο χρονικό διάστημα
  - η αποκομιδή των υπολειμμάτων χρώματος θα πρέπει να γίνεται με ασφαλή τρόπο
  - καθορίστε καλά τον χώρο εργασίας όταν ολοκληρώσετε τις εργασίες σας

**! προσοχή όταν αφαιρείτε στρώματα χρώματος σε παλιά κτήρια: ενδέχεται το κτίριο να είχε βαφεί στο παρελθόν με χρώμα που περιείχε μόλυβδο, μια εξαιρετικά δηλητηριώδη ουσία**

**! η έκθεση ακόμη και σε χαμηλές ποσότητες μολύβδου ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον εγκέφαλο και στο νευρικό σύστημα, ιδιαίτερα σε μικρά και αγέννητα παιδιά**

**! Αναθέστε την αφαίρεση χρώματος που περιέχει μόλυβδο σε κάποιον επαγγελματία και μη χρησιμοποιείτε πιστόλι θερμού αέρα**

- πολλές κολλώδεις ουσίες μαλακώνουν όταν θερμαίνονται, και έτσι μπορείτε να ξεκολλήσετε αυτοκόλλητα και να αφαιρέσετε υπολείμματα κόλλας

**! ζεσταίνετε την επάνω πλευρά του αυτοκόλλητου**

**! φροντίστε ώστε να μην υπερθερμαίνεται η επιφάνεια κάτω από το αυτοκόλλητο**

- Συγκόλληση σωλήνων νερού (15)
  - Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο ανάκλασης K
  - καθορίστε καλά τα δύο σημεία συγκόλλησης πριν την συγκόλληση
  - Θερμάνετε την ένωση συγκόλλησης και εφαρμόστε το καλάι. Η συγκόλληση πρέπει να λιώσει από τη θερμοκρασία του τεμαχίου επεξεργασίας.
  - Προθερμαίνετε και τα δύο σημεία και εφαρμόστε το σύρμα συγκόλλησης (μη χρησιμοποιείτε σύρμα συγκόλλησης που περιείχε μόλυβδο)
- Συναρμογή σύφιεξης (16)
  - Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο μείωσης L
  - επιλέξτε έναν θερμοσυστελλόμενο σωλήνα με διάμετρο η οποία να αντιστοιχεί στο κατεργαζόμενο κομμάτι

- Θερμάνετε τον θερμοσυστελλόμενο σωλήνα ομοιόμορφα μέχρι να εφαρμόσει στο τεμάχιο επεξεργασίας

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

- Διατηρείτε πάντα καθαρό το εργαλείο (ειδικά τις σχισμές εξερισμού E (2) )  
**! Πάντα να αφαιρείτε την συστοιχία μπαταριών από το εργαλείο κατά τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων, κατά την εκτέλεση ρυθμίσεων, εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης**  
**! Ο καθαρισμός και η συντήρηση που διενεργούνται από τον χρήστη δεν επιτρέπονται σε παιδιά χωρίς επίβλεψη**
  - Χρησιμοποιήστε καθαρό πανί για την απομάκρυνση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου, κτλ.
  - αποφεύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων
- Αποθήκευση  
**! Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο πριν το αποθηκεύσετε**
  - Αποθηκεύετε το εργαλείο σε έναν στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, κλειδωμένο ή σε ψηλό σημείο, μακριά από παιδιά. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο επάνω ή δίπλα σε λιπάσματα, βενζίνη ή άλλες χημικές ουσίες
- Εάν το μηχάνημα δεν λειτουργεί παρά την προσοχή που δίδεται κατά την κατασκευή και τις διαδικασίες ελέγχου, πρέπει η επισκευή να πραγματοποιηθεί από ένα κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για μηχανήματα ισχύος SKIL
  - Αποστείλετε το μηχάνημα, **χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε**, μαζί με την απόδειξη αγοράς στον αντιπρόσωπο ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της SKIL (οι διευθύνσεις καθώς και το διάγραμμα σέρβις του μηχανήματος αναφέρονται στον ιστότοπο [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Λαμβάνετε υπόψη ότι οι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλης χρήσης της μηχανής δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL βλ. [www.skil.com](http://www.skil.com) ή απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης)

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- **Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα**
  - Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
  - Το σύμβολο (4) θα σας το θυμίσει αυτό, όταν έρθει η ώρα της απόρριψης
- ! Πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

## INTRODUCERE

- Această sculă este destinată îndepărtării vopselei, obținerii unei forme prescrise și sudurii materialelor plastice, precum și încălzirii tuburilor izolante termocontractabil; scula poate fi, de asemenea, folosită pentru lipire moale și cositorire, pentru slăbirea îmbinărilor cu adeziv și pentru dezghețarea conductelor de apă
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în desen ②
- În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, vă rugăm să contactați distribuitorul
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③
- Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor și avertismentelor de siguranță; nerespectarea acestora poate duce la vătămări grave

## DATE TEHNICE ①

## ELEMENTELE MAȘINII ②

- A Orificiul de evacuare a aerului
- B Manetă de blocare
- C Întrerupător pornit/oprit
- D Lumină LED
- E Fantele de ventilație
- F Selector de mod
- G Buton blocare
- H Mâner
- J Indicator nivel încărcare baterie
- K Duză reflectoare
- L Duză reductoare
- M Duză plată
- N Fixarea curelei

## SIGURANȚĂ

### GENERALITĂȚI

- **Acest dispozitiv poate fi folosită de către copiii mai mari de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau sunt instruite privitor la folosirea sigură a încărcătorului și înțeleg pericolele pe care aceasta le implică** (în caz contrar există pericol de manevrare greșită și răniri)
- **Supravegheați copiii** (astfel veți fi siguri că aceștia nu se joacă cu dispozitivul). Ține aparatul la distanță de copii
- **Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați**

### ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Înaintea fiecărei utilizări, verificați felul cum funcționează dispozitivul și în cazul unui defect, dați-l imediat să fie reparat de o persoană autorizată; niciodată să nu demontați dvs. dispozitivul
- Nu utilizați scula/încărcătorul dacă sunt deteriorate; acestea trebuie înlocuite de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru

a evita pericolele.

- Folosiți scula și accesoriile ei conform acestor instrucțiuni și numai pentru operațiile pentru care este destinată; folosirea sculei pentru operații diferite de cele pentru care scula a fost destinată ar putea duce la situații de risc

### ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII:

- Întotdeauna scoate pachetul de baterii de pe sculă când asamblați piesele, faci ajustări, cureți sau efectuați întreținere
- Manevrați cu grijă scula; previne pericolul de foc și arsuri
  - **nu atinge orificiul de evacuare a aerului și obiectul încălzit; devin extrem de fierbinți**
  - **nu țineți orificiul de evacuare a aerului prea aproape de obiectul pe care îl prelucrați**
  - **nu orientați curentul de aer fierbinte spre aceeași suprafață pentru o perioadă prea lungă**
  - **nu priviți niciodată în jos spre orificiul de evacuare a aerului**
  - **purtați mănuși de protecție și ochelari de siguranță**
  - **nu orientați niciodată curentul de aer fierbinte către persoane sau animale**
  - **nu folosiți niciodată scula pentru a usca părul**
  - **nu lăsați scula nesupravegheată când este pornită**
  - **nu lăsați niciodată scula în apropierea gazelor inflamabile și a materialelor combustibile (pericol de explozii)**
  - **atunci când lucrați cu materiale plastice, vopsea, lac și alte materiale asemănătoare se pot produce gaze inflamabile și otrăvitoare; informați-vă în prealabil asupra materialelor care urmează a fi prelucrate**
  - **țineți cont: căldura poate fi transferată materialelor combustibile aproape instantaneu**
  - pentru siguranță țineți la îndemână o găleată cu apă sau un extingtor pentru cazul în care vreun material ar lua foc
- Un incendiu poate rezulta dacă aparatul nu este utilizat cu grijă, prin urmare:
  - aveți grijă când utilizați aparatul în locuri în care există materiale combustibile;
  - nu utilizați în prezența unei atmosfere explozive
- Preveniți apariția șocului electric
  - nu introduceți niciodată nimic în orificiul de evacuare a aerului
  - evitați contactul corpului sculei cu suprafețele conectate la împământare (de exemplu: țevi, radiatoare, reșouri, frigidere)
  - asigurați-vă că scula nu se udă
  - nu folosiți scula în locuri umede
- Nu folosiți niciodată scula în timp ce în zonă se află solvenți chimici
- Asigurați-vă că zona de lucru este ventilată corespunzător
- Mențineți curată și bine iluminată zona de lucru
- Fiți vigilenți; fiți atenți la ceea ce faceți, acționați cu simț practic și nu folosiți scula atunci când sunteți obosiți
- Mențineți o poziție sigură a corpului; nu vă întindeți corpul și membrele pentru a lucra, în special peste scări și platforme
- Asigurați-vă că scula are contactul întrerupt înainte de a o așeza
- În caz de defectiuni electrice sau mecanice, opriți imediat scula și scoateți bateria

## DUPĂ UTILIZARE:

- Așezați scula pe partea din spate, în poziție verticală
- Opriiți scula și scoateți bateria
- Lăsați scula să se răcească cel puțin 30 de minute înainte de a o depozita
- Nu depozitați/lăsați scula în exterior
- Depozitați scula într-un loc uscat și încuiat, la care copiii să nu aibă acces

## BATERIILE

- **Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată** (pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcăți complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza aparatul electric pentru prima dată)
- **Folosiți doar următoarele baterii și încărcătoare Li-ion cu acest aparat**
  - Baterie SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Încărcător SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasamblați bateria
- Nu expuneți mașina/bateria la ploaie
- Bateriile epuizate trebuie scoase din aparat și aruncate în siguranță
- Dacă aparatul trebuie păstrat neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie scoase
- Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate
- Temperatură ambientă admisă (mașină/încărcător/acumulator):
  - în timpul încărcării 4...40°C
  - în timpul funcționării -20...+50°C
  - în timpul depozitării -20...+50°C

## EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE MAȘINĂ/BATERIE

- ③ Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a fi folosit
- ④ Nu aruncați scula direct la pubelele de gunoi menajer
- ⑤ Bateriile pot exploda atunci când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateria din niciun motiv
- ⑥ Depozitați produsul/încărcătorul/bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50 °C

## UTILIZAREA

- Încărcarea acumulatorului
  - ! **citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
  - ! **Dacă lumina roșie a încărcătorului luminează continuu după introducerea bateriei, aceasta poate însemna că bateria este fierbinte (peste 40°C), lăsați bateria să se răcească**
- Scoaterea/instalarea bateriilor ②
- Indicator nivel încărcare baterie ⑦
  - apăsați butonul indicator de nivel al bateriei J pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑦a
  - ! **când nivelul cel mai jos al indicatorului de baterie începe să clipească după apăsarea butonului J ⑦b, bateria este goală**
  - ! **când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului J ⑦c, bateria nu se află în intervalul permis de temperatură de funcționare**
- Protecția bateriei  
Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
  - **sarcina este prea mare** --> îndepărtați sarcina și reporniți
  - **temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul**

**permis de funcționare de -20 până la +50°C** --> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei încep să clipească când apăși butonul J ⑦c; așteptați până când bateria revine în intervalul permis de temperatură de funcționare

- **bateria este aproape goală (pentru protecție împotriva descărcării complete)** --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut intermitent ⑦b este afișat de indicatorul nivelului bateriei atunci când apăsați butonul J; încărcăți bateria
- ! **nu continuați să apăsați pe întrerupătorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**

- Montarea/scoaterea duzei ⑧
  - Selectați duza potrivită în funcție de aplicație:
    - duză plată M** (pentru devierea fluxului de aer)
    - duză reflectorizantă K** (pentru a reflecta fluxul de aer)
    - duză de reducere L** (pentru concentrarea fluxului de aer)
  - ! **Instalați sau scoateți duza doar când orificiul de evacuare a aerului este rece, când întrerupătorul este în poziția OPRIT și când bateria este scoasă**
  - alunecați duza pe orificiul de evacuare a aerului A
  - Scoate duza trăgând-o în față după ce s-a răcit
- Pornit/Oprit ⑨

### Pentru a porni scula:

- împinge maneta de blocare B în sus și apasă întrerupătorul C
- apăsați butonul de blocare G pentru funcționare continuă

### Pentru a opri scula:

- eliberați comutatorul on/off C
- pentru a opri scula din poziția continuă, apăsați din nou comutatorul C

- Lumină LED ⑩
  - LED-ul D se aprinde automat când activează comutatorul on/off C
  - eliberați întrerupătorul on/off C, lumina LED D se va stinge după aproximativ 10 secunde
- Selecția modului ⑪
  - glisați selectorul de mod F înapoi pentru Modul **HIGH** temperatura maximă de încălzire: 500 °C debit maxim de aer: 200 L/min
  - glisați selectorul de mod F înainte pentru Modul **LOW**: temperatura maximă de încălzire: 260 °C debit maxim de aer: 130 L/min
- Ținerea și ghidarea sculei ⑫
  - țineți scula cu o mână
- ! **în timp ce lucrați, țineți întotdeauna scula de zona (zonele) gri de prindere**
- Utilizarea pistolului cu aer cald

! **nu poziționați duza prea aproape de piesa de prelucrat pe care utilizați scula electrică. Blocajul de aer rezultat poate duce la supraîncălzirea pistolului de căldură**

- Temperatura optimă pentru fiecare aplicație poate fi determinată printr-un test practic
- determinarea temperaturii potrivite testând pe o parte discretă a piesei; începe de la o distanță mai mare și ia o temperatură scăzută
- Temperatura scade pe măsură ce distanța dintre orificiul de evacuare a aerului și piesa de lucru crește
- temperatura și distanța necesare depind de materialul

- pe care trebuie lucrat și de metoda de lucru intenționată
- toate exemplele de aplicare (cu excepția îndepărtării vopselei de lângă sticlă) pot fi realizate fără duze; totuși, folosirea duzei potrivite simplifică munca și îmbunătățește semnificativ calitatea rezultatelor
- acest instrument poate fi folosit și în combinație cu accesoriile comune pentru pistoale cu aer cald

## SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Îndepărtarea vopselei/abțibildurilor <sup>13</sup> <sup>14</sup>
  - folosește duza plată M
  - folosiți o răzuitoare curată, ascuțită
  - răzuți cu putere atunci când vopseaua se înmoaie
  - testați pentru a stabili durata necesară aplicării încălzirii pentru a obține rezultate optime
  - răzuți vopseaua înmuiață imediat, în caz contrar ea se va întări din nou
  - mențineți un unghi de 30° până la 40° între sculă și piesa care este prelucrată
  - îndepărtați imediat vopseaua și reziduurile de pe răzuitoare pentru ca acestea să nu ia foc
  - nu orientați curentul de aer fierbinte spre aceeași suprafață pentru o perioadă prea lungă
  - eliminați toate reziduurile de vopsea luând măsuri de siguranță
  - curățați complet zona de lucru după ce ați terminat lucrul
- ! **aveți grijă ca atunci când îndepărtați straturile de vopsea din clădirile vechi; în trecut clădirile vechi ar fi putut fi vopsite cu vopsea pe bază de plumb care este foarte otrăvitoare**
- ! **expunerea chiar la nivele mici de plumb poate afecta creierul și sistemul nervos; în mod deosebit copiii mici și feții sunt vulnerabili**
- ! **îndepărtați vopseaua pe bază de plumb cu ajutorul unui profesionist, fără a utiliza un pistol cu aer cald**
  - mulți adevizi se înmoaie atunci când sunt încălziti, permițând desprinderea etichetei și îndepărtarea adevizului de prisos
- ! **încălziri eticheta pe latura superioară**
- ! **aveți întotdeauna grijă să nu supraîncălziți suprafața de sub etichetă**
- Lipirea țevilor de apă <sup>15</sup>
  - folosiți duza reflectorizantă K
  - curățați complet ambele secțiuni de asamblare înaintea lipirii
  - încălziti îmbinarea de lipit și aplicați lipitura. Materialul de lipit trebuie să se topească datorită temperaturii piesei de lucru
  - preîncălziți ambele secțiuni și aplicați firul pentru lipitură (nu folosiți firul pentru lipire moale pe bază de plumb)
- Montaj prin contracție <sup>16</sup>
  - folosirea duzei de reducere L
  - alegeți un tub pentru asamblare prin contracție cu un diametru care să se potrivească cu cel al piesei care urmează a fi prelucrată
  - încălziti tubul de contracție uniform până când se potrivește strâns de piesa de prelucrat

## ÎNȚEȚINEREA / SERVICE-UL

- Păstrați întotdeauna aparatul curat (mai ales fantele de ventilație E<sup>2</sup>)
- ! **Întotdeauna scoateți pachetul de baterii de pe sculă când asamblați piesele, faceți ajustări, curățați sau efectuați întreținere**
- ! **curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere**
  - utilizați o lavetă curată pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, vaselina, etc.
  - Evitați utilizarea solvenților când curățați piesa din plastic
- Depozitarea
  - ! **scoate bateria de pe sculă înainte de a o depozita**
  - Depozitați scula într-un loc uscat, bine ventilat, închis cu cheia sau la înălțime, inaccesibil copiilor. Nu depozitați scula peste sau lângă îngrășăminte, benzină sau alte substanțe chimice
- Dacă mașina se defectează în ciuda grijii acordate în procedurile de fabricație și testare, reparația trebuie efectuată de un centru de service post-vânzare pentru mașini electrice SKIL
  - trimiteți mașina **nedemontată** împreună cu dovada achiziției la dealerul dumneavoastră sau la cea mai apropiată unitate de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a mașinii sunt listate [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a mașinii va duce la excluderea din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați [www.skil.com](http://www.skil.com) sau întrebați distribuitorul)

## MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE

- **Nu aruncați mașinile electrice, accesoriile și ambalajele împreună cu deșeurile menajere**
  - în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice și modul său de implementare în conformitate cu legislația națională, mașinile electrice care au ajuns la sfârșitul vieții lor trebuie colectate separat și predate unui centru de reciclare ecologică
  - simbolul <sup>4</sup> vă va aminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- ! **înainte de eliminare, protejați bornele bateriei cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul**

BG

**Безжичен пистолет за горещ въздух 3981**

## ВЪВЕДЕНИЕ

- Инструментът е предназначен за премахване на боя, оформяне и спояване на пластмасови изделия и нагряване на топлинно-свиващи се тръби; инструментът е подходящ и за спояване, калайдисване, разхлабване на запоени връзки и размразяване на водни тръби
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертежа <sup>2</sup>
- Ако някои части липсват или са повредени, моля,

- свържете се със своя търговец
- Прочетете и пазете това ръководство за работа ③
- Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неслухването им може да доведе до сериозно увещане

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

### МАШИННИ ЕЛЕМЕНТИ ②

- A Изход за въздух
- B Заклучващ лост
- C Ключ за включване/изключване
- D LED светлина
- E Вентилационни отвори
- F Селектор за режим
- G Бутон за заключване
- H Ръкохватка
- J Индикатор за нивото на заряд на батерията
- K Рефлекторна дюза
- L Намаляваща дюза
- M Плоска дюза
- N Лентов фиксатор

## БЕЗОПАСНОСТ

### ОБЩО

- **Този инструмент може да се използва от деца от 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сензорни или душевни възможности или без достатъчно опит, ако са под непосредствен надзор от лица, отговорни за безопасността им, или ако са били обучени за сигурна работа със зарядното устройство и разбират свързаните с това опасности (в противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки)**
- **Деца трябва да са под постоянен надзор** (така предотвратявате опасността децата да играят с инструмента). Дръжте уреда далеч от деца
- **Почистването и потребителската поддръжка на инструмента не трябва да се извършват от деца без наблюдение**

### ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Винаги проверявайте как работи инструментът преди да започнете работа и в случай на дефект веднага го дайте за ремонт на квалифицирано лице; никога не отваряйте сами инструмента
- Не използвайте инструмента/зарядното устройство, когато е повреден; той трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- При употреба на инструмента и аксесоарите се съобразявайте с инструкциите за работа с тях; използването на инструмента за извършване на операции, различни от описаните може да доведе до рискови ситуации

### ПРИ УПОТРЕБА:

- Винаги изваждайте батерията от инструмента, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате или извършвате поддръжка
- Работете с инструмента внимателно, като се предпазвате от възпламеняване или избухване
- **Не докосвайте отвора за въздух и нагрятия предмет; те са нагряват изключително много**

- **Не дръжте изхода за въздух твърде близо до предмета, върху който ще работите**
- **не задържайте въздушния поток насочен в една посока прекалено дълго време**
- **никога не гледайте надолу към изхода за въздух**
- **носете защитни ръкавици и предпазни очила**
- **никога не насочвайте въздушния поток срещу хора или животни**
- **никога не използвайте инструмента за изсушаване на коса**
- **не оставяйте инструмента без надзор, когато е включен**
- **никога не използвайте инструмента в близост до лесно-възпламеними газове или горими материали (риск от експлозия)**
- **при работа с пластмаса, боя, лак и други подобни материали, има вероятност да се отделят лесно-възпламеними или отровни газове; затова предварително се уведомете за състава на материалите, с които ще работите**
- **внимавайте - топлината може да се пренесе и върху материали, извън ползването Ви**
- **като предпазна мярка в случай на възпламеняване на материала, винаги имайте в наличност кофа с вода или пожарогасител**
- **Пожар може да възникне, ако уредът не се използва внимателно, поради това:**
  - бъдете внимателни, когато използвате уреда на места, където има горими материали;
  - не използвайте при наличие на експлозивна атмосфера
- **Защита от електрически удар**
  - никога не вмъквайте нищо в отвора за въздух
  - избягвайте директен контакт със заземени повърхности (т.е. тръби, радиатори, печки, хладилници)
  - пазете инструмента от намокряне или овлажняване
  - не използвайте инструмента във влажни места
- **Не използвайте инструмента в комбинация с химически разтворители**
- **Подсигурете добра вентилация на работната площ**
- **Пазете работната повърхност чиста и добре осветена**
- **Работете внимателно; следете действията си и никога не използвайте инструмента когато сте уморени**
- **Заемете сигурна позиция; не се навеждайте или протягайте твърде напред, особено когато сте върху стълба или платформа**
- **Изключете инструмента след приключване на операцията**
- **В случай на електрическа или механична неизправност изключете незабавно инструмента и извадете батерията**

### СЛЕД УПОТРЕБА:

- **Поставете инструмента в изплавено положение върху задната му част**
- **Изключете инструмента и извадете батерията**
- **Преди да приберете инструмента я оставете да изстине минимум 30 минути**
- **Не съхранявайте/оставяйте инструмента на открито**
- **Съхранявайте инструмента в сухи и сигурни помещения, недостъпни за деца**

## АНУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия, ако има, е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашата електрическа машина за първи път)
- **Използвайте само следните лилиево-йонни батерии и зарядни устройства с тази машина**
  - SKIL батерия: BR1'31\*\*\*\*
  - SKIL зарядно устройство: CR1'31\*\*\*\*
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте машината/батерията на дъжд
- Изтощените батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят безопасно
- Ако уредът трябва да се съхранява без употреба продължително време, батериите трябва да бъдат извадени
- Захранващите клеми не трябва да се свързват на късо
- Допустима температура на околната среда (машина/ зарядно устройство/батерия):
  - при зареждане 4...40°C
  - по време на работа -20...+50°C
  - при съхраняване -20...+50°C

## ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ МАШИНАТА/ БАТЕРИЯТА

- ③ Прочетете инструкцията за употреба преди употреба
- ④ Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци
- ⑤ Батериите могат да експлодират, когато се изхвърлят в огън, така че не изгаряйте батерията по никаква причина
- ⑥ Съхранявайте продукта/зарядното устройство/ батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C

## УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия
  - ! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство
  - ! Ако червената светлина на зарядното устройство свети постоянно след поставянето на батерията, това може да означава, че батерията е гореща (над 40 °C), оставете батерията да се охлади
- Изваждане/инсталиране на батерията②
- Индикатор за нивото на заряд на батерията ⑦
  - Натиснете бутона за индикатор за нивото на батерията J, за да покажете текущото ниво на батерията ⑦a
  - ! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натискане на бутон J ⑦b, батерията е изтощена
  - ! Когато 2 нива на индикатора за батерията започнат да мигат след натискане на бутон J ⑦c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон
- Защита на акумулаторната батерия
  - Машината внезапно се изключва или не може да се

включи, когато

- натоварването е прекатено голямо --> премахнете натоварването и рестартирайте
- температурата на батерията не е в допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C --> 2 нива на индикатора за ниво на батерията започват да мигат при натискане на бутон J ⑦c; изчакайте, докато батерията се върне в допустимия работен температурен диапазон
- батерията е почти празна (за предпазване от дълбоко разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑦b се показва от индикатора за ниво на батерията при натискане на бутон J; заредете батерията
- ! след автоматичното изключване на машината не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия
- Монтиране/демонтиране на дюзата ⑧
  - изберете подходящата дюза въз основа на приложението:
    - плоска дюза M (за отклоняване на въздушния поток)
    - рефлекторна дюза K (за отразяване на въздушния поток)
    - редукционна дюза L (за концентриране на въздушния поток)
  - ! Монтирайте или сваляйте дюзата само когато изходът за въздух е студен, когато превключвателят е в положение ИЗКЛ. и когато батерията е извадена
  - плъзнете дюзата върху изхода за въздух A
  - изваждайте дюзата, като я издърпате напред, след като се охлади
- Вкл./изкл. ⑨
  - За да включите инструмента:
    - натиснете заключващия лост B нагоре и превключвателя C
    - натиснете бутона за заключване G за непрекъсната работа
  - За да изключите инструмента:
    - освободете превключвателя за включване/ изключване C
    - За да спрете инструмента от позиция за непрекъсната работа, натиснете отново превключвателя C
- LED светлина ⑩
  - LED светлината D светва автоматично при активиране на превключвателя за включване/ изключване C
  - отпуснете превключвателя за включване/ изключване C, LED светлината D ще се изключи след приблизително 10 секунди
- Избор на режим ⑪
  - Плъзнете селектора за режим F назад за режим HIGH
  - максимална температура на нагряване: 500 °C
  - максимален въздушен дебит: 200 л/мин
  - Плъзнете селектора на режим F напред за режим LOW :
  - максимална температура на нагряване: 260 °C
  - максимален въздушен дебит: 130 л/мин
- Държане и насочване на инструмента ⑫

- дръжте инструмента с една ръка  
**! по време на работа винаги дръжте инструмента за сивата(ите) област(и) за хващане**

- Използване на топлинния пистолет  
**! Не поставяйте дюзата твърде близо до детайла, върху който използвате електроинструмента. Полученото запушване на въздушния отвор може да доведе до прегряване на пистолета за горещ въздух**
  - Оптималната температура за всяко приложение може да бъде определена чрез практически тест
  - Определете правилната температура, като тествате върху незабележима част от детайла; започнете от по-голямо разстояние и при ниска температура
  - Температурата спада с увеличаване на разстоянието между изхода за въздух и детайла
  - Необходимата температура и разстояние зависят от материала, върху който ще се работи, и от предвидения метод на работа
  - Всички примери за приложение (с изключение на премахване на боя до стъкло) могат да се извършат без дюзи; използването на подходяща дюза обаче опростява работата и значително подобрява качеството на резултатите
  - Този уред може да се използва и в комбинация с обичайно продавани аксесоари за пистолети за горещ въздух

## СЪВЕТИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕТО

- Премахване на боя/стикери <sup>13</sup> <sup>14</sup>
  - използвайте плоска дюза M
  - използвайте чиста, остра стъргалка
  - здраво изстържете боята, когато тя омекне
  - предварително тествайте необходимото време за загряване за достигане на оптимални резултати
  - когато боята омекне, веднага я изстържете; в противен случай тя отново ще се втвърди
  - тъгълът между инструмента и работната повърхност трябва да е между 30° и 40°
  - за да избегнете възпламеняване, веднага премахнете боята и частиците от шпаклата или инструмента, с който работите
  - не задържайте въздушния поток насочен в една посока прекалено дълго време
  - внимателно премахнете всички остатъци от боя
  - след приключване на работа старателно почистете работната повърхност
- ! внимавайте при премахване на пластове боя от стари сгради; има вероятност сградите да са били боядисани с бои, съдържащи олово, което е силно отровно**
- ! излагането на дори ниски нива на олово може да причини сериозно увреждане на мозъка и нервната система; малките и неродените деца са особено уязвими**
- ! осигурете премахването на боя на оловна основа от специалист без използване на пистолет за горещ въздух**
  - при нагряване голяма част от лепилата омекват, като по този начин залепените връзки се разкъсват

**! загрявайте стикерите откъм горната част**  
**! не прегрявайте долната повърхност**

- Запояване на водопроводни тръби <sup>15</sup>
  - използвайте рефлекторна дюза K
  - преди запояване внимателно почистете двете свързващи се части
  - Загрейте мястото на запояване и нанесете припоя. Припоят трябва да се стопи от температурата на детайла.
  - предварително нагряйте двете свързващи части и поставете тинол (не използвайте тинол съдържащ олово)
- Свивач се фитинг <sup>16</sup>
  - използвайте редукционна дюза L
  - изберете тръба, чийто фитинг трябва да се свива, с диаметър, съответстващ на работната част
  - Загрейте равномерно термосвиваемата тръба, докато тя прилепне плътно към детайла

## ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Винаги поддържайте инструмента чист (особено вентилационните отвори E <sup>2</sup>)  
**! Винаги изваждайте батерията от инструмента, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате или извършвате поддръжка**  
**! Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение**
  - използвайте чиста кърпа за премахване на замърсявания, прах, масло, грес и т.н.
  - избягвайте употребата на разтворители, когато почиствате пластмасова част
- Съхранение  
**! извадете батерията от инструмента, преди да го съхранявате**
  - съхранете инструмента на сухо място с добра вентилация, заключен или съхраняван на високо извън достъпа на деца. Не съхранявайте инструмента в близост или върху тор, бензин или други химикали
- Ако машината се повреди въпреки внимателното положение производство и тестване, ремонтът трябва да се извърши от сервизен център за електрически машини SKIL
  - изпратете машината в **неразглубено** състояние заедно с доказателство за покупка на вашия търговец или на най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и сервизната схема на машината, са посочени на [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с машината ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: [www.skil.com](http://www.skil.com) или попитайте вашия търговец)

## ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- **Не изхвърляйте електрически машини, аксесоарите и опановните заедно с битови отпадъци**
  - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство

износените електрически машини следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда

- за това указва символът ④ тогава, когато трябва да бъдат изхвърлени

**! преди да изхвърлите батерията, защитете изходите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение**

SK

## Akumulátorová teplovzdušná 3981 pištoľ

### ÚVOD

- Tento nástroj je určený na odstraňovanie náterov, na tvarovanie a spájanie materiálov z plastov a na zahrievanie potrubí, ktoré sú tvarovateľné a zvárateľné teplom; nástroj je tiež vhodný na spájkovanie a cínovanie, na uvoľňovanie lepených spojov a na rozmrazovanie vodovodných rúr
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely podľa obrázku ②
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na vášho predajcu
- Prečítajte a odložte si tento návod na obsluhu ③
- Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie

### TECHNICKÉ ÚDAJE ①

### ČASTI STROJA ②

- A Výstup vzduchu
- B Poistná páčka
- C Hlavný vypínač
- D LED svetlo
- E Vetracie štrbiny
- F Výber režimu
- G Aretačné tlačidlo
- H Rukoväť
- J Indikátor nabitia akumulátora
- K Reflektorová tryska
- L Redukčná tryska
- M Plochá tryska
- N Upevnenie remienka

### BEZPEČNOSŤ

#### VŠEOBECNÉ

- Tento nástroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich táto osoba poučila o bezpečnom zaobchádzaní s nástrojom a chápu súvisiace nebezpečenstvá (v opačnom prípade riziko prevádzkových chýb a zranení)
- **Dohliadajte na deti** (zaistíte tým, aby sa deti s nástrojom

nehrali). Udržujte spotrebič mimo dosahu detí

- **Čistenie a používateľskú údržbu náradia nesmú vykonávať deti bez dozoru**

#### PRED POUŽITÍM:

- Pred každým použitím skontrolujte, či je náradie v poriadku. Ak náradie má poruchu, nikdy ho neotvárajte sami, ale dajte ho ihneď opraviť kvalifikovanej osobe
- Nepoužívajte poškodené náradie/nabíjačku; aby sa predišlo nebezpečenstvu, musí byť nahradené výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanými osobami.
- Používajte nástroj a jeho príslušenstvo v súlade s touto príručkou a na účely, na ktoré je nástroj určený; používanie nástroja na činnosti iné, než na aké je normálne určený, môže mať za následok rizikové situácie

#### POČAS POUŽÍVANIA:

- Pri montáži dielov, nastavovaní, čistení alebo údržbe vždy vyberte akumulátor z náradia
- Zachádzajte s nástrojom opatrne; chráňte pred ohňom a spálením
  - **nedotýkajte sa výstupu vzduchu a zahriateho predmetu; sú extrémne horúce**
  - **nedržte výstup vzduchu príliš blízko pri predmete, na ktorom pracujete**
  - **nikdy nesmerujte prúd horúceho vzduchu na to isté miesto príliš dlho**
  - **nikdy nepozerajte dole na výstup vzduchu**
  - **používajte ochranné rukavice a okuliare**
  - **nikdy nesmerujte prúd horúceho vzduchu na ľudí alebo na zvieratá**
  - **nikdy nepoužívajte nástroj na sušenie vlasov**
  - **nechávajte nástroj bez dozoru, keď je zapnutý**
  - **náradie nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo horľavých materiálov (nebezpečenstvo výbuchu)**
  - **pri práci s materiálmi z plastov, s nátermi, lakmi, alebo s podobnými materiálmi a s materiálmi, ktoré môžu produkovať horľavé a jedovaté plyny, sa informujte vopred o materiáloch, s ktorými budete pracovať**
  - **uvedomte si, že teplo sa môže preniesť na horľavé materiály, ktoré sú mimo vášho zorného poľa**
  - aby ste zabezpečili bezpečnosť pre prípad, že sa nejaký materiál vznieti, majte vždy poruke vedro s vodou, alebo hasiaci prístroj
- Ak sa spotrebič nepoužíva opatrne, môže dôjsť k požiaru:
  - buďte opatrní pri používaní spotrebiča na miestach, kde sa nachádzajú horľavé materiály;
  - nepoužívajte v prítomnosti výbušnej atmosféry
- Zabráňte úrazu elektrickým prúdom
  - nikdy nestrkajte nič do výstupu vzduchu
  - vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napr. s rúrami, radiátormi, sporákmi, chladničkami)
  - zabezpečte, aby sa do náradia nedostala vlhkosť
  - nikdy nepoužívajte náradie na vlhkých miestach
- Nikdy nepoužívajte náradie s chemickými rozpúšťadlami
- Presvedčte sa, že pracovný priestor je patrične vetraný
- Udržujte pracovnicu čistú a dobre osvetlenú
- Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a nepracujte s náradím, keď ste unavení
- Zaujmite bezpečný postoj; nezachádzajte príliš ďaleko, najmä na rebríkoch a lešeniach
- Predtým, ako odložíte náradie, presvedčte sa, že je vypnuté

- V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy náradie ihneď vypnite a vyberte akumulátor

#### PO POUŽITÍ:

- Položte náradie na jeho zadnú časť do zvislej polohy
- Vypnite náradie a vyberte akumulátor
- Nechajte náradie vychladnúť najmenej 30 minút predtým, ako ho odložíte
- Neskladujte/nenechávajte náradie vonku
- Náradie skladujte na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí

#### AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (na zaručenie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým zapnutím elektrického náradia úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto zariadením používajte iba nasledujúce lítium-iónové akumulátory a nabíjačky**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíjačka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nepoužívajte akumulátor, keď je poškodený; musí sa vymeniť
- Akumulátor nerozoberajte
- Nevystavujte stroj/akumulátor dažďu
- Vybité batérie je potrebné zo spotrebiča vybrať a bezpečne zlikvidovať
- Ak sa prístroj nebude dlhší čas používať, vyberte akumulátor
- Napájacie svorky nesmú byť skratované
- Povolená teplota okolia (stroj/nabíjačka/akumulátor):
  - pri nabíjaní 4 až 40 °C
  - pri prevádzke -20 ... +50 °C
  - pri skladovaní -20 ... +50 °C

#### VYSVETLENIE SYMBOLOV NA STROJI/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ④ Nevyhadzujte náradie spolu s domovým odpadom
- ⑤ Akumulátory môžu pri likvidácii v ohni explodovať, preto ich v žiadnom prípade nespálujte
- ⑥ Výrobok, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 °C

#### OBSLUHA

- Nabíjanie akumulátora
  - ! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
  - ! **Ak po vložení akumulátora do nabíjačky nepretržite svieti červená kontrolka, môže to znamenať, že akumulátor je horúci (viac ako 40 °C), nechajte ju vychladnúť**
- Vybratie/inštalácia akumulátora ②
- Kontrolka nabitia akumulátora ⑦
  - stlačte tlačidlo kontrolky nabitia akumulátora J, aby sa zobrazil aktuálny stav akumulátora ⑦a
  - ! **keď po stlačení tlačidla J ⑦b začne blikať najnižšia úroveň kontrolky nabitia akumulátora, akumulátor je vybitý**
  - ! **keď po stlačení tlačidla J ⑦c začnú blikať 2 úroveň kontrolky nabitia akumulátora, akumulátor nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty**
- Ochrana akumulátora
  - Stroj sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
    - **je záťaž príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte ho
    - **teplota akumulátora nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty od -20 do +50 °C** --> pri

stlačení tlačidla J začnú blikať 2 úroveň kontrolky nabitia akumulátora ⑦c; počkajte, kým sa akumulátor nevráti do povoleného rozsahu prevádzkovej teploty

- **akumulátor je takmer vybitý (na ochranu pred hlbokým vybitím)** --> kontrolka nabitia akumulátora pri stlačení tlačidla J zobrazuje nízky stav akumulátora alebo blikajúci nízky stav akumulátora ⑦b; nabite akumulátor

**! potom, ako sa stroj automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; môže sa poškodiť akumulátor**

- Inštalácia/demontáž trysky ⑧
  - vyberte vhodnú trysku na základe použitia:
    - plochá tryska M** (na odkľáňanie prúdu vzduchu)
    - reflektorová tryska K** (na odrážanie prúdu vzduchu)
    - redukčná tryska L** (na koncentrovanie prúdu vzduchu)
  - ! **nainštalujte alebo odstráňte trysku len vtedy, keď je výstup vzduchu studený, keď je spínač v polohe VYP a keď je akumulátor vybitý**
  - nasuňte trysku na výstup vzduchu A
  - po vychladnutí odstráňte trysku tak, že ju potiahnete dopredu
- Zapnutý/vypnutý ⑨
  - Zapnutie náradia:**
    - zatlačte poistnú páčku B nahor a stlačte vypínač C
    - stlačte tlačidlo uzamknutia G pre nepretržitú prevádzku
  - Ak chcete náradie vypnúť:**
    - uvoľnite hlavný vypínač C
    - Ak chcete zastaviť nástroj z nepretržitej polohy, stlačte znovu vypínač C
- LED svetlo ⑩
  - LED svetlo D sa automaticky rozsvieti po aktivácii hlavného vypínača C
  - uvoľnite hlavný vypínač C, LED svetlo D sa po približne 10 sekundách vypne
- Výber režimu ⑪
  - posuňte volič režimu F dozadu do polohy **VYSOKÝ** režim
    - maximálna teplota ohrevu: 500 °C
    - maximálny prietok vzduchu: 200 L/min
  - posuňte volič režimu F dopredu do polohy **NÍZKY** režim:
    - maximálna teplota ohrevu: 260 °C
    - maximálny prietok vzduchu: 130L/min
- Držanie a vedenie nástroja ⑫
  - držte nástroj jednou rukou
  - ! **pri práci vždy držte náradie za sivú oblasť rukoväte**
- Používanie teplovzdušnej pištole
  - ! **neumiestňujte trysku príliš blízko k obrobku, na ktorom používate elektrické náradie. Výsledné zablokovanie vzduchu môže viesť k prehriatiu teplovzdušnej pištole**
  - optimálnu teplotu pre každé použitie možno určiť praktickým testom
  - určite správnu teplotu testovaním na nenápadnej časti obrobku; začnite vo väčšej vzdialenosti a pri nižšej teplote
  - teplota klesá s rastúcou vzdialenosťou medzi výstupom vzduchu a obrobkom
  - požadovaná teplota a vzdialenosť závisia od spracovávaného materiálu a zamýšľanej pracovnej metódy
  - všetky príklady použitia (okrem odstraňovania farby

v blízkosti skla) je možné vykonať bez trysiek; použitie vhodnej trysky však zjednodušuje prácu a výrazne zlepšuje kvalitu výsledkov

- tento nástroj je možné použiť aj v kombinácii s bežne dostupným prísľušenstvom pre teplovzdušné pištrole

## APLIKAČNÉ RADY

- Odstraňovanie farby/nálepiek ⑬ ⑭
  - použite plochú trysku M
  - používajte čistú a ostrú škrabku
  - keď náter zmäkne, pevne zoškrabte
  - vyskúšajte si, aby ste určili dĺžku času, počas ktorého je potrebné aplikovať teplo, aby ste dosiahli optimálne výsledky
  - okamžite oškrabte zmäknutý náter, pretože opäť stvrdne
  - medzi nástrojom a pracovným miestom udržiavajte 30° až 40° uhol
  - okamžite odstráňte náter a odpad zo škrabky, aby ste zabránili jeho vznieteniu
  - nikdy nesmerujte prúd horúceho vzduchu na to isté miesto príliš dlho
  - uložte bezpečne odstránený náter
  - po ukončení práce poriadne vyčistite pracovné miesto
- ! **pri odstraňovaní vrstiev náterov v starých budovách buďte opatrní; v minulosti mohli byť staré budovy natierané farbami, ktoré obsahovali olovo, ktoré je vysoko jedovaté**
- ! **vystavenie sa účinkom, dokonca malých dávok olova môže spôsobiť vážne poškodenie mozgu a nervového systému; malé a nenarodené deti sú zvlášť zraniteľné**
- ! **nechajte odborníkom odstrániť farbu na báze olova bez použitia teplovzdušnej pištrole**
- veľa lepidiel pri zahriatí zmäkne, čo umožní, aby sa lepené spoje oddelili a aby sa zmäknuté lepidlo odstránilo
- ! **zahrievajte nálepku v jej hornej časti zvrchu**
- ! **vždy dávajte pozor, aby ste neprehriali povrch pod nálepku**
- Spájkovanie vodovodných rúrok ⑮
  - použite reflektorovú trysku K
  - pred spájkovaním starostlivo vyčistite obidve časti, ktoré sa budú spájkovať
  - zahrejte spájkovaný spoj a naneste spájk. Spájka sa musí roztaviť pri teplote obrobku
  - obe časti predhrejte a naneste spájkovací drôt (nepoužívajte spájkovací drôt na báze olova)
- Tepelné zmršťovanie ⑯
  - použite redukčnú trysku L
  - vyberte zmršťovaciu hadičku s rovnakým priemerom, ako má diel, ktorý ideme spájať
  - rovnomerne zahrejte zmršťovaciu hadičku, kým sa tesne prispôbi obrobku

## ÚDRŽBA/SERVIS

- Nástadie neustále udržiavajte čisté (najmä vetracie štrbiny E ②)
- ! **pri montáži dielov, nastavovaní, čistení alebo údržbe vždy vyberte akumulátor z náradia**
- ! **čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelých osoby**

- použite čistú handru na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, mastnoty atď.
- na čistenie plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá
- Skladovanie
  - ! **pred uskladnením vyberte akumulátor z náradia**
  - nástadie skladujte na suchom a dobre vetranom uzamknutom alebo vyvýšenom mieste mimo dosahu detí. Neskladujte nástadie na hnojivách, benzíne alebo iných chemikáliách alebo v ich blízkosti
- Ak by sa napriek starostlivosti venovanej výrobným a testovacím postupom vyskytla porucha stroja, opravu by malo vykonať servisné stredisko pre elektrické stroje SKIL
  - pošliete **nerozmontovaný** stroj spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo do najbližšej servisnej stanice SKIL (adresy a servisnú schému stroja nájdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvedomte si, že poškodenie stroja spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke [www.skil.com](http://www.skil.com) alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- **Nevyhadzujte elektrické stroje, príslušenstvo a obaly spolu s domácim odpadom**
- v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrický stroj, ktorý dosiahol koniec svojej životnosti, zbieraný oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
- symbol ④ vám to pripomenie, keď nastane potreba likvidácie
- ! **pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**

HR

## Akumulatorski toplinski pištolj 3981

### UVOD

- Ovaj je uređaj predviđen za skidanje starih slojeva boje, oblikovanje i zavarivanje plastike i zagrijavanje cijevi na toplo skupljanje; uređaj je pogodan i za lemljenje i kosljenje, otpuštanje zalijepljenih spojeva i odmrzavanje vodovodnih cijevi
- Proverite sadrži li pakiranje sve dijelove kako je prikazano na crtežu ②
- Ako dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svom dobavljaču
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za upotrebu ③
- Posebnu pozornost obratite na napomene u vezi sigurnosti i upozorenja. Zanemarivanje napomena u vezi sigurnosti i upozorenja može rezultirati teškim ozljedama

## TEHNIČKI PODACI ①

## ELEMENTI UREĐAJA ②

- A Izlaz zraka
- B Ručica za otključavanje
- C Sklopka za uključivanje/isključivanje
- D LED svjetlo
- E Ventilacijski otvori
- F Odabirač načina rada
- G Gumb za zaključavanje
- H Ručka
- J Pokazivač stanja napunjenosti baterije
- K Povratni nastavak
- L Suženi nastavak
- M Ravna mlaznica
- N Pričvrtni element za traku

## SIGURNOST

### OPĆENITO

- **Ovaj alat mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene u siguran rad alatom te razumiju uz to vezane opasnosti** (u suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda)
- **Djecu držite pod nadzorom** (na taj ćete način biti sigurni da se djeca neće igrati s alatom). Uređaj držite izvan dohvata djece
- **Čišćenje i održavanje alata koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora**

### PRIJE UPORABE:

- Prije svake uporabe provjerite funkciju alata i u slučaju neispravnosti odmah ga pošaljite na popravak u ovlašteni servis; alat ne otvarajte sami
- Ne koristite alat/punjač kada je oštećen; mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni predstavnik ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- Alat i njegov pribor koristite u skladu s ovim uputama za uporabu i na način propisan za alat; korištenje alata za radove koji se razlikuju od radova predviđenih za alat, može vas doći u opasnu situaciju

### TIJEKOM UPORABE:

- Izvadite baterijski modul iz alata prilikom montiranja dijelova, podešavanja, čišćenja ili održavanja
- S alatom oprezno postupajte: na taj ćete se način zaštititi od požara i opekline
  - **Ne dodirujte otvor za zrak i zagrijani predmet; postaju iznimno vrući**
  - **Ne držite izlaz zraka preblizu predmeta na kojemu se radi**
  - **Struju vrućeg zraka ne usmjeravajte previše dugo na istu površinu**
  - **Ne gledajte kroz otvor za zrak**
  - **Nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočale**
  - **Struju vrućeg zraka ne usmjeravajte na ljude i životinje**
  - **Alat ne koristite za sušenje kose**
  - **Ne ostavljajte alat bez nadzora kada je uključen**
  - **Alat ne upotrebljavajte blizu zapaljivih plinova ili zapaljivih materijala (opasnost od eksplozije)**
  - **Kod rada s plastikom, bojama, lakom i sličnim materijalima mogu nastati zapaljivi i otrovni plinovi; informirajte se prethodno o obrađivanim materijalima**
  - **podsjećamo da se toplina na zapaljivim**

### materijalima može prenijeti izvan vidnog polja

- dobro je imati u pripravnosti posudu s vodom ili vatrogasni aparat, ukoliko bi se neki od zapaljivih materijala zapalio
- Ako se uređaj ne koristi pažljivo, može doći do požara, zato:
  - budite oprezni kada koristite uređaj na mjestima gdje se nalaze zapaljivi materijali;
  - nemojte koristiti u eksplozivnim područjima
- Prevencija električnog udara
  - ništa ne gurajte u otvor za zrak
  - izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama (npr. cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci)
  - pazite da alat ne bude mokar
  - alat ne koristite na vlažnim mjestima
- Alat ne koristite zajedno s kemijskim otapalima
- Pobrinite se da radno područje bude dovoljno provjetravano
- Radno područje održavajte čistim i dobro provjetranim
- Uvijek budite oprezni, svjesni opasnosti i radite s alatom ako niste umorni i ako ste dovoljno koncentrirani
- Pazite na siguran i stabilan položaj tijela, posebno na ljestvama i podestima
- Prije nego što se alat odloži treba ga isključiti
- U slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i izvadite bateriju

### NAKON UPORABE:

- Alat odložite na njegov stražnji dio u uspravnom položaju
- Isključite alat i izvadite bateriju
- Alat prije odlaganja ostavite najmanje 30 minuta da se ohladi
- Alat ne spremajte/ostavljajte na otvorenom
- Alat spremite na suho mjesto nedostupno za djecu

### BATERIJE

- **Ako se baterija isporučuje, ona će biti djelomično napunjena** (kako biste osigurali puni kapacitet baterije, prije prve upotrebe električnog stroja bateriju potpuno napunite u punjaču baterije)
- **S ovim uređajem koristite samo sljedeće litij-ionske baterije i punjače**
  - Baterija marke SKIL: BR1'31''''
  - Punjač marke SKIL: CR1'31''''
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju; oštećenu bateriju potrebno je zamijeniti
- Nemojte rastavljati bateriju
- Stroj/bateriju nemojte izlagati kiši
- Ispražnjene baterije treba izvaditi iz aparata i sigurno zbrinuti
- Ako se aparat treba uskladištiti i neće se upotrebljavati duže vrijeme, baterije se moraju ukloniti iz njega
- Priključci za napajanje ne smiju se kratko spojati
- Dopuštena temperatura okruženja (uređaj/punjač/baterija):
  - pri punjenju 4...40 °C
  - tijekom rada -20...+50 °C
  - tijekom skladištenja -20...+50 °C

### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU/BATERIJI

- ③ Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu
- ④ Alat ne zbrinjavajte zajedno s kućnim otpadom
- ⑤ Baterije mogu eksplodirati ako se bace u vatru, stoga ih ni u kojem slučaju nemojte spaljivati
- ⑥ Proizvod/punjač/bateriju pohranite na mjestu na kojem temperatura ne premašuje 50 °C

## UPOTREBA

- Punjenje baterije
  - ! **pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
  - ! **ako crveno svjetlo punjača stalno svijetli nakon stavljanja baterije, to može značiti da je baterija vruća (preko 40 °C), pričekajte da se baterija ohladi**
- Uklanjanje/ulaganje baterije ②
- Pokazivač stanja napunjenosti baterije ⑦
  - Pritisnite gumb indikatora razine napunjenosti baterije J radi prikaza trenutne razine napunjenosti baterije ⑦a
  - ! **kada najniža razina indikatora baterije počne treptati nakon pritiska tipke J ⑦b, baterija je prazna**
  - ! **kada 2 razine indikatora baterije počnu treptati nakon pritiska tipke J ⑦c, baterija nije unutar dopuštenog raspona radne temperature**
- Zaštita baterije
  - Stroj se iznenadno isključuje ili se ne može uključiti, kada je
    - **opterećenje previsoko** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
    - **temperatura baterije nije unutar dopuštenog raspona radne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 razine indikatora razine baterije počinju treptati pritiskom na tipku J ⑦c; pričekajte dok se baterija ne vrati unutar dopuštenog raspona radne temperature
  - **baterija je gotovo prazna (radi zaštite od dubokog pražnjenja)** --> niska razina napunjenosti baterije ili treptuća niska razina napunjenosti baterije ⑦b prikazuje se indikatorom razine napunjenosti baterije pritiskom na gumb J; napunite bateriju
  - ! **nemojte nastaviti pritiscati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se stroj automatski isključuje; time možete oštetiti bateriju**
- Ugradnja/uklanjanje mlaznice ⑧
  - odaberite odgovarajuću mlaznicu na temelju primjene: **ravna mlaznica M** (za preusmjeravanje protoka zraka) **reflektirajuća mlaznica K** (za reflektiranje protoka zraka) **redukcijska mlaznica L** (za koncentriranje protoka zraka)
  - ! **Mlaznicu postavljajte ili skidajte samo kada je izlaz zraka hladan, kada je sklopka u položaju ISKLJUČENO i kada je baterija izvađena**
  - navucite mlaznicu na otvor za zrak A
  - uklonite mlaznicu povlačenjem prema naprijed kada se ohladi
- Uključivanje/isključivanje ⑨
  - Uključivanje alata:**
    - gurnite ručicu za deblokadu B prema gore i pritisnite sklopku C
    - pritisnite gumb za blokadu G za kontinuirani rad
  - Isključivanje alata:**
    - otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje C
    - za zaustavljanje alata iz kontinuiranog položaja ponovno pritisnite sklopku C
- LED svjetlo ⑩
  - LED svjetlo D se automatski uključuje kada se aktivira sklopka za uključivanje/isključivanje C
  - otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje C, LED svjetlo D će se isključiti nakon oko 10 sekundi

- Odabir načina rada ⑪
  - Pomaknite birač načina rada F unatrag za **VISOKI** način rada
    - maksimalna temperatura grijanja: 500 °C
    - maksimalni protok zraka: 200 L/min
  - pomaknite birač načina rada F prema naprijed za **NISKI** način rada:
    - maksimalna temperatura grijanja: 260 °C
    - maksimalni protok zraka: 130 L/min
- Držanje i vođenje alata ⑫
  - alat držite jednom rukom
  - ! **Tijekom rada alat uvijek držite za siva područja na ručkama**
- Upotreba toplinskog pištolja
  - ! **ne postavljajte mlaznicu preblizu izrađevine na kojoj koristite električni alat. onemogućavanje protoka zraka može dovesti do pregrijavanja toplinskog pištolja**
  - optimalna temperatura za svaku primjenu može se odrediti praktičnom provjerom
  - odredite pravu temperaturu ispitivanjem na neupadljivom dijelu obratka; počnite na većoj udaljenosti i nižoj temperaturi
  - temperatura pada kako se povećava udaljenost između izlaza zraka i obratka
  - potrebna temperatura i udaljenost ovise o materijalu s kojim se radi i namjeravanoj metodi rada
  - svi primjeri primjene (osim uklanjanja boje pored stakla) mogu se izvesti bez mlaznica; međutim, korištenje odgovarajuće mlaznice pojednostavljuje rad i značajno poboljšava kvalitetu rezultata
  - Ovaj se alat može koristiti u kombinaciji s uobičajenim dodacima za pištolje na vrući zrak

## SAVJETI ZA PRIMJENU

- Uklanjanje boje/naljepnica ⑬ ⑭
  - koristite ravnu mlaznicu M
  - koristite čisto, oštro strugalo
  - počnite strugati tek kada boja omekša
  - eksperimentom odredite koliko treba grijati kako bi se postigli optimalni rezultati
  - omekšanu boju odmah ostrugati jer će ona inače ponovno stvrdnuti
  - alat držati pod kutom od 30° do 40° prema izratku
  - boju i prljavštinu prethodno uklonite sa strugala, kako bi se spriječio njeno zapaljenje
  - Struju vrućeg zraka ne usmjeravajte previše dugo na istu površinu
  - sve ostatke boje zbrinuti na sigurno mjesto
  - radno područje nakon završenog rada temeljito očistite
  - ! **kod skidanja slojeva boje na starijim građevinama postupati oprezno; vjerojatno je kod izgradnje korištena boja sa sadržajem olova koja je jako otrovna**
  - ! **izlaganje već i manjoj količini olova može ozbiljno oštetiti mozak i živčani sustav; posebno su ugrožena mala djeca i još nerođena djeca u majčinoj utrobi**
  - ! **skidanje boje na bazi olova prepustite stručnjaku koji će raditi bez pomoći puhalo vrućeg zraka**
  - mnoga ljepila kod zagrijavanja mekšaju, što omogućava zalijepljenim spojevima da popuste i

uklanjanje suvišnog ljepila

**! naljepnicu zagrijati na gornjoj strani**

**! uvijek osigurati da se ne pregrije površina ispod naljepnice**

- Lemljenje vodovodnih cijevi <sup>15</sup>
  - koristite reflektorsku mlaznicu K
  - obje spajane sekcije temeljito očistite od lemljenja
  - zagrijte spoj koji treba zalemiti i nanesite leguru za lemljenje. Legura za lemljenje mora se rastopiti temperaturom izrađevine
  - zagrijte oba dijela i približite žicu za lemljenje (ne upotrebljavajte žicu za lemljenje na bazi olova)
- montaža termoskupljajuće navlake <sup>16</sup>
  - koristite redukciju mlaznicu L
  - cijev na skupljanje odaberi prema promjeru izratka
  - ravnomjerno zagrijte termoskupljajuću navlaku dok se ne priljubi uz radni komad

## ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Održavajte čistoću alata (osobito otvore za ventilaciju E<sup>2</sup>)
  - ! izvadite baterijski modul iz alata prilikom montiranja dijelova, podešavanja, čišćenja ili održavanja**
  - ! čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora**
  - za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masti i sl. upotrijebite čistu krpu
  - pri čišćenju plastičnih dijelova, izbjegavajte upotrebu otapala
- Čuvanje
  - ! izvadite bateriju iz alata prije skladištenja**
  - alat čuvajte na suhom, dobro prozračivanom mjestu koje je moguće zaključati ili koje je na visini izvan dohvata djece. alat nemojte skladištiti na ili u blizini gnojiva, benzina ili drugih kemijskih tvari
- Ako se dogodi da je uređaj neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne uređaje proizvođača SKIL
  - uređaj pošaljite u **nerastavljenom** stanju zajedno s računom o kupnji u najbližu ugovornu servisnu radionicu tvrtke SKIL (adrese i servisni nacrt stroja navedeni su na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja strojem (za uvjete iz SKIL jamstva posjetite [www.skil.com](http://www.skil.com) ili upitajte svog zastupnika)

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- **Ne odlažite električne strojeve, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom**
  - u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni strojevi koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje
  - na to podsjeća simbol <sup>4</sup> kada se javi potreba za odlaganjem
- ! prije nego bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njezine priključke debelom trakom kako biste**

sprječili kratki spoj

(SRB)

## Bežični toplotni pištolj

3981

### UVOD

- Ovaj alat je namenjen za uklanjanje boje, oblikovanje i lepljenje plastike i zagrevanje cevi za sakupljanje; alat je takođe pogodan za lemljenje i kalajisanje, popuštanje adhezivnih spojnica i odleđivanje cevi za vodu
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežu <sup>2</sup>
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca
- Pročitajte i sačuvajte ovaj priručnik sa uputstvima <sup>3</sup>
- Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite može da dođe do ozbiljnih povreda

### TEHNIČKI PODACI <sup>1</sup>

#### ELEMENTI MAŠINE <sup>2</sup>

- A** Izlazni otvor za vazduh
- B** Poluga za zaključavanje
- C** Prekidač za uključivanje/isključivanje
- D** LED svetlo
- E** Ventilacioni otvori
- F** Selektor režima
- G** Dugme za zaključavanje
- H** Drška
- J** Indikator nivoa baterije
- K** Reflektujuća mlaznica
- L** Redukciona mlaznica
- M** Pljosnata mlaznica
- N** Mesto za pričvršćivanje kaiša

### BEZBEDNOST

#### OPŠTE INFORMACIJE

- **Ovaj alat mogu da koriste deca od 8 godina i starija i lica koja imaju fizička, senzorna ili mentalna ograničenja ili nedostatak iskustva ili znanja, ako ih nadzire lice koje je odgovorno za njihovu bezbednost ili ako ih ono uputi u bezbedan rad alata i ako razumeje s time povezane opasnosti** (u suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i povreda)
- **Nadzirite decu** (time se obezbeđuje da se deca ne igraju alatom). Držite aparat van domašaja dece
- **Čišćenje i korisničko održavanje alata ne smeju da rade deca bez nadzora**

#### PRE UPOTREBE:

- Proverite funkcionisanje alata pre svake upotrebe i, u slučaju bilo kakvog defekta, odnesite odmah na popravku kod kvalifikovane osobe; nikada ne otvarajte alat sami
- Ne koristite alat/punjač kad su oštećeni; moraju da ih zamene proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana lica, da bi se izbegla opasnost.
- Alat i njegov pribor koristite prema ovom uputstvu za upotrebu i na način koji je propisan za ovaj alat; upotreba alata za radnje koje nisu uobičajene za ovaj alat može

dovesti do opasnosti

#### TOKOM UPOTREBE:

- Uvek izvadite bateriju iz alata kad sklapate delove, vršite podešavanje, čišćenje ili vršite održavanje
- Pažljivo rukujte alatom; sprečite požar i opekotine
  - **ne dodirujte izlaz vazduha i zagrevani predmet; oni postaju ekstremno vrući**
  - **ne držite izlaz vazduha preblizu predmetu na kom treba da radite**
  - **ne usmeravajte mlaz vrelog vazduha predugo ka istoj površini**
  - **nikad ne gledajte niz izlaz vazduha**
  - **nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočare**
  - **nikada nemojte usmeravati mlaz vrelog vazduha ka drugim osobama ili životinjama**
  - **nikada nemojte koristiti alat da sušite kosu**
  - **ne ostavljajte alat bez nadzora kad je uključen**
  - **nikad ne koristite alat u blizini zapaljivih gasova ili zapaljivih materijala (postoji rizik od eksplozije)**
  - **kada radite sa plastikom, bojama, lakovima ili sličnim materijama, može doći do stvaranja zapaljivih i otrovnih gasova; prethodno se informišite o materijalima sa kojima ćete raditi**
  - **imajte na umu i da se toplota može proširiti i do zapaljivih materija koje se nalaze van vašeg vidokruga**
  - **iz razloga bezbednosti, pri ruci držite kofu sa vodom ili aparat za gašenje požara u slučaju da se neki od materijala zapali**
- Može da dođe do požara ako se aparat ne koristi pažljivo, stoga:
  - budite pažljivi kad koristite aparat na mestima gde ima zapaljivih materijala;
  - ne koristite u prisustvu eksplozivne atmosfere
- Sprečite strujni udar
  - nikad ne gurajte ništa niz izlaz vazduha
  - izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama (npr. cevima, štednjacima, lancima, frižiderima)
  - osigurajte da se alat ne pokvasi
  - ne koristite alat na vlažnim mestima
- Alat nikada nemojte koristiti u kombinaciji sa hemijskim rastvaračima

- Radni prostor mora biti adekvatno provetren
- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim
- Budite na oprezu; vodite računa o tome što radite, budite razumni i ne rukujte alatom ako ste umorni
- Zauzmite bezbedno odstojanje; nemojte se istezati, naročito na merdevinama ili postoljima
- Proverite da je alat isključen pre nego što ga odložite
- U slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju

#### POSLE UPOTREBE:

- Postavite alat dole na zadnju stranu u uspravni položaj
- Isključite alat i izvadite bateriju
- Ostavite alat najmanje 30 minuta da se ohladi pre nego što ga vratite na mesto
- Nikada nemojte čuvati/ostavljati alat napolju
- Čuvajte alat na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece

#### BATERIJE

- **Ako je baterija priložena, ona će biti delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterija pre prvog korišćenja električne mašine)

- **Koristite samo sledeće Li-jon baterije i punjače sa ovom mašinom**
  - SKIL baterija: BR1'31''''
  - SKIL punjač: CR1'31''''
- Ne koristite bateriju kad je oštećena; treba da je zamenite
- Nemojte da rasklapate bateriju
- Nemojte izlagati mašinu/bateriju kiši
- Istrošene baterije treba ukloniti iz uređaja i bezbedno odložiti na otpad
- Ako se aparat skladišti nekorišćen na duži period, baterije treba ukloniti
- Terminali za napajanje ne smeju da dođu u kratak spoj
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (mašina/punjač/baterija):
  - tokom punjenja od 4 do 40 °C
  - tokom rada od -20 do +50 °C
  - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA MAŠINI/BATERIJI

- ③ Pre upotrebe pročitajte priručnik sa uputstvima
- ④ Ne odlažite alat zajedno sa otpadnim materijalom iz domaćinstva
- ⑤ Baterije mogu da eksplodiraju kad se bace u vatru, stoga ne spaljujte bateriju ni zbog kog razloga
- ⑥ Čuvajte proizvod/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C

#### UPOTREBA

- Punjenje baterije
  - ! **pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**
  - ! **Ako je crveno svetlo punjača neprekidno uključeno nakon što je baterija umetnuta, to može da znači da je baterija vruća (preko 40 °C); ostavite bateriju da se hladi**
- Uklanjanje/installiranje baterije ②
- Indikator nivoa baterije ⑦
  - pritisnite dugme indikatora nivoa baterije J da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑦a
  - ! **kad najniži nivo indikatora baterije počne da bljeska nakon pritiskanja dugmeta J ⑦b, baterija je prazna**
  - ! **kad 2 nivoa indikatora baterije počnu da bljeskaju nakon pritiskanja dugmeta J ⑦c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature**
- Zaštitna baterije
  - Mašina se iznenada isključuje ili ne može da se uključi u sledećim slučajevima
    - **opterećenje je preveliko** --> uklonite opterećenje i ponovo startujte
    - **temperatura baterije nije u dozvoljenom opsegu radne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 nivoa na indikatoru nivoa baterije počinju da bljeskaju kad pritisnete dugme J ⑦c; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni opseg radne temperature
    - **baterija je skoro prazna (radi zaštite od prekomernog pražnjenja)** --> nizak nivo baterije ili bljeskanje za nizak nivo baterije ⑦b se prikazuju na indikatoru nivoa baterije kad pritisnete dugme J; napunite bateriju
  - ! **nemojte nastaviti da pritiskate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja mašine; baterija se može oštetiti**
- Instaliranje/uklanjanje mlaznice ⑧

- izaberite odgovarajuću mlaznicu u zavisnosti od primene:

**pljosnata mlaznica M** (za deflektovanje vazdušnog mlaza)

**reflektujuća mlaznica K** (za reflektovanje vazdušnog mlaza)

**redukciona mlaznica L** (za koncentrisanje vazdušnog mlaza)

**! instalirajte ili uklanjajte mlaznicu samo kad je izlaz vazduha hladan, kad je prekidač u OFF položaju i kad je baterija izvađena**

- navucite mlaznicu na izlaz vazduha A

- skinite mlaznicu povlačenjem unapred nakon što se bude ohladila

#### • Uključivanje/isključivanje ⑨

**Za uključivanje alata:**

- gurnite polugu za zaključavanje B nagore i pritisnite prekidač C

- pritisnite dugme za zaključavanje G za kontinuiran rad

**Za isključivanje alata:**

- pustite prekidač za uključivanje/isključivanje C

- da biste stopirali alat iz kontinuirane pozicije, pritisnite prekidač C ponovo

#### • LED svetlo ⑩

- LED svetlo D automatski svetli kad se aktivira prekidač za uključivanje/isključivanje C

- pustite prekidač za uključivanje/isključivanje C pa će se LED svetlo D isključiti nakon približno 10 sekundi

#### • Biranje režima ⑪

- povucite birač režima F unazad za **HIGH** režim maks. temperatura zagrevanja: 500 °C

maks. protok vazduha: 200 L/min

- povucite birač režima F unapred za **LOW** režim:

maks. temperatura zagrevanja: 260 °C

maks. protok vazduha: 130 L/min

#### • Držanje i usmeravanje alata ⑫

- držite alat jednom rukom

**! tokom rada, uvek držite alat za siva područja za hvatanje**

#### • Korišćenje toplotnog pištolja

**! ne postavljajte mlaznicu preblizu obratku na kom koristite električni alat. Posledična blokada vazduha može da dovede do pregrevanja toplotnog pištolja**

- optimalna temperatura za svaku primenu može da se utvrdi praktičnim testom

- podesite pravu temperaturu tako što ćete izvršiti test na nevidljivom delu obratka; počnite na većoj razdaljini i niskoj temperaturi

- temperatura pada kako se razdaljina između izlaza vazduha i obratka povećava

- potrebna temperatura i razdaljina zavise od materijala na kom se radi i predviđenog metoda rada

- svi primeri primena (osim uklanjanja farbe pored stakla) mogu da se rade bez mlaznica; međutim, korišćenje odgovarajuće mlaznice pojednostavljuje rad i značajno poboljšava kvalitet rezultata

- ovaj alat se može koristiti i u kombinaciji sa uobičajeno dostupnim standardnim priborom fena za vreli vazduh

## SAVETI ZA PRIMENU

#### • Uklanjanje farbe/nalepnica ⑬ ⑭

- koristite pljosnatu mlaznicu M

- koristite čisti, oštar strugač

- kada boja omekša, stružite čvrsto

- probajte da utvrdite koliko dugo je potrebno da primerjete toplotu za najbolje rezultate

- omekšalu boju odmah uklonite struganjem, inače će se ponovo stvrdnuti

- alat držite pod uglom od 30° do 40° u odnosu na predmet na kojem radite

- boju i otpatke odmah uklonite sa strugača da se ne bi upalili

- ne usmeravajte mlaz vrelog vazduha predugo ka istoj površini

- pažljivo uklonite sve ostatke boje

- temeljno očistite radnu površinu pošto završite sa radom

**! budite obazrivi prilikom skidanja slojeva boja u starijim zgradama; moguće je da su ranije korišćene boje sa olovom koje je veoma otrovno**

**! izlaganje čak i najmanjoj količini olova može prouzrokovati ozbiljna oštećenja mozga i nervnog sistema; mala deca i novorođenčad su naročito osetljiva**

**! farbu na bazi olova treba da ukloni stručno lice bez korišćenja toplotnog pištolja**

- mnoge nalepnice omekšaju prilikom zagrevanja i na taj način omogućavaju da se lepljive veze odvoje i višak lepka ukloni

**! zagrejte nalepnicu sa gornje strane**

**! uvek vodite računa da ne pregrejete podlogu**

#### • Lemljenje vodovodnih cevi ⑮

- koristite reflektujuću mlaznicu K

- temeljno očistite oba spojna mesta pre nego što pristupite lemljenju

- zagrejte lemljeni spoj i nanosite lem. Lem mora da bude otopljen temperaturom obratka

- prethodno zagrejte oba dela i nanosite žicu za lemljenje (ne koristite žicu za lemljenje na bazi olova)

#### • Sužavanje ⑯

- koristite redukcionu mlaznicu L

- izaberite cev za sužavanje sa prečnikom koji odgovara predmetu na kojem radite

- ravnomerno zagrevajte cev za sužavanje dok ne bude tesno pristajala uz obradak

## ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Uvek održavajte alat čistim (posebno otvore za ventilaciju E ②)

**! uvek izvadite bateriju iz alata kad sklapate delove, vršite podešavanje, čistite ili vršite održavanje**

**! čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da rade deca bez nadzora**

- koristite čistu krpu da uklonite prljavštinu, prašinu, ulje, masnoću itd.

- izbegavajte korišćenje rastvarača kad čistite plastični deo

#### • Skladištenje

**! izvadite bateriju iz alata pre no što ga uskladištite**

- skladištite alat na suvom, dobro provetrenom mestu, zaključan ili na visini, van domašaja dece. Ne skladištite alat na ili pored đubriva, benzina ili drugih hemikalija

- Ako mašina otkáže uprkos trudu uloženom u procedure proizvodnje i testiranja, popravku treba da izvrši centar za servisiranje nakon prodaje za SKIL električne mašine

- pošaljite **nerasklopljeno** mašino zajedno sa dokazom kupovine svom prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i servisni dijagram mašine su navedeni na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja mašinom neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite [www.skil.com](http://www.skil.com) ili pitajte svog prodavca)

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Samo za zemlje EU

- **Ne odlažite električne mašine, pribor i ambalažu zajedno sa kućnim smećem**
  - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električne mašine koje su došle do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljane zasebno i odnete u ekološki pogon za reciklažu
  - simbol ④ će vas podsetiti na to kad dođe do potrebe za odlaganjem na otpad
- ! **pre odlaganja u otpad zaštitite terminale baterije debelom lepljivom trakom da biste sprečili kratki spoj**

(SLO)

## Akumulatorska toplotna pištola

3981

### UVOD

- Orodje je namenjeno za odstranjevanje barve, za oblikovanje in varjenje plastike, za grejete toplotnih krčnih cevki; orodje je primerno tudi za spajkanje in cinjenje, za popušćanje lepljivih stikova in odmrzovanje vodovodnih cevi
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki ②
- V primeru manjkajoćih ali okvarjenih delova obrnite na prodajalca
- Preberite in shranite ta navodila za uporabo ③
- Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškoda

### TEHNIČNI PODATKI ①

### SESTAVNI DELI NAPRAVE ②

- A Izhod za zrak
- B Roćica za odklepanje
- C Stikalo za vklop/izklop
- D Lućka LED
- E Prezraćevalne reže
- F Izbirnik naćina
- G Gumb za zaklepanje
- H Roćaj
- J Indikator stanja baterije
- K Odbojni nastavak
- L Redukcijski nastavak
- M Plošćata šoba

N Spona za trak

## VARNOST

### SPLOŠNO

- **To orodje lahko otroci, stari 8 let ali već, in osebe z omejenimi fizićnim, senzorićnim ali duševnim sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja uporabljajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so seznanjene, kako varno uporabljati orodje, in se zavedajo s tem povezanimi nevarnostmi (v nasprotnem primeru obstaja nevarnost napaćne uporabe in poškoda)**
- **Nadzorujte otroke** (tako boste zagotovili, da se otroci ne igrajo z orodjem). Napravo hranite zunaj dosega otroka
- **Otroci naj ne izvajajo ćišćenja in vzdrževanja orodja brez nadzora**

### PRED UPORABO:

- Pred vsako uporabo in po morebitnih udarcih preverite pravilno delovanje orodja; ob okvari naj orodje takoj popravi ustrezno usposobljen strokovnjak; orodja ne odpirajte sami
- Ne uporabljajte orodja/polnilca, če je poškoda. Zamenjati ga mora proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da preprećite nevarnost.
- Uporabljajte orodje in pribor ustrezno z navodili za uporabo in glede na namen uporabe orodja; uporaba orodja za dela, ki so drugaćna od normalne uporabe, lahko pripeljejo do nevarnih situacij

### MED UPORABO:

- Pri sestavljanju delov, nastavljanju, ćišćenju ali vzdrževanju vedno odstranite baterijo iz orodja
- S strojem ravajte pazljivo; preprećite ogenj in opekline
  - **ne dotikajte se izhoda za zrak in segretega predmeta, saj postaneta zelo vroća**
  - **izhoda za zrak ne držite preblizu predmeta, ki ga boste segreli**
  - **nikoli ne usmerjajte vroćega zraćnega toka predolgo na isto površino**
  - **nikoli ne glejte skozi izhod za zrak**
  - **nosite zašćitne rokavice in uporabljajte zašćitna oćala**
  - **ne usmerjajte vroćega zraćnega toka v ljudi in živali**
  - **nikoli ne uporabljajte orodja za sušenje las**
  - **orodja ne pušćajte brez nadzora, če je vklopljeno**
  - **nikoli ne uporabljajte orodja v bližini vnetljivih plinov ali gorljivih materialov (nevarnost eksplozije)**
  - **v primeru dela s plastiko, barvo, lakom in podobnimi materiali se lahko pojavljajo vnetljivi in strupeni plini; pozanimajte se o materialih s katerimi boste delali**
  - **upoštevajte, da se utegne vroćina prenašati na gorljive materiale, ki so izven vašega vidnega polja**
  - **če kakšen material povzroći ogenj, imejte zaradi varnosti vedno pri roki vedro vode ali roćni gasilni aparat**
- Če naprave ne uporabljate previdno, lahko pride do požara, zato:
  - bodite previdni pri uporabi naprave na mestih, kjer so vnetljivi materiali;
  - ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivnih plinov
- Preprećevanje elektrićnih stikova

- nikoli ne vtikajte ničesar v izhod za zrak
- izogibajte se telesnih stikov z ozemljenimi površinami (npr. cevi, radiatorji, hladilniki, štedilniki)
- zagotovite, da orodje ne bo mokro
- ne uporabljajte orodja v vlažnih prostorih
- Nikoli ne uporabljajte orodja pri delu s kemičnimi topili
- Poskrbite, da je delovno področje primerno zračeno
- Delovno področje naj bo čisto
- Bodite zbrani; glejte kako delate, delajte razumno in ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni
- Zavzemite varen položaj; ne pojdite predaleč, posebno na lestvah in gradbenih odrih
- Zagotovite, da je orodje izključeno preden ga odložite
- V primeru električne ali mehanske okvare takoj izklopite orodje in odstranite baterijo

#### PO UPORABI:

- Položite orodje navzdol na njegovo zadnjo stran v navpični položaj
- Izklopite orodje in odstranite baterijo
- Pred shranjevanjem orodje ohladite (vsaj 30 min)
- Nikoli ne shranjujte/pustite na prostem
- Shranjujte orodje na suhem mestu in izven dosega otrok

#### BATERIJE

- **Baterija, če je priložena, je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo)
- **S to napravo uporabljajte samo naslednje litij-ionske baterije in polnilnike**
  - Baterija SKIL: BR1'31''''
  - Polnilnik SKIL: CR1'31''''
- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte; treba jo je zamenjati.
- Baterije ne razstavljajte.
- Naprave/baterije ne izpostavljajte dežju
- Iztrošene baterije odstranite iz aparata in jih varno zavrzite.
- Če boste aparat shranili za dlje časa, odstranite baterije.
- Na napajalnih priključkih naj ne bo kratkega stika
- Dovoljena temperatura okolice (naprava/polnilnik/baterija):
  - pri polnjenju od 4 do 40 °C
  - pri delu od -20 do + 50 °C
  - pri skladiščenju od -20 do + 50 °C

#### RAZLAGA SIMBOLOV NA STROJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- ④ Orodja ne odstranjujte skupaj z gospodinjstskimi odpadki
- ⑤ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte.
- ⑥ Izdelek/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne presega 50 °C.

#### UPORABA

- Polnjenje baterije
- ! **Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku**
- ! **Če rdeča lučka polnilnika po vstavitvi baterije neprekinjeno sveti, to lahko pomeni, da je baterija pregreta (nad 40 °C), zato jo pustite, da se ohladi**
- Odstranjevanje/namesčanje baterije ②
- Indikator stanja napoljenosti baterije ⑦
  - pritisnite gumb indikatorja napoljenosti baterije J, da prikazete trenutno napoljenost baterije ⑦a
  - ! **ko po pritisku gumba J ⑦b začne utripati najnižja**

**raven indikatorja baterije, je baterija prazna ! ko po pritisku gumba J ⑦c začneta utripati 2 ravni indikatorja baterije, baterija ni znotraj dovoljenega območja delovne temperature**

- Zaščita baterije  
Naprava se nenadoma izklopi ali pa je ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih
- **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova
- **temperatura baterije ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C** --> ko pritisnete gumb J ⑦c, začneta utripati 2 ravni indikatorja napoljenosti baterije; počakajte, da se baterija vrne v dovoljeni razpon delovne temperature;
- **baterija je skoraj prazna (zaščitite jo pred popolno izpraznitvijo)** --> indikator napoljenosti baterije prikaže nizko raven napoljenosti baterije ⑦b ali utripajočo nizko raven napoljenosti baterije, ko pritisnete gumb J; napolnite baterijo.
- ! **Po samodejnem izklopu naprave ne pritiskajte stikala za vklop/izklop, saj lahko s tem poškodujete baterijo**
- Namesnitev/odstranitev šobe ⑧
  - izberite ustrezno šobo glede na uporabo: **ploščata šoba M** (za preusmerjanje zračnega toka) **odbojna šoba K** (za odboj zračnega toka) **redukcijska šoba L** (za koncentriranje zračnega toka)
  - ! **šobo namestite ali odstranite le, ko je izhod za zrak hladen, ko je stikalo v položaju IZKLOP in ko je baterija odstranjena**
  - potisnite šobo na izhod za zrak A
  - šobo odstranite tako, da jo povlečete naprej, ko je hladna
- Vkllop/izklop ⑨
  - Za vklop električnega orodja:**
    - potisnite ročico za odklepanje B navzgor in pritisnite stikalo C
    - pritisnite gumb za zaklepanje G za neprekinjeno delovanje
  - Za izklop električnega orodja:**
    - sprostite stikalo za vklop/izklop C
    - za zaustavitev orodja iz neprekinjenega položaja ponovno pritisnite stikalo C
- LED-lučka ⑩
  - LED-lučka D se samodejno prižge, ko aktivirate stikalo za vklop/izklop C
  - sprostite stikalo za vklop/izklop C, LED-lučka D se bo po približno 10 sekundah izklopila
- Izbira načina ⑪
  - potisnite izbirnik načina F nazaj za način **HIGH** najvišja temperatura segrevanja: 500 °C največji pretok zraka: 200 L/min
  - Potisnite izbirnik načina F naprej za način **LOW**: najvišja temperatura segrevanja: 260 °C največji pretok zraka: 130 L/min
- Držanje in vodenje orodja ⑫
  - držite orodje z eno roko
  - ! **Med delom vedno držite orodje na sivih mestih za prijem**
- Uporaba toplotne pištole
  - ! **ne postavljajte šobe preblizu obdelovanca, na katerem uporabljate električno orodje nastala zračna blokada lahko povzroči pregrevanje toplotne pištole**

- optimalno temperatuuro za vsako uporabo je mogoče določiti s praktičnim preizkusom
- pravilno temperatuuro določite s preizkusom na neopaznem delu obdelovanca; začnite na večji razdalji in pri nižji temperaturi
- temperatura pada z večjo razdaljo med izhodom za zrak in obdelovancem
- potrebna temperatura in razdalja sta odvisni od materiala, ki ga obdelujete, in predvidene metode dela
- vsi primeri uporabe (razen odstranjevanje barve ob steklu) se lahko izvedejo brez šob. Uporaba primerne šobe delo poenostavi in izboljša rezultate dela
- to orodje je mogoče uporabljati tudi v kombinaciji z običajno razpoložljivo dodatno opremo za grelne pištole

## NASVETI ZA UPORABO

- Odstranjevanje barve/nalepk <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>
  - uporabite ploščato šobo M
  - uporabite čisto in ostro strgalo
  - ko se barva zmehta, čvrsto strgajte
  - poizkusite ugotoviti dolžino časa temperature, ki je potrebna za optimalne rezultate
  - strgajte barvo takoj ko se zmehta, sicer se bo znova strdila
  - orodje držite pod kotom 30° do 40° glede na obdelovanec
  - barvo in ostanke odstranite s strgala takoj, da ne pride do vžiga
  - nikoli ne usmerjajte vročega zračnega toka predolgo na isto površino
  - varno odstranite vse ostanke barve
  - po končanem delu temeljito očistite delovno področje
- ! **bodite previdni, ko odstranjujete lakirane barve iz starih površin; v preteklosti so lahko barve vsebovale tudi svinec, ki je zelo strupen**
- ! **izpostavljanje svincu, tudi samo nizkemu nivoju, lahko povzroči resne poškodbe živčnega sistema in možganov; mlajši in še ne rojeni otroci so posebno občutljivi**
- ! **barve, ki vsebujejo svinec, naj odstrani strokovnjak brez uporabe toplotne pištole**
- veliko lepil se s segrevanjem zmehta, tako dosežemo, da lepilo popusti, hkrati pa lahko odstranimo tudi odvečno lepilo
- ! **segrevajte nalepko na zgornji strani**
- ! **bodite pozorni na pregrevanje površine pod nalepko**
- Spajkanje vodovodnih cevi <sup>(15)</sup>
  - uporabite reflektorsko šobo K
  - pred lotanjem temeljito očistite obe spojni mesti
  - segrejte spajkalno mesto in nanesite spajko spajka se mora stopiti ob temperaturi obdelovanca
  - predhodno segrejte obe spojni mesti ter dodajte žico za lotanje (ne uporabljajte žice za lotanje na osnovi svinca)
- Spajkanje s krčenjem <sup>(16)</sup>
  - uporabite redukcijsko šobo L
  - izberite cev za krčenje s premerom, ki ustreza premeru obdelovanca
  - enakomerno segrejte cev za krčenje, dokler se tesno ne prilega na obdelovanec

## VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje naj bo vedno čisto (še posebej prezračevalne odprtine E <sup>(2)</sup>)
- ! **pri sestavljanju delov, nastavljanju, čiščenju ali vzdrževanju vedno odstranite baterijo iz orodja**
- ! **otroci naj ne izvajajo čiščenja in vzdrževanja naprave brez nadzora**
  - umazajevanje, prah, olje, mast itd. odstranite s čisto krpo
  - pri čiščenju plastičnih delov ne uporabljajte topil
- Shranjevanje
  - ! **pred shranjevanjem orodja odstranite baterijo**
  - orodje shranjujte v suhem in dobro zračenem prostoru, ki ga je mogoče zakleniti ali je dvignjen, da je zunaj dosega otrok. orodja ne shranjujte na ali v bližini gnojil, bencina ali drugih kemikalij
- Če kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja pride do okvare naprave, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih naprav SKIL
  - stroj pošljite **nerazstavljen** in z dokazilom o nakupu svojemu prodajalcu ali najbližjemu servisu SKIL (naslovi in servisni diagram stroja so navedeni na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Upoštevajte, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve ali nepravilne uporabe naprave (za informacije o garancijskih pogojih podjetja SKIL obiščite spletno stran [www.skil.com](http://www.skil.com) ali se obrnite na prodajalca)

## OKOLJE

Samo za države EU

- **Električni naprav, dodatne opreme in embalaže ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki**
  - V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadnih električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električne naprave na koncu njihove življenjske dobe zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazen obrat za recikliranje
  - simbol <sup>(4)</sup> vas bo na to spomnil, ko bo treba odstraniti odpadke
- ! **Pred odlaganjem zaščitite priključke baterije z debelim trakom, da preprečite kratek stik**

EST

Juhtmeta kuumaõhupuhur

3981

## SISSEJUATUS

- See tööriist on ette nähtud värvi eemaldamiseks, plasti vormimiseks ja keevitamiseks ning termokahanevate torude soojendamiseks; tööriist sobib ka jootmiseks ja tinatamiseks, liimühenduste lõdvendamiseks ja veetorude sulatamiseks.
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel näidatud osi <sup>(2)</sup>
- Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles <sup>(3)</sup>
- Pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi

## TEHNILISED ANDMED ①

## MASINA ELEMENTID ②

- A Õhu väljalaskeava
- B Lukustushoob
- C Sees/väljas lüüti
- D LED-märgutuli
- E Ventilatsioonivad
- F Režiimi valimisnupp
- G Lukustusnupp
- H Käepide
- J Aku laetustaseme märgutuli
- K Reflektorotsak
- L Redutseeriv otsak
- M Lapik otsak
- N Rihma kinnitus

## OHUTUS

### ÜLDIST

- Tööriista võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kelle puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud kogemused ja teadmised, tingimusel, et nende ohutuse eest vastutav isik teostab nende üle järelevalvet või on neid seadme ohutu käsitsemise osas juhendanud ja nad mõistavad seadme kasutamiseiga kaasnevat ohte (vastasel juhul esineb käsitsemisvigade ja kehavigastuste oht)
- Lapsed peavad olema järelevalve all (see tagab, et lapsed ei hakka tööriistaga mängima). Hoida seade laste käeulatuses eemal
- Lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.

### ENNE KASUTAMIST

- Kontrollige tööriista funktsioneerimist enne iga kasutamist ning laske see rikke korral vastava kvalifikatsiooniga isikul kohe parandada; ärge kunagi avage tööriista ise
- Ärge kasutage tööriista/ laadijat, kui see on kahjustatud; see peab olema välja vahetatud tootja, tootja hooldustehniku või mõne teise sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt, et vältida ohtu.
- Kasutage seadet ja selle lisatarvikuid ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatule ning seadme jaoks ettenähtud viisil. Seadme kasutamine töödeks, mille teostamiseks see pole ette nähtud, võib põhjustada ohtliku olukorra.

### KASUTAMISE AJAL:

- Eemaldage alati aku tööriistast, kui paigaldate osi, teete kohandusi, puhastate või teete hooldust
- Käige seadmega hoolikalt ringi; hoiduge tulekahju ja põletuste eest
  - ärge puudutage seadme õhu väljundava ja kuumutatud objekti; need muutuvad äärmiselt kuumaks
  - ärge hoidke õhu väljundava liiga lähedal töödeldavale objektile
  - ärge suunake kuuma õhujuga liiga kaua ühele ja samale kohale
  - ärge kunagi vaadake õhu väljundavas
  - kandke kaitsekindaid ja kaitseprille
  - ärge suunake kuuma õhujuga kunagi teiste

### inimeste ega loomade poole

- ärge kunagi kasutage seadet juuste kuivatamiseks
- ärge jätke tööriista järelevalveta, kui see on sisse lülitatud
- ärge kasutage seadet kunagi süttimisohtlike gaaside või tuleohtlike materjalide läheduses (plahvatusoht)
- plasti, värvi, laki ja teiste samalaadsete materjalide töötlemisel võivad tekkida süttimisohtlikud ja mürgised gaasid; hankige töödeldavate materjalide kohta eelnevalt teavet;
- pidage silmas, et kuumus võib kanduda ka nägemisulatusest välja jäävatele tuleohtlikele materjalidele
- ohutuse huvides hoidke käepärast ämber vett või tulekustuti juhuks, kui mõni materjal peaks süttima
- Seadme ettevaatamatul kasutamisel võib tekkida tulekahju, seega jälgige järgnevat
  - Olge ettevaatlik, kui kasutate seadet kohtades, kus on kergestsüttivaid materjale
  - Mitte kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas
- Vältige elektrilööki
  - Ärge kunagi sisestage midagi õhu väljundavas
  - vältige kehalist kontakti maandatud objektidega (nt torud, radiaatorid, pliidad, külmkapid)
  - hoolitsege selle eest, et seade ei saaks märjaks
  - ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas
- Ärge kasutage seadet kunagi koos keemiliste lahustitega
- Hoolitsege selle eest, et tööpiirkonnas oleks piisav ventilatsioon
- Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud
- Olge alati valvas; jälgige, mida teete, töötage mõistlikult ja ärge kasutage seadet, kui olete väsinud
- Võtke stabiilne tööasend, ärge võtke ebaloomulikku asendit, eriti siis, kui seisate redelil või mõnel muul alusel
- Jälgige, et seade oleks enne käestpanemist välja lülitatud
- Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku

### PÄRAST KASUTAMIST:

- Asetage tööriist tagaküljele püstisesse asendisse
- Lülitage tööriist välja ja eemaldage aku
- Laske seadmel enne ärapanekut vähemalt 30 minutit jahtuda
- Ärge hoidke seadet välitingimustes / jätke seda välitingimustesse
- Hoidke seadet kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult

### AKUD

- Komplektis sisalduv aku on osaliselt laetud (aku täisjäundluse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esmakordset kasutamist akulaadijas täiesti täis)
- Kasutage selle seadmega ainult järgmisi liitumioonakusid ja laadijaid
  - SKIL-i aku: BR1'31''''
  - SKILi laadija: CR1'31''''
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja
- Ärge võtke akut lahti
- Ärge jätke masinat/akut vihma kätte
- Tühjad akud tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvaldada
- Eemaldage patareid/akud, kui seadet hoiustatakse pikka aega seda kasutamata.

- Klemme ei tohi lühistada
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (elektritööriist/laadija/aku):
  - laadimisel 4 kuni 40 °C
  - töötamisel -20 °C kuni +50 °C
  - hoiustamisel -20 °C kuni +50 °C

## ELEKTRITÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Ärge visake tööriista ära koos olmejäätmetega
- ⑤ Akud võivad tules plahvatada, seega ärge põletage akut mingil põhjusel
- ⑥ Hoiustage seadet/laadurit/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C

## KASUTAMINE

- Aku laadimine
  - ! Lugege laaduriga kaasas olevaid ohutushoiatusi ja juhiseid
  - ! Kui laadija punane tuli põleb pärast aku sisestamist pidevalt, võib see tähendada, et aku on ülekuumenenud (üle 40 °C), laske akut maha jahtuda.
- Aku eemaldamine/paigaldamine ②
- Aku laetustaseme märgutuli ⑦
  - Vajutage aku laetuse taseme märgutule nuppu J, et näha aku laetuse taset ⑦ a
  - ! Kui aku laetuse taseme märgutule kõige madalama astme tuli hakkab pärast nupule J ⑦ b vajutamist vilkuma, on aku tühi
  - ! Kui aku laetustaseme märgutulel hakkavad pärast nuppu J ⑦ c vajutamist 2 taset vilkuma, ei ole aku lubatud töötemperatuuri vahemikus
- Aku kaitse
  - Masin lülitatakse järsku välja või selle sisselülitamine ei ole võimalik, kui
  - koormus on liiga suur --> eemaldage koormus ja taaskäivitage
  - aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus -20 kuni +50 °C --> aku laetusastme indikaatori kahe astme tuled hakkavad pärast nupule J ⑦ c vajutamist vilkuma; oodake, kuni aku naaseb lubatud töötemperatuuri vahemikku
  - aku on peaaegu tühi (et kaitsta täieliku tühjenemise eest) --> nupu J vajutamisel näitab aku laetustaseme märgutuli ⑦ b aku tühjenemist või aku laetustase vilgub; laadige akut
  - ! Ärge vajutage enam lülitile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada
- Otsaku paigaldamine/eemaldamine ⑧
  - Valige sobiv otsak vastavalt rakendusele: lame otsak M (õhujoo suunamiseks) reflektorotsak K (õhujoo peegeldamiseks) redutseeriv otsak L (õhujoo koondamiseks)
  - ! paigaldage või eemaldage otsak ainult siis, kui õhu väljundava on külm, kui lüliti on OFF-asendis ja kui aku on eemaldatud
  - libistage otsak õhu väljundavas A
  - eemaldage otsak, tõmmates seda pärast jahtumist ettepoole
- Sees/väljas ⑨
  - Tööriista sisselülitamiseks toimige järgmiselt:

- lükake lukustusnupp B ülespoole ja vajutage lüliti C
- vajutage lukustusnuppu G pidevaks töötamiseks
- Tööriista väljalülitamiseks toimige järgmiselt:**
- vabastage sisse/välja toitelüliti C
- tööriista pideva töö seadistusest vabastamiseks vajutage uuesti lüliti C
- LED-tuli ⑩
  - LED-tuli D süttib automaatselt sees/väljas lüliti C aktiveerimisel
  - vabastage sees/väljas lüliti C, LED-tuli D kustub umbes 10 sekundi pärast
- Režiimi valik ⑪
  - libistage režiimi valija F tagasi **HIGH** režiimi asendisse maksimaalne kuumutustemperatuur: 500 °C maksimaalne õhuvoolu kiirus: 200 L/min
  - libistage režiimi valija F ettepoole **LOW** režiimi asendisse: maksimaalne kuumutustemperatuur: 260 °C maksimaalne õhuvoolu kiirus: 130 L/min
- Tööriista hoidmine ja suunamine ⑫
  - hoidke seadet ühe käega
  - ! Töötamise ajal hoidke tööriista kinni hallist haardepinnast (hallidest haardepindadest)
- Kuumapüstitoli kasutamine
  - ! Ärge asetage otsakule elektritööriistaga töödeldava detaili liiga lähedale. Sellest tulenev õhu blokeerimine võib põhjustada kuumaõhupuhuri ülekuumenemist.
  - Iga kasutusmeetodi optimaalse temperatuuri saab määrata praktilise testiga.
  - tehke kindlaks õige temperatuur, kasutades seadet töödeldava detaili varjatumas osas; alustage suuremast kaugusest ja madalast temperatuurist
  - temperatuur langeb, kui vahemaa seadme õhuava ja töödeldava detaili vahel suureneb
  - temperatuur ja vajalik kaugus sõltuvad töödeldavast materjalist ja kavandatud töötlemismeetodist
  - kõiki siin näidetena toodud töid (v.a värvi eemaldamine klaasi kõrvalt) saab teha ilma otsakuteta; kuid sobiva otsaku kasutamine hõlbustab tööde tegemist ja parandab lõpptulemuse kvaliteeti
  - tööriista saab kasutada koos üldkättesaadavate kuumaõhupuhuritele mõeldud tarvikutega

## TÖÖJUHISED

- Värvli/klleebiste eemaldamine ⑬ ⑭
  - kasutage lameotsakut M
  - kasutage puhast, teravat kaabitsat
  - kui värv pehmeneb, eemaldage see tugevalt kaapides
  - tehke proovi, tegemaks kindlaks, kui kaua tuleb optimaalse tulemuse saavutamiseks kuumust rakendada
  - pehmenenud värv tuleb kohe eemaldada, kuna vastasel juhul muutub see uuesti kõvaks
  - hoidke seadet töödeldava detaili suhtes 30° kuni 40° nurga all
  - eemaldage värv ja mustus kaabitsalt viivimatult, vältimaks nende süttimist
  - ärge suunake kuuma õhujuga liiga kaua ühele ja samale kohale
  - kõrvaldage kõik värvijäägid ohutult
  - puhastage tööpiirkond pärast töö lõppu hoolikalt
  - ! olge ettevaatlik värvikihtide eemaldamisel

vanades hoonetes; vanasti kasutati hoonete värvimisel ka ülimürgist pliisaldusega värvi ! plii eraldumine isegi väikeses koguses võib tõsiselt kahjustada aju ja närvisüsteemi; eriti ohustatud on väikelapsed ja emaüas beebid ! laske pliipõhine värv eemaldada spetsialistil ilma kuumaõhupuhurit kasutamata

- kaupjad liimivad muutuvad soojendamisel pehmeks, tänu millele saab liimühenduse sulatada ja üleliigse liimi eemaldada

! kuumutage kleebiseid ülemiselt poolelt ! jälgige, et selle all asuv pind ei kuumeneks üle

- Veetorude jootmine <sup>(15)</sup>
  - kasutage reflektorotsakut K
  - puhastage mõlemad ühendatavad lõigud enne jootmist põhjalikult;
  - kuumutage jootekohta ja kandke sellele joodis. Joodist peab sulatama töödeldava detaili temperatuur.
  - kuumutage eelnevalt mõlemat lõiku ja asetage kohale jootetraat (ärge kasutage pliipõhist jootetraati)
- Termokahaneva toru kuumutamine <sup>(16)</sup>
  - kasutage reduktsioonotsakut L
  - valige töödeldava detailiga sobiva läbimõõduga termokahanev toru;
  - kuumutage termokahanevat toru ühtlaselt, kuni see tihedalt vastu töödeldavat detaili jääb

## HOOLDUS/TEENINDUS

- Hoidke tööriist alati puhtana (eriti ventilatsioonivad E <sup>(2)</sup>)  
! eemaldage tööriistast alati aku, kui monteerite osi, teostate reguleerimist, puhastate või hooldate tööriista  
! lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta
- Mustuse, tolmu, õli, määrded jms eemaldamiseks kasutage puhast lappi.
- vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist
- Hoiustamine  
! enne hoiustamist eemaldage tööriistast aku  
- hoidke tööriista kuivas, hästi ventileeritavas, lukustatud kohas ja kõrgel, lastele ligipääsmatus kohas. ärge hoiustage tööriista väetiste, bensini või muude kemikaalide peal või lähedal
- Kui elektritööriist peaks hoolimata hoolikast tootmis- ja testimisprotseduurist rikki minema, tuleks remont teha SKIL-i elektrimasinate müügijärgses teeninduskeskuses.  
- Toimetage lahtimonteerimata masin koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKIL-i teeninduskeskusesse (aadressid ja elektritööriista hooldusjoonise leiate veebisaidil [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt [www.skil.com](http://www.skil.com) või küsige kohalikult müügiesindajalt)

## KESKKOND

Ainult ELi riikidele

- Ärge visake kasutuskõlbatuks muutunud elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega

- Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta

- Sümbol <sup>(4)</sup> tuletab teile seda meelde, kui tekib utiliseerimise vajadus

! Enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket

LV

## Bezvadu karstā gaisa pistole 3981

### IEVADS

- Šis instruments ir paredzēts krāsas noņemšanai, plastmasas metināšanai un veidošanai, kā arī termosariķošu cauruļu sildīšanai; bez tam tas ir piemērots lodēšanai, alvošanai, līmējumu mīkstināšanai un ūdensvada cauruļu atkausēšanai
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā redzamās daļas <sup>(2)</sup>
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju
- Izlasiet un saglabājiet šo lietošanas pamācību <sup>(3)</sup>
- Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinājumus norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu

### TEHNISKIE DATI <sup>(1)</sup>

### IERĪCES ELEMENTI <sup>(2)</sup>

- A Gaisa izplūde
- B Bloķēšanas svira
- C Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- D Gaismas indikators
- E Ventilācijas atveres
- F Režīma pārslēgs
- G Bloķēšanas poga
- H Rokturis
- J Akumulatora uzlādes līmeņa indikators
- K Reflektoruzgalis
- L Gaisa plūsmas koncentrēšanas uzgalis
- M Plakanais uzgalis
- N Saites fiksators

### DROŠĪBA

#### VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Šo instrumentu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar to, ja tās uzrauga par viņu drošību atbildīgā persona, vai tā ir sniegusi norādījumus par drošu instrumenta lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu (pretējā gadījumā pastāv darbības kļūdu un traumu gūšanas risks).
- Uzraugiet bērnus (raugiet, lai bērni nespēlētos ar instrumentu). Sargājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt instrumenta

## **tīrīšanu vai lietotājam paredzēto apkopi.**

### **PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS**

- Ik reizi pirms instrumenta izmantošanas pārbaudiet tā darbspēju un, konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai; neatveriet instrumenta korpusu paša spēkiem
- Nelietojiet instrumentu/lādētāju, ja tas ir bojāts; tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamības.
- Lietojiet instrumentu un tā piederumus saskaņā ar šo pamācību un atbilstoši paredzētajam lietojumam; neizmantojiet instrumentu darbiem, ko nav paredzēts veikt ar šo instrumentu, citādi var rasties bīstama situācija.

### **KAS JĀIEVIRO DARBA LAIKĀ**

- Vienmēr izņemiet akumulatoru no instrumenta, montējot detaļas, veicot regulēšanu, tīrīšanu vai apkopi.
- Darbojieties ar instrumentu uzmanīgi; nepieļaujiet uzliesmošanu un izvairieties no apdegumiem
  - **Nepieskarities gaisa izvades atverei un sakarsētajam objektam; tie kļūst ārkārtīgi karsti**
  - **Neturiet gaisa izplūdes atveri pārāk tuvu apstrādājamam objektam**
  - **Nevērsiet karstā gaisa plūsmu pārāk ilgi uz vienu un to pašu virsmas vietu.**
  - **nekad neskatieties uz leju gaisa izvades atverē**
  - **Darba laikā uzvelciet aizsargcimdus un lietojiet aizsargbrilles.**
  - **Nevērsiet karstā gaisa plūsmu pret cilvēkiem un dzīvniekiem.**
  - **Nekādā gadījumā neizmantojiet instrumentu matu žāvēšanai.**
  - **neatstājiet instrumentu bez uzraudzības, kad tas ir ieslēgts**
  - **Nekādā gadījumā nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu gāzu un degošu materiālu tuvumā (sprādzienbīstamība).**
  - **Apstrādājot plastmasu, krāsu, laku un citus līdzīgus materiālus, var izdalīties viegli uzliesmojošas un indīgas gāzes, tādēļ pirms darba uzsākšanas noskaidrojiet, kādi materiāli tiks apstrādāti.**
  - **Nemiet vērā, ka karstums var tikt novadīts uz degošiem materiāliem ārpus skata.**
- Darba drošības nolūkos turiet tuvumā ūdens spaini vai ugunsdzēsamo aparātu gadījumam, ja apstrādājamais priekšmets tomēr uzliesmo.
- Ja ierīce netiek lietota uzmanīgi, var izcelties ugunsgrēks, tādēļ:
  - esiet piesardzīgs, lietojot ierīci vietās, kur atrodas degoši materiāli.
  - neizmantojiet sprādzienbīstamā vidē vai tās tuvumā.
- Sargieties no elektriskā trieciena
  - nekad neko nebāziet gaisa izvadā
  - izvairieties no saskares ar iezemētiem priekšmetiem vai virsmām (piem., caurulēm, radiatoriem, plītiņ, ledusskapjiem).
  - Raugieties, lai instrumentus nekļūtu slapjš.
  - Neizmantojiet instrumentu paaugstināta mitruma apstākļos.
- Neizmantojiet instrumentu, vienlaicīgi lietojot ķīmiskos šķīdinātājus.
- Gādājiet par pietiekamu darba zonas ventilāciju.
- Uzturiet tīrību darba vietā un nodrošiniet labu

apgaismojumu.

- Nezaudējiet uzmanību; lietojot instrumentu, pievērsiet uzmanību tikai darbam un rīkojieties saskaņā ar veselou saprātu; pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris.
- Ieturiet stingru stāju; nesniedzieties pārāk tālu, īpaši stāvot uz pārnesāmajām kāpnēm un paaugstinājumiem.
- Pirms noliekat instrumentu pārbaudiet, vai tas ir izslēgts.
- Elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru.

### **PĒC DARBA PABEIGŠANAS**

- Novietojiet instrumentu vertikālā stāvoklī uz aizmugurējās balstvirsmas
- izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru
- Pirms novietojat instrumentu uzglabāšanai, ļaujiet tam atdzist vismaz 30 minūtes
- Neuzglabājiet/neatstājiet instrumentu ārpus telpām
- Uzglabājiet instrumentu sausā, slēgtā vietā, kur tas nav pieejams bērniem.

### **AKUMULATORI**

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroiinstrumenta pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā)
- **Ar šo ierīci izmantojiet tikai šādus litija jonu akumulatorus un lādētājus**
  - SKIL akumulators: BR1'31''''
  - SKIL lādētājs: CR1'31''''
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Nepakļaujiet mašīnu/akumulatoru lietus iedarbībai
- Izlietotus akumulatorus ir jāizņem no ierīces un jāiznīcina drošā veidā
- Ja ierīci ilgstoši neizmantosiet, izņemiet no tās akumulatorus
- Neveidojiet elektropadeves terminālos īssavienojumu
- Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/akumulators):
  - uzlādes laikā 4...40 °C
  - darbības laikā -20...+50 °C
  - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

### **UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS**

- ③ Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju
- ④ Neizmetiet instrumentu sadzīves kopā ar sadzīves atkritumiem.
- ⑤ Baterijas var eksplodēt, ja tās izmet ugunī, tāpēc nekādā gadījumā nededziniet baterijas
- ⑥ Uzglabājiet izstrādājumu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C

## **LIETOŠANA**

- Akumulatora uzlādēšana  
**! izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**  
**! Ja pēc akumulatora ievietošanas lādētājā turpina degt sarkanā gaisma, iespējams, ka tas norāda uz pārkaršu akumulatoru (virs 40 °C), ļaujiet akumulatoram atdzist**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ②
- Akumulatora uzlādes līmeņa indikators ⑦
  - Nospiediet akumulatora līmeņa indikatora pogu J, lai

parādītu pašreizējo akumulatora līmeni ⑦a

! Kad pēc pogas J ⑦b nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikatora zemākais līmenis, akumulators ir tukšs.

! Ja pēc pogas J ⑦c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikatora līmeņi, akumulatora temperatūra nav pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā.

- Akumulatora aizsardzība  
Mašīna tiek nekavējoties izslēgta vai aizsargāta pret ieslēgšanu, ja
  - **slodze ir pārāk liela** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet to no jauna
  - **Akumulatora temperatūra nav pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu J, sāk mirgot 2 akumulatora līmeņa indikatora līmeņi ⑦c; pagaidiet, līdz akumulators atgriežas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā
  - **Akumulators ir gandrīz tukšs (lai pasargātu no dzīļas izlādes)** --> nospiežot pogu J, akumulatora līmeņa indikators parāda zemu akumulatora līmeni vai mirgojošu zemu akumulatora līmeni ⑦b; uzlādējiet akumulatoru
- ! **pēc mašīnas automātiskas izslēgšanās nedrīkst atkārtoti spiest tās ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Sprauslas uzstādīšana/noņemšana ⑧
  - Izvēlieties atbilstošu uzgali atkarībā no pielietojuma: **plakana sprausla M** (gaisa plūsmas novirzīšanai) **atstarotāja sprausla K** (gaisa plūsmas atstarošanai) **samazināšanas sprausla L** (gaisa plūsmas koncentrēšanai)
  - ! **Uzgali drīkst uzstādīt vai noņemt tikai tad, kad gaisa izvads ir auksts, slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir izņemts.**
  - uzbīdīet uzgali uz gaisa izvades atveres A
  - noņemiet uzgali, pavelkot to uz priekšu pēc tam, kad tas ir atdzisis
- Ieslēgšana/izslēgšana ⑨
  - Lai elektroinstrumentu ieslēgtu:**
    - Pabīdīet bloķēšanas sviru B uz augšu un nospiediet slēdzi C
    - nospiediet bloķēšanas pogu G, lai nodrošinātu nepārtrauktu darbību
  - Lai elektroinstrumentu izslēgtu:**
    - atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi C
    - Lai apturētu instrumentu no nepārtrauktās darbības pozīcijas, vēlreiz nospiediet slēdzi C
- LED gaisma ⑩
  - LED gaisma D automātiski ieslēdzas, aktivizējot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi C
  - Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi C, LED gaisma D izslēgsies pēc aptuveni 10 sekundēm
- Režīma izvēle ⑪
  - pabīdīet režīma selektoru F atpakaļ, lai ieslēgtu **AUGSTU** režīmu
  - maks. sildīšanas temperatūra: 500 °C
  - maks. gaisa plūsma: 200 L/min.
  - Pabīdīet režīma selektoru F uz priekšu, lai iestatītu režīmu **ZEMS** :
  - maks. sildīšanas temperatūra: 260 °C
  - maks. gaisa plūsma: 130 L/min.
- Instrumenta turēšana un vadīšana ⑫
  - Turiet instrumentu ar vienu roku.

! darba laikā vienmēr turiet instrumentu aiz satverošās(-ajām) daļas(-ām)

- Karstā gaisa pistoles lietošana
  - ! **Nenovietojiet sprauslu pārāk tuvu apstrādājamajam materiālam, kuram izmantojat elektroinstrumentu. Citādi radīsies gaisa aizsprostojums, kas var izraisīt karstā gaisa pistoles pārkaršanu.**
  - Katram lietojumam optimālo temperatūru var noteikt, veicot praktisku testu.
  - Nosakiet pareizo temperatūru, pārbaudot to uz neuzkrītošas sagataves vietas; sāciet no lielāka attāluma un zemākas temperatūras
  - temperatūra pazeminās, palielinoties attālumam starp gaisa izvadu un sagatavi
  - Nepieciešamā temperatūra un attālums ir atkarīgi no apstrādājamā materiāla un paredzētās darba metodes.
  - Visus pielietojuma piemērus (izņemot krāsas noņemšanu blakus stiklam) var veikt bez sprauslām; tomēr atbilstošas sprauslas izmantošana vienkāršo darbu un ievērojami uzlabo rezultātu kvalitāti.
  - šo instrumentu var lietot kopā arī ar parastiem karsta gaisa ģeneratoru piederumiem.

## PRAKTISKI PADOMI

- Krāsas/uzlīmju noņemšana ⑬ ⑭
  - izmantojiet plakano uzgali M
  - Izmantojiet tīru un asu skrāpi.
  - Krāsas slānim kļūstot mīksts, nokasiet to.
  - Lai sasniegtu optimālus darba rezultātus, karstā gaisa plūsmas iedarbības ilgumu nosakiet eksperimentējot.
  - Mīksto krāsu nokasiet nekavējoties, lai neļautu tai atkal sacietēt.
  - Turiet instrumentu 30° līdz 40° leņķī attiecībā pret apstrādājamo virsmu
  - Regulāri notīriet krāsas atliekas un netīrumus no skrāpja, lai nepieļautu to
  - Nevērsiet karstā gaisa plūsmu pārāk ilgi uz vienu un to pašu virsmas vietu.
  - Nokasīto krāsu likvidējiet drošā veidā
  - Pēc darba pabeigšanas rūpīgi satīriet darba vietu
- ! **rīkojieties uzmanīgi, neņemot krāsas slāņus vecās ēkās, jo agrāk krāsas nereti saturēja svīnu, kas ir īpaši indīga viela**
- ! **svina savienojumi pat ļoti nelielās devās var izraisīt nopietnu smadzeņu un nervu sistēmas bojājumus; īpaši kaitīgu iedarbību svins atstāj uz maziem un vēl nedzimušiem bērniem**
- ! **ļaujiet profesionālim noņemt svina bāzes krāsu, neizmantojot karstā gaisa pistoli**
- Daudzas līmvielas karstuma iedarbībā kļūst mīksts, kas ļauj salīmētās virsmas viegli atdalīt, kā arī noņemt lielo līmvielas daudzumu
- ! **karsējiet uzlīmi no ārpuses**
- ! **sekojiet, lai pamatvirsmā netiktu pārlieku sakarsēta**
- Ūdens cauruļu lodēšana ⑮
  - izmantojiet atstarotāja uzgali K
  - Pirms lodēšanas rūpīgi attīriet abas savienojamās daļas.
  - Uzkarsējiet lodējamo savienojumu un uzklājiet lodmetālu. Lodmetālam ir jāizkūst ar apstrādājamā

materiāla temperatūru.

- Vispirms sakarsējiet abas savienojamās daļas un tikai tad tuviniet tām lodmateriāla stiepli (neizmantojiet svino saturošu lodmateriāla stiepli)
- Saraušanās savienojums <sup>16</sup>
  - izmantojiet redukcijas uzgali L
  - Izvēlieties tādu termosarūkošu cauruli, kuras diametrs atbilst sagataves diametram.
  - vienmērīgi uzsildiet saraušanās cauruli, līdz tā cieši pieguļ sagatavei

## APKOPE/SERVISS

- Vienmēr uzturiet instrumentu tīru (īpaši ventilācijas atveres E <sup>2</sup>)
  - ! **Vienmēr izņemiet akumulatoru no instrumenta, montējot detaļas, veicot regulēšanu, tīrīšanu vai apkopi**
  - ! **Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.**
  - lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas u.c., izmantojiet tīru lupatiņu.
  - plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus
- Uzglabāšana
  - ! **pirms instrumenta uzglabāšanas izņemiet no tā akumulatoru**
  - Uzglabājiet elektroinstrumentu sausā, labi vēdināmā, aizsildzamā vai augstā — bērniem nepieejamā — vietā. Neuzglabājiet instrumentu blakus mēslojumam, benzīnam vai citām ķīmikālijām
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, remonts ir jāveic SKIL elektroinstrumentu pēcpārdošanas servisa centram
  - nogādājiet mašīnu **neizjauktā** veidā kopā ar iegādes dokumentiem izplatītājam vai tuvākajā SKIL servisa centrā (adreses un apkopes shēma ir norādītas tīmekļa vietnē [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet [www.skil.com](http://www.skil.com) vai vērsieties pie izplatītāja)

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Attiecas tikai uz ES valstīm

- **Neizmetiet elektroinstrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos**
  - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā atbilstoši pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
  - simbols <sup>4</sup> atgādina par nepieciešamību tos utilizēt videi nekaitīgā veidā
- ! **pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem**

LT

Belaidis karšto oro pistoletas 3981

## ĪVADAS

- Šis įrankis yra skirtas šalinti dažams, formuoti ir suvirinti plastmasės, kaitinti šilumos poveikyje susitraukiančius izoliacinius vamzdelius; taip pat juo galima lituoti, alavuoti, išskirti klijuotinius sujungimus, atitirpinti užšalusius vandens vamzdžius
- Patikrinkite, ar pakuočėje yra visos iliustracijosje pavaizduotos dalys. <sup>2</sup>
- Jei kokiu nors būdu trūksta ar jos pažeistos, prašome kreiptis į įrenginio pardavėją
- Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją <sup>3</sup>
- Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos nurodymus ir įspėjimus; jei nepaisysite šių nurodymų, galite sunkiai susižaloti

## TECHNINIAI DUOMENYS <sup>1</sup>

### ĮRANKIO DALYS <sup>2</sup>

- A Oro išpūtimo anga
- B Blokuotės išjungimo svirtelė
- C Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- D LED lemputė
- E Ventilacijos angos
- F Režimo parinkiklis
- G Fiksavimo mygtukas
- H Rankena
- J Baterijos įkrovos indikatorius
- K Reflektorinis antgalis
- L Redukcinis antgalis
- M Plokdėčių antgalis
- N Dirželio tvirtinimo aša

## SAUGA

### BENDRIEJI NURODYMAI

- Šį įrankį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, jei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo, arba jie buvo apmokyti, kaip saugiai įrankį naudoti ir supranta gresiančius pavojus (priešingu atveju įrankis gali būti valdomas netinkamai ir kyla sužalojimo pavojus).
- **Prižiūrėkite vaikus** (taip užtikrindami, kad vaikai su įrankiu nežaistų). Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje.
- **Vaikai gali valyti įrenginį ir atlikti jo priežiūros darbus tik prižiūrimi suaugusiųjų.**

### PRIEŠ NAUDOJIMĄ:

- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar įrankis tinkamai veikia; atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą; įrankio niekuomet neardykite patys
- Nenaudokite pažeisto įrankio ar įkroviklio: kad būtų išvengta pavojaus, juos gali pakeisti tik gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Įrankį ir jo priedus naudokite tik tiems darbams ir tik tokiu būdu, kaip yra aprašyta šioje instrukcijoje; mėginti šiuo įrankiu atlikti kitokių darbų gali būti pavojinga.

### NAUDOJIMO METU:

- Visada išimkite sudėtinę bateriją iš įrankio, prieš montuodami jo dalis, reguliuodami, valydami ar vykdydami techninės priežiūros procedūras.
- Su įrankiu dirbkite atidžiai, kad išvengtumėte gaisro ir



### padėtyje ir baterija atjungta.

- užmaukite antgalį ant oro išpūtimo angos A;
- atvėsusį antgalį nuimkite traukdami į priekį.

### • Įjungimas ir išjungimas ⑨

#### Įrankiu įjungti:

- pakelkite blokuotės išjungimo svirtelę B aukštyn ir paspauskite jungiklį C;
- nuspauskite fiksavimo mygtuką G, kad įrankis veiktų nepertaukiamai.

#### Įrankiu išjungti:

- atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį C;
- kad įrankis neveiktų nuolat, dar kartą paspauskite jungiklį C.

### • LED lemputė ⑩:

- LED lemputė D užsidega automatiškai, įjungus įjungimo ir išjungimo jungiklį C;
- atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį C – LED lemputė D užges maždaug po 10 sekundžių.

### • Režimo pasirinkimas ⑪:

- norėdami pasirinkti **aukšto lygio** režimą, režimo parinkklį F pastumkite atgal maksimali kaitinimo temperatūra: 500 °C maksimalus oro srautas: 200 L/min.

- pastumkite režimo parinkklį F į priekį, kad nustatytumėte režimą **žemo lygio** režimą: maksimali kaitinimo temperatūra: 260 °C maksimalus oro srautas: 130 L/min.

### • Įrankio laikymas ir valdymas ⑫:

- laikykite įrankį viena ranka.

#### ! Dirbdami visada laikykite įrankį už pilkos spalvos sugriebimo vietas (-y).

### • Karšto oro pistoleto naudojimas:

- ! **Nepriartinkite elektrinio įrankio antgalio per arti kaitinamo ruošinio. Užblokavus oro srautą karšto oro pistoletas gali perkaisti.**

- optimalią temperatūrą kiekvienu atveju galima nustatyti atlikus praktinį bandymą;
- nustatykite tinkamą temperatūrą, išbandydami įrankio veikimą mažiau matomoje ruošinio vietoje; pradėkite dirbti nustatę žemesnę temperatūrą ir didesniu atstumu;

- didinant atstumą tarp oro išpūtimo antgalio ir ruošinio temperatūra krinta;

- reikiama temperatūra ir atstumas priklauso nuo apdorojamos medžiagos ir numatyto darbo metodo;

- šį įrankį galima naudoti ir be antgalių (išskyrus dažų šalinimo nuo langų atvejus) tačiau tinkami antgaliai palengvina darbą, ir jo rezultatai būna geresni;

- šį įrankį taip pat galima naudoti kartu su įprastais karšto oro pistoletų priedais.

## NAUDOJIMO PATARIMAI

### • Dažų ir lipdukų šalinimas ⑬ ⑭:

- naudokite plokščią antgalį M;
- naudokite švarų, aštrų grandiklį;
- kai dažai nuo karščio suminkštėja, juos nugremžkite;
- paeksperimentuokite ir išsiaiškinkite, kaip ilgai reikia kaitinti, norint pasiekti optimalius rezultatus;
- suminkštėjusius dažus iš karto nugremžkite, priešingu atveju jie vėl sukietės;
- įrankį laikykite nukreipę į ruošinį 30–40° kampų;
- iš karto pašalinkite nuo grandiklio dažų liekanas ir nešvarumus, nes jie gali užsidegti;

- nelaikykite nukreipę karšto oro srovės per ilgai į tą patį apdorojamą paviršius;

- visas dažų atliekas sunaikinkite laikydamiesi

- gamtosaugos reikalavimų;

- baigę dirbti, išvalykite darbo vietą.

- ! **Šalinami dažus senuose pastatuose būkite atsargūs: gali būti, kad šis pastatas dažytas švino turinčiais dažais, kaip tai buvo įprasta seniau, o tokie dažai yra labai nuodingi.**

- ! **Net nedidelis švino išsiskyrimas gali paveikti smegenis ir nervų sistemą; ypač jis kenkia mažiems vaikams ir dar motinų įsčiose nešiojamiems kūdikiams.**

- ! **Dažus su švinu turi šalinti specialistas, nenaudodamas karšto oro pistoleto.**

- daugelis klijų rūšių veikiant šilumai minkštėja, todėl jais priklijuotus lipdukus galima pašalinti.

- ! **Kaitinkite tik viršutinį lipduko sluoksnį.**

- ! **Visada saugokitės, kad neperkaitintumėte paviršiaus po lipduku.**

### • Vandentiekio vamzdžių litavimas ⑮:

- naudokite reflektorinį antgalį K;

- prieš lituodami jungiamas dalis kruopščiai nuvalykite;

- įkaitinkite lituojamą jungtį ir uždėkite lydmetali; lydmetali turi išlydyti ruošinio temperatūra;

- prieš lituodami pašildykite abi jungiamas dalis ir naudokite litavimo vielą (nenaudokite litavimo vielos su švinu).

### • Apraukimas šilumos poveikyje susitraukiančiu apvalkalu ⑯:

- naudokite redukcinį antgalį L;

- pasirinkite ruošinio skersmenį atitinkantį susitraukiantį vamzdelį;

- tolygiai kaitinkite šilumos poveikyje susitraukiantį vamzdelį, kol jis glaudžiai priglus prie ruošinio.

## BENDROJI IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Įrankis visada turi būti švarus (ypač ventiliacinės angos E ②)

- ! **Visada išimkite sudėtinę bateriją iš įrankio, prieš montuodami jo dalis, reguliuodami, valydami ar vykdydami technines priežiūros procedūras.**

- ! **Vaikai gali valyti įrenginį ir atlikti jo priežiūros darbus tik prižiūrimi.**

- purvą, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. nuvalykite švariu skudurėliu;
- plastikinių dalių nevalykite tirpikliais.

### • Laikymas:

- ! **Prieš valydami išimkite iš įrankio bateriją.**

- įrankį laikykite sausoje, gerai vėdinamoje, rakinamoje patalpoje arba aukštai, vaikams neprieinamoje vietoje; nelaikykite įrankio ant arba prie trąšų, benzino ar kitų cheminių medžiagų.

- Jeigu įrankis, nepaisant gamyloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse:

- **neišardytą** įrankį kartu su pirkimo kvitu siųskite pardavėjui arba į artimiausią SKIL techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite [www.skil.com](http://www.skil.com)).

- Atkreipkite dėmesį, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (dėl

## APLINKOSAUGA

Tik ES šalims

### • **Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis:**

- pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas;
- kai reikės išmesti susidėvėjusį gaminį, apie tai primins **④** simbolis.

**! Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

МК

## Безжичен фен за топол 3981 воздух

## ВОВЕД

- Овој алат е наменет за отстранување боја, обликување и заварување пластика и за загревање на термособирачки црева; алатот исто така е погоден за лемење и налаисување, олабавување на лепени споеви и одмрзнување на водоводни цевки
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата **②**
- Контакттирајте го продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени
- Прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување **③**
- Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; непридржувањето до овие упатства може да доведе до сериозна повреда

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ **①**

## ЕЛЕМЕНТИ НА МАШИНАТА **②**

- A** Излезен отвор за воздух
- B** Рачка за заклучување
- C** Прекинувач за вклучување/исклучување
- D** ЛЕД-светло
- E** Отвори за вентилација
- F** Селектор на режим
- G** Копче за заклучување
- H** Рачка
- J** Индикатор за нивото на батеријата
- K** Рефлекторна млазница
- L** Редукциска млазница
- M** Плосната млазница
- N** Прицврстување на ременот

## БЕЗБЕДНОСТ

### ОПШТИ

- Овој алат може да го користат деца над 8 години наоко и лица со намалени физички, сензорни

**или ментални способности или недоволно искуство или знаење, доколку се под надзор од лица одговорни за нивната безбедност или се подучени за безбедно ракување со алатот и ги разбираат опасностите кои може да произлезат поради тоа** (инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди)

- **Надгледувајте ги децата** (ова ќе осигури дека децата нема да си играат со алатот). Чувајте го апаратот поддалеку од дофат на деца
  - **Не ги оставајте децата без надзор за време на чистењето или одржувањето на алатот**
- ### ПРЕД УПОТРЕБА:
- Проверете ја функционалноста на алатот пред секоја употреба и во случај на дефект, повикајте квалификувано лице да го поправи; никогаш не отворајте го алатот сами
  - Не го користете алатот/полначот доколку е оштетен; истиот мора да биде заменет од страна на производителот, неговиот овластен сервис или слично квалификувани лица, со цел да се избегне опасност.
  - Користете ги алатот и дополнителната опрема согласно со ова упатство и на начин соодветен за алатот. Употребата на алатот за работи коишто се поинакви од оние што вообичаено се работат со овој алат може да доведе до ризична состојба

### ВО ТЕНОТ НА УПОТРЕБАТА:

- Секогаш извадете ја батеријата од алатот кога монтирате делови, вршите подесувања, го чистите или ги одржувате уредот
- Внимателно ракувајте со алатот; спречете пожар и изгореници
  - **Не ги допирајте отворот за воздух и загреаниот предмет; тие стануваат екстремно топли**
  - **Не го држете отворот за воздух премногу блиску до предметот на кој работите**
  - **не го насочувајте топлиот проток на воздух кон истата површина премногу долго време**
  - **никогаш не гледајте директно во отворот за воздух**
  - **носете заштитни ракавици и користете заштитни очила**
  - **никогаш не го насочувајте проток на воздух кон лица или животни**
  - **никогаш не користете го алатот за сушење коса**
  - **не го оставајте алатот без надзор додека е вклучен**
  - **никогаш не го користете алатот во близина на запаливи гасови или запаливи материјали (ризик од експлозија)**
  - **нога работите со пластика, боја, лак и слични материјали можат да се создадат отровни гасови; информирајте се однапред за материјалите на кои планирате да работите**
  - **имајте во предвид дека топлината може да се пренесе на запаливи материјали надвор од видното поле**
  - **за да бидете безбедни, имајте при рака кофа со вода или противпожарен апарат, ако некој материјал се запали**
- Може да настане пожар доколку апаратот не се користи внимателно, затоа:
  - бидете внимателни кога го користите апаратот на

- места каде што има запаливи материјали;
- не користете го во присуство на експлозивна атмосфера
- Спречете електричен удар
- никогаш не ставајте никакви предмети во отворот за воздух
- избегнувајте допир на телото со заземјени површини (нако што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери)
- осигурете дека алатот не се наводенува
- не користете го алатот на влажни места
- Никогаш не употребувајте го алатот заедно со хемиски раствори
- Осигурете се дека вашата работна површина е соодветно вентилирана
- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено
- Бидете внимателни; внимавајте што правите и постапувајте разумно и не работете со алатот кога сте заморни
- Заземете безбедно држење при работа; не се наведувајте премногу, особено кога користите скалило и платформи
- Осигурете се дека алатот е исклучен, пред да го оставите
- Во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата

#### ПО УПОТРЕБА:

- Оставете го алатот на земја на неговата задна страна во исправена положба
- Исклучете го алатот и извадете ја батеријата
- Оставајте го алатот да се олади најмалку 30 минути пред да го складирате
- Не го чувајте/оставајте алатот надвор
- Чувајте го алатот на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца

#### БАТЕРИИ

- **Обезбедена батерија, ако ја има, е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да ја употребите вашата електричната машина)
- **Со оваа машина користете ги исклучиво следните Li-ion батерии и полначи**
  - Батерија SKIL: BR1 31\*\*\*\*
  - Полнач SKIL: CR1 31\*\*\*\*
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се користи; треба да се замени
- Не расклопувајте ја батеријата
- Никогаш не изложувајте ги на дожд машината/батеријата
- Истрошените батерии мора да се отстранат од апаратот и безбедно да се отстранат
- Ако уредот треба да се складира поради неупотреба подолг период, батериите треба да се отстранат
- Приклучоците за напојување не треба да бидат во краток спој
- Дозволена температура на околината (машина/полнач/батерија):
  - при полнење 4...40°C
  - при работа -20...+50°C
  - при складирање -20...+50°C

#### ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ НА МАШИНАТА/БАТЕРИЈАТА

- ③ Прочитајте го упатството за употреба пред користење
- ④ Не фрлајте го алатот заедно со другиот домашен отпад
- ⑤ Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа не ја палете батеријата
- ⑥ Чувајте ги производот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C

## УПОТРЕБА

- Полнење на батеријата
  - ! **прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
  - ! **Ако црвеното светло на полначот свети непрекинато отнако ќе се вметне батеријата, тоа може да значи дека батеријата е жешка (над 40°C), оставете ја батеријата да се олади**
- Вадење/ставање на батеријата ②
- Индикатор за нивото на батеријата ⑦
  - притиснете го копчето за индикација на нивото на батеријата J за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ⑦a
  - ! **кога најнисното ниво на индикаторот за батерија ќе почне да трепка по притиснување на копчето J ⑦b, батеријата е празна**
  - ! **кога 2 нивоа на индикаторот за батеријата почнуваат да трепкаат по притиснање на копчето J ⑦c, батеријата не е во дозволеният опсег на работна температура**
- Заштита на батеријата
  - Машината наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
    - **товарот е преголем** --> отстранете го товарот и почнете повторно
    - **температурата на батеријата не е во дозволеният опсег на работна температура од -20 до +50°C** --> 2 нивоа од индикаторот за наполнетост на батеријата почнуваат да трепкаат при притиснање на копчето J ⑦c; почекајте додека батеријата не се врати во дозволеният опсег на работна температура
    - **батеријата е речиси празна (заштита од длабоко празнење)** --> индикаторот за наполнетост на батеријата покажува ниско ниво или трепкачко ниско ниво ⑦b при притиснање на копчето J; наполнете ја батеријата
    - ! **не продолжувајте да притискате на пренинувачот за вклучување/исклучување отнако машината автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети**
  - Постапување/отстранување на млазницата ⑧
    - изберете ја соодветната млазница во зависност од примена:
      - плосната млазница M** (за насочување на протокот на воздух)
      - рефлекторска млазница K** (за рефлектирање на протокот на воздух)
      - редуциска млазница L** (за концентрирање на протокот на воздух)
    - ! **монтирајте ја или вадете ја млазницата само кога излезот за воздух е ладен, кога пренинувачот е во позиција OFF (исклучено) и кога батеријата е извадена**

- вметнете ја млазницата на излезот за воздух А
- извадете ја млазницата со повлекување напред откако претходно ќе се олади
- Вклучено/Исклучено ⑨
  - За да го вклучите алатот:**
    - Притиснете го лостот за заклучување В нагоре и притиснете го прекинувачот С
    - притиснете го копчето за заклучување G за континуирано работење
  - За да го исклучите алатот:**
    - отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување С
    - за да го исклучите алатот од позиција на континуирана работа, притиснете го прекинувачот С повторно
- LED-светло ⑩
  - LED-светлото D автоматски се пали кога ќе се активира прекинувачот за вклучување/исклучување С
  - отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување С, LED-светлото D ќе се изгасне по приближно 10 секунди
- Избор на режим ⑪
  - повлечете го селекторот за режим F напред за **HIGH** режим
    - максимална температура на греење: 500 °C
    - максимален проток на воздух: 200 Л/мин
  - повлечете го селекторот на режим F назад за **LOW** режим:
    - максимална температура на греење: 260 °C
    - максимален проток на воздух: 130 Л/мин
- Држење и насочување на алатот ⑫
  - држете го алатот со една рака
  - ! додека работите, секогаш држете го алатот за сивото (сивите)те место (места) за држење**
- Користење на фенот за топол воздух
  - ! не поставувајте ја млазницата премногу блиску до предметот на кој го користите електричниот алат. Блокирањето на протокот на воздух што се јавува како резултат на тоа може да доведе до прегревање на фенот**
  - оптималната температура за секоја примена може да се одреди со практичен тест
  - одредете ја вистинската температура со тестирање на незабележителен дел од предметот; започнете од поголемо растојание и со ниска температура
  - температурата опаѓа како што се зголемува растојанието помеѓу излезот за воздух и предметот на работа
  - потребната температура и растојание зависат од материјалот што се обработува и од предвидениот начин на работа
  - сите примери за примена (освен отстранување боја покрај стакло) можат да се извршат без млазници; сепак, користењето на соодветната млазница ја поедноставува работата и значително го подобрува квалитетот на резултатите
  - овој алат исто така може да се користи во комбинација со вообичаено достапна дополнителна опрема за топлински пиштоли

## СОВЕТИ ЗА ПРИМЕНА

- Отстранување на боја/налепници ⑬ ⑭

- користете плоската млазница М
- употребувајте чист, остар алат за стругање
- стругајте силно кога бојата ќе омекне
- експериментирајте за да ја утврдите должината на времето потребна за нанесување на топлина за оптимални резултати
- веднаш стругајте ја омекнатата боја, или таа повторно ќе се стврдне
- одржувајте агол од 30° до 40° помеѓу алатот и предметот на кој работите
- веднаш отстранете ја бојата и отпадот од алатот за стругање за да спречите нивно запалување
- не го насочувајте топлиот проток на воздух кон истата површина премногу долго време
- безбедно отстранете го целиот отпад од боја
- целосно исчистете ја работната површина по завршување на работата
- ! Бидете внимателни при отстранување слоеви боја во стари згради; во минатото зградата можеби била бојадисана со боја што содржи олово, која е силно отровна**
- ! изложеноста дури и на ниски нивоа на олово може да предизвика сериозно оштетување на мозокот и нервниот систем; малите и не родените деца се особено ранливи**
- ! отстранувањето на боја на база на олово треба да го изврши професионално лице, без употреба на фен за топол воздух**
- многу лепила омекнуваат при загревање, што доведува до одделување на лепливите врски и отстранување на вишокот на лепило
- ! загрејте ја налепницата на горната страна**
- ! секогаш внимавајте да не ја прегреете површината под бојата**
- Лемење на водоводни цевки ⑮
  - користете ја рефлекторска млазница Н
  - детално исчистете ги и двата дела кои се спојуваат пред лемењето
  - загрејте го местото на лемење и нанесете го лемот. Лемот мора да се стопи од температурата на предметот што се обработува
  - претходно загрејте ги двата дела и нанесете жица за лемење (не користете жица за лемење на база на олово)
- Собирање со термосмалување ⑯
  - користете ја редуциската млазница L
  - одберете цевка за топло навлекување со дијаметар што е ист со оној на предметот на кој работите
  - загрејте го термосвитнувачкото црево рамномерно додека не легне цврсто до предметот што се обработува

## ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Секогаш одржувајте го алатот чист (особено отворите за вентилација Е ② )
  - ! секогаш вадете ја батеријата од алатот кога монтирате делови, вршите прилагодувања, чистење или одржување**
  - ! Не ги оставајте децата без надзор за време на чистењето или одржувањето**
  - користете чиста крпа за да отстраните нечистотија, прашина, масло, маснотии итн.

- избегнувајте употреба на раствори при чистење на пластичниот дел
- Чување
  - ! **извадете ја батеријата од алатот пред да го складирате**
  - чувајте го алатот на суво, добро проветрено место, заклучен или на високо, подалеку од дофат на деца. не чувајте го алатот врз или во близина на губрива, бензин или други хемикалии
- Доколку машината и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични машини
  - испратете ја машината **нерасклопена** заедно со сметкопотврдата до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на машината се наведени на [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со машината не е опфатено со гаранцијата (видете на [www.skil.com](http://www.skil.com) или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

## ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

- **Не фрлајте ги електричните машини, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад**
  - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните машини кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
  - симболот ④ ќе ве ветосети на ова кога ќе се појави потреба за отстранување
  - ! **пред да се фрли батеријата во отпад, заштитите ги нејзините полови да се спречи краток спој**

AL

## Pistoletë nxehtësie me bateri 3981

### HYRJE

- Kjo pajisje është e projektuar për heqjen e bojës, dhënjën e formës dhe shkrijen e plastikës dhe ngrohjen e tubave që tkurren me nxehtësi; pajisja është e përshtatshme edhe për ngjitjen dhe veshjen, heqjen e lidhjeve me ngjitje dhe shkrijen e tubave të ujit
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në vizatim ②
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin
- Lexojeni dhe ruajeni këtë manual udhëzimesh ③
- Kushtojuni vëmendje të veçantë udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda

## TË DHËNAT TEKNIKE ①

### ELEMENTET E PAJISJES ②

- A Tubi i daljes së ajrit
- B Leva e kyçjes
- C Çelësi i ndezjes/fikjes
- D Drita LED
- E Të çarat e ajrosjes
- F Përzgjedhësi i modalitetit
- G Butoni i kyçjes
- H Dorezë
- J Treguesi i nivelit të baterisë
- K Gryka e reflektorit
- L Gryka e reduktimit
- M Gryka e rrafshët
- N Fiksimi i rripit

### SIGURIA

#### TË PËRGJITHSHME

- **Ky mjet mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga personat që kanë kufizime fizike, ndijore ose mendore ose mungesë eksperience ose njohurish nëse një person përgjegjës për sigurinë e tyre i monitoron ose i ka udhëzuar për përdorimin në mënyrë të sigurt të karikuesit dhe ata i kanë kuptuar rreziqet përkatëse** (në rast të kundërt, ekziston rreziku i gabimeve dhe i dëmtimeve gjatë përdorimit)
- **Mbikëqyrini fëmijët** (për t'u siguruar që fëmijët të mos luajnë me mjetin). Mbajeni pajisjen larg fëmijëve
- **Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi për pajisjen nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa mbikëqyrje**

#### PARA PËRDORIMIT:

- Kontrolloni funksionimin e pajisjes para çdo përdorimi dhe, në rast defekti, riparojeni nga një person i kualifikuar; mos e hapni kurrë vetë pajisjen
- Mos e përdorni mjetin/karikuesin kur është i dëmtuar; ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur rreziqet.
- Përdoreni pajisjen dhe aksesorët e saj në përputhje me këtë manual përdorimi dhe në mënyrë që kërkohet për pajisjen; përdorimi i pajisjes për punë të ndryshme nga ato që parashikohet të kryhen normalisht nga pajisja mund të shkaktojë situata të rrezikshme

#### GJATË PËRDORIMIT:

- Gjithmonë hiqni baterinë nga mjeti kur montoni pjesë, bëni rregullime, pastroni ose kryeni mirëmbajtje
- Mbajeni me kujdes pajisjen; parandaloni zjarrin dhe djegiejt
  - **mos e prekni daljen e ajrit dhe objektin e nxehtë; ato bëhen jashtëzakonisht të nxehta**
  - **mos e mbani daljen e ajrit shumë afër objektit që do të punoni**
  - **mos e drejtoni rrymën e ajrit të nxehtë drejt të njëjtës sipërfaqe për një kohë të gjatë**
  - **mos shikoni kurrë drejtpërdrejt në daljen e ajrit**
  - **mbani doreza mbrojtëse dhe përdorni syze sigurie**
  - **mos e drejtoni kurrë rrymën e ajrit të nxehtë drejt personave dhe kafshëve**
  - **mos e përdorni kurrë pajisjen për të tharë flokët**

- mos e lini mjetin pa mbikëqyrje kur është i ndezur
- mos e përdorni kurrë pajisjen në afërsi të gazeve ose materialeve të djegshme (rrezik shpërthimi)
- kur punoni me plastikë, bojë, llak dhe materiale të ngjashme mund të çlirohen gaze të djegshme dhe helmuese; informohuni paraprakisht për materialet ku do të punoni
- kini parasysh se nxehtësia mund të transferohet në materiale të djegshme jashtë këndit të shikimit
- për të qenë të sigurt, mbani një kovë me ujë ose fikëse zjarr pranë, në rast se një material merr zjarr
- Një zjarr mund të ndodhë nëse pajisja nuk përdoret me kujdes, prandaj:
  - bëni kujdes kur e përdorni pajisjen në vende ku ka materiale të djegshme;
  - mos e përdorni në praninë e një atmosfere shpërthyesë
- Parandaloni goditjen elektrike
  - mos shpuni kurrë asgjë në daljen e ajrit
  - shmangni kontaktin trupor me sipërfaqet e tokëzuara (p.sh. tubat, radiatorët, raftet, frigoriferët)
- sigurohuni që pajisja të mos njomet
  - mos e përdorni pajisjen në vende të njoma
- Mos e përdorni kurrë pajisjen në ndërthurje me hollues kimikë
- Sigurohuni që zona e punës të jetë e ajrosur mirë
- Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë
- Jini të vëmendshëm; shikoni se çfarë po bëni, përdorni gjykimin tuaj dhe mos e përdorni pajisjen kur jeni i lodhur
- Mbani një pozicionim të sigurt; mos u zgjasni, sidomos mbi shkallë dhe mbi skela
- Sigurohuni që pajisja është e fikur para se ta lini
- Në rast të ndonjë defekti elektrik ose mekanik, fiken menjëherë mjetin dhe hiqeni baterinë

#### PAS PËRDORIMIT:

- Vendoseni pajisjen mbi pjesën e pasme në pozicion vertikal
- Fikeni mjetin dhe hiqeni baterinë
- Lejoni që pajisja të ftohet për të paktën 30 minuta para se ta vini në magazinë
- Mos e magazinoni/lini veglën në ambiente të jashtme
- Magazinoheni pajisjen në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët

#### BATERITË

- **Bateria e dhënë, nëse ka, jepet e karikuar pjesërisht** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni plotësisht baterinë të karikuesit i baterisë para se ta përdorni pajisjen për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë Li-ion dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë pajisje**
  - Bateria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Karikues SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni pajisjen/baterinë në shi
- Bateritë e shtruara duhet të hiqen nga pajisja dhe të disponohen në mënyrë të sigurt
- Nëse pajisja do të lihet pa u përdorur për kohë të gjatë, duhet të hiqen bateritë
- Nuk duhet të lejohet të krijohet qark i shkurtër në terminalin e furnizimit
- Temperatura e lejuar e ambientit (pajisja/karikuesi/bateria):
  - kur karikoni 4...40°C
  - gjatë punës -20...+50°C

- gjatë magazinimit -20...+50°C

#### SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË PAJISJE/BATERI

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Mos e hidhni mjetin bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
- ⑤ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos e digjni bateritë për asnjë arsye
- ⑥ Mbajeni pajisjen/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C

#### PËRDORIMI

- Karikimi i baterisë
  - ! **lexoni parajlmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
  - ! **Nëse drita e kuqe e karikuesit qëndron ndezur pasi futet bateria, kjo mund të nënkuptojë që bateria është e nxehtë (mbi 40°C), lëreni baterinë të ftohet**
- Heqja/instalimi i baterisë ②
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑦
  - shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë J për të shfaqur nivelin aktual të baterisë ⑦a
  - ! **kur niveli më i ulët i treguesit të baterisë fillon të pulsojë pasi keni shtypur butonin J ⑦b, bateria është bosh**
  - ! **kur 2 nivelet e treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin J ⑦c, bateria nuk është në nivelin e lejuar të funksionimit**
- Mbrojtja e baterisë
  - Pajisja fiket papritur ose nuk lejohet që të ndizet kur
    - **ngarkesa është shumë e lartë** --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
    - **temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar prej -20 deri në +50°C** --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin J ⑦c; prisi derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar
    - **bateria është thuarje bosh (për t'u mbrojtur nga dëmtimi për shkak të shkarkimit të thellë)** --> një nivel i ulët i baterisë ose pulsimi për shkak të nivelit të ulët të baterisë ⑦b shfaqet te treguesi i nivelit të baterisë kur shtypni butonin J; karikoni baterinë
    - ! **mos vazhdoni ta shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja është fikur vetë; mund të dëmtohet bateria**
- Instalimi/heqja e grykës ⑧
  - zgjidhni grykën e duhur në bazë të përdorimit:
    - gryka e sheshtë M** (për devijimin e fryrjes)
    - gryka e reflektorit K** (për reflektimin e fryrjes)
    - gryka e reduktimit L** (për përqendrimin e fryrjes)
  - ! **instaloni ose hiqni grykën vetëm kur dalja e ajrit është e ftohtë, kur çelësi është në pozitat OFF dhe kur bateria është e hequr**
  - shtyni grykën në daljen e ajrit A
  - hiqni grykën duke e tërhequr përpara pasi të jetë ftohur
- Ndezja/fikja ⑨
  - Për të ndezur mjetin:**
    - shtyni levën e bllokimit B lart dhe shtypni çelësin C
    - shtypni butonin e bllokimit G për funksionin të vazhdueshëm
  - Për të fikur mjetin:**
    - lironi çelësin e ndezjes/fikjes C
    - për të ndaluar mjetin nga pozicioni i vazhdueshëm,

- shtypni përsëri çelësin C
- Drita LED <sup>10</sup>
  - Drita LED D ndizet automatikisht kur aktivizoni çelësin e ndezjes/fikjes C
  - lëshoni çelësin e ndezjes/fikjes C, drita LED D do të fiket pas rreth 10 sekondash
- Zgjedhja e modalitetit <sup>11</sup>
  - shtyni zgjedhësin e modalitetit F prapa për modalitetin **HIGH**
  - temperatura maksimale e ngrohjes: 500 °C
  - fryrja maksimale: 200 L/min
  - shtyni përzgjedhësin e modalitetit F përpara për modalitetin **LOW**:
  - temperatura maksimale e ngrohjes: 260 °C
  - fryrja maksimale: 130 L/min
- Mbatja dhe manovrimi i mjetit <sup>12</sup>
  - mbajeni pajisjen me një dorë
- ! **ndërsa punoni, mbajeni gjithnjë mjetin te vendet gri të kapjes**
- Përdorimi i pistoletës së nxehtësisë
  - ! **mos e vendosni gypin shumë afër materialit që po punoni me mjetin elektrik. Bllokimi i ajrit mund të çojë në mbinxehjen e pistoletës ngrohëse**
  - temperatura optimale për çdo aplikim mund të përcaktohet duke bërë një provë
  - përcaktoni temperaturën e duhur duke provuar në një pjesë që nuk duket në material; filloni nga një distancë më e madhe dhe një temperaturë të ulët
  - temperatura bie kur rritet distanca midis daljes së ajrit dhe materialit të punës
  - temperatura dhe distanca e kërkuar varen nga materiali që do të punoni dhe metoda e punës që do të përdorni
  - të gjithë shembujt e përdorimit (përveç heqjes së bojës mbi xham) mund të kryhen pa gryka; sidoqoftë, përdorimi i gypit të përshtatshëm e thjeshton punën dhe përmirëson ndjeshëm cilësinë e rezultateve
  - kjo pajisje mund të përdoret e kombinuar me aksesorët për pistoletat më ajër të nxehtë

## KËSHILLË PËR PËRDORIMIN

- Heqja e bojës/ngjitëseve <sup>13</sup> <sup>14</sup>
  - përdorni grykën e sheshtë M
  - përdorni një spatulë të pastër, të mprehtë
  - gërryeni fort, kur boja të zbutet
  - eksperimentoni për të përcaktuar gjatësinë e kohës që duhet për të ushtruar nxehtësinë për rezultate optimale
  - gërryeni menjëherë bojë e zbutur ose ajo do të forcohet përsëri
  - mbani një kënd 30° deri në 40° midis pajisjes dhe materialit
  - hiqni bojën dhe copërat menjëherë nga spatula për të parandaluar ndezjen e tyre
  - mos e drejtoni rrymën e ajrit të nxehtë drejt të njëjtës sipërfaqe për një kohë të gjatë
  - hidhni mbetjet e bojës në mënyrë të sigurt
  - pastroni plotësisht zonën e punës pasi të përfundoni punën
- ! **kini kujdes kur të hiqni shtresat e bojës në ndërtesa të vjetra; në të kaluarën ndërtesa mund të jetë lyer me bojë që përmban plumb, që është shumë helmuese**
- ! **ekspozimi edhe ndaj niveleve të ulëta të plumbit mund të shkaktojë dëmtime të rënda nervore**

## dhe të trurit; fëmijët e vegjël dhe të palindur janë veçanërisht të rrezikuar

- ! **! boja me bazë plumbi të hiqet nga një specialist pa përdorur pistoletën me ajër të nxehtë**
- shumë ngjitëse bëhen më të buta kur nxehen, duke lejuar ndarjen e lidhjeve ngjitëse dhe heqjen e ngjitësve të panevojshme
- ! **nxehtësi ngjitëset në anën e sipërme**
- ! **gjithmonë kini kujdes që të mos e nxehtëni shumë sipërfaqen poshtë**
- Ngjitja e tubave të ujit <sup>15</sup>
  - përdorni grykën e reflektorit K
  - pastroni plotësisht të dyja pjesët bashkuese para ngjitjes
  - ngrohni bashkimin e saldimit dhe aplikoni saldimin. Saldimi duhet të shkrihet nga temperatura e materialit të punës
  - nxehtëni paraprakisht të dyja pjesët dhe përdorni tel për saldim (mos përdorni tel saldimi me bazë plumbi)
- Bashkimi me tkurrje <sup>16</sup>
  - përdorni grykën e reduktimit L
  - zgjidhni një tub me përshtatje me tkurrje me diametër të përshtatshëm me atë të materialit
  - ngrohni tubin e tkurrjes në mënyrë të barabartë deri sa të puthitet mirë pas materialit të punës

## MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

- Mbatja gjithmonë vegël dhe kordonin të pastër (veçanërisht hapësirat e ajrit E 2 )
- ! **gjithmonë hiqni baterinë nga mjeti kur montoni pjesët, bëni rregullime, pastroni ose kryeni mirëmbajtje**
- ! **pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa u mbikëqyrur**
- përdorni leckë të pastër për të hequr papastërtitë, pluhurin, vajin, yndyrën, etj.
- Mos përdorni hollues kur pastroni pjesët plastike
- Ruajtja
  - ! **hiqni baterinë nga mjeti para se ta ruani**
  - mbajeni mjetin në një zonë të thatë, të ajrosur mirë, të mbyllur ose lart, larg fëmijëve. Mos e lini mjetin sipër ose pranë plehrave, benzinës, ose kimikateve të tjera
- nëse pajisja dështon pavarësisht kujdesit gjatë prodhimit dhe procedurave të testimit, riparimi duhet të kryhet nga një qendër shërbimi për pajisjet elektrike SKIL
- degojeni pajisjen të **paçmontuar** së bashku me dokumentin e blerjes te shitësi ose te servisi më i afërt i SKIL (adresat, si edhe diagrami i shërbimit të pajisjes gjenden në [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Mbani parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose përdorimit të papërshtatshëm të pajisjes përjashtohen nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni [www.skil.com](http://www.skil.com) ose pyetni shitësin tuaj)

## MJEDISI

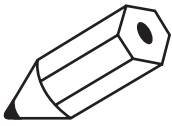
Vetëm për vendet e BE-së

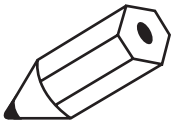
- **Mos i hidhni pajisjet elektrike, aksesorët dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake**
  - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike

që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin

- simboli ④ do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

**! para hedhjes mbroni terminalët e baterisë me ngjitës të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**





- یک تکه لوله شرینگ-فیت با قطر مشابه قطعه کاری انتخاب کنید
- لوله شرینگ-فیت را بطور یکنواخت گرم کنید تا کاملاً در مقابل قطعه کار قرار گیرد

## نگهداری / سرویس

- همیشه ابزار را تمیز نگه دارید (بخصوص شیارهای تهویه E) (1)
- ! هنگام مونتاژ قطعات، انجام تنظیمات، تمیز کردن یا انجام تعمیرات، همیشه باتری را از ابزار جدا کنید
- ! تمیز کردن و امور نگهداری نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود
- برای از بین بردن کثیفی، گرد و غبار، روغن، گریس و غیره از پارچه تمیز استفاده کنید.
- از استفاده از حلال‌ها هنگام تمیز کردن قطعات پلاستیکی خودداری کنید
- نگهداری
- ! قبل از انبار کردن، باتری را از ابزار جدا کنید
- ابزار را در مکانی خشک، دارای تهویه مناسب، قفل‌شده یا در ارتفاع بالا و دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. ابزار را روی یا در مجاورت کود، بنزین یا سایر مواد شیمیایی نگهداری نکنید
- اگر دستگاه با وجود مراقبت‌های انجام‌شده در مراحل ساخت و آزمایش، خراب شد، باید توسط مرکز خدمات پس‌ازفروش دستگاه‌های SKIL تعمیر شود
- دستگاه را به صورت جدانشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک‌ترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس‌ها به همراه نمودار سرویس دستگاه در [www.skil.com](http://www.skil.com) موجود است)
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه‌بار یا کار کردن نادرست با ابزار مشمول ضمانت نخواهند بود (برای اطلاع از شرایط ضمانت SKIL به نشانی [www.skil.com](http://www.skil.com) مراجعه یا از فروشنده خود سؤال کنید)

## محیط زیست

- فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا
- ابزارهای برقی، لوازم جانبی و بسته‌بندی آنها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
- با توجه به مصوبه اروپایی EC/19/2012 اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین ملی، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده باشند باید جداگانه جمع‌آوری شده، به مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- در صورت نیاز به دور انداختن ابزار، نماد (4) این را به شما یادآوری می‌کند
- ! قبل از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایه‌های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند

- دستگاه/باتری را در معرض باران قرار ندهید
- باتری‌های فرسوده باید از دستگاه جدا شده و به طور ایمن دفع شوند
- اگر قرار است دستگاه برای مدت طولانی بدون استفاده نگهداری شود، باتری‌ها باید خارج شوند
- ترمینال‌های تغذیه نباید اتصال کوتاه شوند
- دمای مجاز محیط (دستگاه/شارژر/باتری):
  - هنگام شارژ ۴...۰ °C درجه سانتی‌گراد
  - در حین کار ۰...۲۰...۵۰ °C درجه سانتی‌گراد
  - در طول نگهداری ۰...۰...۵۰ °C درجه سانتی‌گراد
- **توضیح نشانه‌های روی دستگاه/باتری**
  - 1) پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
  - 2) ابزار را همراه زبانه های خانگی دور نیندازید
  - 3) اگر باتری‌ها در آتش انداخته شوند امکان انفجار آنها وجود دارد. بنابراین هرگز و به هیچ دلیلی باتری را نسوزانید
  - 4) محمول/شارژر/باتری را در مکانی نگه دارید که دمای آن از ۵۰ درجه سانتی‌گراد بیشتر نباشد

## استفاده

- شارژ کردن باتری
- **هشدارها و دستورالعمل‌های ارائه شده همراه شارژر را مطالعه کنید**
- **اگر چراغ قرمز شارژر پس از قرار دادن باتری به طور مداوم روشن بماند، ممکن است به این معنی باشد که باتری داغ است (بیش از ۰۴ درجه سانتی‌گراد)، اجازه دهید باتری خنک شود**
- برداشتن/قرار دادن باتری (1)
- نشانگر سطح شارژ باتری (V)
  - برای نمایش سطح کنونی باتری (V) کمه نشانگر شارژر باتری ل را فشار دهید
  - **اگر با فشار دادن دکمه ل (V) پایین‌ترین سطح نشانگر شارژ شروع به چشمک زدن کرد، باتری تخلیه شده است**
  - **هنگامی که سطح از نشانگر باتری بعد از فشار دادن دکمه ل (V) شروع به چشمک زدن کرد، باتری در محدوده دمای کاری مجاز نیست**
  - حفاظت از باتری
  - دستگاه به طور ناگهانی خاموش می‌شود یا روشن نمی‌شود. وقتی که بار وارده خیلی زیاد است << بار را برداشته و دوباره راه اندازی کنید
  - دمای باتری در محدوده دمای کاری مجاز ۰-۲۰ تا ۰+۵۰ درجه سانتی‌گراد نیست << ۲ سطح از نشانگر شارژر باتری هنگام فشار دادن دکمه ل (V) شروع به چشمک زدن می‌کند؛ صبر کنید تا باتری به محدوده دمای کاری مجاز بازگردد
  - باتری تقریباً تخلیه شده است (برای محافظت در برابر تخلیه عمیق) << سطح باتری ضعیف یا سطح باتری ضعیف چشمک‌زن (V) در صورت فشار دادن دکمه ل روی نشانگر سطح باتری دیده خواهد شد؛ باتری را شارژ کنید
  - **پس از خاموش شدن خودکار دستگاه، دائماً کلید روشن/خاموش را فشار ندهید؛ امکان دارد باتری آسیب ببیند**
  - نصب/برداشتن از نازل (A)
    - نازل مناسب را بر اساس کاربرد انتخاب کنید:
    - نازل تخت M (برای منحرف کردن جریان هوا)
    - نازل بازتابی K (برای بازتاب جریان هوا)
    - نازل کاهنده L (برای متمرکز کردن جریان هوا)
  - **نازل را فقط زمانی نصب یا جدا کنید که خروجی هوا سرد باشد، دستگاه خاموش باشد و باتری خارج شده باشد**
  - نازل را روی خروجی هوای A قرار دهید
  - برای برداشتن نازل باید ابتدا صبر کنید خنک شود سپس آن را بکشید و از جای خود خارج کنید
  - روشن/خاموش (4)
    - برای روشن کردن ابزار:
      - اهرم قفل B را به سمت بالا فشار دهید و کلید C را فشار دهید
      - برای عملکرد مداوم، دکمه قفل G را فشار دهید
    - برای خاموش کردن ابزار:
      - کلید روشن/خاموش C را رها کنید
      - برای متوقف کردن ابزار از حالت مداوم، دوباره کلید C را فشار دهید
  - چراغ (1) LED
    - هنگامی که کلید روشن/خاموش C را فعال می‌کنید، چراغ LED با بطور خودکار روشن می‌شود
    - کلید روشن/خاموش C را رها کنید، چراغ LED تقریباً پس از ۱۰ ثانیه خاموش خواهد شد

## انتخاب حالت (11)

- برای حالت ریاز، انتخاب کننده حالت F را به عقب بکشید
- حداکثر دمای گرمایش: ۵۰۰ °C سانتی‌گراد
- حداکثر جریان هوا: ۲۰۰ لیتر در دقیقه
- برای حالت کهر، انتخاب‌کننده حالت F را به جلو بکشید:
- حداکثر دمای گرمایش: ۱۶۰ °C سانتی‌گراد
- حداکثر جریان هوا: ۱۳۰ لیتر در دقیقه
- **نگه داشتن و هدایت ابزار (11)**
- ابزار را با یک دست بگیرید
- **! هنگام کار باید همیشه ابزار را از جاهای خاکستری رنگ مخصوص دست بگیرید**
- استفاده از سنشوار صنعتی
- **نازل را خیلی نزدیک به قطعه کاری که از ابزار برقی روی آن استفاده می‌کنید، قرار ندهید. اتساده هوای حاصل می‌تواند منجر به گرم شدن بیش از حد سنشوار شود**
- دمای بهینه برای هر مورد استفاده را می‌توان با یک آزمایش عملی تعیین کرد
- ابتدا روی یک تکه بردنرخور از قطعه کاری آزمایش کنید تا دمای مناسب مشخص شود؛ کار را با فاصله زیاد و دمای پایین شروع کنید
- هرچه فاصله میان خروجی هوا و قطعه کاری بیشتر شود، دما افت می‌کند
- دما و فاصله مورد نیاز به ماده‌ای که قرار است روی آن کار شود و روش کار مورد نظر بستگی دارد
- کلید موارد استفاده شرح داده شده (به غیر از پاک کردن رنگ در مجاورت شیشه) بدون نازل نیز قابل اجرا هستند؛ اما استفاده کردن از نازل صحیح و مناسب باعث ساده‌تر شدن کار و بهتر شدن نتیجه می‌شود
- این ابزار همراه با متعلقات سنشوارهای معمولی نیز قابل استفاده است
- **توصیه‌های کاربردی**
- پاک کردن رنگ/بررسی‌ها (14)
  - از نازل تخت M استفاده کنید
  - از یک کاردک تمیز و تیز استفاده کنید
  - موقعی که رنگ نرم شد محکم با کاردک آنرا بترانید
  - برای مشخص کردن مدت زمان اعمال گرما برای رسیدن به نتیجه بهینه، چندبار آزمایش کنید
  - رنگ نرم شده را فوراً با کاردک بترانید. چون در غیراینصورت دوباره سفت خواهد شد
  - ۳۰ تا ۴۰ درجه زاویه بین ابزار و قطعه کاری را حفظ کنید
  - برای جلوگیری از آتش گرفتن رنگ و ذرات دیگر، آنها را فوراً از روی کاردک پاک کنید
  - جریان هوای داغ را برای مدت طولانی روی یک سطح خاص نگیرید
  - تمام ذرات رنگ را بطور ایمن دور بریزید
  - محیط کاری را بعد از تکمیل کار بخوبی تمیز کنید
- **هنگام پاک کردن لایه های رنگ در ساختمان های قدیمی خیلی مواظب باشید؛ در گذشته مرسوم بوده که ساختمان ها را با رنگ های حاوی سرب رنگ کنند، که بشدت سمی است**
- **قرار گرفتن در معرض حتی مقادیر ناچیز سرب می تواند آسیب های جدی به مغز و سیستم اعصاب بدن وارد کند؛ کودکان خردسال و به دنیا نیامده بطور خاص در معرض خطر قرار دارند**
- **پاک کردن رنگ‌های حاوی سرب را به متخصصان این کار بسپارید تا بدون سنشوار صنعتی این کار را انجام دهند**
- بسپاری از چسب ها بعد از گرم شدن نرم می شوند که در نتیجه پیوندهای چسبیده جدا شده و چسب غیرضروری کنده می شود
- **بررسی‌ها از روی آن گرم کنید**
- **مراقب باشید که سطح زیرین را خیلی گرم نکنید**
- **حیج‌کاری لوله های آب (10)**
  - از نازل بازتابی K استفاده کنید
  - پیش از حیج کاری هر دو سطح اتصال را کاملاً تمیز کنید
  - حیج حمل‌کاری را گرم کنید و حیج را متصل کنید. حیج باید با دمای قطعه کار نوب شود
  - هر دو قسمت را از قیل گرم کنید و از سیم حیج استفاده کنید (از سیم‌های حیج حاوی سرب استفاده نکنید)
  - **سوار کردن انقباضی (شرینک فیت) (11)**
    - از نازل کاهنده L استفاده کنید

## البيئة

لدول الاقصاد الأوروبية فقط

- لا تتخلص من الآلات الكهربائية والملحقات ومكونات التغليف مع النفايات المنزلية

- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب جميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سبذكر الرمز (E) بهذا عند الحاجة إلى التخلص من الآلة
- قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (ماس كهربائي)

FA

## سنبوار صنعتی شارژی

۳۹۸۱

### مقدمه

- در صورت آسیب دیدن ابزار/شارژر از آن استفاده نکنید؛ برای جلوگیری از خطر. باید توسط سازنده، نماینده خدمات یا آن افراد واجد شرایط مشابه تعویض شود.
- از ابزار و متعلقات آن فقط مطابق با دستورالعمل‌های این دفترچه راهنما و فقط برای کاربری‌های پیش‌بینی‌شده استفاده کنید؛ استفاده از ابزار برای کارهایی غیر از آنچه برای آن طراحی شده است می‌تواند خطرناک باشد
- در حین استفاده:
  - هنگام مونتاژ قطعات، اجام تنظیمات، تمیز کردن یا اجام تعمیرات، همیشه باتری را از ابزار جدا کنید
  - موقع کار با ابزار خیلی دقت کنید؛ از آتش گرفتن و سوختگی جلوگیری کنید
  - به خروجی هوا و جسم گرم‌شده دست نزنید؛ چون به‌شدت داغ می‌شوند
  - خروجی هوا را خیلی نزدیک به جسمی که قرار است روی آن کار کنید، نگه ندارید
  - جریان هوای داغ را برای مدت طولانی روی یک سطح خاص نگه‌دارید
  - هرگز به خروجی هوا نگاه نکنید
  - از دستنزد محافظ و عینک ایمنی استفاده کنید
  - هرگز جریان هوای داغ را به سمت افراد یا حیوانات نگه‌دارید
  - هرگز از این ابزار برای خشک کردن موها استفاده نکنید
  - هنگام روشن بودن دستگاه، آن را بدون نظارت رها نکنید
  - هرگز از این ابزار در مجاورت گازهای قابل‌اشتعال یا مواد قابل‌احتراق استفاده نکنید (خطر انفجار)
  - هنگام کار با پلاستیک، رنگ، روغن جلا و مواد مشابه امکان دارد که گازهای قابل‌اشتعال و سمی تولید شود؛ از پیش درباره موادی که قرار است روی آنها کار شود اطلاعات کسب کنید
  - دقت داشته باشید که امکان دارد گرما به مواد قابل‌احتراقی که در دیدرس نیستند منتقل شود
  - برای حفظ ایمنی یک سطح آب یا کپسول آتش‌نشانی آماده داشته باشید تا در صورت آتش‌سوزی از آنها استفاده کنید
  - اگر دستگاه با احتیاط استفاده نشود، ممکن است آتش‌سوزی رخ دهد. بنابراین:
    - هنگام استفاده از دستگاه در مکان‌هایی که مواد قابل‌اشتعال وجود دارد، مراقب باشید؛
    - در حضور مواد منفجره، از ابزار استفاده نکنید
  - جلوگیری از برق‌گرفتگی
    - هرگز چیزی را به داخل خروجی هوا فرو نکنید
    - از تماس بدن یا سطوح متصل به زمین یا ارت دار (مانند لوله، رادیاتور، اجاق گاز، یخچال) اجتناب کنید
    - دقت کنید ابزار هرگز خیس نشود
    - از ابزار در مکان‌های مرطوب استفاده نکنید
  - هرگز از ابزار در مجاورت حلال‌های شیمیایی استفاده نکنید
  - مطمئن شوید که فضای کار دارای تهویه مناسب باشد
  - محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد
  - هشدارهای هشده؛ به کاری که می‌کنید دقت کنید. از عقل سلیم خود استفاده کرده و در صورت احساس خستگی، کار را متوقف کنید
  - بطرز مستحکمی بایستید؛ بیش از حد دست خود را دراز نکنید. بخصوص وقتی روی نردبان یا سکو هستید
  - پیش از کنار گذاشتن ابزار مطمئن شوید که خاموش شده باشد
  - در صورت بروز هرگونه اشکال برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کنید و باتری آن را جدا کنید

بعد از استفاده:

- ابزار را در وضعیت ایستاده به پشت قرار دهید
  - ابزار را خاموش کنید و باتری را در بیابورید
  - قبل از اینکه ابزار را در جای نگهداری آن قرار دهید بگذارید برای حداقل ۳۰ دقیقه خنک شود
  - ابزار را در فضای باز نگهداری/رها نکنید
  - ابزار را در مکانی خشک و محفوظ، دور از دسترس کودکان نگهداری کنید
- باتری
- شارژر باتری عرضه‌شده، اگر اصلاً شارژی داشته باشد، کامل نیست (برای تضمین کامل بودن ظرفیت باتری باید باتری را پیش از نخستین بار استفاده از دستگاه، به‌طور کامل در شارژر باتری شارژ کنید)
  - فقط از باتری‌ها و شارژرها لیتیوم-یونی زیر برای این دستگاه استفاده کنید
  - باتری SKIL: BR ۳۱
  - شارژر SKIL: CR ۳۱
- در صورت هرگونه آسیب به باتری، هرگز از آن استفاده نکنید؛ باتری آسیب‌دیده حتماً باید تعویض شود
  - باتری را از هم باز نکنید

- این ابزار برای پاک کردن رنگ، فرم دهی و جوش دادن پلاستیک و گرم کردن لوله های قابل انقباض حرارتی طراحی شده است؛ این ابزار همچنین برای جیم کاری و قلع اندود کردن، شل کردن اتصالات چسبیده و رفع پیچ زگی لوله های آب مناسب است
- بررسی کنید که بسته‌بندی شامل تمام قطعات نشان‌داده‌شده در تصویر شماره (1) باشد
- در صورت مفقود شدن یا آسیب دیدن قطعات، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- لطفاً این دفترچه راهنما را مطالعه کنید و نگه دارید (2)
- به دستورالعمل‌های ایمنی و هشدارها دقیقاً توجه کنید؛ عدم رعایت این هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است به بروز آسیب شدید منجر شود

## اطلاعات فنی 1

### اجزای ابزار 2

- A خروجی هوا
- B اهرم قفل
- C کلید روشن/خاموش
- D چراغ DEL
- E شیرهای تهویه
- F انتخاب کننده حالت
- G دکمه قفل
- H دسته
- J نشانگر شارژر باتری
- K نازل یازبانی
- L نازل گاهنده
- M نازل تخت
- N تثبیت بند

### ایمنی

- عمومی
  - کودکان ۸ ساله و بزرگتر و افرادی که محدودیت‌های فیزیکی، حساسی یا ذهنی دارند یا فاقد تجربه یا دانش هستند به‌شرطی می‌توانند از این ابزار استفاده کنند که مسئول ایمنی آنها بر کارشان نظارت کند و یا درباره عملکرد ایمن ابزار به آن‌ها آموزش داده باشد و آن‌ها خطرات موجود را درک کرده باشند (در غیر این صورت خطر بروز خطاهای کارکرد و بروز آسیب وجود خواهد داشت)
  - بر کودکان نظارت داشته باشید (تا اطمینان حاصل کنید که کودکان با ابزار بازی نمی‌کنند). دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید
  - تمیز کردن و امور نگهداری ابزار نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود
- پیش از استفاده:
- عملکرد ابزار را پیش از هر بار استفاده کنترل کنید و در صورت بروز اشکال، دستگاه را فوراً برای تعمیر/تعمیرکار ماهر ببرید؛ هرگز خودتان ابزار را باز نکنید

## البطارية تبرد

- خلع تركيب البطارية ①
- مؤشدر شحن البطارية ⑤
- اضغط على زر مؤشدر شحن البطارية ل لعرض مستوى شحن البطارية الحالي ⑤a

! عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشدر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر ل ⑤b، فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن

! عند بدء مستويين من مؤشدر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر ل ⑤c، فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها

- حماية البطارية
- تنذوق الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية --> تخلص من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٢٠٠ إلى ٥٠٠ درجة مئوية --> يبدأ مستويان من مؤشدر شحن البطارية في الوميض عند الضغط على الزر ل ⑤c، انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية يكاد يكون فارغًا (للحماية من التفريغ العميق للشحن) --> يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يوميض مستوى شحن البطارية المنخفض ⑤b من خلال مؤشدر شحن البطارية عند الضغط على الزر ل؛ اشحن البطارية

! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي؛ لأن البطارية قد تكون تالفة

- تركيب إزالة الفوهة ⑧
- اختر الفوهة المناسبة بناءً على الاستخدام:
- الفوهة المسطحة M (لجعل تدفق الهواء ينحرف)
- الفوهة العاكسة K (العكس تدفق الهواء)
- فوهة التخفيض L (تركيز تدفق الهواء)
- ! لا تقم بتركيب الفوهة أو إزالتها إلا عندما يكون مخرج الهواء بارداً، وعندما يكون المفتاح في وضع الإيقاف FFO، وعندما تكون البطارية مفصولة
- حرك الفوهة على مخرج الهواء A
- أزل الفوهة عن طريق سحبها إلى الخارج نحو المقدمة بعد أن تبرد التشغيل/الإيقاف ⑨

## لتشغيل الآلة:

- ادفع ذراع الفقل B إلى أعلى واضغط على المفتاح C
- اضغط على زر الفقل G للتشغيل المستمر.

## إيقاف تشغيل الآلة:

- حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف C
- لإيقاف تشغيل الآلة من وضع التشغيل المستمر، اضغط على المفتاح C مرة أخرى
- مصباح LED ⑩
- يضيء مصباح LED D تلقائياً عند تنشيط مفتاح التشغيل/الإيقاف C
- حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف C، فينطفئ مصباح LED D بعد حوالي ١٠ ثوانٍ
- خديد الوضع ⑪
- حرك مُحدد الوضع F إلى الخلف لتفعيل الوضع عالي

أقصى درجة حرارة للتسخين: ٥٠٠ درجة مئوية

أقصى تدفق للهواء: ٢٠٠ لتر/دقيقة

- حرك مُحدد الوضع F إلى الأمام لتفعيل الوضع منخفض:

أقصى درجة حرارة للتسخين: ٢١٠ درجة مئوية

أقصى تدفق للهواء: ١٣٠ لتر/دقيقة

- إمساك الآلة وتوجيهها ⑫

- أمسك الآلة بإحدى يديك

! أثناء العمل، احرص دائماً على الإمساك بالآلة من مناطق المقبض الرمادية

• استخدام المسدس الحراري

! لا تضع الفوهة بالقرب من القطعة التي تستخدم الآلة العاملة بالطاقة عليها. انسداد الهواء الناخ يمكن أن يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارة المسدس الحراري

- يمكن خديد درجة الحرارة المثلى لكل تطبيق عن طريق اختبار عملي
- حدد درجة الحرارة المناسبة من خلال اختبار جزء غير ظاهر من قطعة العمل؛ ويفضل البدء على مسافة كبيرة والضغط على درجة حرارة منخفضة
- تخفض درجة الحرارة بزيادة المسافة بين منفذ الهواء وقطعة العمل
- تعتمد درجة الحرارة والمسافة المطلوبة على المادة التي سيتم العمل عليها وأسلوب العمل المنشود

- يمكن إجراء كل أمثلة الاستخدامات (باستثناء إزالة الطلاء المجاور للزجاج) من دون فوهات؛ ومع ذلك فإن استخدام فوهة ملائمة ييسر العمل ويحسن جودة النتائج بدرجة كبيرة
- كما يمكن استخدام هذه الآلة مع الملحقات المتاحة في الأسواق للمسدسات الحرارية

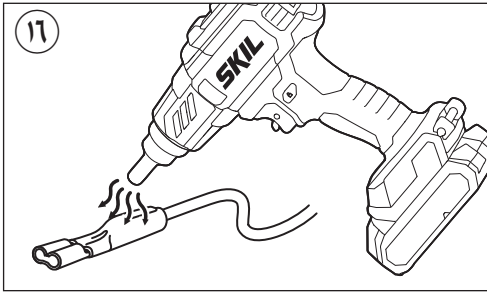
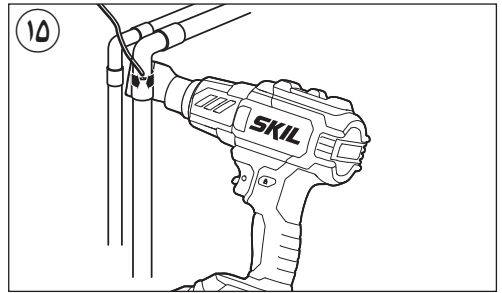
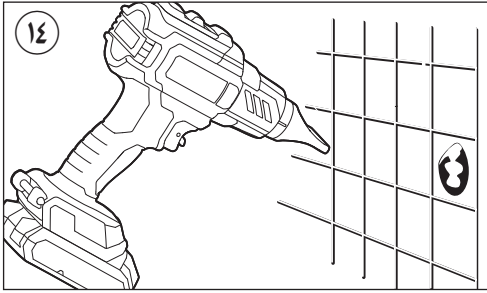
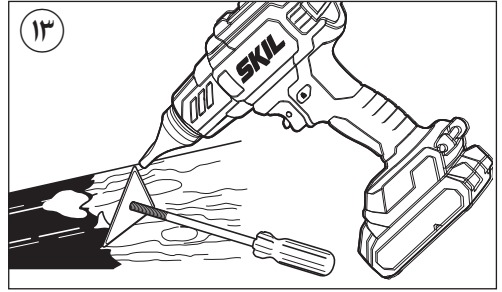
## نصائح الاستخدام

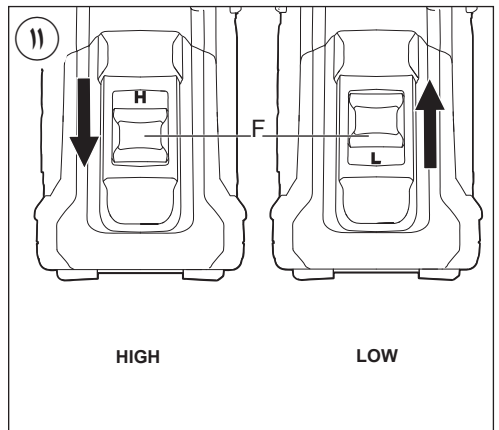
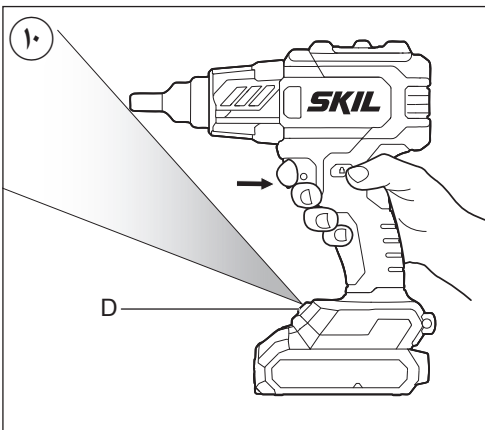
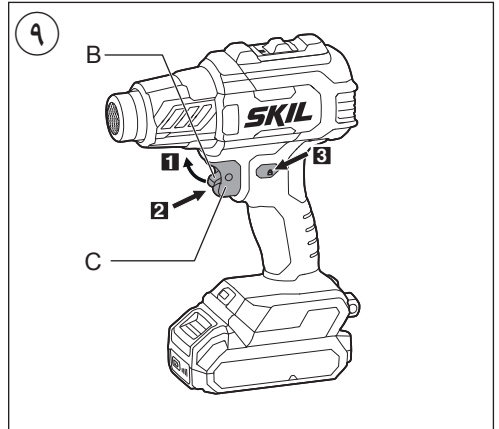
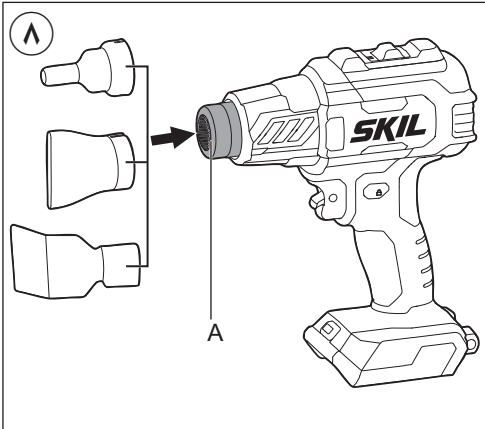
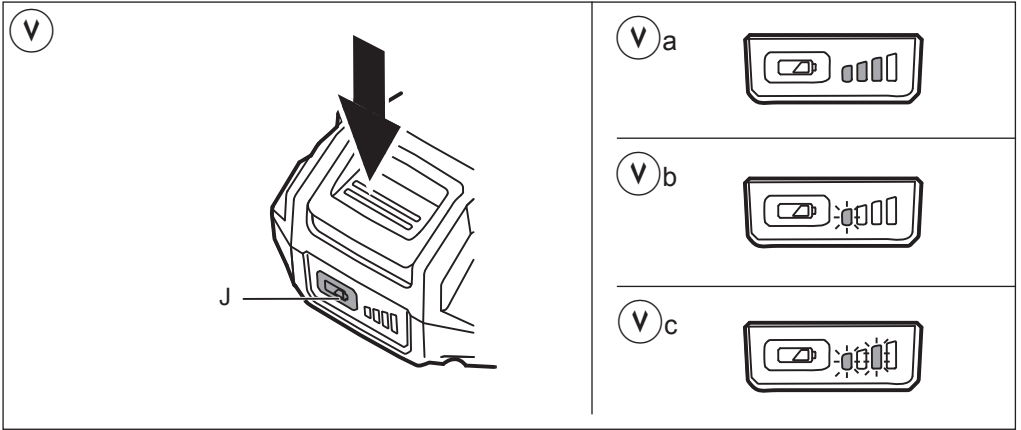
- إزالة الطلاء/المصقات ⑬ ⑭
- استخدم الفوهة المسطحة M
- استخدم كاشطة نظيفة وحادة
- اكشط بقوة بينما الطلاء ما يزال ليئاً
- قم بالتجربة أولاً لتحديد الفترة الزمنية اللازمة لاستخدام الحرارة للحصول على نتائج مثالية
- اكشط الطلاء اللين فوراً، وإلا فيسبب صلابة مرة أخرى
- حافظ على زاوية من ٣٠ إلى ٤٠ درجة بين الآلة وقطعة العمل
- قم بإزالة الطلاء والأغلفة فوراً عن الكاشطة حتى لا يشتعلوا
- لا توجّه تدفق الهواء الساخن نحو نفس السطح لفترة طويلة للغاية
- تخلص من جميع مخلفات الطلاء على نحو آمن
- نظف منطقة العمل بعناية بعد إتمام المهمة
- ! توخ الحذر عند إزالة طبقات الطلاء في البنائيات القديمة؛ فرما قد تم مسبقاً طلاء البنائيات بطلاء يحتوي على رصاص وهي مادة عالية السمية
- ! التعرض للرصاص حتى وإن كان ذلك بمستويات منخفضة قد يسبب تلف خطيري في المخ والجهاز العصبي، وبعد الأطفال الصغار والأجنة هم الأكثر حساسية له بوجه خاص
- ! استعن بحرف لإزالة الطلاء الذي أساسه الرصاص من دون استخدام أي مسدس حراري
- العديد من المصقات تصبح أكثر ليونة عند تسخينها، مما يتيح فصل مواد اللصق الصمغية وإزالة اللصق الزائد
- ! قم بتسخين اللصق على الجانب العلوي
- ! احرص دائماً على ألا تعرض السطح الأساسي لسخونة مفرطة
- حمام أنابيب المياه ⑩
- استخدم الفوهة العاكسة K
- نظف مبطعي التوصيل بعناية قبل إجراء عملية اللحام
- سخن وصلة اللحام، ثم قم باللحام، يجب صهر اللحام عند درجة حرارة قطعة العمل
- قم بإجراء تسخين مسبق للمقطعين واستخدم سلك اللحام (لا تستخدم سلك لحام مصنوع من الرصاص)
- التركيب بالتفصيل ⑪
- استخدم فوهة التخفيض L
- اختر أنبوب تركيب بالتفصيل بفطر بلازم قطر قطعة العمل
- قم بتسخين الأنبوب القابل للتفصيل بالحرارة بالتساوي إلى أن يثبت بشكل وثيق حول قطعة العمل

## الصيانة/الخدمة

- احرص دائماً على نظافة الآلة (خاصة فتحات التهوية E ①)
- ! احرص دائماً على إزالة مجموعة البطارية من الآلة عند جميع الأجزاء، أو عمل التنظيفات، أو عند صيانة الآلة
- ! يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته من دون الإشراف عليهم
- استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ والغبار والزيت والشحوم، وما إلى ذلك.
- تجنب استخدام المذيبات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية
- التخزين
- ! أزل البطارية من الآلة قبل تخزينها
- خزن الآلة في منطقة جافة جيدة التهوية، بحيث يكون في مكان مقفل أو عالٍ عن سطح الأرض بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لا تقم بخزن الآلة على الأسدمدة أو البنزين أو المواد الكيميائية الأخرى، أو بجوارها
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقمة الخاصة بشركة SKIL
- إذا لم يمسك الآلة من تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على [www.skil.com](http://www.skil.com))
- كن على علم بأن التلغف الناخ عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة








1


3981

20V Max  
**18 Volt**

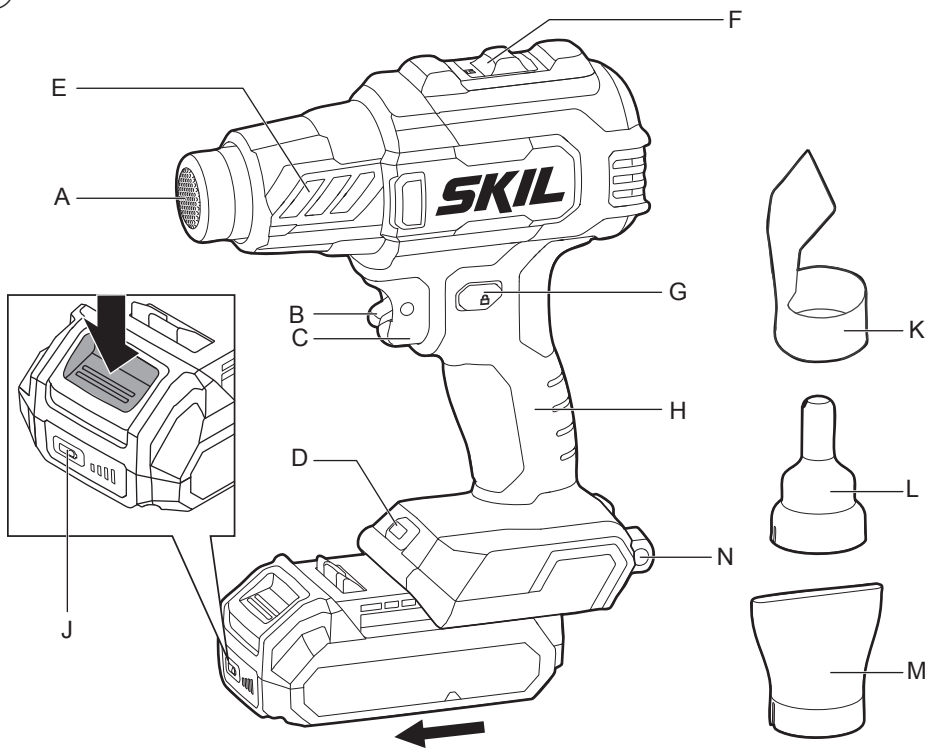
2.0 Ah  
2,5 Ah  
  
1,1 kg

4.0 Ah  
5.0 Ah  
  
1,3 kg

  
130 / 200  
l/min

  
500°C  
260°C

2



3




4



5



6

  
max. 50 °C

مسدس حراري لاسلكي

3981

**SKIL®**



دليل الاستعمال

AR

راهنمای اصلي

FA

